

VP-HMX10
VP-HMX10A
VP-HMX10C
VP-HMX10N
VP-HMX10CN
VP-HMX10ED

Kamera cyfrowa
wysokiej
rozdzielczości

podręcznik
użytkownika



Digitálna
videokamera
s vysokým
rozlíšením

užívateľská
príručka

wyobraź sobie możliwości

Dziękujemy za zakup produktu firmy Samsung.
Aby uzyskać pełną obsługę, prosimy zarejestrować
produkt na stronie internetowej
www.samsung.com/global/register

predstavte si svoje možnosti

Ďakujeme vám za zakúpenie tohto produktu značky Samsung.
Aby ste získali komplexnejšie služby, zaregistrujte si váš výrobok
na webovej adrese
www.samsung.com/global/register

SAMSUNG

kluczowe funkcje kamery HD

Przy użyciu kamery HD można nagrywać i odtwarzać zarówno obrazy o wysokiej rozdzielczości (ang. High Definition; HD: 1280x720p), jak i obrazy o standardowej rozdzielczości (ang. Standard Definition; SD: 720x576p). Jakość nagrywania obrazu, HD (wysoka rozdzielczość) lub SD (standardowa rozdzielczość), należy wybrać przed rozpoczęciem nagrywania.

DELEKTUJ SIĘ OBRAZEM W JAKOŚCI HD

Możesz oglądać filmy w jakości HD (wysokiej rozdzielczości).

- Dzięki wykorzystaniu zaawansowanego efektywnego skanowania 720p kamera HD generuje obraz ostrzejszy niż starsze modele kamer SD (576i) i obsługuje panoramiczny format wyświetlania o proporcjach obrazu 16:9.
- Filmy nagrane z jakością HD (wysoką rozdzielczością) są idealnie dopasowane do szerokoekranowej telewizji HD (16:9). Jeśli używany telewizor nie jest telewizorem wysokiej rozdzielczości, filmy w formacie HD (wysokiej rozdzielczości) są wyświetlane w formacie SD (standardowej rozdzielczości).
 - Aby cieszyć się obrazem w jakości HD, telewizor musi obsługiwać sygnał wejściowy 1280x720p. Sprawdź, czy posiadasz telewizor wysokiej rozdzielczości (HDTV). (Informacji na ten temat szukaj w instrukcji obsługi telewizora).
 - Aby cieszyć się obrazem w jakości HD, zastój przewód komponentowy lub HDMI. Przewód multi-AV nie obsługuje jakości HD i przetwarza ją na jakość SD.
- Obrazy nagrane z rozdzielczością 720x576p są w kamerze HD ustawiane na jakość SD. Filmów nagranych w jakości SD (standardowa rozdzielczość) nie można przetworzyć na format HD (wysoka rozdzielczość).

klíčové vlastnosti vašej HD videokamery

HD videokamera je schopná zaznamenávať a prehrávať obraz s vysokým rozlíšením (HD: 1280x720p) a aj obraz so štandardným rozlíšením (SD: 720x576p). Kvalitu zaznamenávaného obrazu, HD (vysoké rozlíšenie) alebo SD (štandardné rozlíšenie), zvolíte pred začatím zaznamenávania.

YCHUTNÁVANIE OBRAZU S VYSOKÝM ROZLIŠENÍM (HD)

Môžete sledovať filmy s HD (vysoké rozlíšenie) kvalitou obrazu.

- Táto HD videokamera disponuje 720p efektívnymi obrazovými riadkami, aby poskytovala ostrejší obraz ako staršia SD videokamera (576i) a podporuje širokouhlé sledovanie obrazu vo formáte 16:9.
- Filmy zaznamenané v HD (vysoké rozlíšenie) kvalite sa budú najlepšie hodiť do širokouhlého formátu (16:9) HDTV. Ak vaša TV nepodporuje vysoké rozlíšenie, filmy s HD (vysoké rozlíšenie) kvalitou obrazu budú zobrazené v SD (štandardné rozlíšenie) kvalite.
 - Aby ste si mohli vychutnať sledovanie filmov v HD kvalite, potrebujete TV, ktorú podporuje vstup 1280x720p. Skontrolujte, či máte TV s podporou vysokého rozlíšenia (HDTV). (Pozrite si užívateľskú príručku k vášmu TV.)
 - Aby ste si vychutnali obraz v HD kvalite, použite komponentný kábel alebo HDMI kábel. Kábel multi-AV nepodporuje obraz v HD kvalite, takže vykoná jeho konverziu na obraz v SD kvalite.
- Obraz sa zaznamenáva v rozlíšení 720x576p pri nastavení SD na HD videokamere. Filmy zaznamenané v SD (štandardné rozlíšenie) kvalite obrazu nie je možné konvertovať na HD (vysoké rozlíšenie) kvalitu obrazu.

HD (high definition) image quality : 50p (Progressive)

1280



<720p / 16:9 high definition camcorder>

Image resolution: about 5 times that of the old SD camcorder(576i).

SD (standard definition) image quality : 50i (interlaced)

720



<576i / normal digital camcorder>

ATUTY TWOJEJ NOWEJ KAMERY HD

Czujnik CMOS — 1,61 milionów pikseli (liczba całkowita)

Czujnik matrycy CMOS 1/4,5" zapewnia niezwykle dokładne szczegóły i wyrazistość obrazu przy wyjątkowej jakości wideo (1280 linii rozdzielczości poziomej w trybie HD lub 720 linii rozdzielczości poziomej w trybie SD) i zdjęć (3 miliony pikseli). W porównaniu z tradycyjnymi przetwornikami obrazu CCD, czujniki CMOS zużywają mniej mocy i zapewniają lepszą wydajność akumulatora.

Wbudowana pamięć o dużej pojemności (tylko modele VP-HMX10A/HMX10C/HMX10CN/HMX10ED)

Kamera HD posiada wbudowaną pamięć flash o dużej pojemności, która umożliwia nagrywanie filmów i zdjęć.

Kodowanie H.264 (MPEG4 part10/AVC)

Najnowocześniejsza technologia kompresji wideo H.264 wykorzystuje wysoki współczynnik kompresji, aby znacznie zwiększyć czas nagrywania dla danej pojemności pamięci.

Interfejs HDMI (obsługa Anynet+)

- Jeśli posiadasz telewizor HD z gniazdem HDMI, uzyskasz obraz bardziej wyraźny i ostrzejszy niż kiedykolwiek wcześniej na ekranie zwykłego telewizora.
- Niniejsza kamera HD obsługuje system Anynet+. Anynet+ to system sieciowy AV, który umożliwia sterowanie wszystkimi podłączonymi urządzeniami audio/wideo firmy Samsung przy użyciu pilota zdalnego sterowania telewizora Samsung obsługującego technologię Anynet+. Aby uzyskać więcej informacji, przejrzyj instrukcję obsługi telewizora.

Panoramiczny (16:9) wyświetlacz LCD o przekątnej 2,7" z panelem dotykowym (230 tys. pikseli)

Panoramiczny (16:9) wyświetlacz LCD o przekątnej 2,7" zapewnia wyrazisty obraz i większą rozdzielczość. Wyświetlacz LCD o rozdzielczości 230 tysięcy pikseli obraca się o 270 stopni, oferując wiele kątów wyświetlania i umożliwiając uzyskanie ostrego, szczegółowego obrazu w celu monitorowania lub odtwarzania, a format panoramiczny ekranu ułatwia wykonywanie nagrań w trybie 16:9 i ich montaż.

Panel dotykowy

Można odtwarzać nagrane obrazy i konfigurować funkcje po prostu dotykając ekranu LCD — bez skomplikowanej obsługi przycisków.

Obrotowy uchwyt umożliwiający nagrywanie w każdych warunkach

Można dostosować kąt uchwytu obrotowego do danej sytuacji, ponieważ obraca się on nawet o 150°.

VLASTNOSTI VAŠEJ NOVEJ HD VIDEOKAMERY

1,61-megapixelový (hrubý) CMOS snímač

1/4,5" CMOS snímač poskytuje úžasnou detailnost a čistotu s výjimečným výkonem zaznamenávání videa (1280 riadkové rozlíšenie-řížim HD alebo 720 riadkové horizontálne rozlíšenie-řížim SD) a statických obrázkov (3,0 megapixelov). Na rozdiel od tradičných CCD snímačov, CMOS snímače spotrebujú menej energie a zaručia tým lepší výkon batérií.

Vysokokapacitná zabudovaná flash pamäť (len VP-HMX10A/HMX10C/HMX10CN/HMX10ED)

HD videokamera má zabudovanú vysokokapacitnú flash pamäť, ktorá vám umožní zaznamenávať filmy alebo statické obrázky.

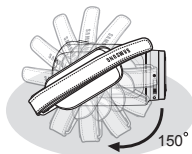
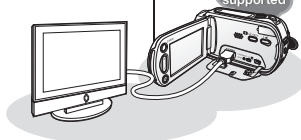
H.264 (MPEG4 part10/AVC) kódovanie

Najmodernejšia technológia kompresie videa, H.264 využíva vysoký kompresný pomer na rapídne zvýšenie času záznamu pri súčasnom zachovaní veľkosti uloženého záznamu.

Anynet+
supported

Rozhranie HDMI (podporované Anynet+)

- Ak máte HDTV s konektormi HDMI, môžete si vychutnať jasnejší a ostrejší obraz ako kedykoľvek predtým na normálnom TV.
- Táto HD videokamera podporuje Anynet+. Anynet+ je AV sieťový systém, ktorý vám umožní ovládať všetky pripojené AV zariadenia značky Samsung s diaľkovým ovládaním TV značky Samsung s podporou Anynet+. Viac detailov si pozrite v užívateľskej príručke k príslušnému TV.



2,7" široký (16:9) dotykový panel LCD obrazovky (230 tis. pixelov)

2,7" široká (16:9) LCD obrazovka poskytuje vynikajúcu čistotu sledovania so zvýšeným rozlíšením. 230 tis. pixelová LCD obrazovka sa kvôli mnohonásobnému sledovaniu uhol otáča o 270 stupňov, čím poskytuje ostré a detailné zobrazenie na sledovanie alebo prehrávanie a širokouhlý formát obrazovky tvorí návrhky v režime 16:9 a nahrávanie robí ešte jednoduchším.

Dotykový panel





Zaznamenaný obraz môžete prehrávať a funkcie môžete nastavovať jednoduchým poklepaním na LCD obrazovku bez zložitého ovládania tlačidiel.

Otočný statív pre snímání voľným štýlom

Uhol otočného statívu môžete nastaviť v závislosti na zaznamenávanej situácii, pretože otočný statív sa môže otočiť až o 150°.

ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

Co oznaczają ikony i symbole znajdujące się w instrukcji obsługi:

 OSTRZEŻENIE	Oznacza, że istnieje ryzyko śmierci lub poważnych obrażeń.
 UWAGA	Oznacza, że istnieje ryzyko doznania obrażeń lub uszkodzenia mienia.
 UWAGA	Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, eksplozji, porażenia prądem elektrycznym lub obrażeń podczas korzystania z kamery HD, należy przestrzegać podanych podstawowych zasad bezpieczeństwa:
	Oznacza wskazówki lub strony, które mogą pomóc w obsłudze kamery HD.

Niniejsze symbole ostrzegawcze mają na celu zapobieganie obrażeniom ciała użytkownika i osób postronnych.

Należy ściśle ich przestrzegać. Po przeczytaniu niniejszego rozdziału należy zachować go w bezpiecznym miejscu na przyszłość.

zasady bezpieczeństwa

Ostrzeżenie!

- Kamerę należy zawsze podłączać do gniazda z odpowiednim uzziemieniem.
- Nie należy wystawiać akumulatora na działanie nadmiernie wysokich temperatur, generowanych np. przez promienie słoneczne, ogień itp.





Uwaga

Niewłaściwie przeprowadzona wymiana akumulatora stwarza ryzyko wybuchu.
Akumulator należy wymieniać na akumulator tego samego typu lub na jego odpowiednik.

W celu odłączenia urządzenia od zasilania należy wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania; z tego względu należy zapewnić łatwy dostęp do wtyczki zasilania.

bezpieczeństné upozornenia

Čo znamenajú ikony a značky v tomto návode na použitie:

 VAROVANIE	Znamená, že hrozí nebezpečenstvo smrti alebo vážne osobné poranenie.
 UPOZORNENIE	Znamená, že hrozí možné riziko osobného poranenia alebo poškodenie materiálu.
 UPOZORNENIE	Aby ste znížili nebezpečenstvo požiaru, výbuchu, zásahu elektrickým prúdom alebo osobného poranenia, pri používaní HD videokamery dodržujte základné bezpečnostné opatrenia:
	Znamená rady alebo referenčné strany, ktoré vám môžu pomôcť pri práci s HD videokamerou.

Tieto varovné značky slúžia ako prevencia pred vašim poranením a poranením iných osôb.

Postupujte, prosím, presne podľa nich. Po prečítaní tejto časti, si ju odložte na bezpečné miesto pre budúce použitie.

bezpečnostné opatrenia

Varovanie!

- Túto videokameru môžete pripojiť iba k vývodu s ochranným uzemneným pripojením.
- Batérie nevystavujte nadmernému teplu, napr. slnečnému žiareniu, ohňu a pod.

Upozornenie

Pri nesprávnej výmene hrozí nebezpečenstvo explózie batérie.
Pôvodnú batériu nahraďte iba rovnakým alebo rovnocenným typom.

Ak chcete odpojiť zariadenie od napájania, musíte vytiahnuť zástrčku zo zásuvky, a potom bude zásuvka znovu pripravená na použitie.

ważne informacje dotyczące użytkowania

PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA KAMERY

- Niniejsza kamera HD nagrywa pliki wideo w formacie H.264 (MPEG4 part10/AVC) z wysoką rozdzielczością (HD-VIDEO) lub ze standardową rozdzielczością (SD-VIDEO).
- Należy pamiętać, że kamera HD nie jest zgodna z innymi cyfrowymi formatami wideo.
- Przed nagraniem ważnego filmu zaleca się wykonanie nagrania próbnego.
Odtwórz nagranie próbne, aby upewnić się, czy obraz i dźwięk zostały nagrane poprawnie.
- **Nagranie nie może być podstawą do roszczeń:**
 - Firma Samsung nie odpowiada za szkody wynikające z niemożności odtworzenia nagrania na skutek usterki kamery HD lub karty pamięci.
Firma Samsung nie ponosi odpowiedzialności za nagrane przez użytkownika obraz wideo i dźwięk.
 - Nagrania mogą zostać utracone przez błąd w obsłudze kamery HD lub karty pamięci itp. Firma Samsung nie ponosi odpowiedzialności za straty wynikłe z utraty nagrań.

• Twórz kopie zapasowe ważnych nagrań

Aby chronić ważne nagrania, kopuj pliki do komputera. W celu archiwizacji zalecamy także skopiowanie nagrań z komputera na inne nośniki. Zapoznaj się z informacjami dotyczącymi instalacji oprogramowania i podłączania urządzeń USB.

• Prawa autorskie: Należy pamiętać, że kamera HD przeznaczona jest do użytku osobistego.

Dane zapisane na nośniku pamięci w tej kamerze, nagrane przy użyciu innych cyfrowych/analogowych urządzeń lub nośników, są chronione prawami autorskimi i nie mogą być wykorzystywane bez zgody posiadacza praw, za wyjątkiem użytku własnego. Nawet w przypadku nagrywania do użytku własnego wydarzenia, takiego jak pokaz, przedstawienie lub wystawa, zaleca się uzyskanie na to wcześniejszej zgody.

dôležité informácie pre použitie

PRED POUŽITÍM TEJTO VIDEOKAMERY

- Táto HD videokamera zaznamenáva video vo formáte H.264 (MPEG4 part10/AVC) a s vysokým rozlíšením (HD-VIDEO) a so štandardným rozlíšením (SD-VIDEO).
- Prosim, pamätajte si, že táto HD videokamera nie je kompatibilná s ostatnými formátmi digitálneho videa.
- Pred nahrávaním dôležitého videa vykonajte skúšobné nahrávanie.
Skúšobnú nahrávku si prehrajte, aby ste sa uistili, že video a zvuk boli nahraté správne.
- **Nahratý obsah nemôže byť odškodnený:**
 - Spoločnosť Samsung nekompenzuje spôsobené škody, ak sa nahrávka nedá prehrať z dôvodu poškodenej HD videokamery alebo pamäťovej karty.
Spoločnosť Samsung tiež nemôže byť zodpovedná za váš zaznamenaný obraz a zvuk.
 - Nahratý obsah môže byť stratený z dôvodu chyby pri manipulácii s HD videokamerou alebo pamäťovou kartou, atď. Spoločnosť Samsung nie je zodpovedná za kompenzácie škôd kvôli strateným nahratým obsahom.
- **Dôležité nahraté obsahy si zálohujte.**
Dôležité nahraté údaje si chráňte tak, že ich skopírujete do počítača. Taktiež vám kvôli uloženiu odporúčame ich skopírovanie z vášho počítača do iného pamäťového média. Pozrite sa do príručky inštalácie softvéru a USB pripojenia.
- **Autorské práva: Táto HD videokamera je určená pre jednotlivcov.**
Údaje zaznamenané na karte v tejto HD videokamere používajúcej ďalšie digitálne/analogové médiá alebo zariadenia sú chránené autorským právom a nemôžu byť použité bez povolenia majiteľa autorského práva, okrem osobného pôžitku. Aj keď nahrávate udalosť ako prehliadku, predstavenie, alebo výstavu pre osobné potešenie, dôrazne odporúčame, aby ste si predtým zaobstarali povolenie.

ważne informacje dotyczące użytkowania

INFORMACJE NA TEMAT NINIEJSZEGO PODRĘCZNIKA UŻYTKOWNIKA

- Niniejszy podręcznik użytkownika dotyczy modeli VP-HMX10, VP-HMX10A, VP-HMX10C, VP-HMX10N, VP-HMX10CN, iVP-HMX10ED.
Modele VP-HMX10A, VP-HMX10C/HMX10CN, i VP-HMX10ED mają wbudowaną pamięć flash o pojemności odpowiednio 4 GB, 8 GB i 16 GB, ale obsługują również karty pamięci. Model VP-HMX10/HMX10N nie jest wyposażony we wbudowaną pamięć flash i obsługuje wyłącznie karty pamięci.
Chociaż niektóre funkcje modeli VP-HMX10, VP-HMX10A, VP-HMX10C, VP-HMX10N, VP-HMX10CN, i VP-HMX10ED się różnią, obsługuje się je w podobny sposób.
- W niniejszym podręczniku użytkownika użyto ilustracji modelu VP-HMX10A.
- Ekran przedstawiony w niniejszej instrukcji obsługi mogą różnić się od wyświetlanych na ekranie LCD.
- Wygląd i specyfikacje kamery i innych akcesoriów mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

UWAGI DOTYCZĄCE ZNAKÓW HANDLOWYCH

- Wszystkie nazwy handlowe i zarejestrowane znaki handlowe użyte w niniejszym podręczniku oraz innej dokumentacji dostarczonej z urządzeniami Samsung należą do ich właścicieli.
- Windows® jest zastrzeżonym znakiem handlowym firmy Microsoft Corporation, zarejestrowanym w Stanach Zjednoczonych i w innych krajach.
- Macintosh jest znakiem handlowym firmy Apple Computer, Inc.
- Wszystkie inne nazwy produktów użyte w niniejszym podręczniku mogą być znakami handlowymi lub zarejestrowanymi znakami handlowymi ich właścicieli.
- Ponadto, nie w każdym przypadku w niniejszym podręczniku pojawiają się znaki „TM” lub „R”.

dôležité informácie pre použitie

O TEJTO UŽIVATEĽSKEJ PRÍRUČKE

- Táto užívateľská príručka popisuje modely VP-HMX10, VP-HMX10A, VP-HMX10C, VP-HMX10N, VP-HMX10CN, aVP-HMX10ED.
Modely VP-HMX10A, VP-HMX10C/HMX10CN, a VP-HMX10ED majú 4 GB, 8 GB a 16 GB zabudovanú flash pamäť, ale tiež využívajú aj pamäťové karty. Model VP-HMX10/HMX10N nemá zabudovanú flash pamäť a využíva výlučne pamäťové karty.
Aj napriek tomu, že niektoré vlastnosti modelov VP-HMX10, VP-HMX10A, VP-HMX10C, VP-HMX10N, VP-HMX10CN, a VP-HMX10ED sú odlišné, pracujú rovnakým spôsobom.
- V tejto príručke sú použité ilustrácie modelu VP-HMX10A.
- Displeje v tejto užívateľskej príručke nemusia byť presne také isté, ako tie, ktoré uvidíte na LCD obrazovke.
- Vzhľady a špecifikácie videokamery a ostatných doplnkov môžu byť zmenené bez upozornenia.

POZNÁMKY TÝKAJÚCE SA OCHRANNEJ ZNÁMKY

- Všetky ochranné známky a registrované ochranné známky uvedené v tejto príručke a ďalšej dokumentácii dodanej s výrobkom Samsung sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky príslušných vlastníkov.
- Windows® je registrovaná ochranná známka alebo ochranná známka spoločnosti Microsoft Corporation, registrovaná v Spojených štátoch a iných krajinách.
- Macintosh je ochranná známka spoločnosti Apple Computer, Inc.
- Všetky ostatné názvy výrobkov uvedené v tomto dokumente môžu byť obchodnými alebo ochrannými značkami príslušných spoločností.
- Okrem toho, „TM” a „R” nie sú v tejto príručke spomenuté v každom prípade.

zalecenia dotyczące użytkowania

UWAGA

- **Obchodź się ostrożnie z wyświetlaczem ciekłokrystalicznym (LCD):**
 - Wyświetlacz LCD jest urządzeniem bardzo wrażliwym: Nie należy mocno naciskać jego powierzchni, uderzać jej ani kłuć ostrymi przedmiotami.
 - W przypadku naciśnięcia powierzchni wyświetlacza LCD mogą się na nim pojawić nierówności. Jeśli nierówności nie znikną, wyłącz kamerę, odczekaj chwilę i uruchom ją ponownie.
 - Kamery nie należy kłaść z otwartym wyświetlaczem LCD stykającym się z powierzchnią.
 - Jeśli nie korzystasz z kamery, zamknij wyświetlacz LCD.
- **Wyświetlacz ciekłokrystaliczny:**
 - Wyświetlacz LCD jest produktem o bardzo precyzyjnej technologii. Spośród wszystkich pikseli (około 230.000 pikseli na ekranie LCD) 0,01% lub mniej może być niesprawnych (czarne punkty) lub mogą się wyświetlać w jednym kolorze (czernym, niebieskim lub zielonym). Wynika to z ograniczeń, jakie napotyka obecnie stosowana technologia, i nie oznacza, że będzie to miało jakikolwiek wpływ na nagrywanie.
 - Wyświetlacz LCD staje się odrobinę ciemniejszy niż zwykle, kiedy temperatura kamery jest niższa, np. w zimnym otoczeniu lub zaraz po włączeniu urządzenia. Standardowa jasność zostanie przywrócona, kiedy temperatura wewnątrz kamery się podniesie. Nie ma to wpływu na obrazy znajdujące się na nośniku pamięci i nie oznacza to uszkerki.
- **Trzymaj kamerę HD w prawidłowy sposób:**
 - Nie podnosz kamery trzymając za wyświetlacz LCD: wyświetlacz LCD może się odłączyć i kamera może spaść.
- **Nie naraż kamery HD na uderzenia:**
 - Kamera HD jest urządzeniem precyzyjnym. Należy bardzo uważać, aby nie uderzać nią o twarde przedmioty i jej nie upuszczać.
 - Nie należy umieszczać kamery HD na statywie (nie znajduje się zestawie) w miejscu, w którym mogą występować silne drgania lub uderzenia.
- **Uwaga na piasek i kurz!**
 - Drobinny piasek lub kurz dostające się do wnętrza kamery lub zasilacza sieciowego mogą spowodować niepoprawne działanie urządzenia lub uszkerki.
- **Uwaga na wodę i tłuszcz!**
 - Woda, substancje tłuste lub ropopochodne dostające się do wnętrza kamery lub zasilacza sieciowego mogą spowodować porażenie prądem, niepoprawne działanie urządzenia lub uszkerki.
- **Nagrzewanie się powierzchni urządzenia**
 - Powierzchnia kamery może być nieco cieplejsza w trakcie użytkowania; nie oznacza to jednak uszkerki.
- **Uważaj na temperaturę otoczenia:**
 - Korzystanie z kamery w miejscu, gdzie temperatura przekracza 60°C lub jest niższa od 0°C może spowodować problemy z nagrywaniem i/lub odtwarzaniem.
 - Nie należy pozostawiać kamery na plaży lub w zamkniętym pojeździe, gdzie temperatura jest wysoka przez dłuższy czas. Może to spowodować nieprawidłowe działanie.

bezpieczeństné opatrenia pri použití

DÔLEŽITÁ POZNÁMKA

- **S displejom s tekutými kryštálmi (LCD) manipulujte opatrne:**
 - LCD je veľmi citlivé zobrazovacie zariadenie. Nestláčajte jeho povrch silne, neudierajte doň ani ho neťahajte ostrým predmetom.
 - Ak budete ťačiť na povrch LCD, môže sa objaviť nerovnosť na displeji. Ak nerovnosť nezmnizne, vypnite videokameru, počkajte chvíľu a potom ju znovu zapnite.
 - Neumiestňujte videokameru s otvorenou LCD obrazovkou nadol.
 - Ak nepoužívate videokameru, zatvorte LCD obrazovku.
- **Displej s tekutými kryštálmi:**
 - LCD obrazovka je výrobok s vysoko presnou technológiou. Z celkového počtu pixelov (cca. 230.000 pixelov LCD obrazovky) môže 0,01% alebo menej pixelov chýbať (čierné bodky), alebo môžu zostať rozsvietené ako farebné bodky (červené, modré a zelené). Toto poukazuje na obmedzenia súčasnej technológie, ale nenaznačuje chybu, ktorá bude prekážať pri nahrávaní.
 - LCD obrazovka bude mierne tmavšia ako obvyčajne, keď je videokamera v nižších teplotách, ako napr. v chladných oblastiach, alebo ihneď po jej zapnutí. Normálna jasnosť sa obnoví, keď teplota vo vnútri videokamery stúpne. Toto neovplyvňuje obraz v pamäťovom médiu, preto sa nemusíte znepokojovať.
- **HD videokameru držte správne:**
 - Pri zdvíhaní nedržte HD videokameru za LCD obrazovku: LCD obrazovka sa môže odpojiť a HD videokamera môže spadnúť.
- **HD videokameru nevystavujte nárazom:**
 - Táto HD videokamera je presné zariadenie. Dávajte veľký pozor, aby ste ju nenarazili na tvrdý objekt, ani ju nenechajte spadnúť.
 - HD videokameru nepoužívajte na statíve (nie je súčasťou dodávky na mieste, kde je riziko ťažkých vibrácií alebo nárazu.
- **Žiadny piesok alebo prach!**
 - Jemný piesok alebo prach, ktorý sa dostane do HD videokamery alebo do sieťového adaptéru, môže spôsobiť zlyhanie alebo poruchy.
- **Ziadna voda alebo olej!**
 - Voda alebo olej, ktorý sa dostane do HD videokamery alebo sieťového adaptéru, môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, zlyhanie alebo chyby.
- **Teplô na povrchu produktu:**
 - Povrch HD videokamery bude počas používania mierne teplý, ale toto neznačí chybu.
- **Buďte opatrní pri nezvyčajnej teplote okolia:**
 - Používanie HD videokamery na mieste, kde je teplota vyššia ako 60°C (140°F) alebo nižšia ako 0°C (32°F) môže viesť k neobvyklému nahrávaniu/prehrávaniu.
 - Nenechávajte HD videokameru na pláži alebo v uzavretom vozidle, kde je teplota po dlhý čas veľmi vysoká: Toto môže spôsobiť poruchu.

zalecenia dotyczące użytkowania

- **Nie kieruj obiektywem w stronę słońca:**
 - Bezpośredni kontakt obiektywu kamery ze światłem słonecznym może spowodować awarię lub zapalenie.
 - Nie należy pozostawiać kamery z wyświetlaczem LCD wystawionym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych: Może to spowodować nieprawidłowe działanie.
- **Nie używaj kamery HD w pobliżu telewizora lub radia:**
Może to spowodować wystąpienie zakłóceń w sygnale telewizyjnym lub radiowym.
- **Nie korzystaj z kamery w pobliżu silnych fal radiowych lub pól magnetycznych:**
Jeśli z kamery korzysta się w pobliżu źródeł silnych fal radiowych lub pól magnetycznych, takich jak nadajniki radiowe lub urządzenia elektryczne, mogą pojawić się zakłócenia w obrazie i dźwięku nagrania. Zakłócenia mogą się także pojawić w trakcie odtwarzania standardowo nagranych obrazu i dźwięku. W najgorszym razie kamera może ulec awarii.
- **Nie wystawiaj kamery na działanie sadzy lub pary wodnej:**
Gęsta sadza lub para wodna mogą doprowadzić do uszkodzenia kamery lub spowodować niewłaściwe działanie urządzenia.
- **Nie korzystaj z kamery w pobliżu źródeł gazów korozyjnych:**
Jeśli kamera jest używana w otoczeniu, gdzie pojawiają się gęste gazy wlotowe z silników benzynowych lub wysokoprężnych bądź gazy korozyjne, takie jak siarkowodor, zewnętrzne i wewnętrzne styki mogą ulec korozji, uniemożliwiając poprawne działanie. Korozji mogą również ulec styki podłączone do akumulatora, co spowoduje brak zasilania urządzenia.
- **Nie czyść korpusu kamery HD za pomocą benzenu lub rozcieńzalnika:**
 - Zewnętrzna powłoka może się złuszczyć, a ślady powierzchni obudowy może ulec pogorszeniu.
- **Kartę pamięci trzymaj z dala od dzieci, aby uniknąć przypadkowego połknięcia.**



Prawidłowe usuwanie produktu (użyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

bezpieczeństné opatrenia pri použití

- **Nemierite priamo do sinka:**
 - Ak priame slnečné svetlo zasiahne objektív, HD videokamera môže zlyhať alebo sa môže objaviť požiar.
 - Nenechávajte HD videokameru s LCD obrazovkou odkrytou na priamom slnečnom svetle. Toto môže spôsobiť poruchu.
- **Nepoužívajte HD videokameru v blízkosti TV alebo rádia:**
Môže to spôsobiť šumenie na obrazovke TV alebo v rádiu.
- **Nepoužívajte HD videokameru v blízkosti silných rádiových vln alebo magnetizmu:**
Ak HD videokameru používate v blízkosti silných rádiových vln alebo magnetizmu, napr. v blízkosti rádiového vysielачa alebo elektrických zariadení, do nahrávaného obrazu alebo zvuku sa môže prímiešať šumenie. Počas opätovného prehrávania normálne nahrávaného obrazu alebo zvuku môže byť šum prítomný aj na obraze a zvuku. V najhoršom prípade môže HD videokamera zlyhať.
- **HD videokameru nevystavujte sadziam alebo pare:**
Hrubé sadze alebo para môžu poškodiť HD videokameru alebo spôsobiť poruchu.
- **Nepoužívajte HD videokameru v blízkosti koroziívneho plynu:**
Ak je HD videokamera používaná na mieste, kde je hustý výtukový plyn produkovaný benzínovými alebo naftovými motormi, alebo leptavé plyny ako sirovodík, externé alebo interné koncovky sa môžu rozleptať, znemožní sa normálna obsluha, alebo sa koncovky pripojenia batérie môžu rozleptať, takže sa prístroj nezapne.
- **Teleso HD videokamery neutierajte benzénom ani rozpúšťadlom:**
 - Vonkajší plášť by sa mohol stiahnuť alebo sa môže poškodiť povrch plášťa.
- **Pamätovú kartu udržujte mimo dosahu detí, aby ste zabránili prehltnutiu.**



Správna likvidácia tohto výrobku (Elektrotechnický a elektronický odpad)

Toto označenie na výrobku alebo v sprievodnej brožúre hovorí, že po skončení jeho životnosti by nemal byť likvidovaný s ostatnými odpadmi. Prípadnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia môžete predísť tým, že budete takéto typy výrobkov oddeľovať od ostatného odpadu a vrátiť ich na recykliáciu. Používatelia v domácnostiach by pre podrobnejšie informácie, ako ekologicky bezpečne naložiť s týmto výrobkom, mali kontaktovať buď predajcu, ktorý im výrobok predal, alebo príslušný úrad v okolí ich bydliska. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a preveriť si podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by nemal byť likvidovaný spolu s ostatným priemyselným odpadom.

spis treści

WPROWADZENIE DO PODSTAWOWYCH FUNKCJI	05	
INFORMACJE O KAMERZE HD	06	Elementy zestawu kamery HD
	07	Widok z przodu i z lewej strony
	08	Widok z prawej strony i z góry
	09	Widok z tyłu i od dołu
	06	
PRZYGOTOWANIE	10	Używanie Pilotu Zdalnego Sterowania
	11	Instalacja baterii płaskiej
	11	Używanie stacji dokującej
	12	Trzymanie kamery HD
	13	Ładowanie akumulatora
	17	Podstawowa obsługa kamery HD
	18	Wskaźniki ekranowe
	22	Korzystanie z przycisku (I□)/iCHECK
	22	Korzystanie z funkcji wzmocnienia LCD (I□)
	23	Korzystanie z wyświetlacza LCD
	24	Ustawienia początkowe: język menu ekranowego oraz data i godzina
PRZED NAGRYWANIEM	26	Wybór nośnika pamięci (tylko VP-HMX10A/HMX10C/HMX10CN/HMX10ED)
	27	Wkładanie/wyjmowanie karty pamięci
	28	Czas nagrywania i liczba zdjęć
	29	Wybór odpowiedniej karty pamięci

obsah

ÚVOD K ZÁKLADNÝM VLASTNOSTIAM	05	
SPOZNÁVANIE HD VIDEOKAMERY	06	Čo je vo vašej HD videokamere zahrnuté
	07	Pohľad spredu a zľava
	08	Pohľad sprava a zhora
	09	Pohľad zozadu a zospodu
	06	
PRÍPRAVA	10	Používanie Dialkového Ovládania
	11	Inštalácia batérie gombíkového typu
	11	Používanie podstavca
	12	Držanie HD videokamery
	13	Nabíjanie batérie
	17	Základná obsluha HD videokamery
	18	Indikátory na obrazovke
	22	Používanie tlačidla displeju (I□)/iCHECK
	22	Používanie vylepšenia LCD (I□)
	23	Používanie LCD obrazovky
	24	Východiskové nastavenie: jazyk OSD, dátum a čas
PRED NAHRÁVANÍM	26	Výber pamäťového média (len (VP-HMX10A/HMX10C/HMX10CN/HMX10ED)
	27	Vloženie a vysunutie pamäťovej karty
	28	Doba nahrávania a množstvo obrazov
	29	Výber vhodnej pamäťovej karty

spis treści

NAGRYWANIE	31	Nagrywanie filmów
	33	Fotografowanie
31	34	Łatwe nagrywanie dla początkujących (tryb EASY Q)
	35	Zapisywanie scen w postaci zdjęć w trakcie odtwarzania
	36	Korzystanie z zewnętrznego mikrofonu
	36	Korzystanie z Zoomu
	37	Sterowanie samowyzwalaczem przy użyciu pilota zdalnego sterowania
ODTWARZANIE	38	Zmiana trybu odtwarzania
	39	Odtwarzanie filmów
38	41	Oglądanie zdjęć
PODŁĄCZANIE	43	Podłączanie do telewizora
	46	Dodawanie podkładu dźwiękowego do obrazów przy użyciu magnetowidu lub nagrywarki DVD/HDD
KORZYSTANIE Z OPCJI MENU	47	Obsługa menu i menu podręcznego
	49	Opcje menu
47	51	Opcje menu podręcznego
	52	Opcje menu nagrywania
	64	Opcje menu odtwarzania
	66	Opcje menu ustawień

obsah

NAHRÁVANIE	31	Nahrávanie videa
	33	Snímanie fotografií
31	34	Jednoduché nahrávanie pre začiatočníkov (režim EASY Q)
	35	Fotografovanie počas prehrávania videa
	36	Použitie externého mikrofónu
	36	Transfokácia
	37	Nahrávanie seba samého pomocou diaľkového ovládača
PREHRÁVANIE	38	Zmena režimu prehrávania
	39	Prehrávanie videa
38	41	Prezeranie fotografií
PRIPOJENIE	43	Pripojenie k televízoru
	46	Kopírovanie obrazu na VCR alebo DVD/HDD rekordéri
POUŽÍVANIE POLOŽIEK PONUKY	47	Ponuka ovládania a rýchla ponuka
	49	Položky ponuky
47	51	Položky rýchlej ponuky
	52	Položky ponuky nahrávania
	64	Položky ponuky prehrávania
	66	Nastavenie položiek ponuky

**EDYTOWANIE
FILMÓW**
72

- 72 Usuwanie fragmentu filmu
- 73 Dzielenie filmu
- 74 Łączenie dwóch filmów
- 75 Lista odtwarzania

**ZARZĄDZANIE
OBRAZAMI**
78

- 78 Zabezpieczenie przed przypadkowym usunięciem
- 79 Usuwanie obrazów
- 80 Kopiowanie obrazów (tylko VP-HMX10A/HMX10C/HMX10CN/HMX10ED)
- 81 Przenoszenie obrazów (tylko VP-HMX10A/HMX10C/HMX10CN/HMX10ED)

**DRUKOWANIE
ZDJĘĆ**
82

- 82 Ustawienia wydruku DPOF
- 83 Drukowanie bezpośrednie przy użyciu drukarki PictBridge

**PODŁĄCZANIE DO
KOMPUTERA**
85

- 85 Wymagania systemowe
- 86 Instalacja aplikacji CyberLink DVD Suite
- 88 Podłączenie przewodu USB
- 89 Wyświetlanie zawartości nośnika pamięci
- 91 Przesyłanie plików z kamery HD do komputera

**UPRAVOVANIE
VIDEÍ**
72

- 72 Vymazanie úseku videa
- 73 Rozdeľovanie videa
- 74 Kombinovanie dvoch videí
- 75 Zoznam súborov určených na prehrávanie (Playlist)

RIADENIE OBRAZU
78

- 78 Ochrana proti náhodnému vymazaniu
- 79 Mazanie obrazov
- 80 Kopírovanie obrazov (len VP-HMX10A/HMX10C/HMX10CN/HMX10ED)
- 81 Presúvanie obrazov (len VP-HMX10A/HMX10C/HMX10CN/HMX10ED)

**TLAČENIE
FOTOGAFIÍ**
82

- 82 Nastavenie tlače DPOF
- 83 Priama tlač s PictBridge tlačiarňou

**PRIPOJENIE K
POČÍTAČU**
85

- 85 Požiadavky na systém
- 86 Inštalácia CyberLink DVD Suite
- 88 Pripojenie USB kábla
- 89 Prezeranie obsahu pamäťového média
- 91 Prenos súborov z HD videokamery do vášho počítača

spis treści

KONSERWACJA	92	Konserwacja
I DODATKOWE	93	Informacje dodatkowe
INFORMACJE	95	Korzystanie z kamery HD za granicą

ROZWIĄZYWANIE	96	Rozwiązywanie problemów
PROBLEMÓW		

PARAMETRY	109	
TECHNICZNE		

obsah

ÚDRŽBA A	92	Údržba
DOPLŇUJÚCE	93	Doplňujúce informácie
INFORMÁCIE	95	Používanie vašej HD videokamery v zahraničí

RIEŠENIE	96	Riešenie problémov
PROBLÉMOV		

TECHNICKÉ ÚDAJE	109	
------------------------	------------	--

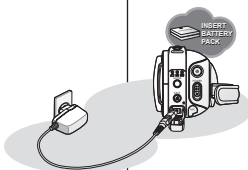
wprowadzenie do podstawowych funkcji

W niniejszym rozdziale przedstawiono podstawowe funkcje kamery HD. Aby uzyskać więcej informacji, patrz poniżej wskazane strony.

Krok 1

Przygotowanie

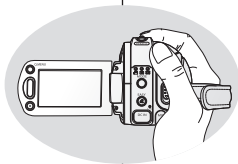
- Ładowanie akumulatora ↪ strona 13
- Ustawianie daty/godziny oraz języka menu ekranowego ↪ strony 24–25
- Ustawianie rodzaju nośnika danych (pamięć wbudowana lub karta pamięci) ↪ strona 26 (tylko modele VP-HMX10A/HMX10C/HMX10CN/HMX10ED)



Krok 2

Nagrywanie

- Nagrywanie filmu lub zdjęć ↪ strony 31, 33



Krok 3

Odtwarzanie

- Wybieranie obrazu do odtworzenia z widoku indeksu miniatur ↪ strony 39, 41
- Oglądanie nagrań z kamery HD na ekranie komputera lub telewizora ↪ strony 43, 88



úvod k základným funkciám

Táto kapitola vám predstaví základné vlastnosti vašej HD videokamery. Viac informácií nájdete na referenčných stranách nižšie.

Krok 1

Príprava

- Nabíjanie batérie ↪ strona 13
- Nastavenie dátumu/času a jazyka OSD ↪ strona 24-25
- Nastavenie ukladacieho média (vstavaná pamäť alebo pamäťová karta) ↪ strona 26 (len VP-HMX10A/HMX10C/HMX10CN/HMX10ED)

Krok 2

Nahrávanie

- Nahrávanie videa alebo fotografií ↪ strany 31,33

Krok 3

Prehrávanie

- Výber fotografií na prehrávanie v náhľade miniatúr ↪ strany 39, 41
- Prehrávanie z vašej HD videokamery na počítači alebo televizore ↪ strany 43, 88

informacje o kamerze HD

ELEMENTY ZESTAWU KAMERY HD

Do nowej kamery HD dołączono następujące akcesoria. Jeśli w pudełku brakuje któregokolwiek z tych elementów, skontaktuj się z centrum obsługi klienta firmy Samsung.

☞ Dokładny wygląd każdego z elementów może być nieco inny, w zależności od modelu.

- 1 Akumulator (IA-BP85ST)
- 2 Zasilacz prądu zmiennego (typ AA-E9)
- 3 Przewód multi-AV
- 4 Przewód komponentowy
- 5 Przewód USB
- 6 Podręcznik użytkownika
- 7 Bateria płaska
- 8 Pilot
- 9 Stacja dokująca
- 10 Płyta CD z oprogramowaniem
- 11 Miękki futerał
- 12 Przewód HDMI*
- 13 Etui*



- Zawartość opakowania może się różnić w zależności od regionu.
- Części i akcesoria można nabyć u lokalnego sprzedawcy produktów Samsung.
- *: Jest to wyposażenie dodatkowe. Aby je zakupić, skontaktuj się z najbliższym sprzedawcą produktów Samsung.
- Karta pamięci nie jest dostarczana. Informacje na temat kart pamięci zgodnych z kamerą HD znajdują się na stronie 29.

6_Polish

oboznámenie sa s vašou HD videokamerou

ČO JE VO VAŠEJ HD VIDEOKAMERE ZAHRNUTÉ

Vaša HD videokamera je dodávaná s nasledovným príslušenstvom. Ak vám v balení niektorá z týchto položiek chýba, zavolajte do centra starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Samsung.

☞ Presný tvar sa v závislosti od modelu môže líšiť.

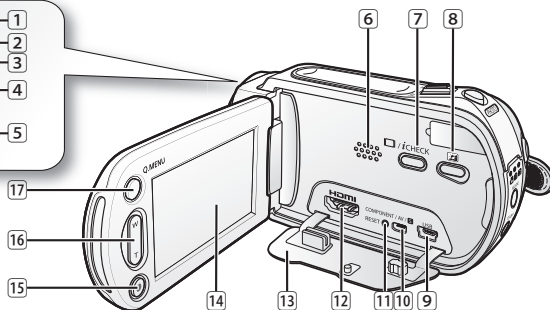
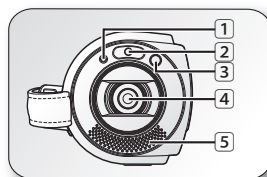
- 1 Batéria (IA-BP85ST)
- 2 Napájací adaptér na striedavý prúd (typ AA-E9)
- 3 Kábel Multi-AV
- 4 Komponentný kábel
- 5 USB kábel
- 6 Uživateľská príručka
- 7 Gombíkový typ batérie
- 8 Diaľkový ovládač
- 9 Podstavec
- 10 CD disk so softvérom
- 11 Mäkké puzdro
- 12 HDMI kábel*
- 13 Puzdro na prenášanie*



- Obsah sa môže líšiť v závislosti od krajiny predaja.
- Jednotlivé časti a príslušenstvo sú dostupné u vášho predajcu Samsung.
- *: Voliteľné príslušenstvo. Ak si chcete zakúpiť toto voliteľné príslušenstvo, kontaktujte najbližšieho predajcu Samsung.
- Pamäťová karta nie je súčasťou dodávky. Pamäťové karty kompatibilné s vašou HD videokamerou sú uvedené na strane 29.

Slovak_6

WIDOK Z PRZODU I Z LEWEJ STRONY



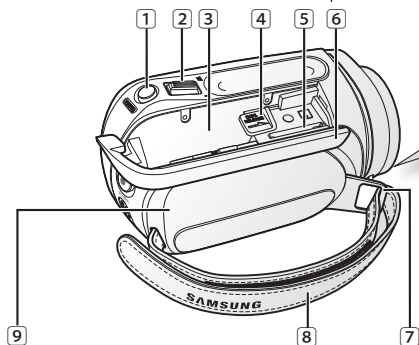
- | | |
|----|--|
| 1 | Wskaźnik nagrywania |
| 2 | Dioda LED |
| 3 | Czujnik zdalnego sterowania |
| 4 | Obiektyw |
| 5 | Mikrofon wewnętrzny |
| 6 | Wbudowany głośnik |
| 7 | Przycisk wyświetlania (I□) / iCHECK |
| 8 | Przycisk wzmocnienia LCD ([]) |
| 9 | Gniazdo USB |
| 10 | Gniazdo COMPONENT/AV/S-Video (S) |
| 11 | Przycisk RESET |
| 12 | Gniazdo HDMI |
| 13 | Osłona gniazd |
| 14 | Wyświetlacz TFT LCD (panel dotykowy) |
| 15 | Przycisk uruchamiania/zatrzymywania nagrywania |
| 16 | Przycisk zoom (W/T) |
| 17 | Przycisk Q.MENU |

POHĽAD SPREDU A ZĽAVA

- | | |
|----|--|
| 1 | Indikátor nahrávania |
| 2 | LED svetlo |
| 3 | Senzor diaľkového ovládania |
| 4 | Objektív |
| 5 | Vstavaný mikrofón |
| 6 | Zabudovaný reproduktor |
| 7 | Displej (I□) / iCHECK |
| 8 | Vylepšenie LCD ([]) tlačidlo |
| 9 | USB konektor |
| 10 | COMPONENT / AV / S-Video (S) konektor |
| 11 | Tlačidlo RESET |
| 12 | HDMI konektor |
| 13 | Kryt konektora |
| 14 | TFT LCD obrazovka (dotykový panel) |
| 15 | Tlačidlo spustenia/zastavenia nahrávania |
| 16 | Tlačidlo transfokácie (W/T) |
| 17 | Tlačidlo Q.MENU |

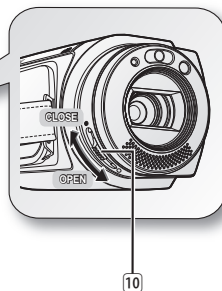
informacje o kamerze HD

WIDOK Z PRAWYJ STRONY I Z GÓRY



oboznámene sa s vašou HD videokamerou

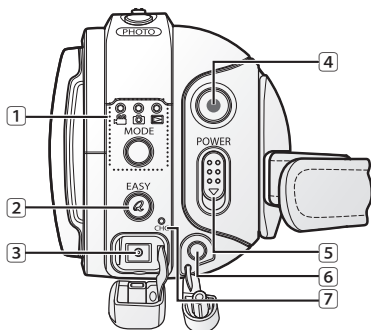
POHĽAD SPRAVA A ZHORA






- 1 Przcisk PHOTO
- 2 Dźwignia zoom (W/T)
- 3 Gniazdo akumulatora
- 4 Przycisk BATT. RELEASE
- 5 Gniazdo karty pamięci
- 6 Osłona akumulatora/karty pamięci
- 7 Zaczep paska na rękę
- 8 Pasek na rękę
- 9 Obrótowy uchwyt
- 10 Przelącznik otwierania/zamykania obiektywu

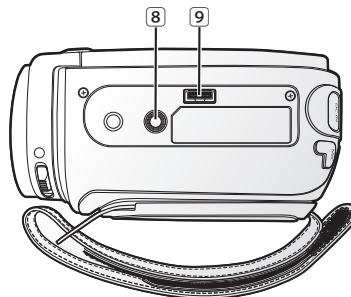
- 1 Tlačidlo PHOTO
- 2 Ovládač transfokácie (W/T)
- 3 Priečink pre batériu
- 4 Spínač BATT. RELEASE
- 5 Priečink pre pamäťovú kartu
- 6 Kryt batérie/pamäťovej karty
- 7 Háčik popruhu na pevné uchytenie
- 8 Popruh na pevné uchytenie
- 9 Otočné držadlo
- 10 Prepínač otvorenia/zatvorenia objektivu




WIDOK Z TYŁU I OD DOŁU



- 1 Przycisk MODE/wskaźnik trybu
(tryb Film ()/Zdjęcia ()/Odtwarzanie ())
- 2 Przycisk EASY Q
- 3 Gniazdo DC IN
- 4 Przycisk uruchamiania/zatrzymywania nagrywania
- 5 Przełącznik POWER
- 6 Gniazdo zewnętrznego mikrofonu
- 7 Wskaźnik naładowania akumulatora (CHG)
- 8 Gniazdo statywu
- 9 Gniazdo stacji dokującej

POHĽAD ZOZADU A ZOSPODU




- 1 Tlačidlo MODE/indikátor režimu
(režim Video ()/Fotografie ()/Prehrávanie ())
- 2 Tlačidlo EASY Q
- 3 Konektor DC IN
- 4 Tlačidlo spustenia/zastavenia nahrávania
- 5 Tlačidlo POWER
- 6 Konektor pre externý mikrofón
- 7 Indikátor nabíjania (CHG)
- 8 Závit pre statív
- 9 Závit pre podstavec

przygotowanie

Ten rozdział zawiera informacje dotyczące użytkowania kamery HD, takie jak sposób korzystania z dostarczonych akcesoriów, sposób ładowania akumulatora oraz sposób konfiguracji trybu pracy i ustawień początkowych.

UŻYWANIE PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA

- 1 Przycisk REC
- 2 Przycisk DISPLAY (⊕)
- 3 Przycisk pomijania (⏪/⏩)
- 4 Przycisk zatrzymywania (⏹)
- 5 Przycisk MENU
- 6 Przyciski sterowania (⏪/⏩/⏮/⏭/⏯)
- 7 Przycisk PHOTO
- 8 Przycisk zoom (W/T)
- 9 Przycisk SELF TIMER
- 10 Przycisk przewijania (⏪/⏩)
- 11 Przycisk otwierania w zwolnionym tempie (⏮)
- 12 Przycisk otwierania/pauzy (⏮)
- 13 Przycisk Q.MENU

 Przyciski na pilocie zdalnego sterowania działają tak samo, jak przyciski na kamerze HD.

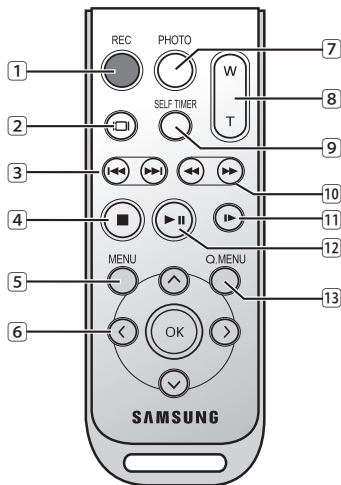
príprava

Táto časť poskytuje informácie o používaní HD videokamery, napríklad ako používať poskytnuté príslušenstvo, ako nabíjať batériu, ako nastaviť režim ovládania a východiskové nastavenie.

POUŽÍVANIE DIAĽKOVÉHO OVLÁDANIA

- 1 Tlačidlo REC
- 2 Tlačidlo DISPLAY (⊕)
- 3 Tlačidlo preskočenia (⏪/⏩)
- 4 Tlačidlo zastavenia (⏹)
- 5 Tlačidlo MENU
- 6 Ovládacie tlačidlá (⏪/⏩/⏮/⏭/⏯)
- 7 Tlačidlo PHOTO
- 8 Tlačidlo transfokácie (W/T)
- 9 Tlačidlo SELF TIMER
- 10 Tlačidlo vyhľadávania (⏪/⏩)
- 11 Tlačidlo pomalého prehrávania (⏮)
- 12 Tlačidlo prehrávania/pozastavenia (⏮)
- 13 Tlačidlo Q.MENU

 Tlačidlá na diaľkovom ovládači sú rovnaké ako na HD videokamere.



INSTALACJA BATERII PŁASKIEJ

Instalacja baterii płaskiej w pilocie

1. Paznokciem lub monetą obróć pokrywę komory baterii przeciwnie do ruchu wskazówek zegara (kierunek oznaczony symbolem Ⓞ). Komora baterii otworzy się.
2. Włóż baterię do komory tak, aby biegun dodatni (+) był skierowany w dół i docisnij mocno aż do zatrzaśnięcia.
3. Umieść komorę baterii w pilocie, dopasowując oznaczenie komory Ⓞ do oznaczenia (O) na pilocie i obróć komorę zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby ją zablokować.

Zalecenia dotyczące baterii płaskiej

- Niewłaściwie przeprowadzona wymiana płaskiej baterii stwarza ryzyko wybuchu. Baterię należy wymieniać na baterię tego samego typu lub na jego odpowiednik.
- Nie chwytaj baterii za pomocą szczyptic ani innych narzędzi metalowych. Może to spowodować zwarcie.
- Nie należy ponownie ładować, demontować na części, podgrzewać ani zanurzać baterii w wodzie, ponieważ grozi to wybuchem.



OSTRZEŻENIE

Baterię płaską należy trzymać w miejscach niedostępnych dla dzieci. W wypadku jej polknięcia natychmiast skontaktować się z lekarzem.

UŻYWANIE STACJI DOKUJĄCEJ

Stacja dokująca to płyta przyłączeniowa, która może być używana do ustabilizowania kamery podczas ładowania akumulatora lub podłączenia do urządzenia zewnętrznego (telewizora, komputera itp.).



- W przypadku podłączenia kamery HD do stacji dokującej przy użyciu więcej niż jednego typu przewodu sygnału wyjściowego kolejność pierwszeństwa sygnału jest następująca:
Przewód USB → Przewód komponentowy/multi-AV
- Nie podłączaj przewodów jednocześnie, ponieważ może to spowodować konflikt i nieprawidłowe działanie. W takiej sytuacji odłącz wszystkie podłączone przewody i spróbuj ponownie.

INŠTALÁCIA BATÉRIE GOMBÍKOVÉHO TYPU

Instalácia batérie gombíkového typu do diaľkového ovládača

1. Otočte držiak batérie proti smeru hodinových ručičiek (tak, ako je to naznačené znamienkom Ⓞ) pomocou nechta alebo mince a otvorte ho. Držiak batérie sa otvorí.
2. Vložte batériu tak, aby kladný konektor (+) smeroval dole a pevne ju zatlačte, až kým nepočujete, že zapadla.
3. Držiak batérie vložte späť do diaľkového ovládača tak, aby bolo jeho označenie Ⓞ zrovnané s označením (O) na diaľkovom ovládači a potom držiak batérie otočte v smere hodinových ručičiek, aby ste ho zatvorili.

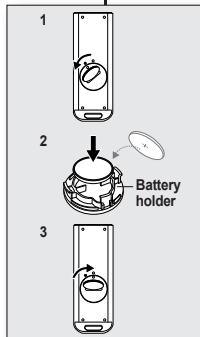
Bezpečnostné opatrenia týkajúce sa batérie gombíkového typu

- V prípade nesprávnej výmeny batérie hrozí nebezpečenstvo explózie. Pôvodnú batériu nahradte iba rovnakým alebo rovnocenným typom.
- Batériu nevyberajte pomocou pinzety alebo iných kovových nástrojov. Spôsobí to skrat.
- Batériu nenabíjajte, nedemontujte, neohrievajte alebo nekladajte do vody, predídete tým riziku výbuchu.



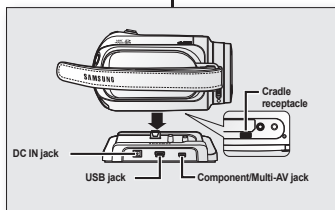
VAROVANIE

Batériu gombíkového typu uchovávajte mimo dosahu detí. V prípade prehnutia batérie ihneď kontaktujte lekára.



POUŽÍVANIE PODSTAVCA

Podstavec je spojovacia doska, ktorú môžete použiť, aby ste videokameru stabilizovali pri nabíjaní batérie alebo pri pripojení k externému zariadeniu (TV, PC, atď.).



- Ak pripojíte vašu HD videokameru k dodanému podstavcu pomocou viac ako jedného typu kábla pre výstup obrazu, poradie priority výstupu signálu je nasledovné:
USB kábel → komponentný/multi-AV kábel.
- Káble nepripájajte súčasne, pretože to môže spôsobiť konflikt a nesprávnu funkciu. V tomto prípade odpojte všetky pripojené káble a skúste znovu nadviazať spojenie.

przygotowanie

TRZYMANIE KAMERY HD

Mocowanie paska na rękę

Włóż prawą dłoń od dołu kamery, aż do podstawy kciuka.

Umieść dłoń w pozycji, w której łatwo będzie można sterować przyciskami **uruchamiania/zatrzymywania nagrywania** i **PHOTO** oraz dźwignią **Zoom**.

Dopasuj długość paska na rękę, aby kamera była stabilna podczas naciskania przycisku **uruchamiania/zatrzymywania nagrywania** za pomocą kciuka.

1. Odczep pasek.
2. Dopasuj długość paska i zaczepek go.

Regulacja kąta

Obróć uchwyt, aby uzyskać odpowiedni kąt. Uchwyt można obracać w dół od 10° do 150°.



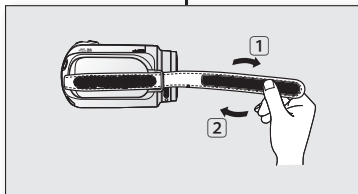
Należy uważać, aby nie obrócić uchwytu w przeciwną stronę, ponieważ może to spowodować uszkodzenia.

príprava

DRŽANIE HD VIDEOKAMERY

Prípevnenie popruhu na pevné uchytenie

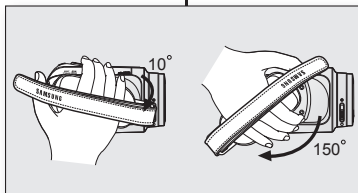
Pravú ruku vložte od spodnej strany HD videokamery smerom ku koreňu palca. Ruku dajte do polohy, kde sa vám ľahko ovláda tlačidlo **spustenia/zastavenia nahrávania**, tlačidlo **PHOTO** a **ovládač** transfokácie. Dĺžku popruhu nastavte tak, aby bola HD videokamera ustálená, keď palcom stlačíte tlačidlo **spustenia/zastavenia nahrávania**.



1. Odpojte popruh.
2. Nastavte dĺžku popruhu a prípevnite ho.

Nastavenie uhla

Otočné drždadlo nakloňte do najpohodnejšieho uhla. Môžete ho otočiť smerom nadol od 10° do 150°.



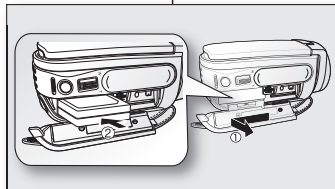
Dávajte pozor, aby ste otočné drždadlo neotočili dozadu, pretože by ste ho mohli poškodiť.

ŁADOWANIE AKUMULATORA

- Należy stosować wyłącznie akumulatory **IA-BP85ST**.
- Zakupiony akumulator może być częściowo naładowany.
- Przed użyciem akumulatora w kamerze HD należy go naładować.

Wkładanie akumulatora

1. Otwórz osłonę gniazda akumulatora w sposób pokazany na rysunku.
2. Włóż akumulator tak, aby zatrzasknął się w gnieździe.
 - Należy się upewnić, że oznaczenie (SAMSUNG) jest zwrócone w dół, gdy urządzenie ustawione jest w sposób pokazany na rysunku.
3. Zamknij osłonę gniazda akumulatora.

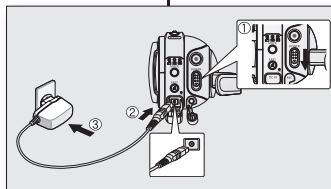


Ładowanie akumulatora

1. Przesuń przełącznik **POWER** w dół, aby wyłączyć zasilanie.
2. Otwórz osłonę gniazda DC IN i podłącz zasilacza sieciowy do gniazda DC IN.
3. Podłącz zasilacz sieciowy do gniazda ściennego.
4. Po naładowaniu odłącz zasilacz sieciowy od gniazda DC IN w kamerze HD.
 - Nawet po wyłączeniu zasilania akumulator znajdujący się w kamerze będzie się nadal rozładowywał.



- Ładowanie jest możliwe również przy użyciu stacji dokującej. ↪ strona 11
- Zaleca się zakup co najmniej jednego akumulatora zapasowego, co zapewni możliwość ciągłego korzystania z kamery HD.



- Nabijać możecie aj s podstawcom.
↪ strona 11
- Aby ste mohli HD videokameru používať nepretržite, odporúčame vám zakúpiť jednu alebo viac náhradných batérií.

Stosuj wyłącznie akumulatory zatwierdzone przez firmę Samsung. Nie używaj akumulatorów innych producentów. W przeciwnym wypadku może występować zagrożenie przegrzaniem, pożarem lub wybuchem. Firma Samsung nie ponosi odpowiedzialności za problemy powstałe w wyniku stosowania nieodpowiednich akumulatorów.

NABÍJANIE BATÉRIE

- Používajte iba batériu **IA-BP85ST**.
- Batéria môže byť v čase zakúpenia trochu nabitá.
- Pred použitím HD videokamery sa uistite, že ste batériu nabili.

Vloženie batérie

1. Kryt otvoru na batériu posuňte a otvorte tak, ako je to zobrazené na obrázku.
2. Batériu zasunúte do otvoru, kým ľahko nezaklapne.
 - Uistite sa, že logo (SAMSUNG) je čelom dole pokiaľ je prístroj uložený tak, ako na obrázku.
3. Kryt otvoru na batériu posuňte a zatvorte.

Nabíjanie batérie

1. Vypínač **POWER** posuňte smerom dole a zariadenie vypnite.
2. Otvorte kryt konektora DC IN a pripojte sieťový adaptér AC ku konektoru DC IN.
3. Napájací kábel pripojte k stenovej zásuvke.
4. Keď je úplne nabitá, odpojte sieťový adaptér od konektora DC IN na vašej HD videokamere.
 - Aj keď je prístroj vypnutý a batéria zostane pripojená k HD videokamere, bude sa stále vybiť.

Používajte iba batérie, ktoré sú odsúhlasené spoločnosťou Samsung. Batérie od iných výrobcov nepoužívajte. Inak hrozí nebezpečenstvo prehriatia, požiaru alebo explózie. Spoločnosť Samsung nezodpovedá za problémy spôsobené používaním neschváleného druhu batérií.

przygotowanie

Wskaźnik naładowania akumulatora

Kolor diody LED wskazuje stan zasilania lub naładowania.

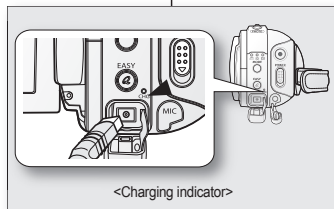
- Jeśli akumulator jest całkowicie naładowany, dioda jest zielona.
- Podczas ładowania akumulatora dioda ma kolor pomarańczowy.
- W przypadku wystąpienia błędu podczas ładowania akumulatora dioda miga na zielono.

Czasy ładowania, nagrywania i odtwarzania przy całkowicie naładowanym akumulatorze (bez korzystania z zoomu, przy otwartym wyświetlaczu LCD itd.)

Rodzaj akumulatora	IA-BP85ST	
Czas ładowania	około 80 min	
Format nagrywania	Czas ciągłego nagrywania	Czas odtwarzania
HD	około 80 min	około 100 min
SD	około 85 min	około 110 min

- Powyższe wartości zostały zmierzone dla modelu VP-HMX10A. (Czasy dla modeli VP-HMX10A/HMX10C/HMX10CN/HMX10ED są prawie takie same).
- Podane czasy służą jedynie informacji. Pomiary powyższych wartości są dokonywane w środowisku testowym firmy Samsung i mogą różnić się od warunków eksploatacji urządzenia przez użytkownika.
- Czas nagrywania ulega znacznemu skróceniu przy niskich temperaturach. Czasy ciągłego nagrywania podane w podręczniku zostały zmierzone dla całkowicie naładowanego akumulatora w temperaturze 25°C. Ponieważ temperatura otoczenia i warunki zmieniają się, czas pozostały do wyczerpania akumulatora może być inny niż przybliżony maksymalny czas nagrywania podany w podręczniku.

príprava



Kontrolka nabijania

Farba LED kontrolki ukazuje stav napájania alebo nabíjania.

- Ak je batéria plne nabitá, indikátor nabitia je zelený.
- Ak batériu nabíjate, indikátor nabíjania je oranžový.
- Ak sa počas nabíjania batérie vyskytne porucha, kontrolka nabíjania bude blikať na zeleno.

Časy nabíjania, nahrávania a prehrávania s plne nabitou batériou (s transfokáciou, otvoreným LCD, atď.)

Typ batérie	IA-BP85ST	
Čas dobíjania	približne 80 min.	
Formát nahrávania	Celkový čas nahrávania	Doba prehrávania
HD	približne 80 min.	približne 100 min.
SD	približne 85 min.	približne 110 min.

- Vyššie uvedené namerané časy sú založení na modeli VP-HMX10A. (Časy pre modely VP-HMX10A/HMX10C/HMX10CN/HMX10ED sú takmer rovnaké)
- Uvedená doba je iba informatívna. Vyššie uvedené hodnoty sú merané v skúšobnom prostredí firmy Samsung a vzhľadom od vášho aktuálneho používania sa môžu líšiť.
- V chladnom prostredí sa čas záznamu výrazne skraca. Doby nepretržovaného záznamu v prevádzkových pokynoch sú merané pri použití plne nabitých batérií pri teplote 25 °C (77 °F). Ako sa okolitá teplota a podmienky menia, zostávajúci čas batérie sa môže líšiť od približných časov nepretržitého záznamu v daných pokynoch.

Nagrywanie ciagle (bez funkcji zoom)

Czas podane w tabeli oznaczają dostępny czas nagrywania, gdy kamera HD jest w trybie nagrywania bez zastosowania żadnej innej funkcji. W przypadku nagrywania w warunkach rzeczywistych akumulator może rozładować się 2-3 razy szybciej niż podano, jeśli wykonywane są operacje uruchamiania/zatrzymywania nagrywania, regulacji zoomu i odtwarzania. Należy założyć, że dostępny czas nagrywania przy w pełni naładowanym akumulatorze to od 1/2 do 1/3 czasu podanego w tabeli i należy przygotować taką liczbę akumulatorów, jaka odpowiada planowanemu czasowi nagrywania.

Należy pamiętać, że akumulator rozładowuje się szybciej przy niskich temperaturach.



- Czas ładowania zależy od poziomu naładowania akumulatora.
- Aby sprawdzić poziom naładowania akumulatora, naciśnij i przytrzymaj przycisk **wyświetlania ([])/i/CHECK**. ↗ strona 22

Wymowanie akumulatora

1. Przesuń i otwórz osłone gniazda akumulatora.
2. Przesuń przełącznik **BATT. RELEASE** i wyjmij akumulator.
 - Delikatnie przesuń przełącznik **BATT. RELEASE** w kierunku pokazanym na rysunku.
3. Przesuń i zamknij osłone gniazda akumulatora.



- Zapasowe akumulatory można nabyć u lokalnego sprzedawcy produktów firmy Samsung.
- Jeżeli kamera nie będzie używana przez dłuższy czas, należy wyjąć z niej akumulator.

Informacje na temat akumulatorów

- Akumulator należy ładować przy temperaturze otoczenia od 0°C do 40°C. W przypadku wystawienia go na działanie niskich temperatur (poniżej 0°C) czas pracy może się skrócić lub akumulator może przestać działać. Jeśli tak się stanie, umieść akumulator na krótki czas w kieszeni lub innym ciepłym, chronionym miejscu, a następnie włóż go ponownie do kamery HD.
- Akumulatora nie należy umieszczać w pobliżu źródeł ciepła (np. ognia lub grzejnika).
- Akumulatora nie wolno demontować, ścisnąć ani podgrzewać.
- Nie wolno dopuścić do zwarcia biegunów akumulatora. Może to spowodować wyciek elektrolitu, emisję ciepła, przegrzanie lub pożar.

Nepretržité nahrávanie (bez transfokácie)

Čas, zobrazený v tabuľke odráža dostupnú dobu nahrávania, keď je HD videokamera v režime nahrávania bez používania iných funkcií. Pri skutočnom nahrávaní sa batéria môže vybiť 2-3 krát rýchlejšie ako je uvedené v týchto referenciách, pretože pri nahrávaní ste použili funkciu spustenia/zastavenia a funkciu transfokácie. Predpokladajte, že doba nahrávania s úplne nabitou batériou je medzi 1/2 a 1/3 doby uvedenej v tabuľke a na plánovanú dobu nahrávania na HD videokamere si pripravte požadované množstvo batérií.

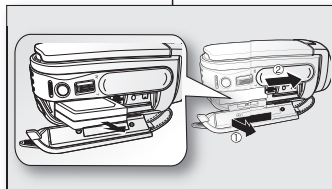
Nezabudnite, že batéria sa v chladnom prostredí vybijie rýchlejšie.



- Doba nabíjania sa bude v závislosti od zostávajúcej hladiny batérie líšiť.
- Aby ste skontrolovali zostávajúce nabitie batérie, stlačte a podržte stlačené tlačidlo **displeja ([])/i/CHECK**. ↗ strona 22

Vybratie batérie

1. Posuňte a otvorte kryt batérie.
2. Tlačidlo **BATT. RELEASE** posuňte a vytiahnite batériu.
 - Jemne posuňte spínač **BATT. RELEASE** v smere zobrazenom na obrázku.
3. Posuňte a zatvorte kryt batérie.



- Doplnkové batérie sú k dispozícii u vášho miestneho predajcu spoločnosti Samsung.
- Ak HD videokameru nebudete dlhšiu dobu používať, vyberte z nej batériu.

Informácie o batériach

- Batéria by sa mala nabíjať v prostredí s teplotou medzi 0°C (32°F) a 40°C (104°F). Ak ju však vystavíte chladným teplotám (pod 0°C), doba používania sa zníži a funkcie sa môžu zastaviť. V takom prípade si vložte na chvíľu batériu do vrečka alebo na iné teplé a chránené miesto, a potom ju opätovne vložte do HD videokamery.
- Neumiestňujte batériu do blízkosti zdrojov tepla (napríklad oheň alebo kúrenie).
- Batérie nerozoberajte a nevystavujte tlaku alebo teplu.
- Neskratujte terminály batérie. Mohlo by dôjsť k úniku elektrolýtu, tvorbe tepla, prehriatiu alebo požiaru.

przygotowanie

Konserwacja akumulatora

- Na czas nagrywania ma wpływ temperatura i warunki otoczenia.
- Zalecamy używanie tylko oryginalnego akumulatora, dostępnego w punkcie sprzedaży produktów Samsung. Gdy okres żywotności akumulatora dobiegnie końca, należy skontaktować się ze sprzedawcą. Akumulator jest odpadem chemicznym i należy się go pozbyć w odpowiedni sposób.
- Przed przystąpieniem do nagrywania należy sprawdzić, czy akumulator jest całkowicie naładowany.
- Aby oszczędzać akumulator, należy wyłączać kamerę, kiedy nie jest używana.
- Nawet po wyłączeniu zasilania akumulator znajdujący się w kamerze będzie się nadal rozładowywał. Jeśli kamera nie będzie używana przez dłuższy czas, należy ją przechowywać z wyjętym akumulatorem.
- Aby zaoszczędzić energię, kamera wyłączy się automatycznie po 5 minutach w trybie oczekiwania. (Tylko, jeśli funkcja **„Auto Power Off” (Autom. wyłączenie)** w menu jest włączona (**5 min”(5 min)**)).
- Pełne rozładowanie akumulatora powoduje uszkodzenie jego wewnętrznych ogniw. Zwiększa się też prawdopodobieństwo wycieku. Aby uniknąć całkowitego rozładowania akumulatora, należy go ładować co najmniej raz na 6 miesięcy.

Informacje na temat żywotności akumulatora

Wydajność akumulatora zmniejsza się z czasem i w wyniku ciągłego użytkowania. Jeśli ubytek czasu działania pomiędzy kolejnymi cyklami ładowania stanie się znaczny, oznacza to, że należy wymienić akumulator na nowy. Żywotność każdego akumulatora uzależniona jest od warunków przechowywania, pracy i otoczenia.

Używanie kamery HD z zasilaczem sieciowym

Podczas konfigurowania ustawień, odtwarzania lub edycji obrazów oraz podczas użytkowania kamery wewnątrz pomieszczenia zaleca się zasilanie kamery przy użyciu zasilacza sieciowego. ➔ strona 13



UWAGA

- Przed odłączeniem źródła zasilania należy upewnić się, że zasilanie kamery jest wyłączone. Niewykonanie tej czynności może spowodować awarię kamery.
- Zasilacz sieciowy należy podłączyć do najbliższego gniazda ściennego. W przypadku wystąpienia awarii kamery w czasie jej używania, należy natychmiast odłączyć zasilacz sieciowy z gniazda ściennego.
- Zasilacza sieciowego nie należy umieszczać w wąskiej przestrzeni, na przykład pomiędzy ścianą a meblami.

príprava

Údržba batérie

- Čas záznamu je ovplyvnený teplotou a okolitými podmienkami.
- Odporučame vám používať iba originálnu batériu, ktorá je dostupná u vášho predajcu Samsung. Po skončení životnosti batérie kontaktujte miestneho predajcu. S batériami musíte zaobchádzať ako s chemickým odpadom.
- Pred začatím nahrávania sa uistite, že je batéria úplne nabitá.
- Energiu batérie ušetríte, ak budete vašu HD videokameru vypínať na čas, keď s ňou nepracujete.
- Aj keď je prístroj vypnutý a batéria zostane vložená v HD videokamere, bude sa stále vybiť. Ak nebudete HD videokameru používať dlhší čas, uskladnite ju s vyloženou batériou.
- Z dôvodu šetrenia energie sa HD videokamera po 5 minútach v pohotovostnom režime automaticky vypne. (Iba ak v ponuke nastavíte **„Auto Power Off”** na zap. („5 min”).)
- Úplné vybitie lítium-iónovej batérie poškodzuje vnútorné články. Keď je batéria úplne vybitá, mohla by vytečť. Batériu nabíjajte najmenej raz za 6 mesiacov, aby ste zabránili jej úplnému vybitiu.

Životnosť batérie

Kapacita batérie sa časom a opakovaným použitím znižuje. Ak je doba používania medzi nabitiami podstatne nižšia, pravdepodobne nastal čas výmeny batérie za novú.

Životnosť každej batérie ovplyvňujú podmienky uskladnenia, prevádzky a okolia.

Používanie HD videokamery so sieťovým adaptérom

Odporučame vám, aby ste používali adaptér striedavého prúdu k napájaniu HD videokamery z domáceho vývodu striedavého prúdu, počas vykonávania nastavení na nej, spätnom prehrávaní, alebo používaní v interiéri. ➔ strana 13



UPOZORNENIE

- Pred odpojením zdroja napätia sa uistite, že HD videokamera je vypnutá. V opačnom prípade môže dôjsť k poruche videokamery.
- Pri používaní adaptéra používajte najbližšiu zásuvku. Ak sa pri používaní HD videokamery vyskytne akákoľvek porucha, okamžite odpojte napájací adaptér od zdroja elektrickej energie.
- Adaptér nepoužívajte na úzkych miestach, ako napríklad medzi stenou a nábytkom.

PODSTAWOWA OBSŁUGA KAMERY HD

Przy użyciu przełącznika **POWER** i przycisku **MODE** można ustawić odpowiedni tryb pracy, stosownie do potrzeb.

Włączanie i wyłączenie kamery HD

Kamerę można włączać i wyłączać, przesuwając przełącznik **POWER** w dół.



- Przy pierwszym użyciu kamery HD należy ustawić datę i godzinę. →strona 25
- Przy pierwszym użyciu kamery HD lub po jej zresetowaniu jako początkowy ekran wyświetlone zostanie menu „Date/Time Set” (Ust. daty/godz.). Jeśli data i godzina nie zostaną ustawione, ekran ustawiania daty i godziny będzie wyświetlany za każdym razem po włączeniu kamery.

Ustawianie trybów pracy

- Tryby pracy są zmieniane w następującej kolejności po każdym naciśnięciu przycisku **MODE**.
tryb Film (🎞️) → tryb Zdjęcia (📷) → tryb Odtwarzanie (🔍) → tryb Film (🎞️)
- Po każdej zmianie trybu pracy zapala się odpowiedni wskaźnik trybu.
 - Tryb Film (🎞️): nagrywanie plików filmowych. →strona 31
 - Tryb Zdjęcia (📷): wykonywanie zdjęć. →strona 33
 - Tryb Odtwarzanie (🔍): odtwarzanie plików filmowych lub zdjęć bądź ich edycja. →strona 38



- Po włączeniu kamery HD następuje uruchomienie funkcji autodiagnostyki i może zostać wyświetlony komunikat. W takim przypadku należy zapoznać się z rozdziałem dotyczącym komunikatów o bledach (strony 96–99) i podjąć działania naprawcze.
- Po włączeniu kamery domyślnie ustawiany jest tryb Film.

Resetowanie systemu

Jeśli kamera HD nie działa poprawnie, należy zresetować system: Możliwe, że kamera powróci wówczas do prawidłowego stanu. Zresetowanie systemu spowoduje przywrócenie wszystkich domyślnych ustawień fabrycznych. Zresetowana zostanie również data i godzina: Przed użyciem kamery należy ponownie ustawić datę i godzinę.

1. Wyłącz kamerę.
 - Wyjmij akumulator z kamery i odłącz zasilacz sieciowy.
2. Przy użyciu cienko zakończzonego długopisu wołsnij i przyżyrmaj przycisk **RESET**.
 - Wszystkie ustawienia zostaną zresetowane.



Nie wywieraj nadmiernej siły na przycisk **RESET**.

ZÁKLADNÁ PREVÁDZKA HD VIDEOKAMERY

Podľa svojich požiadaviek nastavte správny pracovný režim pomocou vypínača **POWER** a tlačidla **MODE**.

Zapnutie a vypnutie HD videokamery.

Videokameru zapnete alebo vypnete posunutím vypínača **POWER** smerom nadol.



- Nastavte dátum a čas, keď používate vašu HD videokameru. →strana 25
- Pri prvom použití vašej HD videokamery alebo pri obnovení jej nastavení sa ako úvodná obrazovka zobrazí ponuka „Date/Time Set”. Ak nenastavíte dátum a čas, obrazovka nastavenia dátumu a času sa objaví vždy, keď videokameru zapnete.

Nastavenie ovládacích režimov

- Prevádzkové režimy môžete meniť v nasledujúcom poradí vždy, keď stlačíte tlačidlo **MODE**.

Režim film (🎞️) → režim fotografia (📷) → režim prehrávanie (🔍) → režim film (🎞️)

- Pri každej zmene ovládacieho režimu sa rozsvieti príslušná kontrolka režimu.
 - Režim film (🎞️): Pre nahrávanie filmových snímkov. →strana 31
 - Režim fotografia (📷): Pre snímání fotografií. →strana 33
 - Režim prehrávanie (🔍): Pre prehrávanie videa alebo fotografií, alebo ich editovanie. →strana 38
- Keď je HD videokamera zapnutá, samodiagnostická funkcia je aktivovaná a môže sa zobrazíť odkaz. V takom prípade sa obráťte na časť „Chybové odkazy” (na stranách 96–99) a vykonajte správnu činnosť.
- Režim film je pri zapnutí zvolený automaticky.



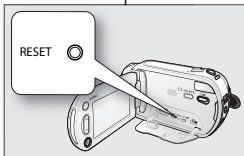
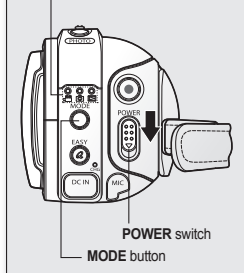
Reset systému

Ak HD videokamera nefunguje normálne, vykonajte „Reset systému”: HD videokamera sa môže obnoviť do normálneho režimu. „Reset systému” vynuluje všetky nastavenia na predvolené nastavenia z výroby. Vynuluje sa aj dátum a čas: Pred použitím HD videokamery nastavte dátum a čas znovu.

1. Vypnite HD videokameru.
 - Vyberte batériu alebo sieťový adaptér.
2. Pomocou hrotu pera podržte stlačené tlačidlo **RESET**.
 - Všetky nastavenia sa vynulujú.



Tlačidlo **RESET** nestláčajte nadmernou silou.



przygotowanie

WSKAŹNIKI EKRAŃOWE

Tryb nagrywania filmów

- 1 Tryb nagrywania filmów
- 2 Tryb pracy (STBY (STBY) (oczekiwanie) lub ● (nagrywanie))
- 3 Licznik czasu (czas nagrywania filmu)/samowyzwalacz*
- 4 Wskaźniki i komunikaty ostrzegawcze
- 5 Pozostały czas nagrywania (*)
- 6 Nośnik pamięci (pamięć wbudowana (tylko VP-HMX10A/HMX10C/HMX10CN/HMX10ED) lub karta pamięci)
- 7 Informacje o akumulatorze (Pozostały poziom naładowania akumulatora/czas)
- 8 Jakość filmu
- 9 Wzmocnienie LCD
- 10 Stabilizacja (EIS)
- 11 Dioda LED*
- 12 Tele makro
- 13 Redukcja szumów
- 14 Tyłne oświetlenie
- 15 Wyjście komponentowe (gdy podłączony jest przewód komponentowy)
- 16 Typ telewizora (keď je pripojený komponentový lub Multi-AV jest podłączony)
- 17 Zakładka Menu
- 18 Pozycja zoomu/zoomu cyfrowego*
- 19 Data/godzina
- 20 Ikona trybu nagrywania/odtwarzania
- 21 Szybkość migawki*
- 22 Ręczna ekspozycja*
- 23 Ręczna regulacja ostrości*
- 24 Balans bieli
- 25 Wygaszanie*
- 26 Tryb sceny (AE)/EASY Q
- 27 Efekt cyfrowe*



- Przedstawione wskaźniki menu ekranowego dotyczą pamięci o pojemności 4 GB (pamięć wbudowana).
 - Powyższy ekran to ekran przykładowy służący objaśnieniom: Różni się on od rzeczywistego wyglądu wyświetlacza.
 - Funkcje oznaczone symbolem * nie zostaną zapisane po wyłączeniu i ponownym włączeniu kamery HD.
 - W związku z ulepszeniem działania urządzenia wskaźniki na wyświetlaczu i ich układ mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.
- (*) Maksymalny wyświetlany dostępny czas nagrywania to 999 minut, chociaż rzeczywisty dostępny czas nagrywania jest większy od 999 minut. Wyświetlane wartości na liczniku nie mają wpływu na rzeczywisty czas nagrywania. → patrz strona 28
Na przykład, jeśli rzeczywisty czas nagrywania wynosi 1066 minut na wyświetlaczu pojawi się liczba 999.

príprava

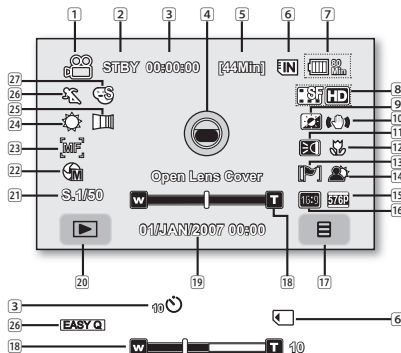
INDIKÁTORY NA OBRAZOVKE

Režim nahrávania videa

- 1 Režim nahrávania videa
- 2 Prevádzkový režim (STBY (pohotovostný) alebo ● (nahrávanie))
- 3 Počítadlo času (čas nahrávania videa)/automaticky časovač*
- 4 Výstražné indikátory a správy
- 5 Zostávajúci čas nahrávania (*)
- 6 Pamäťové médium (zabudovaná pamäť (len VP-HMX10A/HMX10C/HMX10CN/HMX10ED) alebo pamätová karta)
- 7 Informácie o batérii (zostávajúca úroveň batérie/cas)
- 8 Kvalita obrazu
- 9 Vylepšenie LCD
- 10 Funkcia Anti-Shake (EIS)
- 11 LED svetlo*
- 12 Tele makro
- 13 Stínenie vetra
- 14 Podsvietenie
- 15 Komponentný výstup (keď je pripojený komponentný kábel.)
- 16 typ televizora (keď je pripojený komponentný kábel alebo kábel Multi-AV.)
- 17 Záložka ponuky
- 18 Poloha Transfokácia/Digitálna transfokácia*
- 19 Dátum/cas
- 20 Záložka režimu nahrávania/prehrávania
- 21 Rychlost závěrky*
- 22 Manuální expozice*
- 23 Ručné zaostrenie*
- 24 Vyváženie bielej
- 25 Prelínač*
- 26 Režim scény (AE)/EASY Q
- 27 Digitálny efekt*

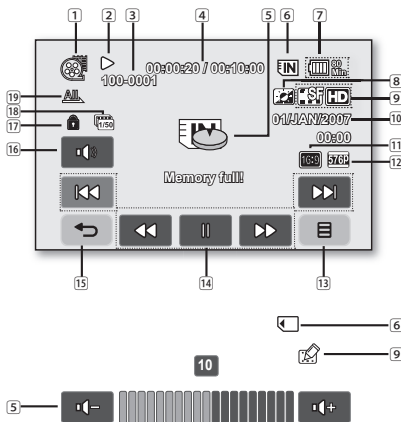


- Indikátory OSD sú založené na kapacite pamäte 4 GB (zabudovaná pamäť).
 - Vyššie uvedené zobrazenie je príkladom na vysvetlenie: Je odlišné od skutočného zobrazenia.
 - Funkcie označené * sa neuchovajú po vypnutí a opätovnom zapnutí HD videokamery.
 - Kvôli zvýšeniu výkonu sú údaje na displeji a pokyny predmetom zmeny, bez predchádzajúceho upozornenia.
- (*) Maximálna zobrazená dostupná doba nahrávania je 999 minút, dokonca aj keď aktuálna doba nahrávania prekročí 999 minút. Dostupná doba nahrávania však nie je ovplyvnená zobrazeným počtom. → pozri stranu 28
Napríklad, ak je aktuálna dostupná doba nahrávania „1 066“ minút, na obrazovke sa zobrazí „999“.



Tryb odtwarzania filmów

- 1 Tryb odtwarzania filmów
- 2 Stan pracy (odtwarzanie/pauza)
- 3 Nazwa pliku (numer pliku)
- 4 Kod czasu (czas miniony/czas nagrania)
- 5 Wskaźniki i komunikaty ostrzegawcze/ regulacja głośności
- 6 Nośnik pamięci (pamięć wbudowana (tylko VP-HMX10A/HMX10C/HMX10CN/ HMX10ED) lub karta pamięci)
- 7 Informacja o akumulatorze (pozostały poziom naładowania akumulatora/czas)
- 8 Wzmocnienie LCD
- 9 Jakość filmu / Wskaźnik edycji filmu (częściowe usuwanie, podział, łączenie)
- 10 Data/godzina
- 11 Typ telewizora (kiedy przewód komponentowy lub Multi-AV jest podłączony)
- 12 Wyjście komponentowe (gdy podłączony jest przewód komponentowy)
- 13 Zakładka Menu
- 14 Funkcje związane z odtwarzaniem filmu (pomijanie/przeszukiwanie/odtwarzanie/ pauza/Odtwarzanie w zwolnionym tempie)
- 15 Ikona Powrót
- 16 Ikona Głośność
- 17 Zabezpieczenie przed usunięciem
- 18 Seria zdjęć
- 19 Typ odtwarzania



 Przyciski znikają z ekranu po ok. 3 sekundach. Pojawią się ponownie po dotknięciu dowolnego miejsca na ekranie.

 Żalózki sa asi po 3 sekundách z obrazovky stratia. Po stlačení akéhokoľvek bodu na obrazovke sa opätovne objavia.

Režim prehrávania videa

- 1 Režim prehrávania videa
- 2 Prevádzkový stav (prehrávanie/ pozastavenie)
- 3 Názov súboru (číslo súboru)
- 4 Časový kód (uplynutý čas/čas záznamu)
- 5 Varovné indikátory a odkazy/Ovládanie hlasitosti
- 6 Pamäťové médium (zabudovaná pamäť (len VP-HMX10A/HMX10C/HMX10CN/ HMX10ED) alebo pamäťová karta)
- 7 Informácia o batérii. (zostávajúca hladina batérie/čas)
- 8 Vylepšenie LCD
- 9 Kvalita obrazu / Indikátor upraveného videa (častočné vymazanie, rozdelenie, kombinovanie)
- 10 Dátum/čas
- 11 TV typ (keď je pripojený komponentný kábel alebo kábel Multi-AV.)
- 12 Komponentný výstup (keď je pripojený komponentný kábel.)
- 13 Žalózka ponuky
- 14 Funkcia pre prehrávanie filmu (Preskočiť/Vyhľadať/Prehraj/Pozastav! Pomalé prehrávanie)
- 15 Žalózka návratu
- 16 Žalózka hlasitosti
- 17 Ochrana proti vymazaniu
- 18 Kont. zacyhtenie
- 19 Možnosť prehrávania

przygotowanie

Tryb wykonywania zdjęć

- 1 Tryb wykonywania zdjęć
- 2 Samowyzwalacz*
- 3 Wskaźniki i komunikaty ostrzegawcze
- 4 Licznik zdjęć (łączna liczba zdjęć możliwych do zapisania) (*)
- 5 Nośnik pamięci (pamięć wbudowana (tylko VP-HMX10A/HMX10C/HMX10CN/HMX10ED) lub karta pamięci)
- 6 Informacja o akumulatorze (pozostały poziom naładowania akumulatora/czas)
- 7 Wzmocnienie LCD
- 8 Zdjęcia ciągłe
- 9 Tele makro
- 10 Tylne oświetlenie
- 11 Typ telewizora (kiedy przewód komponentowy lub Multi-AV jest podłączony)
- 12 Wyjście komponentowe (gdy podłączony jest przewód komponentowy)
- 13 Zakładka Menu
- 14 Pozycja zoomu*
- 15 Data/godzina
- 16 Ikona trybu nagrywania/odtwarzania
- 17 Ręczna ekspozycja*
- 18 Ręczna regulacja ostrości*
- 19 Balans bieli
- 20 Rozdzielczość
- 21 Tryb sceny (AE)/EASY Q



(*) Maksymalna liczba zapisanych zdjęć na wyświetlaczu to 99999, mimo że rzeczywista liczba zapisanych zdjęć może być wyższa od 99999. Wyświetlane wartości na liczniku nie mają wpływu na rzeczywistą liczbę zapisanych zdjęć. → patrz strona 28
Na przykład, jeśli rzeczywista liczba zapisanych zdjęć wynosi 156,242 na wyświetlaczu pojawi się liczba 99999.

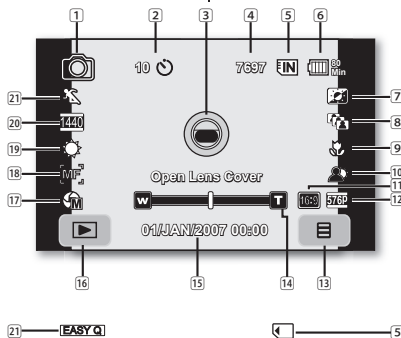
príprava

Režim fotografovania

- 1 Režim fotografovania
- 2 Samospúšť*
- 3 Výstražné indikátory a správy
- 4 Počítadlo snímok (celkový počet vyfotografovaných snímok) (*)
- 5 Pamäťové médium (zabudovaná pamäť (len VP-HMX10A/HMX10C/HMX10CN/HMX10ED) alebo pamäťová karta)
- 6 Informácie o batérii (zostávajúca úroveň batérie/čas)
- 7 Vylepšenie LCD
- 8 Kont. snímka
- 9 Tele makro
- 10 Podsvietenie
- 11 TV typ (keď je pripojený komponentný kábel alebo kábel Multi-AV.)
- 12 Komponentný výstup (keď je pripojený komponentný kábel.)
- 13 Záložka ponuky
- 14 Poloha transfokácie*
- 15 Dátum/čas
- 16 Záložka režimu nahrávania/prehrávania
- 17 Manuálna expozícia*
- 18 Ručné zaostrenie*
- 19 Vyváženie bielej
- 20 Rozlíšenie
- 21 Režim scény (AE)/EASY Q

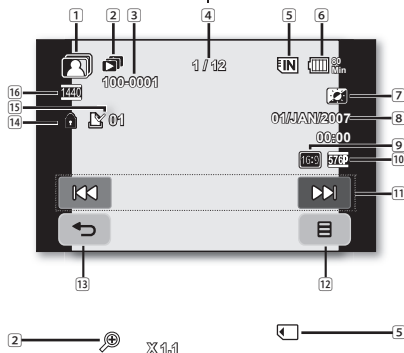


(*) Maximálne množstvo zobrazených nahrávateľných fotografií je 99 999, dokonca aj keď aktuálne množstvo nahrávateľných fotografií prekročí 99 999. Aktuálne množstvo nahrávateľných fotografií však nie je ovplyvnené zobrazeným počtom. → pozri stranu 28
Napríklad, ak je aktuálne množstvo nahrávateľných fotografií „156 242“, na obrazovke sa zobrazí „99 999“.



Tryb odtwarzania zdjęć

- | | |
|----|--|
| 1 | Tryb odtwarzania zdjęć |
| 2 | Pokaz slajdów/zoom odtwarzania |
| 3 | Nazwa pliku (numer pliku) |
| 4 | Licznik zdjęć
(bieżące zdjęcie/łączna liczba zapisanych zdjęć) |
| 5 | Nośnik pamięci (pamięć wbudowana (tylko VP-HMX10A/HMX10C/HMX10CN/HMX10ED) lub karta pamięci) |
| 6 | Informacja o akumulatorze (pozostały poziom naładowania akumulatora/czas) |
| 7 | Wzmocnienie LCD |
| 8 | Data/godzina |
| 9 | Typ telewizora (kiedy przewód komponentowy lub Multi-AV jest podłączony) |
| 10 | Wyjście komponentowe (gdzie podłączony jest przewód komponentowy) |
| 11 | Poprzednie/następne zdjęcie |
| 12 | Zakładka Menu |
| 13 | Ikona Powrót |
| 14 | Zabezpieczenie przed usunięciem |
| 15 | Nadruk (DPOF) |
| 16 | Rozdzielczość |



Režim prehrávania fotografií

- | | |
|----|--|
| 1 | Režim prehrávania fotografií |
| 2 | Prezentácia/transfokácia prehrávania |
| 3 | Názov súboru (číslo súboru) |
| 4 | Počítadlo snímkov
(aktuálna snímka/celkový počet vyfotografovaných snímkov) |
| 5 | Pamäťové médium (zabudovaná pamäť (len VP-HMX10A/HMX10C/HMX10CN/HMX10ED) alebo pamäťová karta) |
| 6 | Informácia o batérii.
(zostávajúca hladina batérie/čas) |
| 7 | Vylepšenie LCD |
| 8 | Dátum/čas |
| 9 | TV typ (keď je pripojený komponentný kábel alebo kábel Multi-AV.) |
| 10 | Komponentný výstup (keď je pripojený komponentný kábel.) |
| 11 | Predchádzajúci obrázok/Nasledujúci obrázok |
| 12 | Záložka ponuky |
| 13 | Záložka návratu |
| 14 | Ochrana proti vymazaniu |
| 15 | Značka tlače (DPOF) |
| 16 | Rozlíšenie |

przygotowanie

KORZYSTANIE Z PRZYCISKU (□) / i/CHECK

Włączenie trybu informacji na ekranie

Istnieje możliwość przełączania pomiędzy trybami wyświetlania informacji na ekranie:

Naciśnij przycisk wyświetlania (□) / i/CHECK

Tryby wyświetlania pełnego i minimalnego będą się zmieniać.

- Tryb pełnego wyświetlania: Zostaną wyświetlone wszystkie informacje.
- Tryb minimalnego wyświetlania: Wyświetlany jest tylko wskaźnik stanu pracy.

Jeśli wymagane będzie ostrzeżenie, zostanie wyświetlony komunikat.

Sprawdzanie informacji o poziomie naładowania akumulatora i pojemności pamięci


- Jeśli zasilanie jest włączone, naciśnij i przytrzymaj przycisk **Wyświetlacz** (□) / i/CHECK.
- Jeśli zasilanie jest wyłączone, naciśnij przycisk **Wyświetlacz** (□) / i/CHECK.
- Po chwili na ok. 10 sekund zostanie wyświetlony pozostały czas pracy akumulatora oraz pozostały czas nagrywania dla danego nośnika pamięci i jakości zapisu.
- Jeśli nośnik pamięci nie jest włożony, ikona jest wyświetlana.

 Przycisk **Wyświetlacz** (□) / i/CHECK, nie działa w trybie menu lub w menu podręcznym.

KORZYSTANIE Z FUNKCJI WZMOCNIENIA LCD (🔍)

Funkcja ta powoduje zwiększenie kontrastu w celu uzyskania wyraźniejszego i jaśniejszego obrazu. Efekt ten jest również stosowany na dworze, przy jasnym świetle dziennym.

1. Naciśnij przycisk **wzmocnienia LCD** (🔍).
- Wyświetlony zostanie wskaźnik (🔍).
2. Aby wyjść z funkcji wzmocnienia LCD, naciśnij ponownie przycisk **wzmocnienia LCD** (🔍).

-  • Funkcja wzmocnienia LCD nie wpływa na jakość nagrywanego obrazu.
- Jeżeli funkcja wzmocnienia LCD włączona jest przy słabym oświetleniu, na ekranie LCD mogą występować paski. Nie oznacza to awarii.

príprava

POUŽÍVANIE TLAČIDLA (□) / i/CHECK

Prepnutie režimu zobrazenia informácií

Môžete prepínať medzi režimami zobrazenia informácií na obrazovke:

Stlačte tlačidlo displej (□) / i/CHECK.

Vystrieda sa plný a minimálny režim obrazovky.

- Režim celej obrazovky: Zobrazia sa všetky informácie.
- Režim minimálnej obrazovky: Zobrazí sa iba ukazovateľ prevádzkového stavu.

Ak má HD videokamera varovné informácie, zobrazí sa varovný odkaz.

Kontrola zostávajúcej batérie a kapacity pamäte


- Keď je zariadenie zapnuté, stlačte a podržte tlačidlo displeja (□) / i/CHECK.
- Keď je zariadenie vypnuté, stlačte tlačidlo displeja (□) / i/CHECK.
- Po chvíli sa asi na 10 sekúnd zobrazí doba batérie a približná dostupná dĺžka záznamu podľa pamäte a kvality.
- Keď nie je vložené pamäťové médium, jeho ikona sa nezobrazí.

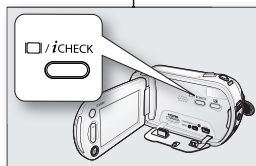
 Tlačidlo displeja (□) / i/CHECK v režime ponuky a na obrazovke rýchlej ponuky nefunguje.

POUŽÍVANIE VYLEPŠENIA LCD (🔍)

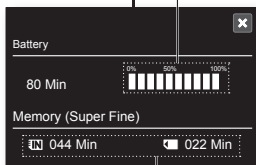
Zvýšenie kontrastu pre čistý a jasný obraz. Tento efekt môžete realizovať vorku, na jasnom dennom svetle.

1. Stlačte tlačidlo **vylepšenia LCD** (🔍).
- Zobrazí sa indikátor (🔍).
2. Pre opustenie funkcie LCD vylepšenie, znovu stlačte tlačidlo **LCD vylepšenie** (🔍).

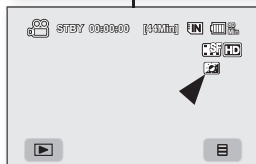
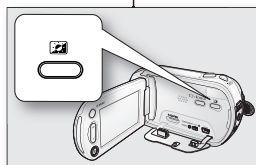
-  • Funkcia LCD vylepšenie neovplyvňuje kvalitu nahrávaného obrazu.
- Keď zosilňovač LCD pracuje s nízkym osvetlením, môžu sa na LCD obrazovke objaviť pásy. Nie je to porucha.



Remaining battery (approx.)



Recordable memory capacity (approx.)



KORZYSTANIE Z WYŚWIETLACZA LCD

Regulacja wyświetlacza LCD

1. Odchyl palcem wyświetlacz LCD, ustawiając go pod kątem 90 stopni.
2. Obróć wyświetlacz w celu uzyskania optymalnego kąta do nagrywania lub odtwarzania.



Nie należy podnosić kamery HD, trzymając za wyświetlacz LCD.



- Nadmierne przekręcenie może spowodować uszkodzenie wewnętrznej części zawiasu łączącego wyświetlacz LCD z kamerą.
- Aby uzyskać informacje na temat regulacji jasności i kontrastu wyświetlacza LCD, patrz strona 67

Korzystanie z panelu dotykowego

Możesz odtwarzać nagrane obrazy i konfigurować funkcje korzystając z panelu dotykowego.

Umieść dłoń z tyłu panelu LCD, aby go podtrzymać. Następnie dotykaj elementów wyświetlanych na ekranie.



- Uważaj, aby w trakcie korzystania z wyświetlacza LCD przypadkiem nie nacisnąć przycisków umieszczonych w pobliżu.
- Zakładki i wskaźniki, które są wyświetlane na panelu LCD, zależą od bieżącego stanu nagrywania/odtwarzania kamery.
- Ekran dotykowy może działać nieprawidłowo z powodu folii ochronnej, znajdującej się na nim w momencie zakupu. Należy zdjąć i wyrzucić folię ochronną przed rozpoczęciem użytkowania.

POUŻYWANIE LCD OBRAZOVKY

Nastawienie LCD obrazovky

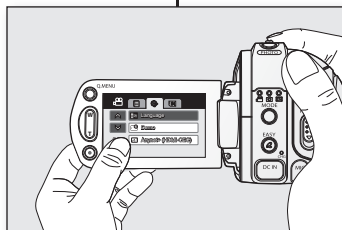
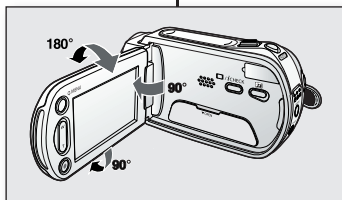
1. LCD obrazovku prstom otvorte do 90 stupňov.
2. Otočte ju do najlepšieho uhla pre nahrávanie alebo prehrávanie.



HD videokameru nezdvíhajte za LCD obrazovku.



- Pretočením môže dôjsť k poškodeniu vo vnútri časti pántu, ktorý spája LCD monitor s HD videokamerou.
- Nastavenie jasnosti a kontrastu LCD obrazovky nájdete na strane 67.



Použitie dotykového panela

Pomocou dotykového panela môžete prehrávať nahraté obrazy a nastavovať funkcie.

Ruku položte na zadnú stranu LCD panela a podprite ju. Potom sa dotýkajte položiek, zobrazených na obrazovke.



- Dávajte pozor, aby ste pri používaní dotykového panela náhodou nestlačili tlačidlá vedľa LCD panela.
- Záložky a indikátory, ktoré sa na LCD obrazovke objavujú závisia od aktuálneho stavu nahrávania/prehrávania vašej HD videokamery.
- Dotyková obrazovka môže zlyhať z dôvodu ochrannej fólie LCD, ktorá sa na zariadení nachádza už pri zakúpení. Pred použitím túto ochrannú fóliu odstráňte.







przygotowanie

USTAWIENIA POCZĄTKOWE: JĘZYK MENU EKRAŃOWEGO ORAZ DATA I GODZINA

Aby menu i komunikaty były wyświetlane w żądanym języku, ustaw język ekranu. Aby zapisywać datę i godzinę podczas nagrywania, ustaw datę/godzinę.

Wybieranie języka menu ekranowego

Istnieje możliwość wyboru języka wyświetlania menu i komunikatów.

1. Dotknij zakładkę Menu ().
2. Dotknij zakładkę Ustawienia ().
3. Dotknij ikony Góra ()/Dół (), aż wyświetlona zostanie opcja „Language” (Language).
4. Dotknij opcję „Language” (Language), a następnie wybierz żądany język menu ekranowego.
5. Aby wyjść z tego menu, dotknij ikonę Zamknij () lub Powrót () do momentu zniknięcia menu.
 - Menu ekranowe zostanie odświeżone i wyświetlone w wybranym języku.



- Ustawienie języka zostanie zachowane nawet po wyjęciu akumulatora lub odłączeniu zasilania sieciowego.
- Opcje dostępne w menu „Language” (Language) mogą zostać zmienione bez wcześniejszego powiadomienia.







príprava

VÝCHODISKOVÉ NASTAVENIE: JAZYK OSD A DÁTUM A ČAS

Nastavte jazyk OSD a ponuky alebo odkazy pri čítaní vo vašom požadovanom jazyku. Ak chcete počas nahrávania uložiť dátum a čas, nastavte dátum/čas.

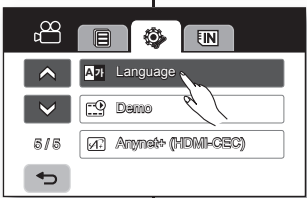
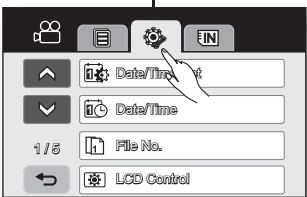
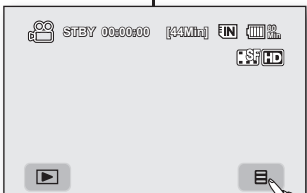
Výber jazyka OSD

Môžete si vybrať jazyk, v ktorom sa majú zobrazovať obrazovky ponuky a odkazy.

1. Dotknite sa záložky ponuky ().
2. Dotknite sa záložky nastavení ().
3. Dotknite sa záložiek hore ()/dole (), až kým sa nezobrazí „Language”.
4. Dotknite sa položky „Language” a potom vyberte požadovaný jazyk OSD.
5. Ponuku opustíte opakovaným stlačením záložky opustenia () alebo návratu (), až kým ponuka nezmlzne.
 - Jazyk OSD sa obnoví vo vybranom jazyku.



- Nastavenie jazyka bude zachované, dokonca aj keď vyberiete batériu alebo odpojíte od napájania.
- „Language” možnosti sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.



Ustawianie daty i godziny

Datę i godzinę należy ustawić przy pierwszym użyciu kamery HD.

1. Dotknij zakładkę Menu ().
2. Dotknij zakładkę Ustawienia ().
3. Dotknij ikonę Góra ()/Dół (), do momentu wyświetlenia opcji „Date/Time Set” (Ust. daty/godz.).
4. Dotknij opcję „Date/Time Set” (Ust. daty/godz.).
5. Ustaw bieżący miesiąc przy użyciu ikon Góra ()/Dół (), a następnie dotknij pole dnia.
6. Ustaw wartości dla dnia, roku, godziny, minut oraz AM/PM w taki sam sposób jak przy ustawianiu miesiąca.
7. Dotknij ikonę OK (), gdy ustawianie daty i godziny zostanie zakończone.
 - Wyświetlony zostanie komunikat „Date/Time Changed” (Data/godz. zostały zmienione) i ustawione wartości daty/godziny zostaną zastosowane.
8. Aby wyjść z menu, dotknij ikonę Powrót (), aż menu zniknie z ekranu.






- Ładowanie wbudowanego akumulatora
Niniejsza kamera wyposażona jest we wbudowany akumulator odpowiadający za utrzymanie daty, godziny i innych ustawień, nawet przy wyłączonym zasilaniu. Wbudowany akumulator ładuje się zawsze, gdy kamera jest podłączona do gniazda ściennego za pomocą zasilacza sieciowego lub gdy włożony jest akumulator główny. Akumulator rozładuje się całkowicie po ok. 6 miesiącach niekorzystania kamery. Po naładowaniu wbudowanego akumulatora można korzystać z kamery. Jeśli wbudowany akumulator nie jest naładowany, żadne wprowadzane dane nie będą zachowywane, a data i godzina będą wyświetlane na ekranie jako „01/JAN/2007 00:00” (jeśli wyświetlana opcja „Date/Time” (Data/Czas) jest wyłączona).
 - Można ustawić maks. rok 2037.

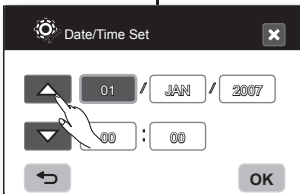
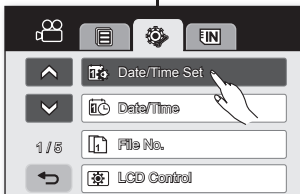
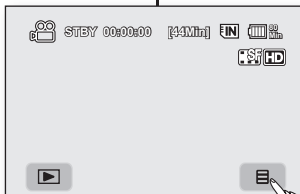
Włączanie i wyłączanie wyświetlania daty i godziny

Aby włączyć lub wyłączyć wyświetlanie daty i godziny, należy wejść do menu i zmienić tryb wyświetlania daty/godziny. ➔strona 66

Nastavenie dátumu a času

Pri prvom použití HD videokamery nastavte dátum a čas.

1. Dotknite sa záložky ponuky ().
2. Dotknite sa záložky nastavení ().
3. Dotýkajte sa záložky hore ()/dole (), až kým sa nezobrazí „Date/Time Set”.
4. Dotknite sa „Date/Time Set”.
5. Pre nastavenie aktuálneho mesiaca sa dotknite záložky hore ()/dole () a potom sa dotknite záložky dňa.
6. Hodnoty pre deň, rok, hodinu, minúty a AM/PM nastavte rovnakým postupom, ako ste nastavili mesiac.
7. Dotknite sa záložky OK (), keď ste dokončili nastavenie dátumu a času.
 - Objaví sa správa „Date/Time Changed” a použije sa nastavený dátum/čas.
8. Ponuku opustíte opakovaným dotykem záložky návratu (), až kým ponuka nezmisne.



- Nabíjanie zabudovanej nabíjateľnej batérie
Vaša videokamera má zabudovanú nabíjateľnú batériu, ktorá uchováva dátum, čas a ostatné nastavenia, aj keď je zariadenie vypnuté. Zabudovaná nabíjateľná batéria sa nabíja vždy, keď pripojíte videokameru k zásuvke pomocou napájacieho kábla, alebo po pripojení jednotky batérie. Nabíjateľná batéria sa úplne vybijie približne po 6 mesiacoch, ak videokameru vôbec nepoužívate. Vašu videokameru používajte po nabití zabudovanej nabíjateľnej batérie. Ak zabudovaná nabíjateľná batéria nie je nabitá, žiadne vstupné údaje nebudú zálohované a dátum/čas sa na displeji zobrazí ako „01/JAN/2007 00:00” (keď prepnete zobrazenie „Date/Time” na On).
 - Môžete nastaviť maximálne rok 2037.

Zapnutie a vypnutie dátumu a času

Ak chcete displej dátumu zapnúť alebo vypnúť, vstúpte do ponuky a zmeňte režim dátumu/času. ➔strana 66

przed nagrywaniem

WYBÓR NOŚNIKA PAMIĘCI (tylko VP-HMX10A/HMX10C/ HMX10CN/HMX10ED)

Film lub zdjęcia można zapisać w pamięci wbudowanej lub na karcie pamięci, więc przed rozpoczęciem nagrywania lub odtwarzania należy wybrać żądany nośnik pamięci.

Korzystanie z wbudowanej pamięci

- Ponieważ kamera HD ma wbudowaną pamięć, nie ma konieczności zakupu dodatkowego nośnika pamięci. Można więc od razu rozpocząć nagrywanie lub odtwarzanie filmów/zdjęć.
- Jeśli dane mają być zapisywane w pamięci wbudowanej, dotknij zakładkę Menu (☰) → zakładkę Zapis danych (☰) lub (☑) → „Memory” (Pamięć wewn.).

Korzystanie z karty pamięci (nie należy do wyposażenia)

- Kamera HD wyposażona jest w uniwersalne gniazdo pamięci na karty SDHC (Secure Digital High Capacity) oraz MMCplus.
- W tej kamerze można używać kart SDHC i MMCplus. (Niektóre karty, w zależności od producenta i typu karty, nie są obsługiwane).
- Przed włożeniem lub wyjęciem karty pamięci należy wyłączyć kamerę.
- Jeśli dane mają być zapisywane na karcie pamięci, dotknij zakładkę Menu (☰) → zakładkę Zapis danych (☰) lub (☑) → „Card” (Karta Pamięci).



- Nigdy nie należy formatować wbudowanej pamięci ani karty pamięci za pomocą komputera.
- Jeśli karta pamięci zostanie włożona w trybie widoku miniatur lub widoku menu, wyświetlone zostanie menu ustawiania nośnika pamięci. Dotknij opcje „Yes” (Tak), jeśli chcesz używać karty pamięci, lub „No” (Nie), jeśli nie chcesz.
- Nie odłączaj zasilania (akumulatora lub zasilacza sieciowego) w trakcie trwania dostępu do nośnika pamięci, np. podczas nagrywania, odtwarzania, formatowania, usuwania itd. Może to spowodować uszkodzenie nośnika pamięci i zapisanych na nim danych.
- Nie wyjmij karty pamięci w trakcie trwania dostępu do nośnika pamięci, np. podczas nagrywania, odtwarzania, formatowania, usuwania itd. Może to spowodować uszkodzenie karty pamięci i zapisanych na niej danych.

pred nahrávaním

VÝBER PAMÄŤOVÉHO MÉDIA (len VP-HMX10A/HMX10C/ HMX10CN/HMX10ED)

Video môžete nahrávať do zabudovanej pamäte alebo na pamäťovú kartu, preto si pred spustením nahrávania môžete vybrať požadované pamäťové médium.

Používanie zabudovanej pamäte

- Keďže táto HD videokamera má zabudovanú pamäť, nemusíte si dokupovať ďalšie pamäťové médiá. Takto si môžete pohodlne prehrávať video/fotografie.
- Ak pre nahrávanie používate zabudovanú pamäť, dotknite sa záložky ponuky (☰) → záložka Storage (☰) alebo (☑) → „Memory.”

Používanie pamäťovej karty (nie je súčasťou dodávky)

- Táto HD videokamera má preínok pre viacero druhov kariet pre vstup kariet SDHC (Secure Digital High Capacity) a MMCplus.
- Na vašej HD videokamere môžete použiť SDHC a MMCplus karty. (Niektoré karty nie sú kompatibilné v závislosti od výrobcu a typu pamäťovej karty.)
- Pred vložением alebo vybratím pamäťovej karty vypnite HD videokameru.
- Ak pri nahrávaní používate pamäťovú kartu, dotknite sa záložky ponuky (☰) → záložka Storage (☰) alebo (☑) → „Card.”



- Zabudovanú pamäť ani pamäťovú kartu nikdy neformátujte pomocou počítača. Keď vložíte pamäťovú kartu, budete prehrávať v režime miniatúr alebo sa nachádzate v režime ponuky displeja, zobrazí sa ponuka nastavenia pamäťového média. Dotknite sa položky „Yes”, ak chcete použiť pamäťovú kartu alebo položky „No”, ak nechcete použiť pamäťovú kartu.
- Neodpájajte energiu (batériu alebo sieťový adaptér) počas prístupu na pamäťové médium, napr. pri nahrávaní, prehrávaní, formátovaní, vymazávaní, atď. Pamäťové médium a údaje na ňom sa môžu stratiť.
- Pamäťovú kartu nevyberajte počas prístupu na ňu, napr. pri nahrávaní, prehrávaní, formátovaní, vymazávaní, atď. Pamäťová karta a údaje na nej sa môžu poškodiť.

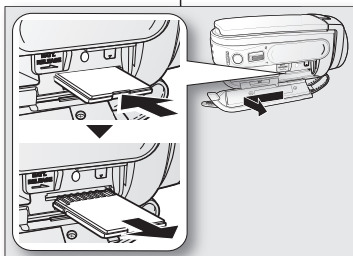
WKŁADANIE/WYJMOWANIE KARTY PAMIĘCI

Wkładanie karty pamięci

1. Przesuń i otwórz osłonę karty pamięci.
2. Włóż kartę pamięci tak, aby zatrzasknęła się w gnieździe
 - Upewnij się, że strona ze stykami zwrócona jest do góry, gdy kamera jest ułożona w sposób pokazany na rysunku.
3. Przesuń i zamknij osłonę karty pamięci.

Wymowanie karty pamięci

1. Przesuń i otwórz osłonę karty pamięci.
2. Lekko nacisnij kartę pamięci w kierunku wnętrza gniazda, aby została wysunięta.
3. Wymij kartę pamięci z gniazda i zamknij osłonę.



WŁOŻENIE/WYSUNUTIE PAMĄTOWEJ KARTY

Wkładanie pamiętowej karty

1. Otwórz kryt zasuwy pre pamätovú kartu.
2. Pamätovú kartu zasuvite do priechínku, až kým ľahko zaklapne.
 - Uistite sa, že strana s terminálmi smeruje hore a videokamera je v polohe podľa obrázku.
3. Otvorte a zatvorte kryt pamätovej karty.

Vybratie pamätovej karty

1. Otvorte kryt zasuwy pre pamätovú kartu.
2. Pamätovú kartu mieme zatlačte dovnútra a karta sa vysunie von.
3. Pamätovú kartu vytiahnite z priechínka a kryt pamätovej karty zatvorte.

Kamera HD obsluhuje karty pamäci SDHC i MMCplus.

Prędkość zapisywania danych może się różnić w zależności od producenta i systemu produkcji.

- System SLC (komórka jednopoziomowa): możliwe szybsze prędkości zapisu.
- System MLC (komórka wielopoziomowa): obsługuje tylko niższe prędkości zapisu.

Aby uzyskać najlepsze wyniki, zaleca się używanie kart pamięci obsługujących wyższe prędkości zapisu.

Korzystanie z karty pamięci o niższej prędkości zapisu przy nagrywaniu filmu może powodować trudności z zapisaniem filmu na karcie pamięci. W czasie nagrywania może nawet dojść do utraty danych.

Aby zachować choć fragment nagranego filmu, kamera wymusza zapis filmu na karcie pamięci i wyświetla ostrzeżenie: **„Low Speed Card.”** (Karta o niskiej prędkości) **„Please record a Lower quality”** (Nagrywać w niższej jakości) Jeżeli konieczne jest skorzystanie z karty pamięci o niskiej prędkości zapisu, należy obniżyć jakość nagrywania o jeden poziom **„[HD] Fine”** ([HD] Wysoka) **„[HD] Normal”** ([HD] Normalna).

Kamera HD oferuje pięć opcji jakości przy nagrywaniu filmu: **„[HD] Super Fine”** ([HD] B. wysoka), **„[HD] Fine”** ([HD] Wysoka), **„[HD] Normal”** ([HD] Normalna), **„[SD] Standard”** ([SD] Standard) i **„[SD] Economy”** ([SD] Ekonomicz.).

Im jednak wyższa jakość, tym więcej pamięci zostanie wykorzystane.

HD videokamera podporuje ułożenie údajov na pamätové karty SDHC a MMCplus.

Rýchlosť ukladania údajov sa môže líšiť, závisí od výrobcu a systému výroby.

- Systém SLC (jednovrstvová bunka): možnosť vyššej rýchlosti zapisovania.
- Systém MLC (viacvrstvová bunka): podporuje iba nižšie rýchlosti zapisovania.

Pre najlepšie výsledky vám odporúčame používať pamätovú kartu, ktorá podporuje vyššiu rýchlosť zapisovania.

Používateľ, ktorý na nahrávanie videa používa pamätovú kartu s nižšou rýchlosťou zapisovania môže mať pri ukladaní videa do pamätovej karty problémy. Počas nahrávania môžete dokonca svoje video stratiť.

Aby chrániť každý kusok nahraného videa, HD videokamera núti uložiť video do pamätovej karty a zobrazí upozornenie: **„Low Speed Card. Please record a Lower quality”**

Ak musíte nevyhnutne použiť pamätovú kartu s nízkou rýchlosťou, znížte kvalitu nahrávania o jeden stupeň **„[HD] Fine,”** **„[HD] Normal.”**

Pri nahrávaní videa HD videokamerou máte päť možností kvality: **„[HD] Super Fine,”** **„[HD] Fine,”** **„[HD] Normal,”** **„[SD] Standard,”** and **„[SD] Economy.”**

Čím je však kvalita vyššia, tým viac pamäte bude použitéj.

Rzeczywista sformatowana pojemność może być mniejsza, ponieważ część pamięci jest wykorzystywana przez wewnętrzne oprogramowanie sprzętowe.

Aktuálna formátovaná kapacita môže byť nižšia, pretože časť pamäte používa interný firmware.

przed nagrywaniem

CZAS NAGRYWANIA I LICZBA ZDJĘĆ

Czas nagrywania filmów

Jakość filmu	Nośnik pamięci (pojemność)				
	1 GB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB
[HD] Super Fine ([HD] B. wysoka)	Ok. 11 min	Ok. 22 min	Ok. 44 min	Ok. 88 min	Ok. 176 min
[HD] Fine ([HD] Wysoka)	Ok. 14 min	Ok. 29 min	Ok. 59 min	Ok. 118 min	Ok. 236 min
[HD] Normal ([HD] Normalna)	Ok. 22 min	Ok. 44 min	Ok. 88 min	Ok. 177 min	Ok. 354 min
[SD] Standard ([SD] Standard)	Ok. 33 min	Ok. 67 min	Ok. 133 min	Ok. 266 min	Ok. 532 min
[SD] Economy ([SD] Ekonom.)	Ok. 67 min	Ok. 133 min	Ok. 267 min	Ok. 533 min	Ok. 1066 min

Maksymalna liczba zdjęć

Rozdzielczość zdjęcia	Nośnik pamięci (pojemność)				
	1 GB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB
2048x1536	Okolo 953	Okolo 1906	Okolo 3813	Okolo 7627	Okolo 15254
1440x1080	Okolo 1929	Okolo 3859	Okolo 7719	Okolo 15439	Okolo 30878
640x480	Okolo 9765	Okolo 19530	Okolo 39060	Okolo 78121	Okolo 156242



- Pomiary powyższych wartości są wykonywane przez firmę Samsung w standardowych warunkach testowych i mogą różnić się w zależności od rzeczywistego zastosowania.
- W kamerze HD dostępnych jest pięć opcji jakości nagrywania filmów: „[HD] Super Fine” ([HD] B. wysoka), „[HD] Fine” ([HD] Wysoka), „[HD] Normal” ([HD] Normalna), „[SD] Standard” ([SD] Standard) i „[SD] Economy” ([SD] Ekonom.).
- Im wyższe ustawienie jakości, tym więcej pamięci zostanie wykorzystane.
- Im niższe ustawienie jakości, tym większy jest stopień kompresji. Im wyższy stopień kompresji, tym dłuższy czas nagrywania. Jednak niższa będzie jakość obrazu.
- Szybkość transmisji automatycznie dostosowuje się do nagrywanego obrazu, na skutek czego może różnić się czas nagrywania.
- Karty pamięci o pojemności większej niż 32 GB mogą nie działać prawidłowo.
- Maksymalny rozmiar pliku filmowego, który można jednorazowo nagrać, to 2 GB.
- Aby sprawdzić pozostałą pojemność pamięci, naciśnij przycisk **Wyświetlacz** (□) / **CHECK**. → strona 22
- Maksymalny wyświetlany dostępny czas nagrywania to 999 minut, a maksymalna liczba zapisanych zdjęć na wyświetlaczu to 99999.

pred nahrávaním

ČAS NAHRÁVANIA A POČET SNÍMOK

Doba nahrávania videa

Kvalita videa	Pamätové médium (kapacita)				
	1GB	2GB	4GB	8GB	16GB
[HD] Super Fine	približne 11 min.	približne 22 min.	približne 44 min.	približne 88 min.	približne 176 min.
[HD] Fine	približne 14 min.	približne 29 min.	približne 59 min.	približne 118 min.	približne 236 min.
[HD] Normal	približne 22 min.	približne 44 min.	približne 88 min.	približne 177 min.	približne 354 min.
[SD] Standard	približne 33 min.	približne 67 min.	približne 133 min.	približne 266 min.	približne 532 min.
[SD] Economy	približne 67 min.	približne 133 min.	približne 267 min.	približne 533 min.	približne 1066 min.

Nahrávateľné množstvo fotografií

Rozlíšenie fotografie	Pamätové médium (kapacita)				
	1GB	2GB	4GB	8GB	16GB
2048x1536	Približne 953	Približne 1906	Približne 3813	Približne 7627	Približne 15254
1440x1080	Približne 1929	Približne 3859	Približne 7719	Približne 15439	Približne 30878
640 x 480	Približne 9765	Približne 19530	Približne 39060	Približne 78121	Približne 156242



- Vyššie uvedené údaje sú merané v štandardných podmienkach testovania nahrávania spoločnosti Samsung a od aktuálneho použitia sa môžu líšiť.
- HD videokamera poskytuje päť možností kvality pre nahrávanie videa: „[HD] Super Fine”, „[HD] Fine”, „[HD] Normal”, „[SD] Standard”, „[SD] Economy.”
- Čím vyššie nastavenie kvality, tým viac je použitej pamäte.
- Kompresný pomer sa zvyšší, keď zvolíte nižšie nastavenie kvality. Čím vyšší je kompresný pomer, tým bude doba nahrávania dlhšia. Kvalita obrazu však bude nižšia.
- Prenosová rýchlosť sa automaticky nastaví k nahrávanému obrazu a čas nahrávania sa podľa toho môže líšiť.
- Pamätové karty s kapacitou vyššou ako 32 GB nemusia pracovať správne.
- Maximálna veľkosť videosúboru, ktorý môže byť nahraný naraz je 2 GB.
- Ak chcete kontrolovať/ zosťavajúcu kapacitu pamäte, stlačte tlačidlo **Displeja** (□) / **CHECK**. → strona 22
- Maximálna dostupná doba nahrávania je 999 minút a maximálne množstvo zobrazených nahrávateľných fotografií je 99 999.

WYBÓR ODPOWIEDNIEJ KARTY PAMIĘCI

- **Można używać kart pamięci SDHC i MMCplus.**
 - Można również używać kart pamięci SD, jednak w tej kamerze zalecane jest stosowanie kart SDHC lub MMCplus. (Karty SD obsługują do 2 GB).
- **Karty MultiMediaCard (MMC) nie są obsługiwane.**
- **W tej kamerze HD można używać kart pamięci o następującej pojemności: 128 MB – 32 GB.**
- **Obsługiwane nośniki pamięci**

Kompatybilność niżej wymienionych nośników pamięci z tą kamerą HD jest gwarantowana. Obsługa innych nośników nie jest gwarantowana, więc należy zachować ostrożność przy ich kupowaniu.

 - **Karty pamięci SDHC lub SD:** Panasonic, SanDisk i TOSHIBA.
 - **MMCplus:** Transcend.
- W przypadku używania innych nośników istnieje ryzyko, że dane nie zostaną prawidłowo nagrane lub że już nagrane dane zostaną utracone.
- W celu nagrywania filmów należy stosować karty pamięci obsługujące wyższe szybkości zapisu (co najmniej 2 MB/s).

Karta pamięci SDHC (Secure Digital High Capacity)

- Karta pamięci SDHC jest zgodna z nową specyfikacją SD wersji 2.00. Specyfikacja ta została wprowadzona przez organizację SD Card Association w celu zapewnienia obsługi danych o rozmiarze przekraczającym 2 GB.
- Karta pamięci SDHC wyposażona jest w mechaniczny przełącznik zabezpieczenia przed zapisem. Odpowiednie ustawienie przełącznika zabezpiecza przed przypadkowym usunięciem plików zapisanych na karcie pamięci SDHC. W celu umożliwienia zapisu należy przesunąć przełącznik do góry w kierunku styków. W celu włączenia zabezpieczenia przed zapisem należy przesunąć przełącznik w dół.
- Karty pamięci SDHC nie mogą być używane w obecnych urządzeniach-hostach obsługujących format SD

MMCplus (Multi Media Card plus)

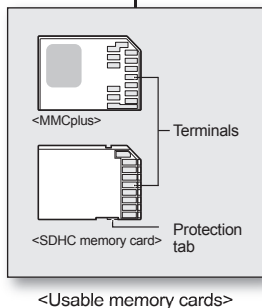
- Karty MMCplus nie posiadają zabezpieczenia przed zapisem, więc należy użyć funkcji zabezpieczenia w menu. ↗ strona 78

VÝBER VHODNEJ PAMÄŤOVEJ KARTY

- **Môžete používať pamäťovú kartu SDHC a MMCplus.**
 - Tiež môžete používať pamäťové karty SD, ale odporúčame vám, aby ste s vašou HD videokamerou používali pamäťové karty SDHC a MMCplus. (SD karta podporuje kapacitu až do 2 GB.)
- **Multimediálne karty (MMC) nie sú podporované.**
- **V tejto HD videokamere môžete používať pamäťové karty nasledovnej kapacity: 128 MB ~ 32 GB.**
- **Kompatibilné nahrávacie médiá**

Nasledovné nahrávacie médiá budú s touto HD videokamerou zaručene fungovať. Funkčnosť ostatných vám nezaručujeme, preto ak si pri ich kúpe toto riziko uvedomte.

 - **Pamäťové karty SDHC alebo SD:** Od spoločnosti Panasonic, SanDisk a TOSHIBA.
 - **MMCplus:** Od spoločnosti Transcend.
- Ak použijete iné médiá, údaje sa nemusia nahrávať správne, alebo môžete stratiť údaje, ktoré ste už nahrali.
- Pri nahrávaní videa vám odporúčame, aby ste používali pamäťovú kartu, ktorá podporuje vyššiu rýchlosť zapisovania (minimálne 2 MB/s).



Pamäťová karta SDHC (Zabezpečená digitálna vysoká kapacita)

- Pamäťové karty SDHC vyhovujú novejmu predpisu SD, ver. 2.00. Tento najnovší predpis bol zavedený asociáciou pre SD karty pre realizáciu kapacity údajov cez 2 GB.
- Pamäťová karta SDHC podporuje mechanický prepínač na ochranu proti zápisu. Nastavenie prepínača zabraňuje náhodnému vymazaniu súborov nahraných na pamäťovej karte SDHC. Pre umožnenie zápisu posuňte prepínač hore v smere kontaktov. Na nastavenie ochrany posuňte prepínač dolu.
- Pamäťovú kartu SDHC nemôžete používať s aktuálnymi hosťovskými zariadeniami umožňujúcimi SD.

MMCplus (Multimediálna karta plus)

- V prípade MMCplus, tieto karty nemajú ochranný jazyček, preto použite ochrannú funkciu v ponuke. ↗ strona 78

przed nagrywaniem

Standardowe ostrzeżenia dotyczące kart pamięci

- Uszkodzonych danych nie można odzyskać. Zaleca się wykonywanie kopii zapasowych ważnych nagrań na dysku twardym komputera.
- Po zmodyfikowaniu nazwy pliku lub folderu zapisanego na karcie pamięci za pomocą komputera kamera może nie rozpoznać zmodyfikowanego pliku.

Obchodzenie się z kartą pamięci

- Przed włożeniem lub wyjęciem karty pamięci zaleca się wyłączenie zasilania, aby uniknąć utraty danych.
- Nie gwarantuje się możliwości korzystania z karty pamięci sformatowanej w innych urządzeniach. Kartę pamięci należy formatować za pomocą niniejszej kamery.
- Przed użyciem w kamerze kartę pamięci należy sformatować.
- Jeśli występują problemy z używaniem karty pamięci stosowanej wcześniej w innym urządzeniu, należy ją sformatować za pomocą tej kamery HD. Należy pamiętać, że formatowanie kasuje wszystkie informacje na karcie pamięci.
- Karta pamięci ma ograniczoną żywotność. Jeśli nie można nagrywać nowych danych, należy zakupić nową kartę pamięci.
- Karty pamięci nie wolno zginać, upuszczać ani narazcać na silne uderzenia.
- Kart nie należy używać ani przechowywać w miejscach, w których występuje wysoka temperatura, wilgotność lub duże zapylenie.
- Nie należy umieszczać obcych substancji na stykach karty pamięci. W razie potrzeby styki należy czyścić miękką suchą ściereczką.
- Nie należy naklejać żadnych dodatkowych etykiet na karcie pamięci.
- Należy przechowywać kartę pamięci w miejscach niedostępnych dla dzieci, które mogłyby ją połknąć.

Informacje dotyczące użytkowania

- Firma Samsung nie ponosi odpowiedzialności za utratę danych wskutek nieprawidłowego użytkowania.
- Zaleca się używanie futerału na karty pamięci w celu uniknięcia utraty danych na skutek prądów błądzących i ładunków elektrostatycznych.
- Podczas pracy karta pamięci może się nagrzewać. Jest to normalne zjawisko i nie oznacza awarii.

pred nahrávaním

Bežné opatrenia pre pamäťovú kartu

- Poškodené údaje sa nedajú obnoviť. Odporúčame vám, aby ste vytvorili zálohovanie dôležitých údajov samostatne, na pevný disk vo vašom počítači.
- Potom, ako upravíte názov súboru alebo adresára v pamäťovej karte pomocou počítača, vaša kamera nemusí upravený súbor rozoznať.

Manipulácia s pamäťovou kartou

- Odporúčame vám, aby ste pred vložením alebo vybratím pamäťovej karty vypili prístroj, aby ste zabránili strate údajov.
- Nezarúčujeme, že budete môcť používať pamäťovú kartu naformátovanú na inom zariadení. Vašu pamäťovú kartu naformátujte pomocou tejto videokamery.
- Pred použitím musíte pamäťové karty formátovať na tejto videokamere.
- Ak nemôžete používať pamäťovú kartu, ktorá bola používaná na inom zariadení, naformátujte ju pomocou vašej HD videokamery. Nezabudnite, že formátovanie vymaže všetky údaje na pamäťovej karte.
- Pamäťová karta má určitú životnosť. Ak nemôžete nahrávať nové údaje, musíte si kúpiť novú pamäťovú kartu.
- Pamäťovú kartu neohňajte a nevystavujte silným nárazom.
- Neuchovávajte ju na miestach, kde je vysoká teplota a vlhkosť alebo v prašnom prostredí.
- Dbajte, aby sa kontakty pamäťovej karty neznečistili. V prípade potreby použite na čistenie kontaktov mäkkú suchú handričku.
- Na pamäťovú kartu nelepte žiadne ďalšie nálepky.
- Pamäťovú kartu udržiajte mimo dosahu detí, pretože by ju mohli prehltnúť.

Poznámka k použitiu

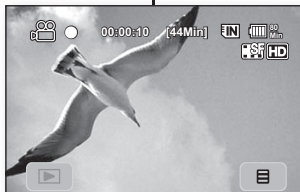
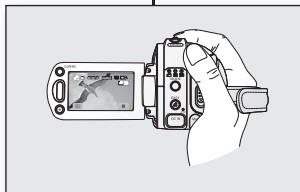
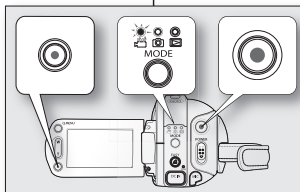
- Spoločnosť Samsung nezodpovedá za stratu údajov spôsobenú nesprávnym použitím.
- Odporúčame vám, aby ste používali puzdro na pamäťovú kartu, aby sa zabránilo strate údajov kvôli pohybu a statickej elektrine.
- Pri používaní sa po určitom čase môže pamäťová karta zohriať. Je to normálne, nie je to porucha.

nagrywanie

Podstawowe procedury nagrywania filmów lub wykonywania zdjęć są opisane poniżej i na kolejnych stronach.

NAGRYWANIE FILMÓW

- Filmy można nagrywać wyłącznie w trybie Film.
→ strona 17
 - Kamera HD wyposażona jest w dwa przyciski **uruchamiania/zatrzymywania nagrywania**. Jeden znajduje się z tyłu kamery, a drugi znajduje się na panelu LCD. Korzystaj z tego przycisku **uruchamiania/zatrzymywania nagrywania**, który ci bardziej odpowiada.
- Włącz kamerę HD.
 - Podłącz do kamery źródło zasilania. (Może to być akumulator lub zasilacz sieciowy). → strony 13, 16
 - Przesuń przełącznik **POWER** w dół, aby włączyć kamerę HD.
 - Ustaw odpowiedni nośnik pamięci. (tylko VP-HMX10A/HMX10C/HMX10CN/HMX10ED) → strona 26 (Aby nagrywać na karcie pamięci, włóż kartę pamięci).
 - Sprawdź obraz na wyświetlaczu LCD.
 - Ustaw przełącznik **otwierania/zamykania obiektywu** w położeniu otwarcia (O). → strona 8
 - Naciśnij przycisk **uruchamiania/zatrzymywania nagrywania**.
 - Zostanie wyświetlony wskaźnik nagrywania (●) i rozpocznie się nagrywanie.
 - Aby zatrzymać nagrywanie, ponownie naciśnij przycisk **uruchamiania/zatrzymywania nagrywania**.
 - Po zakończeniu nagrywania wyłącz kamerę HD.



nahrávanie

Základné činnosti na nahrávanie videa alebo fotografií sú popísané nižšie a na nasledujúcich stranách.

NAHRÁVANIE VIDEOA

- Video môžete nahrávať iba v režime Film.
→ strona 17
 - Táto HD videokamera je vybavená dvomi tlačidlami na **spustenie/zastavenie nahrávania**. Jedno sa nachádza na zadnej strane videokamery a druhé na LCD paneli. Vyberte si tlačidlo **spustenia/zastavenia nahrávania**, ktoré vám vyhovuje najlepšie.
- Zapnite HD videokameru.
 - K HD videokamere pripojte zdroj napájania. (Batéria alebo sieťový adaptér)
→ strona 13, 16
 - Vypínač **POWER** posuňte smerom nadol a zapnite HD videokameru.
 - Nastavte príslušné pamäťové médium. (len VP-HMX10A/HMX10C/HMX10CN/HMX10ED) → strona 26 (Ak chcete nahrávať na pamäťovú kartu, vložte ju.)
 - Skontrolujte objekt na LCD obrazovke.
 - Vypínač **otvorenia/zatvorenia objektivu** nastavte na otvorenie (O). → strona 8
 - Stlačte tlačidlo **spustenia/zastavenia nahrávania**.
 - Zobrazí sa indikátor nahrávania (●) a nahrávanie sa spustí.
 - Pre zastavenie nahrávania stlačte znovu tlačidlo **spustenia/zastavenia nahrávania**.
 - Po ukončení nahrávania HD videokameru vypnite.

nagrywanie



- Pliki filmowe są kompresowane w formacie H.264 (MPEG-4.AVC).
- Po zakończeniu nagrywania odłącz akumulator, aby uniknąć niepotrzebnego zużycia energii.
- Aby wyświetlać informacje na ekranie, patrz strona 18.
- Aby poznać przybliżony czas nagrywania, patrz strona 28.
- Film można nagrywać przy użyciu pilota.
- Dźwięk jest nagrywany za pomocą wewnętrznego mikrofonu stereofonicznego umieszczonego z przodu kamery. Należy uważać, aby nie zasłaniać tego mikrofonu.
- Przed nagraniem ważnego filmu należy przetestować funkcję nagrywania, aby sprawdzić, czy nie występują jakiegokolwiek problemy z nagrywaniem dźwięku i obrazu.
- Aby uzyskać informacje na temat funkcji dostępnych podczas nagrywania, patrz rozdział „OPCJE MENU NAGRYWANIA” na stronach 52–64.
- Nie należy przestawiać przełącznika zasilania lub wyjmować karty pamięci podczas dostępu do nośnika pamięci. Może to spowodować uszkodzenie nośnika pamięci lub danych zapisanych na nośniku pamięci.
- Jeżeli podczas nagrywania przewód zasilania/akumulator zostanie odłączony lub nagrywanie zostanie wyłączone, system zostanie przełączony w tryb odzyskiwania danych. Podczas odzyskiwania danych pozostałe funkcje są niedostępne. Po odzyskaniu danych, system przełączy się w tryb STBY. W przypadku krótkiego czasu nagrywania odzyskanie danych może się nie powieść.
- Podczas nagrywania menu Ustawienia i Zapis danych nie są dostępne.

nahrávanie



- Filmové snímky sú komprimované vo formáte H.264 (MPEG-4.AVC).
- Po dokončení nahrávania batériu odpojte, aby ste zabránili jej zbytočnému vybíjaniu.
- Pre displej s obrazovkovými informáciami viď stranu 18.
- Približnú dobu nahrávania nájdete na strane 28.
- Nahrávať video môžete aj pomocou diaľkového ovládača.
- Zvuk sa nahráva z vnútorného stereo mikrofónu na prednej strane HD videokamery. Dávajte si preto pozor, aby tento mikrofón nebol zakrytý.
- Pred nahrávaním dôležitého filmu sa uistite sa, že ste otestovali nahrávaciu funkciu pre kontrolu, či nie je nejaký problém so záznamom zvuku a obrazu.
- Pre rôzne funkcie, ktoré sú dostupné počas nahrávania si pozrite „POLOŽKY PONUKY NAHRÁVANIA“ na stranách 52-64.
- Pri vstupe do pamäťového média nepracujte s vypínačom, ani nevyberajte pamäťovú kartu. V opačnom prípade môžete poškodiť pamäťové médium alebo údaje, ktoré sú v ňom uložené.
- Ak je elektrický kábel/batéria odpojená alebo sa nahrávanie preruší počas nahrávania, systém sa prepne do režimu obnovy údajov. Počas obnovy údajov nie je dostupná žiadna iná funkcia. Po obnovení údajov bude systém preprnutý do režimu STBY. Keď je doba nahrávania je krátka, údaje sa možno nebudú dať obnoviť.
- Počas nahrávania nie je k dispozícii ponuka nastavení a pamäte.

FOTOGRAFOWANIE

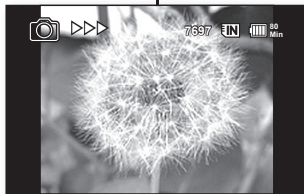
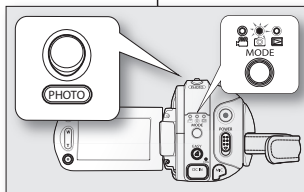
- Robienie zdjęć możliwe jest wyłącznie w trybie Zdjęcie. →strona 17
1. Przesuń przelącznik **POWER** w dół, aby wyłączyć zasilanie i nacisnij przycisk **MODE**, aby ustawić tryb Zdjęcie (📷). →strona 17
 - Ustaw odpowiedni nośnik pamięci. (tylko VP-HMX10A/HMX10C/HMX10CN/HMX10ED) →strona 26 (Aby nagrywać na karcie pamięci, włóż kartę pamięci).
 2. Sprawdź obraz na wyświetlaczu LCD.
 - Ustaw przelącznik **otwierania/zamykania obiektywu** w położeniu otwarcia (O). →strona 8
 3. Naciśnij do połowy przycisk **PHOTO**.
 - Ta kamera HD automatycznie ustawia ostrość obiektu po środku ekranu (gdy wybrana jest automatyczna regulacja ostrości).
 - Gdy ostrość zostanie ustawiona na obiekcie, wskaźnik (●) staje się zielony.
 4. Naciśnij przycisk **PHOTO** do końca.
 - Słychać będzie dźwięk migawki. Zniknięcie wskaźnika (▶▶▶) oznacza, że zdjęcie zostało zapisane.
 - W czasie zapisywania zdjęcia na nośniku pamięci nagrywanie jest niemożliwe.



- Liczba zdjęć, jaką można zapisać, zależy od jakości i rozmiaru obrazu. Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje, patrz strona 28.
- Zdjęcie zapisywane jest wyłącznie w formacie 4:3, jak pokazano na prawym rysunku.
- Na nośniku pamięci nie można zapisać dźwięku razem ze zdjęciami.
- Jeśli ustawienie ostrości jest utrudnione, należy użyć funkcji ręcznej regulacji ostrości. →strona 56
- Nie należy przestawiać przelącznika **POWER** ani wyjmować karty pamięci podczas dostępu do nośnika pamięci. Może to spowodować uszkodzenie nośnika pamięci lub danych zapisanych na nośniku pamięci.
- Zdjęcia nagrane za pomocą kamery HD są zgodne z uniwersalnym standardem DCF (Design rule for Camera File system), opracowanym przez stowarzyszenie JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- DCF to zintegrowany format plików obrazów stosowany w aparatach cyfrowych: pliki obrazów można odczytywać za pomocą wszystkich urządzeń cyfrowych zgodnych ze standardem DCF.

FOTOGRAFOVANIE

- Fotografować możecie iba v režime fotografovania. →strana 17
1. Posuňte vypínač **POWER** smerom nadol, aby ste zapli zariadenie a stlačte tlačidlo **MODE**, aby ste nastavili fotografovanie (📷). →strana 17
 - Nastavte príslušné pamätové médium. (len VP-HMX10A/HMX10C/HMX10CN/HMX10ED) →strana 26 (Ak chcete nahrávať na pamätovú kartu, vložte ju.)
 2. Skontrolujte objekt na LCD obrazovke.
 - Vypínač **otvorenia/zatvorenia** objektívu nastavte na otvorenie (O). →strana 8
 3. Stlačte tlačidlo **PHOTO** do polovice (polovičné stlačenie).
 - HD videokamera automaticky zaostrí na predmet v strede obrazovky (keď je zvolené automatické zaostrenie).
 - Keď je obraz zaostrojený, indikátor (●) je zobrazený zelenou farbou.
 4. Stlačte tlačidlo **PHOTO** úplne nadol (úplné stlačenie).
 - Začujete zvuk uzávierky. Keď indikátor (▶▶▶) zmizne, fotografia bola zaznamenaná.
 - Pri ukladaní fotografie na pamätové médium nemôžete pokračovať s ďalším záznamom.



- Skutočný počet fotografií, ktoré možno uložiť, závisí od ich kvality alebo veľkosti. Detaily si pozrite na strane 28.
- Fotografia je snímaná iba v pomere strán 4:3 tak, ako je to zobrazené na obrázku vpravo.
- Do pamätového média nebude pri fotografii zaznamenaný zvuk.
- Ak je zaostrovanie ťažké, použite ručnú funkciu zaostrovania. →strana 56
- Pri vstupe do pamätového média nepracuje s vypínačom **POWER**, ani nevyberajte pamätovú kartu. V opačnom prípade môžete poškodiť pamätové médium alebo údaje, ktoré sú na ňom uložené.
- Fotografie zaznamenané na pamätovú kartu pomocou HD videokamery zodpovedajú univerzálnym normám „DCF (Pravidlá dizajnu pre systém súborov videokamier)“, stanovenými JEITA (Japonská asociácia technológií elektronického a informačného priemyslu).
- DCF je integrovaný formát obrazu pre digitálne videokamery. Obrazové súbory môžu byť použité na všetkých zariadeniach, ktoré vyhovujú DCF.

nagrywanie

ŁATWE NAGRYWANIE DLA POCZĄTKUJĄCYCH (TRYB EASY Q)

- Funkcja EASY Q jest dostępna tylko w trybach Film i Zdjęcie. → strona 17
 - Dzięki funkcji EASY Q większość ustawień kamery HD jest automatycznie regulowana, co pozwala uniknąć szczegółowej konfiguracji.
- Naciśnij przycisk **EASY Q**.
 - Po naciśnięciu przycisku **EASY Q** większość funkcji jest wyłączanych, a dla następujących funkcji zostaje wybrane ustawienie **Auto (Auto)**: Tryb sceny, Bilans bielei, Ekspozycja, Stabilizacja, Ostrość, Migawka.
 - Wskaźniki EASY Q (**EASY Q**) i stabilizacji (**Q**) są jednocześnie wyświetlane na ekranie.
 - Aby nagrać film, naciśnij przycisk **uruchamiania/zatrzymywania nagrywania**. Aby zrobić zdjęcie, naciśnij przycisk **PHOTO**.

Anulowanie trybu EASY Q

Naciśnij przycisk **EASY Q** ponownie.

- Wskaźniki EASY Q (**EASY Q**) i stabilizacji (**Q**) jednocześnie znikną z ekranu.
- Niemal wszystkie ustawienia powrócą do konfiguracji sprzed aktywacji trybu EASY Q.



Przyciski niedostępne podczas działania trybu EASY.Q

- Następujące przyciski są niedostępne, ponieważ regulowane przez nie funkcje są ustawiane automatycznie. W przypadku próby użycia niedostępnych funkcji może zostać wyświetlony komunikat „Release the Easy Q” (Zwolnij Easy.Q).
- Zakładka **MENU** (**MENU**) / przycisk **Q.MENU** / itd.
 - Lista niedostępnych funkcji znajduje się na stronie 108.
- Aby dodać jakikolwiek efekt lub ustawienie obrazu, należy anulować funkcję EASY Q.
 - Funkcja stabilizacji jest dostępna tylko w trybie nagrywania filmu.

nahrávanie

JEDNODUCHÉ NAHRÁVANIE PRE ZAČIATOČNÍKOV (REŽIM EASY Q)

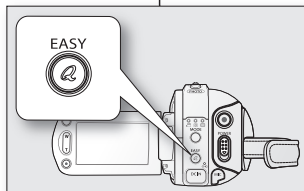
- Funkcia EASY Q je k dispozícii len pre režim film a fotografovanie. → strana 17
 - S funkciou EASY Q je väčšina nastavení HD videokamery upravená automaticky, čo vás oslobodí od podrobných nastavení.
- Stlačte tlačidlo **EASY Q**.
 - Keď stlačíte tlačidlo **EASY Q**, väčšina funkcií sa vypne a nasledujúce funkcie sa nastaví na „Auto.“ (Režim scény, vyváženie bielej, expozícia, stabilizácia obrazu, zaostrenie, uzávierka).
 - Indikátor EASY Q (**EASY Q**) a indikátor stabilizácie obrazu (**Q**) sa zobrazia na obrazovke naraz.

- Pre nahrávanie videa stlačte tlačidlo **spustenia/zastavenie nahrávania**. Pre snímanie fotografií stlačte tlačidlo **PHOTO**.

Zrušenie režimu EASY Q

Opätovne stlačte tlačidlo **EASY Q**.

- Indikátor EASY Q (**EASY Q**) a indikátor stabilizácie obrazu (**Q**) zmlznú z obrazovky.
- Takmer všetky nastavenia sa vráti do nastavení, ktoré boli nastavené pred aktivovaním režimu EASY Q.



<Movie record mode>



<Photo record mode>



Tlačidlá, ktoré nie sú k dispozícii počas prevádzky v režime EASY.Q

- Nasledovné tlačidlá a ovládače nie sú dostupné, pretože položky sú nastavené automaticky. Ak sa pokúšate o nedostupné činnosti, môže sa objaviť správa „Release the Easy Q”.
- Záložka **PONUKA** (**MENU**) / tlačidlo **Q.MENU** / atď.
 - Pozrite si zoznam nedostupných funkcií na strane 108.
- Ak chcete k obrazom pridať akékoľvek efekty alebo nastavenia, zrušte funkciu EASY Q.
 - Protitrasová funkcia je dostupná iba v režime nahrávania videa.

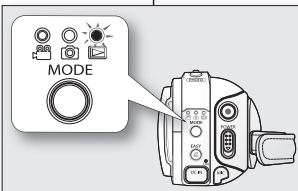
ZAPISYWANIE SCEN W POSTACI ZDJĘĆ W TRAKCIE ODTWARZANIA

- Funkcja ta działa wyłącznie w trybie odtwarzania.
↳ strona 17
 - Naciśnięcie przycisku **PHOTO** podczas odtwarzania powoduje zatrzymanie odtwarzania i zapisanie obrazu bieżącej zatrzymanej sceny.
 - Ustaw odpowiedni nośnik pamięci.
(tylko VP-HMX10A/HMX10C/HMX10CN/HMX10ED) ↳ strona 26
(Aby nagrywać na karcie pamięci, włóż kartę pamięci).
- Dotknij zakładkę Film (🎞️).
 - Aby zmienić bieżącą stronę miniatur dotknij ikonę Góra (⬆️) lub Dół (⬇️).
 - Dotknij wybrany film.
 - Naciśnij do połowy przycisk **PHOTO**.
 - Ekran odtwarzania zostaje wstrzymany.
 - Naciśnij przycisk **PHOTO** do końca.
 - Ekran odtwarzania zostanie wstrzymany i bieżący obraz zostanie zapisany na nośniku pamięci.



- Obrazy kopiowane z filmów na nośnik pamięci są zapisywane. (Format HD jest zapisywany w rozmiarze 1280x720, a format SD jest zapisywany w rozmiarze 720x576).
- Wykonane zdjęcia zostają poddane kompresji do formatu JPEG (ang. Joint Photographic Experts Group).

FOTOGRAFOVANIE POČAS PREHRÁVANIA VIDEO



- Táto funkcia pracuje iba v režime prehrávania.
↳ strona 17
- Ak počas prehrávania tlačíte tlačidlo **PHOTO**, prehrávanie sa zastaví a uloží sa fotografia aktuálne prehrávanej scény, ktorá je pozastavená.
- Nastavte príslušné pamäťové médium.
(len VP-HMX10A/HMX10C/HMX10CN/HMX10ED) ↳ strona 26
(Ak chcete nahrávať na pamäťovú kartu, vložte pamäťovú kartu.)



- Dotknite sa záložky Film (🎞️).
 - Ak chcete zmeniť aktuálnu stranu s náhľadom miniatúr, dotknite sa záložky hore (⬆️) alebo dole (⬇️).
- Dotknite sa požadovaného videa.
- Stlačte tlačidlo **PHOTO** do polovice.
 - Obrazovka prehrávania je pozastavená.
- Stlačte tlačidlo **PHOTO** úplne nadol.
 - Obrazovka prehrávania sa pozastaví a snímka sa zaznamená na pamäťové médium.



- Fotografie skopirované z videa do pamäťového média sa uložia. (HD formát sa uloží v rozlíšení 1280x720, SD formát sa uloží v rozlíšení 720x576)
- Fotografie sa skomprimujú do formátu JPEG (Joint Photographic Experts Group).



nagrywanie

KORZYSTANIE Z ZEWNĘTRZNEGO MIKROFONU

Zewnętrzny mikrofon (opcjonalny, do nabycia oddzielnie) można podłączyć do gniazda zewnętrznego mikrofonu w kamerze HD. Dzięki temu możliwe będzie nagrywanie czystszej dźwięku. Wystarczy włączyć mikrofon i rozpocząć nagrywanie. Dzięki temu możliwe będzie nagrywanie czystszej dźwięku.



- Z tą kamerą nie można używać mikrofonu pobierającego zasilanie z kamery.
- Do kamery można podłączyć tylko łącze zewnętrznego mikrofonu 3,5 Ø.
- Funkcja „Wind Cut” (Red. szumów) nie jest dostępna podczas korzystania z mikrofonu zewnętrznego.

KORZYSTANIE Z ZOOMU

Kamera HD umożliwia nagrywanie z zastosowaniem 10x zoomu optycznego i zoomu cyfrowego, obsługiwane przez dźwignię zoomu lub przycisk zoomu na panelu LCD.

Powiększenie

Przesuń dźwignię zoomu w kierunku T (teleobiektyw). (lub naciśnij przycisk zoomu W na panelu LCD).

Pomniejszenie

Przesuń dźwignię zoomu w kierunku W (szerokokątny). (lub naciśnij przycisk zoomu W na panelu LCD).

- Im dalej przesunięta zostanie dźwignia zoomu, tym szybciej nastąpi zmiana powiększenia.
- Powiększenie powyżej 10-krotnego jest dokonywane poprzez cyfrowe przetwarzanie obrazu i dlatego jest nazywane powiększeniem cyfrowym. Zoom cyfrowy pozwala uzyskać powiększenie o wartości do 20x. Ustaw opcję „Digital Zoom” (Zoom cyfrowy) na „On” (Włączony). →strona 62



- Gdy stosowany jest zoom, ustawianie ostrości może być niestabilne. W takim przypadku powiększenie należy dostosować przed nagrywaniem i zablokować ostrość korzystając z ręcznej regulacji. (→strona 56)
- Gdy stosowany jest zoom cyfrowy, jakość obrazu może ulec pogorszeniu.
- Gdy dźwignia zoomu jest ustawiona maksymalnie w stronę W, nagrywanie w trybie makro jest możliwe z odległości ok. 3 cm (1,2”) od obiektu.
- W przypadku zastosowania zoomu w celu powiększenia obiektu znajdującego się blisko obiektywu kamera może automatycznie zmniejszyć stopień zoomu, w zależności od odległości od obiektu. W takiej sytuacji ustaw funkcję „Tele Macro” (Tele Makro) na „On” (Włączony). →strona 59

nahrávanie

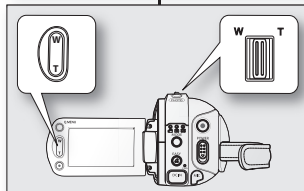


POUŽITIE EXTERNÉHO MIKROFÓNU

Pripojte externý mikrofón (voľiteľný, zabezpečený používateľom) ku konektoru externého mikrofónu na tejto HD videokamere. Môžete tak nahrávať čistejší zvuk. Zapnite spínač na mikrofóne a spustíte nahrávanie. Môžete tak nahrávať čistejší zvuk.



- Táto HD videokamera nepodporuje používanie zasúvajúceho napájaný mikrofón (energia dodávaná z videokamery).
- K HD videokamere môžete pripojiť len externý 3,5 Ø konektor mikrofónu.
- Funkcia „Wind Cut” nie je pri použití externého mikrofónu dostupná.



TRANSFOKÁCIA

Táto HD videokamera vám umožňuje nahrávanie s použitím optického 10-násobného približenia a digitálneho približenia pomocou ovládača približenia alebo tlačidla približenia na LCD paneli.

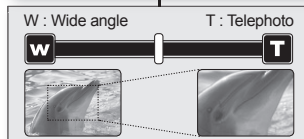
Približenie

Posuňte ovládač približenia smerom k T (telegrafotia). (Alebo stlačte tlačidlo T (približenie) na LCD paneli.)

Oddialenie

Posuňte ovládač približenia smerom k W (širokohláň). (Alebo stlačte tlačidlo W (približenie) na LCD paneli.)

- Čím ďalej posuniete ovládač približenia, tým rýchlejšia bude činnosť transfokátoru.
- Zväčšenie transfokáciou viac ako 10x sa vykonáva cez spracovanie digitálneho obrazu a preto sa nazýva digitálnou transfokáciou. Pomocou digitálnej transfokácie môžete dosiahnuť až 20-násobné zväčšenie. Nastavte položku „Digital Zoom” na „On.” →strana 62



- Počas transfokácie môže byť zaostrenie nestále. V takom prípade nastavte transfokáciu pred nahrávaním a pomocou manuálneho zaostrenia zaostrenie uzamknite. (→strana 56)
- Počas digitálnej transfokácie môže byť kvalita obrazu zhoršená.
- Makro snímání je možné od vzdialenosti približne 3 cm (1,2”) od objektu, keď je ovládač približenia nastavený do maximálnej polohy W.
- Keď približíte na predmet v blízkosti objektivu, HD videokamera môže automaticky oddialiť v závislosti od vzdialenosti od objektu. V tom prípade nastavte „Tele Macro” na „On.” →strana 59

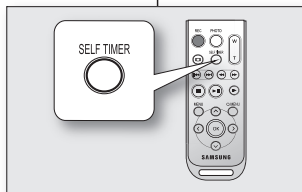
STEROWANIE SAMOWYZWALCZEM PRZY UŻYCIU PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA

- Funkcja SAMOWYZWALACZA jest dostępna tylko w trybach Film i Zdjęcie. ↪ strona 17
 - Po użyciu funkcji SAMOWYZWALACZA z pilota nagrywanie rozpocznie się automatycznie po 10 sekundach.
1. Naciśnij przycisk **SELF TIMER**.
 - Wyświetlony zostanie wskaźnik (10). ↪
 2. Aby nagrać film, naciśnij przycisk **REC**. Aby zrobić zdjęcie, naciśnij przycisk **PHOTO**.
 - Rozpocznie się odliczanie od 10. Podczas odliczania miga wskaźnik nagrywania i jest emitowany sygnał dźwiękowy.
 - Po ostatniej sekundzie odliczania nagrywanie rozpoczyna się automatycznie.
 - Aby anulować funkcję samowyzwalacza przed rozpoczęciem nagrywania, naciśnij ponownie przycisk **SELF TIMER**, **REC** nagrywania lub przycisk **PHOTO**.

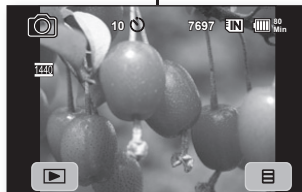


- Nie umieszczaj między pilotem a kamerą żadnych przedmiotów, które mogą blokować czujnik pilota.
- Zasięg pilota wynosi około 4–5 metrów.
- Maksymalny kąt odchylenia pilota wynosi 30 stopni w lewo lub prawo od linii prostej.
- Podczas korzystania z funkcji samowyzwalacza zaleca się stosowanie statywu (sprzedawany osobno).

SAMONAGRÁVANIE POMOCOU DIAĽKOVÉHO OVLÁDANIA



<Movie record mode>



<Photo record mode>

- Funkcja SAMOSPÚŠŤ pracuje len v režime film a fotografovanie. ↪ strona 17
 - Pri použití funkcie SAMOSPÚŠŤ na diaľkovom ovládači sa po 10 sekundách automaticky spustí záznam.
1. Stlačte tlačidlo **SELF TIMER**.
 - Zobrazí sa indikátor (10). ↪
 2. Pre nahrávanie videa stlačte tlačidlo **REC**. Pre snímame fotografií stlačte tlačidlo **PHOTO**.
 - Samospúšť začne odpočítavať od 10. V tom okamihu indikátor nahrávania bliká a pípa.
 - V poslednej sekunde odpočítavania sa nahrávanie spustí automaticky.
 - Ak chcete zrušiť funkciu samospúšte pred začatím nahrávania, opätovne stlačte tlačidlo **SELF TIMER**, **REC** nahrávania alebo tlačidlo **PHOTO**.
- Snímač diaľkového ovládača neblokuje prekážkami medzi diaľkovým ovládačom a HD videokamerou.
 - Dosah diaľkového ovládača je 4 až 5 m (13 až 17 stóp).
 - Uhol dosahu diaľkového ovládača je max. 30° vľavo/vpravo od centrálnej osi.
 - Pre záznam pomocou samospúšte vám odporúčame používať statív (nie je súčasťou dodávky).

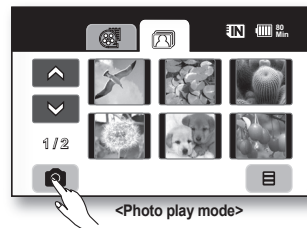
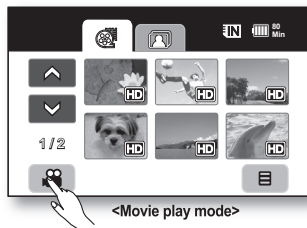
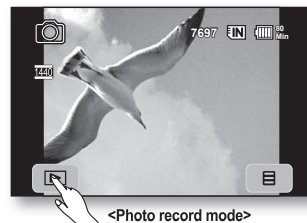
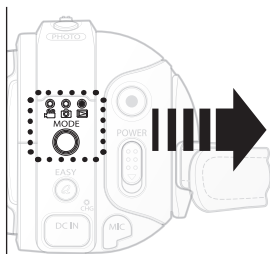


odtwarzanie

Można przeglądać nagrane filmy i zdjęcia w widoku indeksu miniatur i odtwarzać je na wiele sposobów.

ZMIANA TRYBU ODTWARZANIA

- Przy użyciu przycisku **MODE** można przełączać pomiędzy trybem nagrywania filmów, trybem wykonywania zdjęć i trybem odtwarzania.
- Pomiedzy trybem odtwarzania a trybem nagrywania można się przełączać przy użyciu ikony w lewej, dolnej części wyświetlacza LCD.
- Nagrane filmy i zdjęcia są wyświetlane w widoku indeksu miniatur.



prehrávanie

Nahraté video a fotografie si môžete prezerať v náhľade indexu miniatúr a prehrávať ich rôznymi spôsobmi.

ZMENA REŽIMU PREHRÁVANIA

- Nastaviť nahrávanie videa, snímame fotografií a režim prehrávania môžete striedavo meniť tlačidlom **MODE**.
- Režim prehrávania a režim nahrávania môžete striedavo meniť dotykom na záložku, ktorá sa nachádza vľavo dole na LCD obrazovke.
- Nahraté videá a fotografie sú zobrazené v náhľade indexu miniatúr.

ODTWARZANIE FILMÓW

- Funkcja ta działa wyłącznie w trybie odtwarzania. ↗ strona 17
 - Dzięki widokowi indeksu miniatur można szybko odnaleźć żądany film.
 - Można również użyć przycisków związanych z odtwarzaniem na pilocie. ↗ strona 40
1. Przesuń przełącznik **POWER** w dół, aby włączyć zasilanie i naciśnij przycisk **MODE**, aby ustawić tryb odtwarzania (📺).
 - Wybierz odpowiedni nośnik pamięci. (tylko VP-HMX10A/HMX10C/HMX10CN/HMX10ED) ↗ strona 26 (Aby odtwarzać z karty pamięci, włoż kartę pamięci.)
 2. Dotknij ikonę Film (📺).
 - Zostanie wyświetlony widok indeksu miniatur.
 - Aby zmienić bieżącą stronę indeksu miniatur, dotknij ikonę Góra (⬆️) lub Dół (⬇️).
 3. Dotknij wybrany film.
 - Wybrany film zostanie odtworzony zgodnie z ustawieniem typu odtwarzania. ↗ strona 64
 - Aby wyświetlić poprzedni obraz na ekranie LCD, przesuń palec od lewej do prawej. Aby wyświetlić następny obraz, przesuń palec w odwrotnym kierunku.
 - Aby zatrzymać odtwarzanie i powrócić do widoku indeksu miniatur, dotknij ikonę Powrót (⏪).



- Ikony związane z odtwarzaniem znikną z ekranu po kilku sekundach od rozpoczęcia odtwarzania. Pojawiają się ponownie po dotknięciu dowolnego miejsca na ekranie.
- W zależności od rozmiaru danych do odtwarzania, wyświetlenie obrazu może chwilę potrwać.
- Filmy edytowane na komputerze nie mogą być wyświetlane w kamerze.
- Filmy nagrane na innej kamerze nie mogą być odtwarzane za pomocą tej kamery HD.
- Dotknięcie zakładki menu (☰) podczas odtwarzania powoduje wstrzymanie odtwarzania.

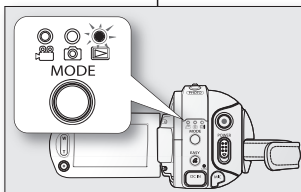
Regulacja głośności

- Dotknij ikonę Głośność (🔊) na ekranie LCD.
 - Głośność można regulować za pomocą ikony zmniejszania (🔊) lub zwiększania (🔊) na ekranie LCD.
 - Poziomą słupką regulować w przedziale od 00 do 19.
 - Te same operacje można wykonać za pomocą pilota. (🔊 / 🔊)



- Nagrane dźwięk jest emitowany przez wbudowany głośnik.
- Zamknięcie wyświetlacza LCD podczas odtwarzania spowoduje, że dźwięk nie będzie wydobywany się z głośnika.

PREHRÁVANIE VIDEO



- Táto funkcia pracuje iba v režime prehrávania. ↗ strona 17
 - Požadované video môžete rýchlo nájsť pomocou náhľadu indexu miniatúr.
 - Môžete použiť aj tlačidlá na diaľkovej ovládači, prislúchajúce prehrávaniu ↗ strona 40
1. Posuňte vypínač **POWER** smerom nadol, aby ste zariadenie zapli a stlačte tlačidlo **MODE**, aby ste nastavili prehrávanie Play (📺).
 - Nastavte príslušné pamäťové médium. (len VP-HMX10A/HMX10C/HMX10CN/HMX10ED) ↗ strona 26 (Ak chcete prehrávať z pamäťovej karty, vložte pamäťovú kartu.)
 2. Dotknite sa záložky videa (📺).
 - Objavi sa obrazovka indexu miniatúr.
 - Ak chcete zmeniť aktuálnu stranu miniatúr, dotknite sa záložky hore (⬆️) alebo dole (⬇️).
 3. Dotknite sa požadovaného videa.
 - Vybrané video bude prehraté v súlade s nastavenou možnosťou prehrávania. ↗ strona 64
 - Posúvajte svoj prst smerom zľava doprava, aby ste zvolili predchádzajúcu snímku na LCD obrazovke a opačným smerom na zvolenie nasledujúcej snímky.
 - Ak sa chcete zastaviť prehrávanie a vrátiť sa do náhľadu indexu miniatúr, dotknite sa záložky návratu (⏪).



- Položky, ktoré súvisia s prehrávaním, zmiznú z obrazovky niekoľko sekúnd po spustení prehrávania. Po stlačení akéhokoľvek bodu na obrazovke sa opätovne objavia.
- Doba zobrazenia videa závisí od množstva údajov na prehrávanie.
- Videá upravované na počítači sa na tejto HD videokamere nebudú zobrazovať.
- Videá nahrané na inej videokamere sa na tejto HD videokamere nemusia dať prehrať.
- Prehrávanie sa pozastaví, keď sa dotkniete záložky ponuky (☰) počas prehrávania.

Nastavenie hlasitosti

- Dotknite sa záložky hlasitosť (🔊) na LCD obrazovke.
 - Hlasitosť môžete ovládať zložkami zníženia (🔊) alebo zvýšenia (🔊) na LCD obrazovke.
 - Úroveň hlasitosti môžete nastaviť kdekoľvek medzi 00 a 19.
 - Rovnakú činnosť môžete vykonať aj pomocou diaľkového ovládania. (🔊 / 🔊)



- Nahratý zvuk budete počuť so zabudovaného reproduktora.
- Ak počas prehrávania LCD obrazovku zatvoríte, zvuk z reproduktora sa vypne.

odtworzenie

Różne funkcje odtwarzania

Odtwarzanie/pauza/zatrzymanie

- Tryby odtwarzania i pauzy zmieniają się po każdym dotknięciu ikony Odtwarzanie (▶) / Pauza (⏸) podczas odtwarzania. Aby zatrzymać odtwarzanie, dotknij ikonę Powrót (◀).
- Te same operacje można wykonać za pomocą pilota. (◀) / (▶)
- Podczas odtwarzania można zmienić kierunek odtwarzania przy użyciu przycisków odtwarzania do przodu (▶) i odtwarzania do tyłu (◀) na pilocie.

Przewijanie z podglądem

- Każde dotknięcie ikon Przewijanie do tyłu (◀◀) / Przewijanie do przodu (▶▶) podczas odtwarzania powoduje zwiększenie prędkości odtwarzania.
 - Szybkość RPS (odtwarzania do tyłu):
x2 → x4 → x8 → x16 → x32 → x2
 - Szybkość FPS (odtwarzania do przodu):
x2 → x4 → x8 → x16 → x32 → x2
- Tę samą operację można wykonać za pomocą pilota. (◀◀) / (▶▶)
- Aby przywrócić normalne odtwarzanie, dotknij ikonę Odtwarzanie (▶) lub naciśnij przycisk odtwarzania/pauzy (⏸) na pilocie.

Odtwarzanie z pominiem

- Dotknięcie ikony Odtwarzanie z pominiem do tyłu (⏮) / Odtwarzanie z pominiem do przodu (⏭) podczas odtwarzania. W przypadku odtwarzania z nośnika pamięci dotknięcie ikony Odtwarzanie z pominiem do przodu (⏭) powoduje przejście do następnego filmu. Dotknięcie ikony Odtwarzanie z pominiem do tyłu (⏮) powoduje przejście do początku filmu. Jeśli ikona Odtwarzanie z pominiem do tyłu (⏮) zostanie dotknięta w ciągu 3 sekund od rozpoczęcia filmu, następuje przejście do początku poprzedniego filmu.
- Tę samą operację można wykonać za pomocą pilota. (⏮) / (⏭)

Odtwarzanie w zwolnionym tempie

- Dotknięcie ikony Odtwarzanie w zwolnionym tempie do tyłu (⏪) / do przodu (⏩) podczas pauzy spowoduje odtwarzanie filmu do przodu lub do tyłu z prędkością 1/2x lub 1/4x.
- Można odtwarzać film z prędkością 1/2x i 1/4x przy użyciu przycisku odtwarzania w zwolnionym tempie (⏪) i zmienić kierunek odtwarzania przy użyciu przycisków odtwarzania do przodu (▶) i odtwarzania do tyłu (◀) na pilocie.
- Aby przywrócić normalne odtwarzanie, dotknij ikonę Odtwarzanie (▶) lub naciśnij przycisk odtwarzania/pauzy (⏸) na pilocie.

Odtwarzanie klatka po klatce

- Podczas pauzy naciśnij przycisk odtwarzania do przodu (▶) na pilocie, aby rozpocząć odtwarzanie do przodu klatka po klatce.
- Aby wznowić normalne odtwarzanie, naciśnij przycisk odtwarzania/pauzy (⏸) (lub dotknij ikonę Odtwarzanie (▶) na ekranie.)

prehrávanie

Różne możliwości prehrávania

Prehrat/pozastavit/zastavit

- Funkcje prehrávania a pozastavenie sa striedajú pri dotyku na záložku Prehrávanie (▶) / Pozastavenie (⏸) počas prehrávania. Dotykom na záložku Návratu (◀) zastavíte prehrávanie.
- Rovnakú činnosť môžete vykonať aj pomocou diaľkového ovládania. (◀) / (▶)
- Smer prehrávania môžete zmeniť, ak počas prehrávania stlačíte na diaľkovom ovládači tlačidlo prehrávania dopredu (▶) a dozadu (◀).

Vyhľadávanie prehrávania

- Ak sa počas prehrávania dotknete záložky vyhľadávania dozadu (◀◀) / vyhľadávania dopredu (▶▶), zvýšite rýchlosť prehrávania.
 - Rychlosť RPS (Vyhľadávanie prehrávania dozadu):
x2 → x4 → x8 → x16 → x32 → x2
 - Rychlosť FPS (Vyhľadávanie prehrávania dopredu):
x2 → x4 → x8 → x16 → x32 → x2
- Rovnakú činnosť môžete vykonať aj pomocou diaľkového ovládania. (◀◀) / (▶▶)
- Ak chcete pokračovať v normálnom prehrávaní, dotknite sa záložky prehrávania (▶) alebo stlačte tlačidlo prehrávania/pauzy (⏸) na diaľkovom ovládači.

Preskočené prehrávanie

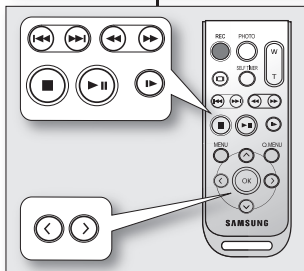
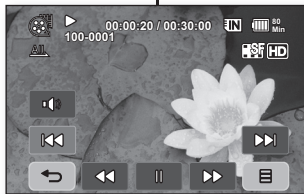
- Dotknite sa záložky preskočenia dozadu (⏮) / preskočenia dopredu (⏭) počas prehrávania. Pri prehrávaní uložených médií, sa pri dotyku na záložku preskočenia dopredu (⏭) posuniete na nasledujúce video. Ak sa dotknete záložky preskočenia dozadu (⏮), presuniete sa na začiatok videa. Ak sa dotknete záložky preskočenia dozadu (⏮) do 3 sekúnd od spustenia videa, presuniete sa na začiatok predchádzajúceho videa.
- Rovnakú činnosť môžete vykonať aj pomocou diaľkového ovládania. (⏮) / (⏭)

Pomalé prehrávanie

- Keď sa dotknete záložky pre pomalé posúvanie dozadu (⏪) / pomalé posúvanie dopredu (⏩) počas pozastavenia, video sa bude prehrávať dopredu alebo dozadu rýchlosťou 1/2x a 1/4x.
 - Video môžete prehrávať dopredu pri 1/2x rýchlosti a 1/4x rýchlosti pomocou tlačidla Pomalého prehrávania (⏪) a smer prehrávania môžete meniť pomocou tlačidla prehrávania dopredu (▶) a dozadu (◀) na diaľkovom ovládači.
 - Ak chcete pokračovať v normálnom prehrávaní, dotknite sa záložky prehrávania (▶) alebo stlačte tlačidlo prehrávania/pauzy (⏸) na diaľkovom ovládači.

Prehrávanie snímka po snímke

- Ak chcete spustiť posúvanie dopredu, stlačte počas pauzy tlačidlo prehrávania dopredu (▶).
- Pre pokračovanie v normálnom prehrávaní stlačte tlačidlo prehrávania/pozastavenia (⏸) (Alebo sa dotknite záložky prehrávania (▶) na obrazovke.)



OGŁADANIE ZDJĘĆ

- Funkcja ta działa wyłącznie w trybie odtwarzania. ↗strona 17
 - Zdjęcia zapisane na nośniku pamięci można odtwarzać i oglądać.
- Przesuń przełącznik **POWER** w dół, aby włączyć zasilanie i nacisnij przycisk **MODE**, aby ustawić tryb odtwarzania ().
 - Wybierz odpowiedni nośnik pamięci, (tylko VP-HMX10A/HMX10C/HMX10CN/HMX10ED) ↗strona 26 (Aby odtwarzać obrazy z karty pamięci, włóż kartę pamięci).
 - Dotknij zakładkę **Zdjęcie** ().
 - Zostanie wyświetlony widok indeksu miniatur.
 - Aby zmienić bieżącą stronę indeksu miniatur, dotknij ikonę **Góra** () lub **Dół** ().
 - Dotknij wybrane zdjęcie.
 - Dotknij ikonę **Poprzednie** ()/Następne zdjęcie (), aby wyszukać żądane zdjęcie.
 - Aby obejrzeć poprzednie zdjęcie, dotknij ikonę **Poprzednie zdjęcie** ().
 - Aby obejrzeć następne zdjęcie, dotknij ikonę **Następne zdjęcie** ().
 - Aby wyświetlić poprzedni obraz na ekranie LCD, przesuń palcem od lewej do prawej. Aby wyświetlić następny obraz, przesuń palcem w odwrotnym kierunku.
 - Aby szybko wyszukać zdjęcia, przytrzymaj palec na ikonie **Poprzednie zdjęcie** ()/Następne zdjęcie (). Podczas przeszukiwania zmienia się numer obrazu, ale sam obraz pozostaje niezmierny.
 - Aby powrócić do widoku indeksu miniatur, dotknij ikonę **Powrót** ().



- Ikony związane z odtwarzaniem znikną z ekranu po kilku sekundach od rozpoczęcia odtwarzania. Pojawią się ponownie po dotknięciu dowolnego miejsca na ekranie.
- Czas ładowania slajdów może się różnić w zależności od wielkości obrazu.
- Plików zdjęciowych (JPEG) utworzonych w innych urządzeniach nie można odtwarzać w tej kamerze HD.

Oglądanie pokazu slajdów

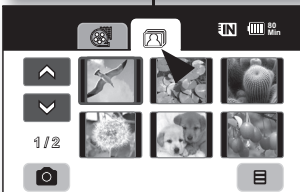
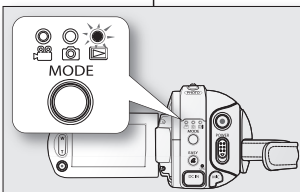
Ustaw funkcję pokazu slajdów na ciągle wyświetlanie.

- Dotknij zakładkę **Menu** () w widoku indeksu miniatur lub w trybie wyświetlania pojedynczego obrazu.
 - Zostanie wyświetlone menu.
- Dotknij opcję **Slide Show** (Pokaz slajdów).
 - Wyświetlony zostanie wskaźnik (). Pokaz slajdów rozpoczyna się od zdjęcia bieżącego.
 - Zostaną wyświetlone wszystkie zdjęcia jedno po drugim, każde przez 2–3 sekundy.
 - Aby zatrzymać pokaz slajdów, dotknij ikonę **Powrót** ().



Pokaz slajdów jest dostępny również z menu podręcznego. ↗strona 51

PREZERANIE FOTOGRAFII



<Slide show>

- Táto funkcia pracuje iba v režime prehrávania. ↗strana 17
 - Fotografie uložené na pamäťovej karte môžete prehrávať a prezerať.
- Posuňte vypínač **POWER** smerom nadol, aby ste zariadenie zapli a stlačte tlačidlo **MODE**, aby ste nastavili prehrávanie ().
 - Nastavte príslušné pamäťové médium. (len VP-HMX10A/HMX10C/HMX10CN/HMX10ED)
 - Dotknite sa záložky fotografie ().
 - Objaví sa obrazovka indexu miniatúr.
 - Aby ste zmenili aktuálnu stranu miniatúr, dotknite sa záložky nahor () alebo nadol ().
 - Dotknite sa požadovanej snímky.
 - Dotknite sa záložky predchádzajúca snímka ()/nasledujúca snímka (), vyhládajte želanú snímku.
 - Aby ste si mohli prezrieť predchádzajúcu snímku, dotknite sa záložky predchádzajúca snímka ().
 - Aby ste si mohli prezrieť nasledujúcu snímku, dotknite sa záložky nasledujúca snímka ().
 - Posúvajte svoj prst smerom zľava doprava, aby ste zvolili predchádzajúcu snímku na LCD obrazovke a opačným smerom na zvoľenie nasledujúcej snímky.
 - Pre rýchly vyhľadávanie fotografie, položte a podržte prst na záložke predchádzajúcej snímky ()/nasledujúcej snímky (). V skutočnosti sa počas vyhľadávania zmení číslo obrazu, pričom ten zostane nezmenený.
 - Ak sa chcete vrátiť do náhľadu indexu miniatúr, dotknite sa záložky návratu ().
- Položky, ktoré súvisia s prehrávaním, zmiznú z obrazovky niekoľko sekúnd po spustení prehrávania. Po stlačení akéhokoľvek bodu na obrazovke sa opätovne objavia.
 - Čas načítania sa môže líšiť podľa veľkosti fotografie.
 - Súbor s fotografiami (JPEG) vytvorené na iných zariadeniach sa na tejto HD videokamere nedajú prehrávať.



Prezeranie prezentácie

Nastavenie funkcie prezentácie na nepretržité zobrazovanie.

- Dotknite sa záložky ponuky () v náhľade indexu miniatúr alebo v režime zobrazenia jednej fotografie.
 - Zobrazia sa položky ponuky.
- Dotknite sa „Slide Show.“
 - Zobrazia sa indikátor (). Prezentácia sa spustí od aktuálnej fotografie.
 - V intervale 2 – 3 sekúnd sa postupne prechádzajú všetky snímky.
 - Prehrávanie zastavíte dotknutím sa záložky návratu ().



Prezentácia je dostupná v rýchlej ponuke. ↗strana 51

odtworzenie

Korzystanie z zoomu podczas odtwarzania

Odtwarzany obraz można powiększyć od ok. 1,1 raza do 8 razy.

Powiększenie można regulować przy użyciu dźwigni **Zoom** lub przycisku **Zoom** na panelu LCD.

1. Dotknij obraz, który ma zostać powiększony.
2. Ustaw odpowiednie powiększenie przy użyciu przycisków **W** (szerokokątny)/**T** (teleobiektyw).
 - Wokół ekranu pojawia się ramka i obraz jest powiększany, poczynając od jego środka.
 - Przesuwając dźwignię **Zoom**, można uzyskać powiększenie od 1,1x do 8,0x.
 - Gdy używana jest funkcja zoom podczas odtwarzania, nie można wybrać poprzedniego/następnego zdjęcia.
3. Dotykając ikon Góra (▲)/Dół (▼)/Lewo (◀)/Prawo (▶) na ekranie ustaw część obrazu, która ma być wyświetlana wewnątrz ramki.
4. Aby anulować, dotknij ikonę Powrót (↶).



- Z funkcji zoom nie można korzystać w przypadku odtwarzania obrazów wykonanych przy użyciu innego urządzenia.
- Funkcja zoomu podczas odtwarzania jest dostępna tylko w trybie odtwarzania zdjęć.

prehrávanie

Zväčšenie počas prehrávania

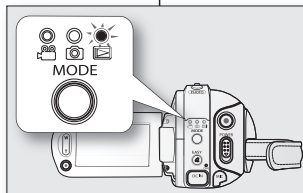
Prehrávaný obraz môžete zväčšiť od 1,1- až po 8-násobnú veľkosť originálu.

Zväčšenie môžete nastaviť ovládačom **príbliženia** alebo tlačidlom **príbliženia** na LCD paneli.

1. Dotknite sa snímky, ktorú chcete zväčšiť.
2. Zväčšenie nastavte pomocou **W** (širokouhlé)/**T** (telefoto).
 - Obrazovka je orámovaná a snímka je zväčšená od stredu.
 - Posúvaním ovládača **príbliženia** môžete snímku zväčšiť od 1,1 až do 8,0 násobku veľkosti originálu.
 - Pokým je aktívny zväčšenie prehrávania, nemôžete zvoliť predchádzajúcu/nasledujúcu snímku.
3. Dotknite sa záložky nahor (▲)/nadol (▼)/doľava (◀)/doprava (▶) na obrazovke v bode, ktorý chcete zobraziť v strede zobrazeného rámečka.
4. Pre zrušenie sa dotknite záložky návratu (↶).



- Zväčšenie prehrávania nie je možné aktivovať na snímky, ktoré boli zaznamenané na iných zariadeniach.
- Funkcia transfokácie prehrávania je dostupná iba v režime prehrávania fotografií.



podłączanie

Zapisane filmy i zdjęcia można oglądać na dużym ekranie, podłączony kamerę HD do telewizora HD lub zwykłego.

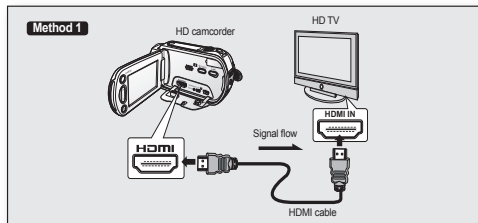
PODŁĄCZANIE DO TELEWIZORA

Przed podłączeniem do telewizora

- W zależności od telewizora i używanych przewodów metoda podłączania i rozdzielczość mogą być różne.
- Więcej informacji o podłączeniu należy szukać w instrukcji obsługi telewizora.
- Jako źródła zasilania użyj dostarczonego w zestawie zasilacza sieciowego. → strona 16

Podłączanie do telewizora wysokiej rozdzielczości (HDTV)

- Aby odtwarzać filmy w jakości HD (1280x720), konieczne jest posiadanie telewizora wysokiej rozdzielczości (HDTV).
- Metoda 1: Podłącz kamerę HD do telewizora za pomocą przewodu HDMI. (Przewód HDMI: wyposażenie opcjonalne).
- Metoda 2: Dostosuj sygnał wyjściowy do telewizora przy użyciu funkcji „Component Out” (Wyj. Component). → strona 71



- **Informacje na temat interfejsu HDMI (High Definition Multimedia Interface)**
Złącze HDMI jest interfejsem zarówno dla sygnałów wideo, jak i audio. Połączenie za pośrednictwem interfejsu HDMI umożliwia uzyskanie wysokiej jakości obrazu i dźwięku.
- Gniazdo HDMI znajdujące się na kamerze HD jest wyłącznie gniazdem wyjściowym.
- Po podłączeniu kamery HD do telewizora obsługującego system AnyNet+ za pośrednictwem przewodu HDMI można korzystać z funkcji AnyNet+. Aby uzyskać więcej informacji, przejrzyj instrukcję obsługi telewizora.
- Włączenie kamery HD podłączonej za pośrednictwem przewodu HDMI do telewizora obsługującego technologię AnyNet+ powoduje automatyczne włączenie telewizora. (Jest to jedna z funkcji systemu AnyNet+). Jeśli nie chcesz używać funkcji AnyNet+, ustaw opcję „AnyNet+ (HDMI-CEC)” na „Off (Wyłącz)”. → strona 70
- Gdy podłączony jest przewód DVI, sygnał wyjściowy kamery jest ustawiony na stałą wartość 576p. Aby emitowany był dźwięk, konieczne jest podłączenie linii audio przewodu komponentowego lub przewodu Multi-AV.
- Gdy podłączony jest przewód HDMI, ma on pierwszeństwo przed wszelkimi innymi połączeniami.
- Funkcja HDMI umożliwia automatyczne rozpoznanie typu telewizora i dostosowanie rozdzielczości wyjścia wideo. Ręczne ustawienie nie jest konieczne.

pripojenie

Nahraté video a fotografie si môžete prezrieť na veľkej obrazovke pripojením HD videokamery k televízoru.

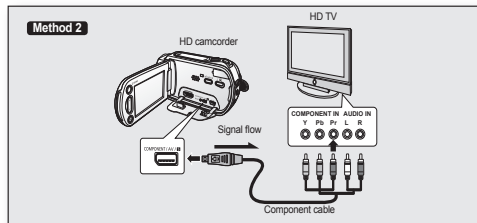
PRIPOJENIE K TELEWÍZORU

Przed pripojením k televízoru

- V závislosti od TV a použitých káblov sa môže metóda pripojenia a rozlíšenie líšiť.
- Pre viac informácií o pripojení si pozrite užívateľskú príručku k TV.
- Použite dodaný sieťový adaptér ako zdroj energie. → strona 16

Pripojenie k TV s podporou vysokého rozlíšenia

- Pre prehrávanie videa v HD kvalite (1280 x 720) potrebujete TV s podporou vysokého rozlíšenia (HDTV).
- Metóda 1: Pomocou HDMI kábla pripojte HD videokameru k televízoru. (Kábel HDMI: voliteľné príslušenstvo)
- Metóda 2: Naladte výstupný signál pre TV pomocou funkcie „Component Out”. → strona 71

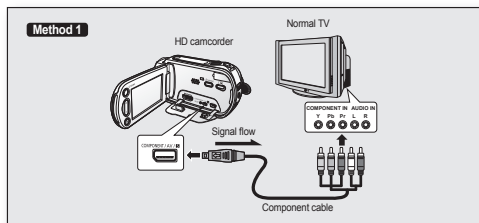


- **O HDMI (High Definition Multimedia Interface)**
HDMI konektor je rozhranie pre oba, video aj audio signály. HDMI pripojenie zabezpečuje vysokokvalitný obraz a zvuky.
- Konektor HDMI na vašej HD videokamere sa používa len na výstup.
- Môžete použiť funkciu AnyNet+ pripojením HD videokamery k TV, ktorý podporuje AnyNet+ pomocou HDMI kábla. Viac detailov si pozrite v užívateľskej príručke k príslušnému TV.
- Keď zapnete HD videokameru počas pripojenia k TV s podporou AnyNet+ pomocou HDMI kábla, TV sa automaticky zapne. (Je to jedna z funkcií AnyNet+.) Ak nechcete použiť funkciu AnyNet+, nastavte „AnyNet+ (HDMI-CEC)” na „Off”. → strona 70
- Po pripojení kábla DVI sa výstup videokamery ustáli na 576p. Ak chcete počuť zvuk, musíte pripojiť komponentný audio kábel alebo Multi-AV.
- Po pripojení HDMI kábla sa všetky ostatné pripojenia zrušia.
- Funkcia HDMI dokáže automaticky rozpoznať typ televízora a nastaviť rozlíšenie výstupu videa. Manuálne nastavenie nie je potrebné.

podłączanie

Podłączanie do zwykłego telewizora (16:9/4:3)

- Nawet jeśli film zostanie nagrany z jakością HD, na ekranie zwykłego telewizora (nie HDTV) będzie on odtwarzany z jakością SD.
- W przypadku otwarcia obrazów w jakości HD (1280x720) w telewizorze standardowej rozdzielczości (SDTV) obrazy są konwertowane do niższej jakości 720x576.
- Przewód multi-AV nie obsługuje jakości HD i przetwarza obrazy na jakość SD.
- Przed podłączeniem kamery HD do telewizora ustaw w kamerze format ekranu odpowiadający formatowi ekranu telewizora. ➔ strona 70
- Metoda 1: Dostosuj sygnał wyjściowy do telewizora przy użyciu funkcji „Component Out” (Wyj. Component). ➔ strona 71
- Metoda 2: przy połączeniu kablem Multi-AV.

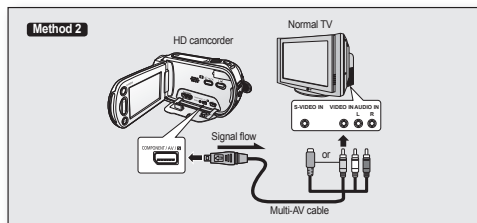


- Jeżeli telewizor wyposażony jest tylko w monofoniczne wejście audio, należy użyć przewodu audio z białą wtyczką (Audio L).
- Jeżeli telewizor jest wyposażony w gniazdo S-Video, można użyć również wtyczki S-Video w celu uzyskania obrazu lepszej jakości.
- Mimo korzystania z gniazda S-Video należy podłączyć przewód audio.
- W przypadku jednoczesnego podłączenia przewodów HDMI, komponentowego i multi-AV, pierwszeństwo dla wyjściowego sygnału wideo jest następujące: wyjście HDMI ➔ wyjście komponentowe ➔ wyjście S-Video ➔ wyjście wideo
- Po podłączeniu kamery HD do telewizora za pośrednictwem przewodu HDMI, komponentowego lub multi-AV sprawdź, czy połączenia są prawidłowe.
- Przy wkładaniu/wyjmianiu przewodu HDMI, komponentowego lub multi-AV nie stosuj nadmiernej siły.
- W przypadku podłączenia przewodu Multi-AV lub komponentowego należy pamiętać, aby dopasować kolory wtyczek przewodu do kolorów gniazd telewizora.
- Zaleca się stosowanie zasilacza sieciowego jako źródła zasilania.
- Gdy kamera HD jest podłączona do telewizora, nie jest możliwa regulacja głośności. Głośność należy wówczas regulować w telewizorze.

pripojenie


Pripojenie k beźnému televizorzu (16:9/4:3)

- Na normálnom televizore, nie HDTV, bude video prehrávané v SD kvalite, dokonca aj keď je nahrané v HD kvalite.
- Pri prehrávaní videa v HD kvalite (1280 x 720) na SDTV, sa obraz konvertuje na nižšiu kvalitu s rozlíšením 720 x 576.
- Kábel multi-AV nepodporuje obraz v HD kvalite, takže vykoná jeho konverziu na obraz v SD kvalite.
- Pred pripojením vašej HD videokamery k TV nastavte na vašej HD videokamere a na televizore rovnaký pomer strán. ➔ strona 70
- 1. spôsob: Naladte výstupný signál pre TV pomocou funkcie „Component Out”. ➔ strona 71
- 2. spôsob: Pri pripojení pomocou Multi -AV kábla.











- Ak je na televizore k dispozícii iba monofónny zvukový vstup, použite audiokábel s biely konektorom (Audio L – ľavý kanál).
- Ak máte televizor vybavený konektorom S-Video, môžete na pripojenie použiť konektor S-Video a získať tak vyššiu kvalitu obrazu.
- Ak použijete konektor S-Video, budete musieť pripojiť aj zvukový kábel.
- Pri súčasnom pripájaní pomocou HDMI, komponentného vstupu, multi-AV káblov, sú priority výstupu videa nasledovné: HDMI výstup ➔ Komponentný výstup ➔ S-Video výstup ➔ Video výstup
- Keď pripájate vašu HD videokameru k TV cez HDMI, komponentný vstup alebo multi-AV káblom, skontrolujte správnosť pripojenia.
- Pri vkladaní/vyberaní HDMI, komponentného kábla a multi-AV káblom, nepoužívajte nadmernú silu.
- Pri pripájaní multi - AV kábla alebo komponentného kábla sa uistite, že farba kolíkov kábla zodpovedá s konektormi televizora.
- Odporúčame vám ako zdroj energie použiť sieťový adaptér.
- Keď je HD pripojená k TV, nemôžete ovládať hlasitosť. Ovládajte hlasitosť TV.

Odtwarzanie obrazu na ekranie telewizora


- Przesuń przełącznik **POWER** w dół, aby włączyć zasilanie i naciśnij przycisk **MODE**, aby ustawić tryb odtwarzania (). ↗ strona 17
- Włącz telewizor i ustaw źródło sygnału wejściowego na złącze wejściowe, do którego podłączona jest kamera HD.
 - Aby uzyskać informacje na temat przełączania wejścia telewizyjnego, zapoznaj się z instrukcją obsługi telewizora.
- Włącz odtwarzanie. ↗ strona 39,41
 - Obraz z kamery HD zostanie wyświetlony na ekranie telewizora.
 - Obraz można również oglądać na wyświetlaczu LCD kamery.
 - Podczas wyświetlania obrazu na ekranie telewizora można odtwarzać, nagrywać i edytować obrazy.

Wyświetlanie obrazu w zależności od proporcji ekranu telewizora









Proporcje nagrywania	Ustawienie typu telewizora	Telewizor panoramiczny (16:9)	Telewizor 4:3
Obrazy nagrane w formacie 16:9 <ul style="list-style-type: none"> Filmy Zdjęcia 	16:9		
	4:3		
Zdjęcia nagrane w formacie 4:3	16:9		
	4:3		

- Aby uzyskać informacje na temat ustawiania opcji „**TV Type**” (**Typ TV**), patrz strona 70.

Prezeranie na obrazovke televizora

- Posuňte vypínač **POWER** smerom nadol, aby ste zapli zariadenie a stlačte tlačidlo **MODE**, aby ste nastavili prehrávanie (). ↗ strona 17
- Zapnite televizor a nastavte vstupný prepínač na vstupné pripojenie, ku ktorému je HD videokamera pripojená.
 - Pozrite sa do návodu na obsluhu televizora, ako treba pripojiť vstup televizora.
- Vykonajte prehrávanie. ↗ strona 39,41
 - Obraz z HD videokamery sa objaví na obrazovke TV.
 - Taktiež môžete sledovať obraz na LCD obrazovke HD videokamery.
 - Rovnako môžete previesť prehrávanie, nahrávanie alebo editovanie v režime prehrávania počas prezerania na obrazovke TV.

Obraz displeja závisí od pomeru obrazovky

Pomer nahrávania	Nastavenie typu TV	Širokouhlý televizor (16:9)	Televizor 4:3
Obraz zaznamenaný v pomere 16:9 <ul style="list-style-type: none"> Video Fotografie 	16:9		
	4:3		
Obraz zaznamenaný v pomere 4:3	16:9		
	4:3		

- Pozrite si stranu 70 pre nastavenie „**TV Type**”.

pokračovanie ↗

podłączanie



- Dostosuj poziom głośności telewizora.
- Podczas oglądania obrazu na ekranie telewizora w obsłudze kamery HD przydatny jest pilot.
- Informacja o tym, że kamera nagrywa, zostanie wyświetlona na ekranie telewizora: Można wyświetlić tylko część informacji lub wyłączyć wyświetlanie. Zapoznaj się z sekcją „Włączenie trybu informacji na ekranie” i naciśnij przycisk **Wyświetlacz** ([]) / **iCHECK**, aby przełączyć stan wyświetlania.

DODAWANIE PODKŁADU DŹWIKOWEGO DO OBRAZÓW PRZY UŻYCIU MAGNETOWIDU LUB NAGRYWARKI DVD/HDD

- Do obrazów odtwarzanych w kamerze można dodać podkład dźwiękowy przy użyciu magnetowidu lub nagrywarki DVD/HDD.
- Aby utworzyć listę odtwarzania poprzez wybranie żądanych scen spośród scen nagranych na kamerze HD, zapoznaj się z rozdziałem poświęconym edycji.
→ strona 75
- **Przy użyciu przewodu dostarczonego w zestawie podłącz kamerę HD do innego urządzenia AV.**
- Jeśli podłączone urządzenie AV jest wyposażone w gniazdo wyjściowe S-Video, można podłączyć również wtyczkę S-Video przewodu multi-AV.

1. Naciśnij przycisk **MODE**, aby ustawić odtwarzanie ([]).
2. Wybierz obraz, do którego ma zostać dodany podkład dźwiękowy, a następnie naciśnij przycisk nagrywania na podłączonym urządzeniu.
 - Kamera HD rozpocznie odtwarzanie, a urządzenie nagrywające nagra dźwięk.



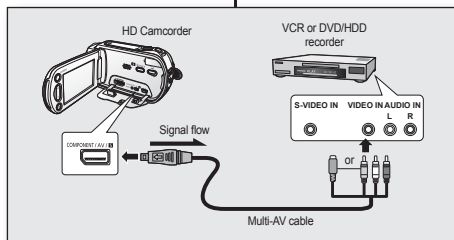
- Korzystanie z gniazda S-Video umożliwi uzyskanie wyraźniejszych obrazów.
- Podczas nagrywania na inne urządzenie wideo należy pamiętać, aby używać zasilacza sieciowego podłączonego do gniazda ściennego w celu uniknięcia wyłączenia z powodu rozładowania akumulatora.

pripojenie



- Na telewizore nastawte hlasitosti.
- Počas prezerania obrazu na televiznej obrazovke je na ovládanie HD videokamery užitočný diaľkový ovládač.
- Informácia, ktorú HD videokamera zaznamenáva, sa objaví na obrazovke televizora: Taktiež môžete zobraziť len časť informácie, alebo vypnúť displej. Keď chcete prepnúť stav displeja, obráťte sa na časť „Prepnutie režimu informačného displeja” a stlačte tlačidlo **Displeja** ([]) / **iCHECK**.

KOPÍROVANIE OBRAZU NA VCR ALEBO DVD/HDD REKORDÉRI



- Môžete skopírovať obraz prehrávaný na tejto HD videokamere na VCR alebo DVD/HDD rekordér.
- Ak chcete z vybraných scén z nahrávok v tejto HD videokamere vytvoriť zoznam nahrávok, obráťte sa na časť „Upravovanie kapitoly”. → strona 75
- **Použite dodaný kábel na pripojenie HD videokamery k inému AV zariadeniu.**
- Ak používate AV zariadenie, ktoré má výstupný konektor S-Video, môžete pripojiť S-Video konektor multi-AV kábla.

1. Stlačením tlačidla **MODE** nastavte Prehrávanie ([]).
2. Zvoľte želaný obraz, ktorý chcete skopírovať a stlačte tlačidlo nahrávania na pripojenom zariadení.
 - HD videokamera začne prehrávanie a nahrávacie zariadenie začne nahrávať.



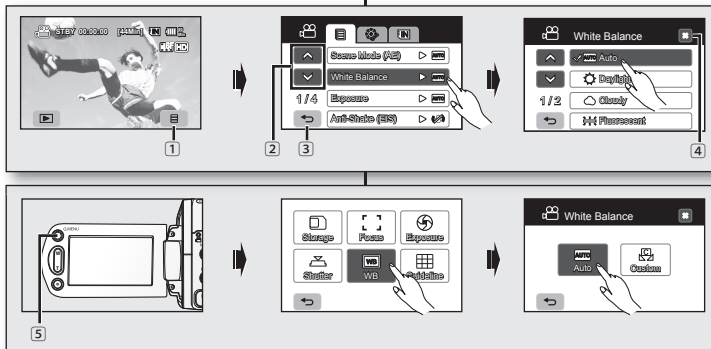
- Použitie S-Video prinesie čistejší obraz.
- Aby ste zabránili vypnutiu batérie počas nahrávania na ďalšie video zariadenie, uistite sa, že na napájanie HD videokamery používate sieťový adaptér.

korzystanie z opcji menu

Aby ułatwić korzystanie z kamery HD, można skonfigurować menu związane z nagrywaniem, odtwarzaniem i ustawieniami.

OBSŁUGA MENU I MENU PODRĘCZNEGO

- Ustawienia menu można zmieniać, aby dostosować kamerę HD do własnych preferencji. Należy uzyskać dostęp dożądanego ekranu menu, wykonując kroki przedstawione poniżej, a następnie dokonać zmian w ustawieniach.
- Korzystając z panelu dotykowego, można łatwo dokonać wyboru i poruszać się po menu.



- 1 Zakładka Menu (): Umożliwia wejście do menu.
- 2 Ikony Góra ()/Dół (): Umożliwiają przejście do poprzedniej lub następnej strony.
- 3 Ikona Powrót (): Umożliwia przejście do poprzedniego menu lub wyjście z menu.
- 4 Ikona Zamknij (): Umożliwia wyjście z menu.
- 5 Przycisk Q.MENU: Umożliwia uzyskanie dostępu do menu podręcznego. Menu podręczne zapewnia łatwiejszy sposób uzyskiwania dostępu do często używanych menu bez użycia ikony Menu ().



- Menu i menu podręczne nie są dostępne w trybie EASY Q.
- Opcje dostępne w menu i menu podręcznym różnią się w zależności od trybu pracy. Dostępne opcje podane są na stronach 49–51.

používanie položiek ponuky

HD videokameru môžete používať jednoduchšie, ak nastavíte ponuky, prislúchajúce k nahrávaniu, prehrávaniu a k nastaveniam.

PONUKA OVLÁDANIA A RÝCHLA PONUKA

- Nastavenia ponuky môžete meniť a nastaviť si tak HD videokameru podľa osobných požiadaviek. Do požadovanej obrazovky ponuky vstúpte podľa krokov uvedených nižšie a zmeňte rôzne nastavenia.
- Pomocou dotykového panelu môžete jednoducho uskutočniť výber a riadiť ponuku.

- 1 Záložka ponuky (): Používajte ju na vstúpenie do ponuky.
- 2 Záložky hore ()/dole (): Použite na prechod na predchádzajúcu alebo nasledujúcu stranu.
- 3 Záložka návratu (): Prechod na predchádzajúcu ponuku alebo opustenie ponuky.
- 4 Záložka ukončenia (): Vystúpenie z ponuky.
- 5 Tlačidlo Q.MENU: Použite na vstup do rýchlej ponuky. Rýchla ponuka poskytuje jednoduchší prístup k často používaným ponukám bez použitia záložky ponuky ().










- Ponuka a rýchla ponuka nemôžete v režime EASY Q používať.
- Dostupné položky v ponuke a rýchla ponuka sa môžu podľa prevádzkového režimu líšiť. Dostupné položky nájdete na stranách 49–51.

korzystanie z opcji menu



používanie položiek ponuky

- ❖ Aby użyć opcji menu wymienionych na tej stronie, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami.
Na przykład: ustawianie balansu bielej w trybie nagrywania filmów


Przy użyciu zakładki Menu ()

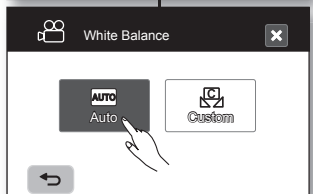
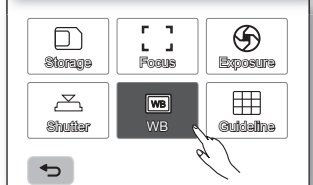
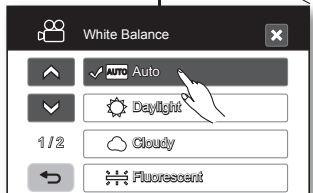
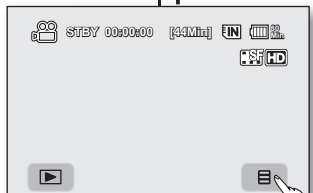
1. Dotknij zakładkę Menu ().
2. Dotknij opcję „White Balance” (Balans bielej).
 - Jeśli opcja nie jest widoczna na ekranie, dotknij ikonę Góra () lub Dół (), aby przewinąć w dół lub w górę do kolejnej grupy opcji.
3. Dotknij żądaną opcję.
 - Jeśli opcja nie jest widoczna na ekranie, dotknij ikonę Góra () lub Dół (), aby przewinąć w dół lub w górę do kolejnej grupy opcji.
4. Aby wyjść z menu, dotknij ikonę Zamknij () lub Powrót () do momentu zniknięcia menu.

Korzystanie z przycisku Q.MENU:

1. Naciśnij przycisk Q.MENU, aby wejść do menu podręcznego.
2. Dotknij opcję „WB” (Bal. biel).
3. Dotknij żądaną opcję.
4. Aby wyjść z menu, dotknij ikonę Zamknij () lub Powrót () do momentu zniknięcia menu.










Niektórych funkcji nie można aktywować jednocześnie — ani z zakładki Menu (), ani gdy używany jest przycisk Q.MENU. Elementy wyszarzone na ekranie są niedostępne. Aby zapoznać się z przykładami niemożliwych kombinacji funkcji i opcji menu, przejdź do rozdziału poświęconego rozwiązywaniu problemów. ↪strona 108





- ❖ Pre použitie všetkých položiek ponuky uvedených na tejto strane, postupujte podľa nižšie uvedených pokynov.
Napríklad: nastavenie vyváženia bielej v režime videa


Keď používate záložku ponuky ()

1. Dotknite sa záložky ponuky ().
2. Dotknite sa záložky „White Balance.”
 - Ak sa položka na obrazovke nenachádza, dotknite sa záložiek hore () alebo dolu () a rolujte smerom hore alebo dole k ďalším skupinám možností.
3. Dotknite sa požadovanej možnosti.
 - Ak sa položka na obrazovke nenachádza, dotknite sa záložiek hore () alebo dolu () a rolujte smerom hore alebo dole k ďalším skupinám možností.
4. Ponuku opustíte dotknutím sa záložky opustenia () alebo návratu (), až kým ponuka nezmnizne.

Kedy používať tlačidlo Q.MENU;

1. Stlačte tlačidlo Q.MENU, aby ste vstúpili do rýchlej ponuky.
2. Dotknite sa „WB.”
3. Dotknite sa požadovanej možnosti.
4. Ponuku opustíte dotknutím sa záložky opustenia () alebo návratu (), až kým ponuka nezmnizne.



Niektoré funkcie nemôžete aktivovať súčasne s použitím záložky ponuky () alebo s tlačidlom Q.MENU. Sivé položky na obrazovke nemôžete vybrať. Príklady neprevádzkovateľných kombinácií funkcií a položiek ponuky nájdete v časti Riešenie problémov. ↪strana 108

OPCJE MENU

- Opcje dostępne w menu różnią się w zależności od trybu pracy.
- Aby uzyskać informacje na temat działania, należy zapoznać się z odpowiednimi stronami.

Opcje menu nagrywania (📹)

● : możliwe
X : niemożliwe

Tryb pracy	Film (📹)	Zdjęcie (📷)	Wartość domyślna	Strona
Scene Mode (AE) (Tryb sceny (AE))	●	●	Auto (Auto)	52
Resolution (Rozdziel.)	X	●	1440x1080	63
Cont. Shot (Zdjęcia Ciągłe)	X	●	Off (Wyłącz)	63
White Balance (Balans Bieli)	●	●	Auto (Auto)	53
Exposure (Ekspozycja)	●	●	Auto (Auto)	54
Anti-Shake (EIS) (Stabilizacja (EIS))	●	X	Off (Wyłącz)	55
Digital Effect (Efekt cyfrowy)	●	X	Off (Wyłącz)	56
Focus (Ostrość)	●	●	Auto (Auto)	56
Shutter (Migawka)	●	X	Auto (Auto)	58
Tele Macro (Tele Makro)	●	●	Off (Wyłącz)	59
Quality (Jakość)	●	X	(HD) Super Fine ((HD) B. wysoka)	60
Wind Cut (Red. szumów)	●	X	Off (Wyłącz)	60
Back Light (Tyłne ośw.)	●	●	Off (Wyłącz)	61
Fader (Wygaszanie)	●	X	Off (Wyłącz)	61
Digital Zoom (Zoom cyfrowy)	●	X	Off (Wyłącz)	62

Opcje menu odtwarzania (📺)

Tryb pracy	Film (📹)	Zdjęcie (📷)	Wartość domyślna	Strona	
Play Option (Opcja odtwarz.)	●	X	Play All (Odtw. wszyst.)	64	
Slide Show (Pokaz slajdów)	X	●	-	41	
Delete (Usuń)	●	●	-	79	
Protect (Zabezpiecz)	●	●	-	78	
Copy (Kopiuj)*	●	●	-	80	
Move (Przesuń)*	●	●	-	81	
Edit (Edytuj)	Partial Delete (Usuń części)	●	X	-	72
	Divide (Podziel) (tylko w widoku indeksu miniatur)	●	X	-	73
	Combine (Połącz) (tylko w widoku indeksu miniatur)	●	X	-	74
Cont. Capture (Seria zdjęć)	●	X	Off (Wyłącz)	64	
Print Mark (DPOF) (Nadruk (DPOF)) (Tylko karta pamięci)	X	●	-	82	
File Info (Info. o pliku) (tylko w trybie pojedynczego wyświetlania)	●	●	-	65	

POŁOŻKY PONUKY

- Dostępne položky v ponuke sa podľa prevádzkového režimu líšia.
- Detaily prevádzky nájdete na zodpovedajúcej strane.

Položky ponuky nahrávania (📹)

● : Možné
X : Nemožné

Prevádzkový režim	Video (📹)	Fotografovanie (📷)	Východisková hodnota	Strana
Scene Mode (AE)	●	●	Auto	52
Resolution	X	●	1440x1080	63
Cont. Shot	X	●	Off	63
White Balance	●	●	Auto	53
Exposure	●	●	Auto	54
Anti-Shake (EIS)	●	X	Off	55
Digital Effect	●	X	Off	56
Focus	●	●	Auto	56
Shutter	●	X	Auto	58
Tele Macro	●	●	Off	59
Quality	●	X	(HD) Super Fine	60
Wind Cut	●	X	Off	60
Back Light	●	●	Off	61
Fader	●	X	Off	61
Digital Zoom	●	X	Off	62

Položky ponuky prehrávania (📺)

Prevádzkový režim	Video (📹)	Fotografovanie (📷)	Východisková hodnota	Strana	
Play Option	●	X	Play All	64	
Slide Show	X	●	-	41	
Delete	●	●	-	79	
Protect	●	●	-	78	
Copy*	●	●	-	80	
Move*	●	●	-	81	
Edit	Partial Delete	●	X	-	72
	Divide (len prehľad indexu miniatur)	●	X	-	73
	Combine (len prehľad indexu miniatur)	●	X	-	74
Cont. Capture	●	X	Off	64	
Print Mark (DPOF) (iba pamätová karta)	X	●	-	82	
File Info (len režim jedného displeja)	●	●	-	65	

korzystanie z opcji menu

Opcje menu ustawień (🔧)

Tryb pracy	Wartość domyślna	Strona
Date/Time Set (Ust. daty/godz.)	-	66
Date/Time (Data/Czas)	Off (Wyłącz)	66
File No. (Nr. Pliku)	Series (Seria)	66
LCD Control (Regulacja LCD)	Bright (Jasność) 18 / Contrast (Kontrast) 18	67
Storage Info (Info. o pamięci)	-	67
Format (Formatuj)	-	68
Beep Sound (Dźwięk Beep)	On (Włączony)	68
Shutter Sound (Dźwięk migawki)	On (Włączony)	68
Auto Power Off (Autom. wyl.)	5 min	69
LED Light (Dioda LED)	Off (Wyłącz)	69
Rec Lamp (Lampa rejestr.)	On (Włączony)	69
Remote (Pilot)	On (Włączony)	70
USB Connect (Złącze USB)	Mass Storage (Pamięć mas.)	70
TV Type (Typ TV)	16:9	70
Component Out (Wyj. Component)	Auto (Auto)	71
Default Set (Domyślne)	-	71
Language (Language)	-	71
Demo (Demonstracja)	Off (Wyłącz)	71
Anynet+ (HDMI-CEC)	On (Włączony)	70

- W zależności od typu nośnika pamięci niektóre opcje mogą nie zostać wyświetlone.
- Niektórych funkcji nie można aktywować jednocześnie — ani w przypadku korzystania z zakładki Menu (☰), ani z przycisku Q.MENU. Elementy wyszarzone na ekranie są niedostępne. Aby zapoznać się z przykładami niemożliwych kombinacji funkcji i opcji menu, przejdź do rozdziału poświęconego rozwiązywaniu problemów. ↗ strona 108
- *: tylko VP-HMX10A/HMX10C/HMX10CN/HMX10ED.

používanie položiek ponuky

Položky ponuky nastavení (🔧)

Převádzkový režim	Východisková hodnota	Strana
Date/Time Set	-	66
Date/Time	Off	66
File No.	Series	66
LCD Control	Bright 18/Contrast 18	67
Storage Info	-	67
Format	-	68
Beep Sound	On	68
Shutter Sound	On	68
Auto Power Off	5 min	69
LED Light	Off	69
Rec Lamp	On	69
Remote	On	70
USB Connect	Mass Storage	70
TV Type	16:9	70
Component Out	Auto	71
Default Set	-	71
Language	-	71
Demo	Off	71
Anynet+ (HDMI-CEC)	On	70

- Niektóre položky sa neobjavia v závislosti od typu pamäťového média.
- Niektoré funkcie nemôžete aktivovať súčasne s použitím záložky ponuky (☰) alebo s tlačidlom Q.MENU. Nemôžete zvoliť položky ponuky, ktoré sú na obrazovke tieňované šedou farbou. Príklady neprevádzkovateľných kombinácií funkcií a položiek ponuky nájdete v časti Riešenie problémov. ↗ strona 108
- *: len pre VP-HMX10A/HMX10C/HMX10CN/HMX10ED.

OPCJE MENU PODRĘCZNEGO

- Opcje dostępne w menu podręcznym różnią się w zależności od trybu pracy.
- Aby uzyskać informacje na temat działania, należy zapoznać się z odpowiednimi stronami.

Opcje menu nagrywania

● : możliwe
X : niemożliwe

Tryb pracy	Film (📹)	Zdjęcie (📷)	Wartość domyślna	Strona
Storage (Zap. dan.)*	●	●	Memory (Pamięć wewn.)	26
Focus (Ostrość)	●	●	Auto	56
Exposure (Ekspoz.)	●	●	Auto	54
Shutter (Migawka)	●	X	Auto	58
WB (Bal. biel.)	●	●	Auto	53
Guideline (Wskaz.)	●	●	Off (Wyłącz)	64

Opcje menu odtwarzania

Tryb pracy	Film (📹)	Zdjęcie (📷)	Wartość domyślna	Strona
Storage (Zap. dan.)*	●	●	Memory (Pamięć wewn.)	26
Copy (Kopiuł)*	●	●	-	80
Delete (Usuń)	●	●	-	79
Edit (Edytuj)	●	X	-	72-74
Playlist (Playlista)	●	X	-	76-77
Highlight (Podsw.)	●	X	-	65
Slide (Słajd)	X	●	-	41

- W zależności od typu nośnika pamięci niektóre opcje mogą nie zostać wyświetlone.
- Niektórych funkcji nie można aktywować jednocześnie — ani w przypadku korzystania z zakładki Menu (☰), ani z przycisku **Q.MENU**. Elementy wyszarzone na ekranie są niedostępne. Aby zapoznać się z przykładami niemożliwych kombinacji funkcji i opcji menu, przejdź do rozdziału poświęconego rozwiązywaniu problemów. ↪strona 108
- *: tylko VP-HMX10A/HMX10C/HMX10CN/HMX10ED.

POŁOŻYKI RÝCHLEJ PONUKY

- Dostępne položyky w rýchlej ponuke sa podľa prevádzkového režimu lišia.
- Detaily prevádzky nájdete na zodpovedajúcej strane.

Položyky ponuky nahrávania

● : Možné
X : Nemožné

Prevádzkový režim	Video (📹)	Fotografovanie (📷)	Východisková hodnota	Strana
Storage*	●	●	Memory	26
Focus	●	●	Auto	56
Exposure	●	●	Auto	54
Shutter	●	X	Auto	58
WB	●	●	Auto	53
Guideline	●	●	Off	64

Položyky ponuky prehrávania

Prevádzkový režim	Video (📹)	Fotografovanie (📷)	Východisková hodnota	Strana
Storage*	●	●	Memory	26
Copy*	●	●	-	80
Delete	●	●	-	79
Edit	●	X	-	72-74
Playlist	●	X	-	76-77
Highlight	●	X	-	65
Slide	X	●	-	41

- Niektoré položyky sa neobjavia v závislosti od typu pamäťového média.
- Niektoré funkcie nemôžete aktivovať súčasne, ak použijete záložku ponuky (☰) alebo tlačidlo **Q.MENU**. Nemôžete zvoliť položyky ponuky, ktoré sú na obrazovke tieňované šedou farbou. Príklady neprevádzkovateľných kombinácií funkcií a položiek ponuky nájdete v časti Riešenie problémov. ↪strana 108
- *: len pre VP-HMX10A/HMX10C/HMX10CN/HMX10ED.





korzystanie z opcji menu

OPCJE MENU NAGRYWANIA

Można skonfigurować opcje menu dla nagrywania filmów i zdjęć.

Scene Mode (AE) (Tryb sceny (AE))

Ta kamera HD automatycznie ustawia szybkość migawki i przysłone odpowiednio do jasności obiektu w celu optymalnego nagrywania. Można również określić jeden z pięciu trybów, w zależności od rodzaju obiektu, środowiska nagrywania lub celu filmowania.

Ustawienia	Opis	Wyświetlane na ekranie
Auto (Auto)	<ul style="list-style-type: none">- Automatyca regulacja równowagi między obiektem a tłem.- Zastosowanie: warunki normalne.- Szybkość migawki automatycznie zmienia się w zakresie od 1/50 do 1/250 sekundy w zależności od warunków nagrywania.	Brak
Sports (Sport)	<ul style="list-style-type: none">- Zmniejsza rozmycie obrazu podczas nagrywania szybko ruszających się obiektów, jak w przypadku gry w golfa czy w tenisa. Jeśli tryb Sport jest używany w świetle fluorescencyjnym, obraz może migotać. W takim przypadku do nagrywania należy użyć trybu Auto.	
Portrait (Portret)	<ul style="list-style-type: none">- Tworzy płytką głębię ostrości, aby osoba lub obiekt wyświetlany był na rozmytym tle.- Ten tryb najlepiej sprawdza się na dworze.- Szybkość migawki automatycznie zmienia się od 1/50 do 1/1000 sekundy.	
Spotlight (Reflektor)	<ul style="list-style-type: none">- Zapobiega nadmiernej ekspozycji twarzy portretowanej osoby, gdy znajduje się ona w ostrym świetle, jak na przykład na weselu lub na scenie.	
Beach/Snow (Plaża/Snieg)	<ul style="list-style-type: none">- Zapobiega niedoświetleniu twarzy portretowanej osoby, na przykład w miejscach, w których odbicia światła są intensywne, takich jak plaża latem lub stok narciarski.	



- Wybrane ustawienie trybu sceny można sprawdzić na wyświetlaczu. Nic jednak nie będzie wyświetlane w trybie Auto.
- W trybie EASY Q funkcja ta zostanie ustawiona na „Auto”(Auto).





používanie položiek ponuky

POLOŽKY PONUKY NAHRÁVANÍ

Môžete nastaviť položky ponuky pre nahrávanie videa a fotografovanie.

Scene Mode (AE)

Táto HD videokamera automaticky nastavuje rýchlosť uzávierky a clony v súlade s jasnosťou predmetu pre optimálne nahrávanie. Taktiež môžete špecifikovať jeden z piatich režimov podľa stavu predmetu, prostredia nahrávania alebo zámeru filmovania.






Nastavenia	Obsah	Zobrazenie na obrazovke
Auto	<ul style="list-style-type: none">- Automatické vyváženie medzi predmetom a pozadím.- Môžete ho použiť za normálnych okolností.- Rýchlosť uzávierky sa podľa scény automaticky mení od 1/50 do 1/250 za sekundu.	Žiadne
Sports	<ul style="list-style-type: none">- Redukuje rozmazanie pri rýchlo sa pohybujujúcich predmetoch, ako napríklad pri golfe alebo tenise. Ak športový režim použijete pod fluorescenzným svetlom, obraz sa môže chvieť. V takom prípade použite na nahrávanie automatický režim.	
Portrait	<ul style="list-style-type: none">- Vytvára plytkú hĺbku poľa a tak sa osoby alebo predmety zobrazujú na zhmáknenom pozadí.- Režim portrét je najúčinnejší pri použití v exteriéroch.- Rýchlosť uzávierky sa automaticky mení od 1/50 do 1/1000 za sekundu.	
Spotlight	<ul style="list-style-type: none">- Chráni pred preexponovaním tváre predmetu, atď., keď predmet zasahuje silné svetlo, ako napr. pri svadbe alebo na pódiu.	
Beach/Snow	<ul style="list-style-type: none">- Chráni pred podexponovaním tváre predmetu atď. na miestach, kde je odraz svetla intenzívny, ako napr. na morskom pobreží uprostred leta alebo na lyžiarskom svahu.	





- Vybratý režim scény si môžete skontrolovať na informačnom zobrazení na obrazovke. Akokoľvek, v automatickom režime sa nezobrazí nič.
- Táto funkcia bude v režime EASY Q nastavená na „Auto“.

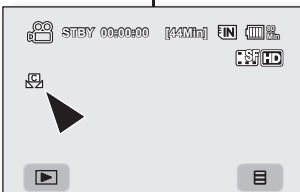
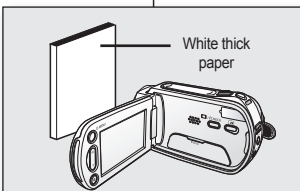
White Balance (Balans bieli)

Ta kamera HD automatycznie koryguje kolor obiektu. Ustawienie balansu bieli należy zmieniać zależnie od warunków nagrywania.

Ustawienia	Opis	Wyświetlane na ekranie
Auto (Auto)	Ta opcja służy do automatycznego ustawiania balansu bieli.	Brak
Daylight (Światło dzienne)	Steruje balansem bieli odpowiednio do warunków nagrywania na zewnątrz, szczególnie w przypadku zbliżenia i tam, gdzie obiekt ma kolor dominujący.	
Cloudy (Zachmurzenie)	Ta opcja jest używana w przypadku nagrywania przy pochmurnej pogodzie.	
Fluorescent (Lam. fluor.)	Ta opcja jest używana w przypadku nagrywania w białym świetle fluorescencyjnym.	
Tungsten (Żarówka)	Ta opcja jest używana, gdy oświetlenie jest oświetlone światłem żarowym o temperaturze niższej niż 3200K.	
Custom WB (BB użyt.)	Można ręcznie skorygować balans bieli na odpowiadający źródłu światła lub sytuacji.	






Ręczne ustawianie balansu bieli

- Dotknij opcję „Custom WB” (BB użyt.).
 - Zostanie wyświetlony wskaźnik „Set White Balance” (Balans bieli).
- Umieść w kadrze biały obiekt, na przykład kartkę papieru, aby całkowicie wypełnić ekran.
 - Użyj obiektu, który nie jest przezroczysty.
 - Jeśli obiekt wypełniający ekran nie jest ostry, skoryguj ostrość za pomocą „Focus : Manual” (Ostrość : Ręcznie).
↪ strona 56
- Dotknij ikonę OK ().
 - Ustawienie balansu bieli zostanie zastosowane i wyświetlony zostanie wskaźnik ().





White Balance

Táto HD videokamera automaticky nastaví farbu predmetu. Nastavenie zmeny vyváženia bielej farby záleží od podmienok nahrávania.

Nastavenia	Obsah	Zobrazenie na obrazovke
Auto	Táto možnosť sa bežne používa na automatické vyváženie bielej.	Žiadne
Daylight	Táto možnosť ovláda vyváženie bielej farby podľa vonkajšieho prostredia, obzvlášť pri zatvorení a na miestach, kde má predmet jednu z dominantných farieb.	
Cloudy	Táto možnosť sa používa, keď nahrávate pri zamračenom počasí.	
Fluorescent	Táto možnosť sa používa, keď nahrávate pri žiarivkovom svetle.	
Tungsten	Táto možnosť sa používa, keď je prostredie menej ako 3200K wolfrámového osvetlenia.	
Custom WB	Vyváženie bielej farby môžete ručne nastaviť podľa zdroja osvetlenia alebo situácie.	

Ručné nastavenie vyváženia bielej;

- Dotknite sa „Custom WB.”
 - Zobrazí sa indikátor „Set White Balance”.
- Zarámuje biely predmet, ako napr. kúsok papiera tak, aby vyplnil obrazovku.
 - Použite predmet, ktorý nie je priehľadný.
 - Ak nie je objekt, ktorý vyplní obrazovku, zaostríte, opravte zaostrenie pomocou „Focus : Manual.” ↪ strana 56
- Dotknite sa záložky OK ().
 - Nastavenie vyváženia bielej sa aplikuje a zobrazí sa indikátor ().

korzystanie z opcji menu



- Obiekt w pomieszczeniu można nagrywać w różnych typach warunków oświetlenia (naturalnym, fluorescencyjnym, świetle świec itd.). Ponieważ temperatura koloru różni się w zależności od źródła światła, zabarwienie obiektu będzie różnić się w zależności od ustawienia balansu bieli. Należy użyć tej funkcji, aby uzyskać bardziej naturalny efekt.
- Zaleca się ustawienie opcji **Digital Zoom (Zoom cyfrowy): Off (Wyłączyć)** (→strona 62) przed ustawieniem balansu bieli.
- Nie należy używać kolorowego obiektu w celu ustawienia balansu bieli: Nie będzie można ustawić odpowiedniego zabarwienia.
- W trybie EASY Q funkcja ta zostanie ustawiona na „Auto”(Auto).
- W przypadku zmiany warunków oświetlenia należy ponownie ustawić balans bieli.
- Podczas nagrywania na dworze w normalnych warunkach lepsze rezultaty można uzyskać włączając ustawienie Auto.

Exposure (Ekspozycja)

Kamera HD zazwyczaj automatycznie reguluje ekspozycję. Można również ręcznie skorygować ekspozycję w zależności od warunków nagrywania.

Ustawienia	Opis	Wyświetlane na ekranie
Auto(Auto)	Ta opcja automatycznie koryguje jasność obrazu stosownie do warunków oświetlenia otoczenia.	Brak
Manual (Ręcznie)	Można skorygować jasność obrazu ręcznie. Skoryguj jasność, gdy obiekt jest za jasny lub za ciemny.	

Ręczne ustawianie ekspozycji:

W przypadku ręcznego ustawiania ekspozycji wyświetlane jest ustawienie domyślne, ponieważ wartość jest automatycznie korygowana stosownie do warunków oświetlenia otoczenia.

Aby ustawić ekspozycję podczas obserwowania obrazu na ekranie LCD, dotknij ikonę zmniejszania (⊖) lub zwiększania (⊕).

- Wartość ekspozycji można ustawić pomiędzy „0” a „29”.

používanie položiek ponuky



- Predmet môžete snímať pri rôznych podmienkach osvetlenia vo vnútri (prirodzené, žiarivka, sviečka, atď.). Pretože je teplota farby rôzna, závisí od zdroja osvetlenia, tón predmetu sa bude od nastavení vyváženia bielych líšiť. Túto funkciu môžete použiť kvôli prirodzenejšíemu výsledku.
- Odporúčame vám, aby ste uviedli **Digital Zoom: Off** (→strana 62) pred nastavením vyváženia bielych.
- Pri nastavení vyváženia bielych nepoužívajte zafarbený predmet: Správny tón sa nedá nastaviť.
- Táto funkcia bude v režime EASY Q nastavená na „Auto”.
- Pri zmene svetelných podmienok nastavte vyváženie bielych znovu.
- Za normálnych podmienok v exteriéroch je možné, že dosiahnete lepšie výsledky s automatickým nastavením.

Exposure

HD videokamera zvyčajne nastavuje expozíciu automaticky. Expozíciu môžete nastaviť aj ručne, v závislosti od podmienok nahrávania.

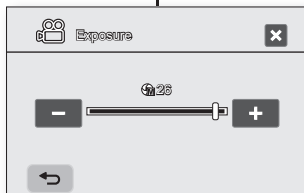
Nastavenia	Obsah	Zobrazenie na obrazovke
Auto	Táto možnosť automaticky nastaví jas obrazu, v súlade so svetelnými podmienkami okolia.	Žiadne
Manual	Jas obrazu môžete nastaviť manuálne. Jas nastavte, keď je predmet príliš jasný alebo príliš tmavý.	

Manuálne nastavenie expozície:

Pri manuálnom nastavení expozície sa objaví východiskové nastavenie, zatiaľ čo hodnota je nastavená automaticky, v súlade so svetelnými podmienkami okolia.

Dotknite sa záložky zníženia (⊖) alebo zvýšenia (⊕), aby ste nastavili expozíciu počas prezerania obrazu na LCD obrazovke.

- Hodnotu expozície môžete nastaviť medzi hodnotami „0” a „29”



Użycie ręcznej ekspozycji jest zalecane w następujących sytuacjach:

- W przypadku nagrywania obiektu oświetlonego z tyłu lub gdy tło jest zbyt jasne.
- W przypadku nagrywania na naturalnym tle odbijającym światło, na przykład na plaży lub na stoku narciarskim.
- Gdy tło jest zbyt ciemne lub gdy obiekt jest jasny.



- Jeśli wartość ekspozycji zostanie zmieniona ręcznie przy wybranej funkcji „**Scene Mode (AE)**” (**Tryb sceny (AE)**), najpierw zostaną zastosowane zmiany ręczne.
- W trybie EASY Q funkcja ta zostanie ustawiona na „**Auto**”(Auto).

Anti-Shake (Stabilizacja) (EIS: elektroniczny stabilizator obrazu)

W przypadku użycia zoomu do nagrania powiększonego obrazu zostanie skorygowane rozmazanie nagranego obrazu.

Ustawienia	Opis	Wyświetlane na ekranie
Off (Wylączył)	Wylączy funkcję.	Brak
On (Włączony)	Kompensuje niestabilne obrazy wywołane poruszeniem kamery, szczególnie przy dużym powiększeniu.	



- Tryb EASY Q automatycznie ustawia opcję „**Anti-Shake**” (**Stabilizacja**) na „**On**” (**Włączony**).
- Po ustawieniu opcji „**Anti-Shake** (**Stabilizacja**): **On** (**Włączony**)” widoczna będzie nieznaczna różnica pomiędzy rzeczywistym ruchem a ruchem na ekranie.
- Znaczne poruszenia kamerą mogą nie zostać całkowicie skorygowane, nawet gdy ustawiona jest opcja „**Anti-Shake** (**Stabilizacja**): **On** (**Włączony**)”. Należy dobrze trzymać kamerę obiema rękami.
- Ustawienie opcji „**Anti-Shake** (**Stabilizacja**): **Off** (**Wylączył**)” jest zalecane, gdy kamera HD jest ustawiona na biurku lub na statywie (sprzedawany osobno).
- W przypadku nagrywania obrazów z dużym powiększeniem i przy opcji „**Anti-Shake**” (**Stabilizacja**) ustawionej na „**On**” (**Włączony**) w miejscach przyciemnionych, może wystąpić zjawisko „powidoku”. W takiej sytuacji zalecamy użycie statywu (sprzedawany osobno) i ustawienie opcji „**Anti-Shake**” (**Stabilizacja**) na „**Off**” (**Wylączył**).
- Funkcja stabilizacji działa wyłącznie podczas nagrywania filmów.

Manuałnu ekspoziciju vám odporúčame v situáciách uvedených nižšie:

- Pri natáčaní pomocou spätného osvetlenia alebo ak je pozadie príliš jasné.
- Pri natáčaní odrážajúceho sa prírodného pozadia, ako napr. na pláži alebo pri lyžovaní.
- Keď je pozadie príliš tmavé, alebo je predmet príliš jasný.



- Ak hodnotu expozície zmeníte manuálne, keď je vybraná funkcia „**Scene Mode (AE)**”, najskôr sú aplikované manuálne zmeny.
- Táto funkcia bude v režime EASY Q nastavená na „**Auto**”.

Anti-Shake (EIS: Elektronický stabilizátor obrazu)

Pri nahrávaní zväčšeného predmetu opravi nejasnosť nahrávaného obrazu.

Nastavenia	Obsah	Zobrazenie na obrazovke
Off	Deaktivuje funkciu.	Žiadne
On	Kompenzuje nestabilný obraz spôsobený trasením videokamery, obzvlášť pri vysokom zväčšení.	







- Režim EASY Q automaticky nastaví „**Anti-Shake**” na „**On**”.
- Keď je nastavené „**Anti-Shake: On**”, vyskytnú sa mierny rozdiel medzi aktuálnym pohybom a pohybom na obrazovke.
- Drsné otrasy videokamery nebudú úplne opravené, aj keď je nastavené „**Anti-Shake: On**”. HD videokameru držte pevne oboma rukami.
- Odporúčame vám, aby ste nastavili „**Anti-Shake: Off**”, keď HD videokameru používate na stole alebo statíve (nie je súčasťou dodávky).
- Keď nahrávate obraz s väčším priblížením a funkcia „**Anti-Shake**” je nastavená na „**On**” v tmavých priestoroch, môžu vystupovať tzv. dodatočné obrazy. V takom prípade vám odporúčame použiť statív (nie je súčasťou dodávky) a funkciu „**Anti-Shake**” nastaviť na „**Off**”.
- Prototrasová funkcia bude pracovať iba počas nahrávania videa.

korzystanie z opcji menu

Digital Effect (Efekt cyfrowy)

Efekt cyfrowy nadaje nagraniu bardziej interesujący wygląd. Należy wybrać efekt cyfrowy odpowiedni dla rodzaju nagrywanego obrazu i rezultatu, jaki chce się uzyskać. Dostępne są 4 różne opcje efektów cyfrowych.

Ustawienia	Opis	Wyświetlane na ekranie
Off (Wyłącz)	Wyłącza funkcję.	Brak
1 Black & White (Czerni/Biel)	W tym trybie obraz jest zmieniany na czarno-biały.	
2 Sepia (Sepia)	Służy do nadawania obrazom czerwono-brązowego odcienia.	
3 Negative (Negatyw)	W tym trybie odwracane są kolory, dzięki czemu uzyskuje się obraz w negatywie.	
4 Art (Efekt Art)	Służy do dodawania efektu ziamistości do obrazów.	




W trybie EASY Q funkcja ta zostanie ustawiona na „Off (Wyłącz)“.

Focus (Ostrość)

Kamera zazwyczaj automatycznie ustawia ostrość (autofokus). Po włączeniu kamery zawsze ustawiona jest automatyczna regulacja ostrości.

Można również ręcznie ustawić ostrość obiektu w zależności od warunków nagrywania.







Ustawienia	Opis	Wyświetlane na ekranie
Auto(Auto)	W większości przypadków lepiej używać automatycznej regulacji ostrości, ponieważ dzięki niej można skupić się na twórczej stronie nagrania.	Brak
Manual (Ręcznie)	Ręczna regulacja ostrości może być konieczna w określonych sytuacjach, w których automatyczna regulacja ostrości jest utrudniona lub nie skutkuje.	

používanie položiek ponuky

Digital Effect

Digitálne efekty slúžia na kreatívne obohatenie záberov. Pre filmový záber, ktorý chcete obohatiť, vyberte a použite vhodný digitálny efekt. Existuje 4 rôznych možností digitálneho efektu.

Nastavenia	Obsah	Zobrazenie na obrazovke
Off	Deaktivuje funkciu.	Žiadne
1 Black & White	Čiernobiely záznam.	
2 Sepia	Tento režim dodáva záberom červenohnedé zafarbenie.	
3 Negative	Tento režim konvertuje farby a vytvára negatívny obraz.	
4 Art	Dáva vyniknúť hrubým obrysom záberov.	




Táto funkcia bude v režime EASY Q nastavená na "Off".



Focus

HD videokamera zvyčajne zaostrí na predmet automaticky (automatické zaostrenie). Po zapnutí HD videokamery je vždy nastavené automatické

zaostrenie. V závislosti na podmienkach záznamu môžete predmet zaostriť aj manuálne.

Nastavenia	Obsah	Zobrazenie na obrazovke
Auto	Vo väčšine situácií je výhodnejšie použiť funkciu automatického zaostrovania, pretože umožňuje koncentrovat' sa na kreatívnu stránku nahrávania.	Žiadne
Manual	V určitých podmienkach, v ktorých je automatické zaostrovanie obtiažne alebo nespôhlivé, budete musieť použiť ručné zaostrovanie.	

Ręczne ustawianie ostrości w czasie nagrywania

Ta kamera HD automatycznie ustawia ostrość obiektu od bliskiej odległości do nieskończoności.

Jednak uzyskanie prawidłowej ostrości może nie być możliwe w niektórych warunkach nagrywania. W takim przypadku należy użyć trybu ręcznego ustawiania ostrości.

1. Dotknij opcję „Focus” (Ostrość) → „Manual” (Ręcznie).
 - Zostanie wyświetlony wskaźnik ręcznej regulacji ostrości.
2. Aby ustawić ostrość, dotknij ikonę bliższego obiektu () lub dalszego obiektu (), jednocześnie obserwując obraz na ekranie LCD.

Ustawianie ostrości na dalszych obiektach

Aby ustawić ostrość na dalszym obiekcie, dotknij ikonę dalszego obiektu ().

Ustawianie ostrości na bliższym obiekcie

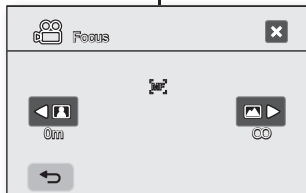
Aby ustawić ostrość na bliższym obiekcie, dotknij ikonę bliższego obiektu ().

Ręczna regulacja ostrości pozwala na osiągnięcie lepszych rezultatów w następujących sytuacjach:

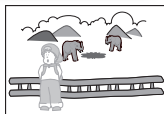
- W kadrze znajduje się kilka obiektów — niektóre blisko kamery, a inne dalej.
- Osoba znajduje się we mgle lub na tle sniegu.
- Bardzo błyszczące lub lakierowane powierzchnie, np. karoseria samochodu.
- Osoby i przedmioty w ruchu lub poruszające się szybko bądź ze stałą prędkością, na przykład sportowcy lub widzowie na zawodach lekkoatletycznych.



- Funkcja „Focus” (Ostrość) pozwala na przełączanie między ręcznym a automatycznym ustawieniem ostrości. Przy automatycznej regulacji ostrości na ekranie nie pojawia się żaden wskaźnik.
- Przed ręcznym ustawieniem ostrości obiektu należy ustawić odpowiednie powiększenie. Jeśli ostrość na obiekcie zostanie ustawiona przy ustawieniu „W” zoomu, ostrość nie będzie prawidłowa po przestawieniu dźwigni zoomu na stronę „T” w celu powiększenia obiektu.
- Jeśli użytkownik nie ma doświadczenia w użytkowaniu kamery HD, zaleca się korzystanie z funkcji automatycznej regulacji ostrości.
- W trybie EASY Q funkcja ta zostanie ustawiona na „Auto”(Auto).
- Ikona bliższego lub dalszego obiektu (/) jest wyświetlana na środku ekranu, gdy regulacja ostrości dobiega końca.
- Ustawiona wartość zostaje zastosowana zaraz po dotknięciu ikony (lub).



<Nearer subject>



<Farther subject>

Manuálne zaostrowanie počas nahrávania

Táto HD videokamera automaticky zaostrovuje na predmet, ktorý sa nachádza v blízkosti až do nekonečna.

Správne zosťrenie však nemusí byť dosiahnuté, záleží od podmienok nahrávania. V takom prípade použite režim manuálneho zaostrovania.

1. Dotknite sa „Focus” → „Manual”.
 - Zobrazí sa indikátor manuálneho nastavenia zaostrovania.
2. Dotknite sa záložky najbližšieho predmetu () alebo vzdialenejšieho predmetu (), aby ste nastavili zaostrovie počas prezerania predmetu na LCD obrazovke.

Zaostrovie na vzdialenejší predmet

Ak chcete zaostriť na vzdialenejší predmet, dotknite sa záložky vzdialenejšieho predmetu ().

Zaostrovie na bližší predmet

Ak chcete zaostriť na bližší predmet, dotknite sa záložky bližšieho predmetu ().

V nasledujúcich prípadoch môžete získať lepšie výsledky ručným zaostrovaním.

- Záber obsahuje niekoľko objektov, niektoré sú k HD videokamere blízko, iné ďaleko.
- Osoba zahalená hmlou alebo obklopená snehom.
- Veľmi jasné alebo lesklé povrchy, napríklad automobil.
- Trvalé alebo rýchlo sa pohybujúce osoby alebo objekty, napríklad atléty alebo dav ľudí.



- Funkcia „Focus” sa prepína medzi manuálnym zaostrovaním alebo automatickým nastavením. Pri automatickom zaostrovaní sa na obrazovke nezobrazí žiadny indikátor.
- Predmet pred manuálnym zaostrovaním približte. Ak predmet približujete na stranu ovládania „W”, zaostrovie bude chybné, keď ovládač priblíženia posuniete na stranu ovládania „T” kvôli priblíženiu predmetu.
- Ak nemáte s používaním HD videokamery skúsenosti, odporúčame vám použiť funkciu automatického zaostrovania.
- Táto funkcia bude v režime EASY Q nastavená na „Auto”.
- Bližšia alebo vzdialenejšia ikona (/) sa zobrazí v strede, keď nastavenie zaostrovania dosiahne koniec.
- Nastavená hodnota je aktivovaná ihneď po dotknutí sa záložky (alebo).

korzystanie z opcji menu

Shutter (Migawka)

Kamera HD automatycznie ustawia szybkość migawki w zależności od jasności obiektu. Można również ręcznie skorygować szybkość migawki w zależności od warunków nagrywania.

Ustawienia	Opis	Wyświetlane na ekranie
Auto(Auto)	Kamera HD automatycznie ustawia odpowiednią wartość przysłony.	Brak
Manual (Ręcznie)	Dostępne szybkości migawki: 1/50, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000 i 1/10000.	S.1/XXX

Ręczne ustawianie szybkości migawki

Szybkość migawki można ustawić ręcznie. Wysoka szybkość migawki pozwala uchwycić ruch szybko poruszającego się obiektu, a niska szybkość rozmywa obiekt, co pozwala na uzyskanie wrażenia ruchu.

- Wysza szybkość migawki pozwala ona uchwycenie szybko poruszającego się obiektu klatka po klatce. Używanie tych ustawień jest zalecane, gdy regulacja automatyczna nie działa prawidłowo przy wybranej opcji „Sports” (Sport) w trybie „Scene Mode (AE)” (Tryb sceny (AE)). →strona 52

Szybkości migawki zalecane podczas nagrywania

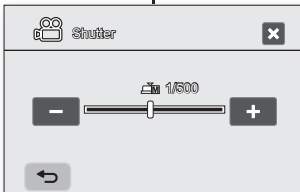
Szybkość migawki	warunki
1/50	Szybkość migawki ustawiona na 1/50 sekundy. Czarne paski pojawiające się zazwyczaj podczas nagrywania ekranu telewizora są węższe.
1/120	Szybkość migawki ustawiona na 1/120 sekundy. Sporty w pomieszczeniach, np. koszykówka. Migotanie, które występuje podczas nagrywania w świetle fluorescencyjnym lub przy lampie röntgenowej, jest zredukowane.
1/250, 1/500, 1/1000	Samochody lub pociągi w ruchu oraz inne szybko poruszające się pojazdy, np. kolejki w wesołych miasteczkach
1/2000, 1/4000, 1/10000	Sporty na powietrzu, np. golf lub tenis.

používanie položiek ponuky

Shutter

HD videokamera automaticky nastaví rýchlosť uzávierky podľa jasnosti predmetu. Rýchlosť uzávierky môžete tiež nastaviť manuálne podľa podmienok scény.

Nastavenia	Obsah	Zobrazenie na obrazovke
Auto	HD videokamera automaticky nastaví správnu hodnotu clony.	Žiadne
Manual	Rýchlosť závierky môžete nastaviť na hodnoty 1/50, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000 alebo 1/10000.	S.1/XXX



Manuálne nastavenie uzávierky

Rýchlosť uzávierky môžete nastaviť manuálne. Vysoká rýchlosť uzávierky môže zmrziť pohyb rýchlo sa pohybujúceho predmetu a nízka rýchlosť uzávierky môže predmet rozmazáť a dať mu tak výraz pohybu.

- Vysoká rýchlosť uzávierky umožňuje živé snímanie rýchlo sa pohybujúceho predmetu vždy na jeden rámeček. Toto nastavenie použite, ak automatické nastavenie nepracuje správne s režimom „Sports” v „Scene Mode (AE)”. →strana 52

Odporúčané rýchlosti uzávierky pri nahrávaní

Rýchlosť uzávierky	podmienky
1/50	Rýchlosť závierky je nastavená na 1/50 sekundy. Čierne pásy, ktoré sa pri snímaní zvyčajne vyskytnú zúžia televíznu obrazovku.
1/120	Rýchlosť závierky je nastavená na 1/120 sekundy. Halové športy, napríklad basketbal. Blikanie, ktoré sa vyskytne pri snímaní pod žiarivkovým alebo neónovým svetlom je redukované.
1/250, 1/500, 1/1000	Pohybujúce sa vozidlá, vlaky alebo iné rýchlo sa pohybujúce objekty, napríklad horská dráha
1/2000, 1/4000, 1/10000	Exteriérové športy, napríklad golf alebo tenis.



- Jeśli szybkość migawki zostanie zmieniona ręcznie przy wybranej funkcji „**Scene Mode (AE)**” (**Tryb sceny(AE)**), najpierw zostaną zastosowane zmiany ręczne.
- Obraz może nie być tak płynny, jak w przypadku wysokiej szybkości migawki.
- W trybie EASY Q funkcja ta zostanie ustawiona na „**Auto**” (**Auto**).
- W przypadku nagrywania przy szybkości migawki 1/1000 lub wyższej należy upewnić się, że słońce nie świeci bezpośrednio w obiektyw.
- Szybkość migawki można ustawić wyłącznie w trybie Film.

Tele Macro (Tele Makro)

- Funkcja ta służy do nagrywania dalekiego obiektu, który się zbliża.
- Skuteczna ogniskowa w trybie Tele Makro wynosi 50 cm–100 cm.

Ustawienia	Opis	Wyświetlane na ekranie
Off (Wyłącz)	Wyłącza funkcję.	Brak
On (Włączony)	Funkcja Tele Makro jest aktywna.	



- Podczas nagrywania w trybie Tele Makro regulacja ostrości może być wolniejsza.
- Podczas korzystania z zoomu w trybie Tele Makro filmowany obiekt może stać się nieostry.
- Aby nie trząść kamerą w trybie Tele Makro, zaleca się używanie statywu (sprzedawany osobno).
- W trybie Tele Makro należy unikać filmowania w cieniu.
- Wraz ze zmniejszaniem się odległości do obiektu zmniejsza się pole ostrości.
- Jeśli nie można ustawić właściwej ostrości, należy ją wyregulować przy użyciu dźwigni **zoomu**.
- W trybie EASY Q funkcja ta zostanie ustawiona na „**Off**” (**Wyłącz**).



- Ak hodnotu uzávierky zmeníte manuálne, keď je vybraná funkcia „**Scene Mode (AE)**”, najskôr sú aplikované manuálne zmeny.
- Pri vyššej rýchlosti uzávierky nemusí obraz vyzerať plynulo.
- Táto funkcia bude v režime EASY Q nastavená na „**Auto**”.
- Pri nahrávaní s rýchlosťou uzávierky 1/1000 alebo vyššou sa uistite, že slnko nesvieti priamo do objektivu.
- Rýchlosť uzávierky môžete nastaviť iba v režime videa.

Tele Macro

- Táto funkcia sa používa na nahratie vzdialeného predmetu, ktorý sa približuje.
- Efektívna ohnisková vzdialenosť v režime Tele macro je medzi 50 a 100 cm.

Nastavenia	Obsah	Zobrazenie na obrazovke
Off	Deaktivuje funkciu.	Žiadne
On	Tele macro sa používa.	








- Pri zázname v režime Tele macro môžete rýchlosť zaostrovania znížiť.
- Pri použití funkcie približenia v režime Tele macro môže dôjsť k rozostreniu snímaného objektu.
- V režime Tele macro použite statív (nie je súčasťou dodávky), aby ste zabránili chveniu rúk.
- Pri zázname v režime Tele macro sa vyhňte tieňom.
- So znížením vzdialenosti objektu sa zužuje oblasť zaostrenia.
- Ak neviete dosiahnuť správne zaostrenie, posuňte ovládač transfokácie a zaostrenie nastavte.
- Táto funkcia bude v režime EASY Q nastavená na „**Off**”.

korzystanie z opcji menu

Quality (Jakość)

- Można wybrać jakość nagrywanych filmów.
- Szczegółowe informacje na temat pojemności pamięci znajdują się na stronie 28.

Ustawienia	Opis	Wyświetlane na ekranie
[HD] Super Fine ([HD] B. wysoka)	Nagrywanie w trybie najwyższej jakości formatu HD. (Ok. 12 Mb/s)	
[HD] Fine ([HD] Wysoka)	Nagrywanie w trybie wysokiej jakości formatu HD. (Ok. 9 Mb/s)	
[HD] Normal ([HD] Normalna)	Nagrywanie w trybie normalnej jakości formatu HD. (Ok. 6 Mb/s)	
[SD] Standard ([SD] Standard)	Nagrywanie w trybie standardowej jakości formatu SD. (Ok. 4 Mb/s)	
[SD] Economy ([SD] Ekonom.)	Nagrywanie w trybie oszczędnej jakości formatu SD. (Ok. 2 Mb/s)	




- Film można nagrać z rozdzielczością 1280x720 (HD) lub 720x576 (SD) w zależności od jakości.
- Nagrane pliki są kodowane ze zmienną prędkością (VBR). VBR to system kodowania, który automatycznie reguluje prędkość transmisji w zależności od nagrywanego obrazu.
- Czas nagrywania przedstawione powyżej to wartości przybliżone, zależne od miejsca, w którym nagrywany jest film (tj. warunków oświetlenia).

Wind Cut (Red. szumów)

Można zredukować szumy podczas nagrywania dźwięku za pomocą wbudowanego mikrofonu. Jeśli ustawiona jest opcja „Wind Cut (Red. szumów): On (Włączony)”, dźwięki o niskiej częstotliwości rejestrowane przez mikrofon zostaną zredukowane podczas nagrywania: Dzięki temu głosy i dźwięk podczas odzwierciana są wyraźniejsze.

- Funkcja Redukcja szumów jest przydatna w wietrznych miejscach, np. na plaży.

Ustawienia	Opis	Wyświetlane na ekranie
Off (Wyłącz)	Wyłącza funkcję.	Brak
On (Włączony)	Minimalizuje szumy w czasie nagrywania.	








- Jeśli funkcja „Wind Cut” (Red. szumów) jest ustawiona na „On” (Włączony), niektóre dźwięki o niskiej częstotliwości są eliminowane razem z szumami.
- Jeśli mikrofon ma być bardzo czuły, należy ustawić funkcję „Wind Cut” (Red. szumów) na „Off” (Wyłącz).
- Funkcja Redukcja szumów działa wyłącznie podczas nagrywania filmów.
- Funkcja Redukcja szumów jest dostępna wyłącznie dla wbudowanego mikrofonu.

požívanie položiek ponuky

Quality

- Môžete si zvoliť kvalitu videa, ktoré sa chystáte nahrávať.
- Detailnú kapacitu obrazu si pozrite na strane 28.

Nastavenia	Obsah	Zobrazenie na obrazovke
[HD] Super Fine	Nahráva vo formáte HD v režime najvyššej kvality. (približne 12Mbps)	
[HD] Fine	Nahráva vo formáte HD v režime vysokej kvality. (približne 9Mbps)	
[HD] Normal	Nahráva vo formáte HD v režime novej kvality. (približne 6Mbps)	
[SD] Standard	Nahráva vo formáte SD v režime štandardnej kvality. (približne 4Mbps)	
[SD] Economy	Nahráva vo formáte SD v režime ekonomickej kvality. (približne 2Mbps)	




- Video môžete nahrávať 1280 x 720 (HD) alebo 720 x 576 (SD), záleží od kvality.
- Nahrané súbory sú zakódované s kolísavou prenosovou rýchlosťou (VBR). VBR je systém na kódovanie, ktorý automaticky nastavuje prenosovú rýchlosť podľa nahrávaného obrazu.
- Doba nahrávania, ktoré sú uvedené vyššie sú približné a závisia od prostredia nahrávania (napr. svetelných podmienok).

Wind Cut

Pri nahrávaní zvuku pomocou zabudovaného mikrofonu môžete znížiť hlučnosť. Ak je „Wind Cut: On” zapnutý, budú komponenty zvuku s nízkou frekvenciou, ktoré zachytí mikrofón, počas nahrávania odstránené: To zjednoduší počúvanie hlasu a zvuku počas nahrávania.

- Funkciu Protihlukový filter použite pri nahrávaní na veterných miestach, napríklad na pláži.


Nastavenia	Obsah	Zobrazenie na obrazovke
Off	Deaktivuje funkciu.	Žiadne
On	Minimalizuje počas nahrávania zvuk vetra a iných hlukov.	



- Keď je funkcia „Wind Cut” nastavená na „On”, niektoré zvuky s nízkou frekvenciou sú eliminované spoločne so zvukom vetra.
- Uistite sa, že funkcia „Wind Cut” je nastavená na „Off”, ak chcete využiť citlivost mikrofonu na maximum.
- Funkcia protihlukového filtra pracuje iba počas nahrávania videa.
- Funkcia protihlukového filtra pracuje iba so zabudovaným mikrofonom.

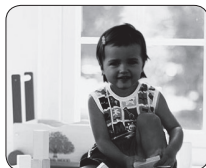
Back Light (Tylny ośw.)

Gdy obiekt jest oświetlony od tyłu, niniejsza funkcja kompensuje oświetlenie, aby obiekt nie był zbyt ciemny.


Ustawienia	Opis	Wyświetlane na ekranie
Off (Wylączył)	Wylączyła funkcję.	Brak
On (Włączył)	<ul style="list-style-type: none">- Wykonywana jest kompensacja oświetlenia tylnego.- Kompensacja oświetlenia tylnego szybko rozjaśnia obiekt.	

Funkcja kompensacji tylnego oświetlenia koryguje nagranie, gdy obiekt jest ciemniejszy niż to:

- obiekt stoi przed oknem;
- filmowana osoba ma na sobie białe lub świecące ubranie i znajduje się na jasnym tle — twarz tej osoby jest wówczas zbyt ciemna, aby można było odróżnić szczegóły;
- obiekt znajduje się na dworze, a tłem jest pochmurne niebo;
- źródła światła są zbyt jasne;
- obiekt znajduje się na tle śniegu.




<Back light off>

 W trybie EASY Q funkcja ta zostanie ustawiona na „Off” (Wylączył).


Fader (Wygaszanie)

Nagraniami można nadać bardziej profesjonalny wygląd, używając efektów specjalnych, takich jak rozjaśnianie obrazu i przygłuszenie dźwięku na początku oraz wygaszanie obrazu i wyciszenie dźwięku na końcu nagrywanego ujęcia.

Ustawienia	Opis	Wyświetlane na ekranie
Off (Wylączył)	Wylączyła funkcję.	Brak
On (Włączył)	Funkcja wygaszania jest aktywna.	

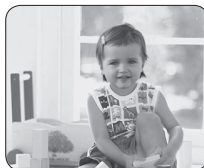
Back Light

Keď je predmet osvetlený odzadu, táto funkcia bude kompenzovať osvetlenie tak, aby nebol predmet príliš tmavý.


Nastavenia	Obsah	Zobrazenie na obrazovke
Off	Deaktivuje funkciu.	Žiadne
On	<ul style="list-style-type: none">- Kompenzácia osvetlenia zozadu je v činnosti.- Kompenzácia osvetlenia zozadu rýchlo osvetlí predmet.	

Osvetlenie protisvetlom ovplyvňuje nahrávanie v situáciách, keď je objekt tmavší ako osvetlené pozadie:

- Objekt sa nachádza pred oknom.
- Nahrávaná osoba je oblečená v bielom alebo žiarivom odevu a stojí pred svetlým pozadím; tvár postavy je príliš tmavá a nedajú sa rozoznať detaily.
- Objekt je vonku a pozadie je zatiahnuté.
- Zdroje svetla sú príliš jasné.
- Na pozadí objektu je sneh.




<Back light on>

 Táto funkcia bude v režime EASY Q nastavená na „Off”.

Fader

Pomocou špeciálnych efektov, napríklad zjasňovaním na začiatku scény alebo zatmievaním na konci scény, môžete svojim nahrávkam dodať profesionálny vzhľad.

Nastavenia	Obsah	Zobrazenie na obrazovke
Off	Deaktivuje funkciu.	Žiadne
On	Prelínač je spustený.	

korzystanie z opcji menu

Rozjaśnianie i przygłaśnianie

Naciśnij przycisk **uruchamiania/zatrzymywania nagrywania**, gdy funkcja „Fader” (**Wygaszanie**) jest ustawiona na „On” (**Włączony**). Nagrywanie rozpocznie się od ciemnego ekranu i stopniowo pojawiać się będzie obraz i dźwięk (rozjaśnianie obrazu, przygłaśnianie dźwięku).

Wygaszanie i ściszenie

Aby zakończyć nagrywanie stopniowym wygaszeniem obrazu i ściszeniem dźwięku, ponownie ustaw funkcję „Fader” (**Wygaszanie**) na „On” (**Włączony**) podczas nagrywania. Naciśnij przycisk **uruchamiania/zatrzymywania nagrywania**. Obraz i dźwięk stopniowo zanikają i następuje zatrzymanie nagrywania (rozjaśnianie obrazu, ściszenie dźwięku).

Digital Zoom (Zoom cyfrowy)

Można wybrać maksymalny poziom powiększenia, jeśli podczas nagrywania zoom ma być ustawiany na większy niż 10-krotny (ustawienie domyślne). Należy pamiętać, że jakość obrazu pogarsza się w przypadku użycia zoomu cyfrowego.



Z prawej strony paska znajduje się wskaźnik zoomu cyfrowego. Strefa zoomu jest wyświetlana przy wyborze poziomu zoomu.

Ustawienia	Opis	Wyświetlane na ekranie
Off (Wylącz)	Zbliżenie do 10x to zoom optyczny.	Brak
On (Włączony)	Powiększenie do poziomu 10x jest wykonywane optycznie, a większe powiększenie, do 2x, jest wykonywane cyfrowo. (Zbliżenie większe niż 10-krotne wykonywane jest cyfrowo, co w połączeniu z zoomem optycznym daje powiększenie nawet 20-krotne)	Brak



- Zastosowanie nadmiernego zoomu może spowodować pogorszenie obrazu.
- Maksymalny zoom może spowodować pogorszenie jakości obrazu.
- W trybie EASY Q funkcja ta zostanie ustawiona na „Off” (**Wylącz**).
- Funkcja zoomu cyfrowego nie jest dostępna, gdy opcja „Anti-Shake (EIS)” (**Stabilizacja (EIS)**) jest ustawiona na „On” (**Włączony**). Jeśli opcja „Anti-Shake (EIS)” (**Stabilizacja (EIS)**) zostanie ustawiona na „On” (**Włączony**), gdy aktywny jest zoom cyfrowy, zostanie on automatycznie wyłączony.
- Zoom cyfrowy zostaje automatycznie wyłączony po podłączeniu przewodu komponentowego lub HDMI.

používanie položiek ponuky

Zjasňovanie

Stlačte tlačidlo **spustenia/zastavenia nahrávania**, keď je „Fader” nastavený na „On.”

Nahrávanie sa spustí s tmavou obrazovkou a potom sa obraz a zvuk zjasňujú. (zjasňovanie). **Zatmavenie**

Keď chcete zastaviť nahrávanie zatmavením, nastavte „Fader” na „On” znovu počas nahrávania. Stlačte tlačidlo **spustenia/zastavenia nahrávania**.

Nahrávanie sa zastaví potom, ako sa obraz a zvuk úplne stratia (zatmavie). (zatmavenie).

Fade in (approx. 3 seconds)



Fade out (approx. 3 seconds)

Digital Zoom

Možete vybrať maximálny stupeň približenia v prípade, že chcete transkovať stupeň vyšší, ako 10 x (východiskové nastavenie) počas nahrávania. Kvalita obrazu sa pri použití digitálneho približenia zníži.



Táto pravá strana lišty zobrazuje násobok digitálnej transfokácie. Keď vyberiete stupeň transfokácie, zobrazí sa lišta transfokácie.


Nastavenia	Obsah	Zobrazenie na obrazovke
Off	Priblíženie do stupňa 10 x je vykonané opticky.	Žiadne
On	Do hodnoty 10 x je priblíženie vykonávané opticky a potom, do hodnoty 2 x je vykonávané digitálne. (Väčšie než 10-násobné zväčšenie sa dosiahne digitálne, až 20-násobné zväčšenie možno dosiahnuť kombináciou digitálnej a optickej transfokácie.)	Žiadne



- Pri vyššej úrovni transfokátora sa môže kvalita obrazu zhoršovať.
- Pri maximálnom zväčšení môže byť kvalita obrazu znížená.
- Táto funkcia bude v režime EASY Q nastavená na „Off”.
- Funkcia digitálnej transfokácie nie je dostupná, keď je funkcia „Anti-Shake (EIS)” nastavená na „On”. Keď však funkciu „Anti-Shake (EIS)” nastavíte na „On” počas zapnutej digitálnej transfokácie, digitálna transfokácia sa automaticky spustí.
- Digitálna transfokácia sa spustí automaticky, keď pripojíte komponentný kábel alebo HDMI.

Resolution (Rozdziel.)

Można wybrać rozdzielczość zapisywanych zdjęć.


Ustawienia	Opis	Wyświetlane na ekranie
2048x1536	Zapisywanie w wysokiej rozdzielczości.	
1440x1080	Zapisywanie w średniej rozdzielczości.	
640x480	Zapisywanie w niskiej rozdzielczości.	



- Szczegółowe informacje na temat pojemności znajdują się na stronie 28.
- Przy wywoływaniu zdjęcia wyższa rozdzielczość zapewnia lepszą jakość obrazu.
- Maksymalna liczba zdjęć zależy od warunków nagrywania.
- Zdjęcia zapisane w kamerze HD z daną rozdzielczością mogą nie być prawidłowo odtwarzane w innych urządzeniach cyfrowych, które nie obsługują takiej rozdzielczości.
- Zdjęcia w wysokiej rozdzielczości zajmują "więcej miejsca" w pamięci niż zdjęcia w niskiej rozdzielczości. Dlatego im wyższa rozdzielczość, tym mniej zdjęć zmieści się w pamięci.

Cont. Shot (Zdjęcia ciągle)

- Tryb zdjęć ciągłych umożliwia wykonanie serii fotografii poruszającego się obiektu.
- Liczba wykonanych zdjęć ograniczona jest pojemnością pamięci.




Ustawienia	Opis	Wyświetlane na ekranie
Off (Wyłącz)	Wyłącza funkcję.	Brak
On (Włączony)	Tryb zdjęć ciągłych jest aktywny.	



- Jeśli podczas wykonywania zdjęć w trybie ciągłym wystąpi błąd (na przykład zapelnienie pamięci), fotografowanie zostanie zakończone i wyświetlony zostanie komunikat o błędzie.
- Dopóki naciśnięty jest przycisk **PHOTO**, zdjęcia wykonywane są w sposób ciągły, aż do maksymalnej ich liczby (15), co około 0,3 sekundy.

Resolution

Môžete vybrať rozlíšenie snímanej fotografie.


Nastavenia	Obsah	Zobrazenie na obrazovke
2048x1536	Vyberte pre nahrávanie s vysokým rozlíšením.	
1440x1080	Vyberte pre nahrávanie so strednom rozlíšením.	
640x480	Vyberte pre nahrávanie s nízkym rozlíšením.	



- Detailnú kapacitu obrazu si pozrite na strane 28.
- Pre úpravy fotografií platí, že s vyšším rozlíšením rastie aj kvalita obrazu.
- Množstvo nahrávaných obrazov sa môže líšiť v závislosti od podmienok nahrávania.
- Fotografie nahrané na vašej HD videokamere sa na iných digitálnych zariadeniach, ktoré nepodporujú túto veľkosť fotografie, nemusia dať prehrávať správne.
- Fotografie s vysokým rozlíšením používajú viac pamäte ako fotografie s nízkym rozlíšením. Preto čím vyššie rozlíšenie vyberiete, tým menej pamäte bude dostupnej na fotografovanie.

Cont. Shot

- Kontinuálne snímání umožňuje vyfotografovanie série snímok pohybujúceho sa objektu.
- Kontinuálne snímání prebieha až do vyčerpania kapacity pamäte.

Nastavenia	Obsah	Zobrazenie na obrazovke
Off	Vypne funkciu.	Žiadne
On	Kontinuálne snímání sa vykonáva.	

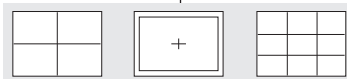


- Ak sa počas kontinuálneho snímání vyskytne chyba (napr. plná pamäť), nahrávanie sa ukončí a zobrazí sa správa o chybe.
- Počas stlačenia tlačidla **PHOTO** prebieha nepretržité snímání až po maximálny počet snímok (15), v približne 0,3 sekundových intervaloch.

korzystanie z opcji menu

Guideline (Wskazówka)

- Funkcja ta powoduje wyświetlenie na ekranie LCD wzoru, który ułatwia użytkownikowi skomponowanie obrazu podczas nagrywania lub fotografowania.
- W kamerze HD dostępne są 3 rodzaje wskazówek.



- Umieszczenie obiektu w punkcie przecięcia umożliwia zrównoważone skomponowanie obrazu.
- Ta funkcja działa tylko w menu podręcznym.
- Wzór wskazówki nie jest zapisywany na rejestrowanych obrazach.

OPCJE MENU ODTWARZANIA

Można skonfigurować opcje menu związane z odtwarzaniem filmów.

Play Option (Opcja odtwarz.)

Można skonfigurować opcje odtwarzania filmów.

Ustawienia	Opis	Wyświetlane na ekranie
Play All (Odtw. wszyst.)	Wyświetla filmy w sposób ciągły od wybranego do ostatniego, a następnie powraca do widoku indeksu miniatur.	
Play One (Odtwórz jeden)	Odtwarzanie wyłącznie wybranego filmu i powrót do widoku indeksu miniatur.	
Repeat All (Powt. wszyst.)	Powtarzanie odtwarzania wszystkich filmów, dopóki nie zostanie dotknięta ikona Powrót (↩).	
Repeat One (Powtórz jeden)	Powtarzanie odtwarzania wybranego filmu, dopóki nie zostanie dotknięta ikona Powrót (↩).	

Cont. Capture (Seria zdjęć)

Można wykonać serię zdjęć podczas odtwarzania filmu, naciskając przycisk PHOTO.

Ustawienia	Opis	Wyświetlane na ekranie
Off (Wyłącz)	Wykonywane jest tylko jedno zdjęcie.	Brak
50 Copies / 1 sec (50 kopi/s)	Jeśli podczas odtwarzania filmów naciskany jest przycisk PHOTO, wykonywane jest maksymalnie 50 zdjęć na sekundę.	
5 Copies / 1 sec (5 kopi/s)	Jeśli podczas odtwarzania filmów naciskany jest przycisk PHOTO, wykonywane jest 5 zdjęć na sekundę.	
2 Copies / 1 sec (2 kopie/s)	Jeśli podczas odtwarzania filmów naciskany jest przycisk PHOTO, wykonywane są 2 zdjęcia na sekundę.	

používanie položiek ponuky

Guideline

- *Vodiaca línia zobrazí na LCD obrazovke určitý vzor tak, aby užívateľ mohol jednoducho navrhnuť kompozíciu obrazu počas nahrávania videa alebo snímania fotografií.
- *HD videokamera poskytuje 3 typy vodiacich línií.



- Umiesťenie predmetu do bodu pretnutia vodiacich línií vytvorí vyvážený kompozíciu.
- Táto funkcia pracuje iba v rýchlej ponuke.
- Vodiaca línia sa nedá zaznamenať na zaznamenaný obraz.

POLOŽKY PONUKY PREHRÁVANIA

Tieto položky ponuky môžete nastaviť pre prehrávanie videí.

Play Option

Môžete nastaviť možnosti prehrávania pre prehrávanie videa.

Nastavenia	Obsah	Zobrazenie na obrazovke
Play All	Nepretržité prehrávanie videa. Začína od vybraného videa až k poslednému a potom sa vracia do náhľadu indexu miniatúr.	
Play One	Prehráva iba vybrané video a potom sa vracia do náhľadu indexu miniatúr.	
Repeat All	Prehráva všetky videá opakovane, pokiaľ sa nedotknete záložky pre návrat (↩).	
Repeat One	Prehráva zvolené video opakovane, pokiaľ sa nedotknete záložky pre návrat (↩).	

Cont. Capture

Neustále môžete zaznamenávať statické obrázky počas prehrávania videa stlačením tlačidla PHOTO.

Nastavenia	Obsah	Zobrazenie na obrazovke
Off	Zaznamenaný len jeden statický obrázok.	Žiadne
50 Copies / 1 sec	Pri prehrávaní videa sa stlačením tlačidla PHOTO zaznamená maximálne 50 fotografií za sekundu.	
5 Copies / 1 sec	Pri prehrávaní videa sa stlačením tlačidla PHOTO zaznamená 5 fotografií za sekundu.	
2 Copies / 1 sec	Pri prehrávaní videa sa stlačením tlačidla PHOTO zaznamenajú 2 fotografie za sekundu.	



- Gdy naciśnięty jest przycisk **PHOTO**, zdjęcia są wykonywane ciągle.
 - Liczba wykonanych zdjęć zależy od tego, jak długo naciśnięty był przycisk **PHOTO**.
 - Odstęp pomiędzy wykonywanymi ciągle zdjęciami różni się w zależności od wartości podanej w opcji ciągłego wykonywania zdjęć.
- Jeśli podczas wykonywania serii zdjęć wystąpi błąd (na przykład zapalenie pamięci), fotografowanie zostanie zakończone i wyświetlony zostanie komunikat o błędzie.
- Zdjęcia wykonane podczas odtwarzania są zapisywane na aktualnie używanym nośniku pamięci.
- 1 sekunda, wspomniana na poprzedniej stronie, nie oznacza czasu koniecznego do wykonania jednego zdjęcia. Oznacza to, że 1 sekunda (50 klatek) jest dzielona na odpowiednią liczbę „kopi” w formie zdjęć.

File Info (Info. o pliku)

Wyświetla informacje o obrazie. Na wyświetlaczu można zobaczyć nazwę, datę utworzenia, rozmiar pliku itp.



Ta funkcja jest dostępna tylko w trybie wyświetlania pełnoekranowego.

Highlight (Podświetlenie)

Funkcja ta powoduje wyświetlenie części nagranych filmów w kolejności losowej, w zależności od całkowitego czasu odtwarzania i liczby plików.

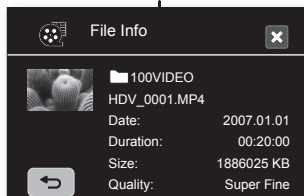
Ustawienia	Opis	Wyświetlane na ekranie
Recently (Ostatn.)	Wyświetla grupę plików filmowych utworzonych w ciągu 24 godzin od czasu utworzenia ostatniego z nich.	
All Days (Wsz.dni)	Wyświetla grupę zawierającą wszystkie pliki filmowe.	



Tę funkcję można ustawić tylko w menu podręcznym.



- Pri stlačnom tlačidle **PHOTO** sú zábery zachytávané nepretržite.
 - Množstvo zachytených záberov sa v závislosti od dĺžky stlačenia tlačidla **PHOTO** líši.
 - Interval nepretržitého zachytávania obrazu sa líši podľa možnosti nepretržitého zachytávania.
- Ak sa počas kontinuálneho snímania vyskytne chyba (napr. plná pamäť), nahrávanie sa ukončí a zobrazí sa správa o chybe.
- Snímky zachytené počas prehrávania sa uložia na používané pamäťové médium.
- 1 sekunda, uvedená na predchádzajúcej strane nie je vyžadovaný čas na zachytenie fotografie, ale množstvo 1 sekundy (50 obrazov), ktoré je rozdelené na „kópie” na zachytenie.



File Info

Zobrazuje vám informácie o obrázku. Môžete si pozrieť názov súboru, vytvorené údaje a veľkosť, atď.



Táto funkcia je k dispozícii len v režime zobrazenia na celej obrazovke.

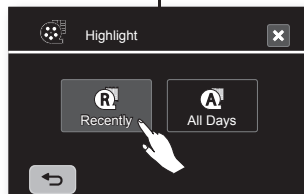
Highlight

Zobrazí náhodnú časť zaznamenaného videa v závislosti na celkovej dĺžke videa a počte súborov.

Nastavenia	Obsah	Zobrazenie na obrazovke
Recently	Zobrazuje časť videa(i) vytvoreného za posledných 24 hodín z najaktuálnejšieho.	
All Days	Zobrazuje časť všetkých videí.	



Táto funkcia sa dá zvoliť iba v rýchlej ponuke.



korzystanie z opcji menu

OPCJE MENU USTAWIENÍ

Można skonfigurować datę i godzinę, język menu ekranowego, wyjście wideo oraz ustawienia kamery HD.

Date/Time Set (Ust. daty/godz.)

Funkcja ta umożliwiła ustawienie bieżącej daty i godziny, aby były poprawnie zapisywane. ↗strona 25

Date/Time (Data/Czas)

Istnieje możliwość wyświetlania daty i godziny na wyświetlaczu LCD.

- Przed skorzystaniem z funkcji „Date/Time (Data/Czas)” należy ustawić datę i czas. ↗strona 25

Ustawienia	Opis	Wyświetlane na ekranie
Off (Wylącz)	Bieżąca data i czas nie są wyświetlane.	Brak
Date (Data)	Wyświetlana jest bieżąca data.	01/JAN/2007
Time (Czas)	Wyświetlany jest bieżący czas.	00:00
Date & Time (Data i Czas)	Wyświetlane są bieżąca data i czas.	01/JAN/2007 00:00



- Data i czas będą wyświetlane w postaci „01/JAN/2007 00:00” w następujących przypadkach.
 - Jeśli film lub zdjęcie zostały zapisane przed ustawieniem daty/czasu w kamerze HD.
 - Gdy poziom naładowania wbudowanego akumulatora spadnie lub gdy akumulator się wyczerpie.
- Czas i data nagrania filmu lub zdjęcia wyświetlane są w trybie odtwarzania.

File No. (Nr. Pliku)

Numery plików są przydzielane do obrazów w kolejności ich nagrywania.

Ustawienia	Opis	Wyświetlane na ekranie
Series (Seria)	Przyporządkowuje numery plików w kolejności nawet wtedy, gdy karta pamięci została wymieniona na inną, po sformatowaniu karty lub po usunięciu wszystkich plików. Numer pliku zostaje wyzerowany po utworzeniu nowego katalogu.	Brak
Reset (Resetuj)	Zeruje numer pliku do 0001 nawet po sformatowaniu, usunięciu wszystkich plików lub włożeniu nowej karty pamięci. Z funkcji „Reset” (Resetuj) warto skorzystać, gdy nie można już tworzyć więcej folderów i plików, ponieważ maksymalna ich liczba została osiągnięta.	Brak

používanie položiek ponuky

POLOŽKY PONUKY NASTAVENIA

Môžete nastaviť dátum/čas, OSD jazyk, video výstup a nastavenia displeja HD videokamery.

Date/Time Set

Nastavte aktuálny dátum a čas, aby sa mohli správne zaznamenať.

↗strana 25

Date/Time

Môžete nastaviť, aby sa dátum a čas zobrazovali na LCD obrazovke.

- Pred použitím funkcie „Date/Time” musíte nastaviť dátum a čas.
↗strana 25

Nastavenia	Obsah	Zobrazenie na obrazovke
Off	Informácia o aktuálnom dátume a čase nie je zobrazená.	Žiadne
Date	Zobrazenie aktuálneho dátumu.	01/JAN/2007
Time	Zobrazenie aktuálneho času.	00:00
Date & Time	Zobrazenie aktuálneho dátumu a času.	01/JAN/2007 00:00



- Dátum/čas sa bude zapisovať ako „01/JAN/2007 00:00” za nasledujúcich podmienok.
 - Ak bola nahrávka videa alebo fotografie uskutočnená pred nastavením dátumu/času v HD videokamere.
 - Keď je zabudovaná dobijateľná batéria slabá alebo úplne vybitá.
- Čas a dátum, v ktorých je video alebo fotografia nahrané, je zobrazený v režime prehrávania.

File No.



Číslo súborov sú priraďované k obrazom v poradi, v akom sú nahrávané.

Nastavenia	Obsah	Zobrazenie na obrazovke
Series	Priradí čísla súborov v poradi, aj keď je pamäťová karta nahradená inou alebo po formátovaní, alebo po vymazaní všetkých súborov. Číslo súboru je vynulované, keď sa vytvorí nový priečinok.	Žiadne
Reset	Vynuluje číslo súboru na 0001 aj po formátovaní, vymazaní všetkých alebo vložení novej pamäťovej karty. Použitie funkcie „Reset”, keď už nebudete môcť vytvárať viac adresárov ani súborov, pretože množstvo adresárov a súborov dosiahlo hranicu.	Žiadne

LCD Control (Regulacja LCD)

- Kamera jest wyposażona w 2,7-calowy kolorowy wyświetlacz ciekłokrystaliczny (LCD), który umożliwi bezpośredni podgląd lub odtworzenie nagrania.
- W zależności od warunków, w jakich używana jest kamera (np. w pomieszczeniu lub na dworze), można dostosować jasność i kontrast wyświetlacza.

Ustawienia	Opis	Wyświetlane na ekranie
Bright (Jasność)	Regulacja jasności wyświetlacza LCD.	Brak
Contrast (Kontrast)	Regulacja kontrastu wyświetlacza LCD.	Brak

- Dotknij ikonę zmniejszania (◀) lub zwiększania (▶), aby zwiększyć lub zmniejszyć wartość żadanego parametru.
-  • Jasność i kontrast wyświetlacza LCD można regulować w przedziale od 0 do 35.
-  • Regulacja wyświetlacza LCD nie ma wpływu na jasność ani kontrast nagrywanego obrazu.

Storage Info (Info. o pamięci)

Funkcja ta wyświetla informacje o pamięci (nośnik pamięci, ilość wykorzystanej i dostępnej przestrzeni, czas nagrywania w zależności od jakości nagrywania). Dzięki temu wiadomo, jak długo możliwe będzie nagrywanie na nośniku pamięci.

Ustaw odpowiedni nośnik pamięci.

Ustawienia	Opis
Memory (Pamięć wewn.)	Można przeglądać wykorzystaną i dostępną przestrzeń oraz pozostały czas nagrywania w pamięci wbudowanej.
Card (Karta pamięci)	Można przeglądać wykorzystaną i dostępną przestrzeń oraz pozostały czas nagrywania na karcie pamięci.



-  Aby wyświetlić informacje o karcie pamięci, dotknij opcję „Storage Info” (Info. o pamięci). (tylko VP-HMX10/HMX10N)

LCD Control

- Vaša HD videokamera je vybavená farebným 2,7-palcovým širokouhlým farebným monitorom z tekutých kryštálov (LCD), ktorý slúži na priame zobrazenie záznamu alebo na prehrávanie.
- V závislosti na podmienkach, v ktorých HD videokameru používate (napríklad vnútorné priestory alebo exteriéry), je možné nastaviť LCD jas a LCD kontrast.

Nastavenia	Obsah	Zobrazenie na obrazovke
Bright	Nastavenie jasu LCD obrazovky.	Žiadne
Contrast	Nastavenie kontrastu LCD obrazovky.	Žiadne

- Dotknite sa záložky pre zníženie (◀) alebo zvýšenie (▶), aby ste zvýšili alebo znížili hodnotu zelenej položky.


-  • Hodnoty pre LCD jas a LCD kontrast môžete nastaviť medzi 0 a 35.
-  • Nastavenie LCD displeja nemá vplyv na jas a kontrast zaznamenávaného obrazu.

Storage Info

Zobrazuje informácie o uložení (pamätové médium, použité miesto a voľné miesto, zostávajúci čas záznamu s ohľadom na kvalitu). Takže môžete zistiť, ako dlho

ešte môžete nahrávať do pamätového média. Vždy nastavte príslušné vhodné pamätové médium.

Nastavenia	Obsah
Memory	Môžete si pozrieť použité miesto, voľné miesto a dostupnú dĺžku záznamu v zabudovanej pamäti.
Card	Môžete si pozrieť použité miesto, voľné miesto a dostupnú dĺžku záznamu na pamätovej karte.

-  Informácie pamätovej karty sa objavja po stlačení „Storage Info.” (len VP-HMX10/HMX10N)

korzystanie z opcji menu

Format (Formatuj)

Można użyć funkcji „Format” (Formatuj), aby całkowicie usunąć wszystkie pliki i opcje zapisane na nośniku pamięci, w tym pliki zabezpieczone.

Ustawienia	Opis	Wyświetlane na ekranie
Memory (Pamięć wewn.)	Formatowanie pamięci wbudowanej.	Brak
Card (Karta Pamięci)	Formatowanie karty pamięci.	Brak



- Po włączeniu funkcji formatowania wszystkie pliki zostaną usunięte, przy czym odzyskanie usuniętych plików będzie niemożliwe.
- Formatowanie nośników pamięci za pomocą innego urządzenia może spowodować „Read error” (Błąd odczytu).
- Karta pamięci z zablokowanym zabezpieczeniem przed zapisem nie zostanie sformatowana. ➔ strona 29
- Funkcja formatowania nie działa przy niskim poziomie naładowania akumulatora.
- Aby przeprowadzić formatowanie karty pamięci, dotknij opcję „Format” (Formatuj). (tylko VP-HMX10/HMX10N)

Beep Sound (Dźwięk Beep)

Sygnal można włączyć lub wyłączyć.

Ustawienia	Opis	Wyświetlane na ekranie
Off (Wyłącz)	Anulowanie sygnału.	Brak
On (Włączony)	Po włączeniu opcji przy każdym naciśnięciu przycisku generowany jest sygnał dźwiękowy.	Brak



Sygnal jest wyłączony podczas nagrywania filmu.

Shutter Sound (Dźwięk migawki)

Dźwięk migawki można włączyć lub wyłączyć.

Ustawienia	Opis	Wyświetlane na ekranie
Off (Wyłącz)	Anulowanie dźwięku migawki.	Brak
On (Włączony)	Jeżeli ta opcja jest włączona, przy każdym użyciu przycisku PHOTO zostanie wyemitowany dźwięk.	Brak

používanie položiek ponuky

Format

Funkciu „Format” môžete použiť na úplné odstránenie všetkých snímkov a nastavení uložených na pamäťovom médiu, vrátane snímkov chránených proti vymazaniu.

Nastavenia	Obsah	Zobrazenie na obrazovke
Memory	Môžete formátovať zabudovanú pamäť.	Žiadne
Card	Môžete formátovať pamäťovú kartu.	Žiadne



- Ak vykonáte funkciu formátovania, úplne vymažete všetky súbory a vymazané súbory sa nebudú dať obnoviť.
- Formátovanie pamäťového média pomocou iného zariadenia spôsobí „Read error”.
- Pamäťová karta s ochranným jazyčkom nastaveným na uzamknutie, nebude naformátovaná. ➔ strona 29
- Formátovanie sa pri slabej batérii neuskutoční.
- Naformátovanie pamäťovej karty spustíte dotykom na „Format.” (len VP-HMX10/HMX10N)

Beep Sound

Signalizáciu môžete zapnúť alebo vypnúť.

Nastavenia	Obsah	Zobrazenie na obrazovke
Off	Zrušenie signalizácie.	Žiadne
On	Ak je zapnuté, pri každom stlačení tlačidla sa ozve pípnutie.	Žiadne



Počas nahrávania videa je pípanie vypnuté.

Shutter Sound

Zvuk uzávierky môžete zapnúť alebo vypnúť.

Nastavenia	Obsah	Zobrazenie na obrazovke
Off	Zrušenie zvuku uzávierky.	Žiadne
On	Keď je funkcia zapnutá, pri každom stlačení tlačidla PHOTO budete počuť zvuk uzávierky.	Žiadne

Auto Power Off (Autom. wył.)

Można skonfigurować kamerę HD, aby wyłączała się automatycznie przy braku aktywności przez 5 minut.

Ustawienia	Opis	Wyswietlane na ekranie
Off (Wyłącz)	Kamera HD nie wyłączy się automatycznie.	Brak
5 min	Aby zaoszczędzić energię, kamera wyłączy się automatycznie po 5 minutach bezczynności tylko w trybie oczekiwania.	Brak



- Funkcja automatycznego wyłączenia nie działa, kiedy podłączony jest kabel USB.
- Kiedy włączona jest funkcja demonstracji, funkcja ta ma wyższy priorytet niż funkcja automatycznego wyłączenia. Aby wyłączyć kamerę HD automatycznie po pięciu minutach, należy wyłączyć funkcję demonstracji. → strona 71

LED Light (Dioda LED)

Dioda LED umożliwia nagrywanie w ciemnych miejscach.

Ustawienia	Opis	Wyswietlane na ekranie
Off (Wyłącz)	Wyłącza funkcję.	Brak
On (Włączony)	Nagrywanie wyraźnego obrazu w ciemnym miejscu bez straty koloru, z wykorzystaniem diody LED.	



OSTRZEŻENIE

- Dioda LED może się mocno nagrzać.
- Nie należy dotykać diody, gdy jest włączona i bezpośrednio po jej wyłączeniu, ponieważ grozi to poważnymi obrażeniami.
- Nie należy wkładać kamery do torby natychmiast po zakończeniu filmowania za pomocą diody LED, ponieważ dioda pozostaje gorąca przez pewien czas.
- Nie należy używać diody w pobliżu materiałów łatwopalnych i wybuchowych.



- Zasięg diody LED jest ograniczony (maks. 2 m).
- Funkcja lampy LED działa tylko w trybie Film (

Rec Lamp (Lampa rejestr.)

Lampkę wskaźnikową nagrywania, znajdującą się na przedniej części kamery, można włączyć lub wyłączyć podczas nagrywania filmu lub fotografowania.

Ustawienia	Opis	Wyswietlane na ekranie
Off (Wyłącz)	Wyłącza funkcję.	Brak
On (Włączony)	Włącza lampkę wskaźnikową nagrywania.	Brak

Auto Power Off

HD videokamerę możecie nastawić na automatyczne vypnutie, ak sa nevykoná žiadna činnosť počas 5 minút.

Nastavenia	Obsah	Zobrazenie na obrazovke
Off	HD videokamera sa nevyprne automaticky.	Žiadne
5 min	Z dôvodu šetrenia energie sa HD videokamera po 5 minútach v pohotovostnom režime bez činnosti automaticky vypne.	Žiadne



- Funkcia automatického vypnutia nefunguje keď je pripojený USB kábel.
- Keď je funkcia demonstrácie zapnutá, bude uprednostnená pred funkciou automatického vypnutia. Ak chcete HD videokameru vypnúť automaticky po 5 minútach, vypnite funkciu demonstrácie. → strana 71

LED Light

Funkcia LED svetla umožňuje nahrávať predmety na tmavých miestach.

Nastavenia	Obsah	Zobrazenie na obrazovke
Off	Vypne funkciu.	Žiadne
On	Nahráva jasný obraz na tmavých miestach bez znehodnotenia farby LED osvetlením.	



VAROVANIE

- Svetlo LED sa môže príliš zahriať.
- Nedotýkajte sa ho, keď je zapnuté alebo krátko po jeho vypnutí.
- V opačnom prípade môže dôjsť k vážnym poraneniam.
- Neumiestňujte HD videokameru do prenosného puzdra okamžite po použití svetla LED, pretože môže nejakú dobu zostať veľmi horúce.
- Nepoužívajte v blízkosti horľavých alebo výbušných materiálov.



- Dosah svetla LED je obmedzený. (Až do max. 6,6 stóp (2m))
- Funkcia LED kontroly bude fungovať iba v režime videa(

Rec Lamp

Počas nahrávania videa alebo fotografovania môžete kontrolku nahrávania na prednej strane videokamery zapnúť alebo vypnúť.

Nastavenia	Obsah	Zobrazenie na obrazovke
Off	Vypne funkciu.	Žiadne
On	Zapne indikátor nahrávania HD videokamery počas nahrávania.	Žiadne

korzystanie z opcji menu

Remote (Pilot)

Za pomocą tej funkcji można włączyć i wyłączać sterowanie kamerą HD przy użyciu pilota.

Ustawienia	Opis	Wyświetlane na ekranie
Off (Wyłącz)	Wyłącza funkcję. Wskaźnik (Ⓜ) jest wyświetlany, gdy używany jest pilot.	Brak
On (Włączony)	Można sterować kamerą HD za pomocą pilota.	Brak



USB Connect (Złącze USB)

Korzystając z przewodu USB, można połączyć kamerę HD z komputerem w celu skopiowania filmów i zdjęć z nośnika pamięci albo z drukarką w celu wydrukowania zdjęć.

Ustawienia	Opis	Wyświetlane na ekranie
Mass Storage (Pamięć mas.)	Podłączanie do komputera PC.	Brak
PictBridge (PictBridge)	Podłączanie do drukarki PictBridge.	Brak

TV Type (Typ TV)

Można wybrać proporcje obrazu dla odtwarzania na ekranie telewizora.

Ustawienia	Opis	Wyświetlane na ekranie
16:9	Wybierz opcję 16:9, aby odtwarzać na ekranie telewizora panoramicznego.	
4:3	Wybierz opcję 4:3, aby odtwarzać w standardowych proporcjach ekranu.	



- Funkcja ta jest dostępna, gdy kamera jest podłączona do telewizora.
- Typ telewizora zostaje ustawiony automatycznie w przypadku podłączenia kablem HDMI, dlatego ta funkcja jest wyłączona.

Anynet+ (HDMI-CEC)

Anynet+ to system sieciowy AV, który umożliwi sterowanie wszystkimi podłączonymi urządzeniami audio/wideo firmy Samsung przy użyciu pilota zdalnego sterowania telewizora Samsung obsługującego technologię Anynet+. Po podłączeniu kamery HD do telewizora obsługującego system Anynet+ za pośrednictwem przewodu HDMI i ustawieniu opcji „Anynet+ (HDMI-CEC)” na „On” (Włączony) można korzystać z funkcji Anynet+. Aby uzyskać więcej informacji, przejrzyj instrukcję obsługi telewizora.

70_Polish

používanie položiek ponuky

Remote

Táto funkcia umožňuje aktiváciu alebo deaktiváciu diaľkového ovládača k HD videokamere.

Nastavenia	Obsah	Zobrazenie na obrazovke
Off	Vypne funkciu. Indikátor (Ⓜ) sa objaví, keď použijete diaľkový ovládač.	Žiadne
On	HD videokameru môžete ovládať pomocou diaľkového ovládača.	Žiadne



USB Connect

Aby bolo možné kopírovať videozáznamy a zábery z pamäťového zariadenia alebo tlačíť fotografie, možno HD videokameru pomocou USB kábla prepojiť s počítačom alebo s tlačiarňou.

Nastavenia	Obsah	Zobrazenie na obrazovke
Mass Storage	Pripojenie k počítaču.	Žiadne
PictBridge	Pripojenie k tlačiarňi PictBridge.	Žiadne

TV Type

Môžete si zvoliť pomer strán počas prehrávania na TV.

Nastavenia	Obsah	Zobrazenie na obrazovke
16:9	Zvoľte si 16:9, aby ste použili režim širokouhlej TV obrazovky.	
4:3	Zvoľte si 4:3, aby ste použili štandardný pomer strán obrazovky 4:3.	



- Táto funkcia je dostupná, keď je HD videokamera pripojená k TV.
- Typ televizora sa po pripojení HDMI kábla nastavuje automaticky, preto je táto funkcia deaktivovaná.



Anynet+ (HDMI-CEC)

Anynet+ je AV sieťový systém, ktorý vám umožňuje ovládať všetky pripojené AV zariadenia značky Samsung s diaľkovým ovládaním k televízoru značky Samsung, ktoré podporuje Anynet+. Funkciou Anynet+ môžete použiť pripojením HD videokamery k televízoru, ktorý podporuje Anynet+ pomocou HDMI kábla a nastavením „Anynet+ (HDMI-CEC)” na „On”. Viac detailov nájdete v návode na použitie k televízoru.

Slovak_70

Component Out (Wyj. Component)

Można wybrać rodzaj wyjściowego sygnału komponentowego, który jest kompatybilny z podłączonym telewizorem.

Ustawienia	Opis	Wyświetlane na ekranie
Auto(Auto)	Sygnały wideo mają taki sam format jak nagrane pliki. Opcje tej należy używać tylko w przypadku podłączenia do telewizora wysokiej rozdzielczości (HDTV). Gdy wybrana jest opcja „Auto”, na ekranie nie jest wyświetlany żaden wskaźnik.	Brak
SD 576P	Nagrane pliki jest wyświetlany w formacie 576P. Wybierz tę opcję w przypadku podłączenia do telewizora standardowej rozdzielczości (SD), obsługującego skanowanie progresywne.	
SD 576i	Nagrane pliki jest wyświetlany w formacie 720x576i. Wybierz tę opcję w przypadku podłączenia do telewizora standardowej rozdzielczości (SD), nieobsługującego skanowania progresywnego.	

Default Set (Domyślne)

Można przywrócić ustawienia menu do domyślnych (początkowych ustawień fabrycznych) → strony 49–51



Przywracanie ustawień kamery HD do ustawień fabrycznych nie ma wpływu na nagrane obrazy.

Language (Language)

Istnieje możliwość wyboru języka wyświetlania menu i komunikatów.





Opcje dostępne w menu „Language” (Language) mogą zostać zmienione bez wcześniejszego powiadomienia.

Demo (Demonstracja)

W trybie demonstracji automatycznie przedstawiane są podstawowe funkcje kamery HD, dzięki czemu obsługa urządzenia jest łatwiejsza.



Ustawienia	Opis	Wyświetlane na ekranie
Off (Wyłącz)	Wyłącza funkcję	Brak
On (Włączony)	Następuje aktywacja trybu demonstracji i pokazywane są różne funkcje.	Brak



- Funkcja demonstracji uruchamia się po 5 minutach w trybie oczekiwania w trybie Film.
- Funkcje demonstracji można wyłączyć używając następujących sposobów:
 - Dotykając dowolnego punktu na ekranie LCD/zmieniając tryb/naciskając przycisk **uruchamiania/zatrzymywania nagrywania, Q.MENU, wyświetlania** ()/**Y/CHECK, EASY Q** lub **wzmocnienia LCD** ()
 - Funkcja demonstracji nie działa, kiedy do telewizora podłączony jest przewód Multi-AV lub komponentowy (tylko wtedy, gdy opcja „Component Out” (Wyj.Component) ma wartość 480p lub 480i). Ponadto po podłączeniu powyższych przewodów funkcja demonstracji zostaje zatrzymana i kamera przechodzi do trybu oczekiwania (STBY).

Component Out

Możecie si zvoliť typ komponentného videosignálu, ktorý je kompatibilný s pripojeným TV.

Nastavenia	Obsah	Zobrazenie na obrazovke
Auto	Videosignály sa vydávajú s rovnakým formátom, ako zaznamenaný súbor. Použite len pre pripojenie k HDTV. Ak je zvolené „Auto”, indikátor sa na obrazovke neobjaví.	Žiadne
SD 576P	Zaznamenaný súbor je zobrazený vo formáte 576P. Zvoľte len vtedy, keď je TV pripojený pre SD kvalitu a podporuje progresívne riadkovanie.	
SD 576i	Zaznamenaný súbor je zobrazený vo formáte 720x576i. Zvoľte pre pripojenie k TV v SD kvalite, ktorý nepodporuje progresívne riadkovanie.	

Default Set

Možete obnoviť predvolené nastavenia ponuky (prvotné nastavenia z výroby) → strany 49–51



Inicializácia nastavení HD videokamery na výrobné nastavenia neovplyvňuje nahrané videá.

Language

Možete si vybrať požadovaný jazyk, v ktorom sa majú zobrazovať obrazovky ponuky a správy.





Možnosti „Language” sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozomenia.

Demo

Ukážka automaticky predvedie hlavné funkcie vašej HD videokamery, aby ste ich mohli jednoduchšie používať.

Nastavenia	Obsah	Zobrazenie na obrazovke
Off	Deaktivuje funkciu	Žiadne
On	Aktivuje ukázkový režim a zobrazí viaceré funkcie.	Žiadne



- Funkcia ukážky sa spustí po 5 minútach v pohotovostnom režime režimu videa. Demo funkciu môžete zrušiť nasledovne:
 - Dotknite sa ktoréhokoľvek bodu na LCD obrazovke/zmeňte režim/stlače tlačidlo **(spustenie/zastavenie nahrávania, Q.MENU, displej** ()/**Y/CHECK, EASY Q** alebo **LCD vylepšenie** ())
- Funkcia demonstrácie nefunguje, keď je k televízoru pripojený Multi-AV alebo komponentný kábel (iba keď je „Component Out” (Komponentný výstup) nastavený na 480p alebo 480i). Demonstrácia sa taktiež zastaví a zaříadenie sa vráti do pohotovostného režimu hneď po pripojení vyššie uvedených káblov.

edytowanie filmów

Nagrane filmy można na różne sposoby edytować.

Aby korzystać z funkcji częściowego usuwania, dzielenia lub łączenia, konieczna jest dodatkowa przestrzeń na nośniku pamięci, wynosząca co najmniej 10 MB.

Edycja filmu nie jest możliwa przy niskim poziomie naładowania akumulatora.

USUWANIE FRAGMENTU FILMU

- Funkcja ta działa wyłącznie w trybie odtwarzania. →strona 17
Istnieje możliwość usunięcia części filmu.
- Dotknij zakładkę Menu (☰) → „Edit” (Edytu) → „Partial Delete” (Usuń część).
 - Jeśli dana pozycja nie jest wyświetlona na ekranie, dotknij ikonę Góra (⬆) /Dół (⬇), aby przewinąć w górę lub w dół do kolejnej grupy opcji.
- Dotknij wybrany film.
 - Otworzony zostanie wybrany film.
- Znajdź początkowy punkt usuwania przy użyciu ikon związanych z odtwarzaniem (⏮, ⏪, ⏩, ⏭) lub (⏮, ⏭).
- Dotknij ikonę „✓” w punkcie początkowym.
 - Punkt początkowy usuwania zostanie oznaczony symbolem „✓”.
- Wyszukaj końcowy punkt usuwania przy użyciu ikon związanych z odtwarzaniem (⏮, ⏪, ⏩, ⏭) lub (⏮, ⏭).
- Dotknij ikonę „✓” w punkcie końcowym.
 - Punkt końcowy usuwania zostanie oznaczony symbolem „✓”.
- Dotknij ikonę wycięcia (✂).
 - Wyświetlony zostanie komunikat „Partial Delete? Selected part of a file will be deleted.” (Częściowo usunąć? Wybrana część pliku zostanie usunięta).
- Wybierz opcję „Yes” (Tak).
 - Wybrany fragment tytułu zostanie usunięty.



- Ta funkcja działa samo w trybie pełnego wyświetlania obrazów (wyświetlania pojedynczego obrazu).
- W przypadku próby usunięcia filmu, który został wcześniej zabezpieczony migającą żółtą ikoną zabezpieczenia (🔒). Aby usunąć wybraną część, należy wyłączyć funkcję zabezpieczenia. →strona 78
- Usuniętej części filmu nie można odzyskać.
- Aby rozpocząć edycję od początku, dotknij ikonę Powrót (⏮).
- Częściowe usuwanie nie jest dostępne, jeśli nagranie jest krótsze niż 3 sekundy.
- Częściowe usuwanie nie jest dostępne w przypadku 3 sekundowej części nagrania oraz w przypadku 3 sekundowej części pozostałego czasu.
- Przy częściowym usuwaniu filmu, usuwane są również te same fragmenty z filmów znajdujących się na liście odtwarzania.

upravovanie videí

Nahraté video môžete rôznymi spôsobmi editovať.

Na pamäťovom médiu musí byť viac, ako 10MB voľného miesta, ak chcete vykonať čiastočné vymazanie, rozdelenie alebo kombinovanie.

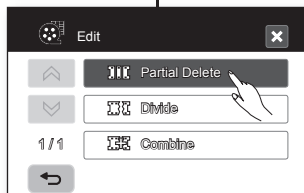
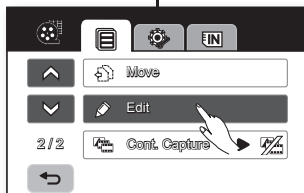
Upravovanie videa sa nedá uskutočniť, ak je slabá batéria.

ВЫМАЗАНИЕ УСЭКУ ВЕДЕА

- Táto funkcia pracuje iba v režime prehrávania. →strana 17
- Video môžete čiastočne vymazať.
- Dotknite sa záložky ponuky (☰) → „Edit” → „Partial Delete.”
 - Ak sa položka nenachádza na obrazovke, dotknite sa záložky hore (⬆) /dole (⬇) a rolujte nahor alebo nadol k nasledujúcej skupine možností.
- Dotknite sa požadovaného videa.
 - Vybraté video bude pozastavené.
- Vyhľadajte začiatkový bod vymazania dotknutím sa záložky príslušnej pre prehrávanie (⏮, ⏪, ⏩, ⏭) alebo (⏮, ⏭).
- Dotknite sa záložky „✓” v začiatčom bode.
 - Začiatkový bod vymazania sa označí „✓”.
- Dotknite sa záložky príslušnej pre prehrávanie (⏮, ⏪, ⏩, ⏭) alebo (⏮, ⏭), aby ste vyhľadali koncový bod vymazania.
 - Dotknite sa záložky „✓” v koncovom bode.
 - Koncový bod vymazania sa označí „✓”.
- Dotknite sa záložky strihu (✂).
 - Objaví sa správa „Partial Delete? Selected part of a file will be deleted.”.
- Dotknite sa „Yes.”
 - Vybratá časť videa sa vymaže.



- Táto funkcia pracuje rovnako aj v režime zobrazenia na celú obrazovku (na obrazovke sa zobrazí jeden obraz).
- Indikátor ochrany (🔒) bude blikať, ak sa pokúšate vymazať video, ktoré bolo predtým chránené. Ak ho chcete vymazať, musíte najskôr deaktivovať funkciu ochrany. →strana 78
- Vymazanú časť videa nemôžete obnoviť.
- Ak chcete editovať od prvej, dotknite sa záložky pre návrat (⏮).
- Čiastočné mazanie nie je možné aj v nahrávka kratšia ako 3 sekundy.
- Čiastočné vymazanie nie je dostupné v počiatčom 3 sekundovom úseku videa a tiež nie je dostupné v 3 sekundovom usuwaní videa zosťávajúcej dĺžky videa.
- Po vykonaní čiastočného vymazania, sú videá v zozname prehrávania čiastočne vymazané.



DZIELENIE FILMU

- Funkcja ta działa wyłącznie w trybie odtwarzania. ↗strona 17
- Film można dzielić dowolną liczbą razy w celu usunięcia zbędnego fragmentu.

1. Dotknij zakładkę Menu (☰) → „Edit” (Edytuj) → „Divide” (Podziel)

- Jeśli miniatura filmu, który ma być edytowany, nie jest widoczna na ekranie, dotknij ikonę Góra (▲) lub Dół (▼), aby zmienić stronę.

2. Dotknij wybrany film.

- Wybrany film zostanie otwarty w trybie pauzy.

3. Znajdź punkt podziału przy użyciu ikon związanych z odtwarzaniem (▶, ⏪, ⏩, ⏮, ⏭ lub ▶).

4. W punkcie podziału dotknij ikonę Pauza (⏸), a następnie dotknij ikonę wycinania (✂).

- Zostanie wyświetlony komunikat „Divide a file at this point?” (Podzielić plik w tym miejscu?).

5. Dotknij opcję „Yes” (Tak).

- Po podziale oryginalny plik rozdzielony zostanie na dwa pliki.
- Po dokonaniu podziału można usunąć niepotrzebny film lub połączyć go z innym. ↗strony 74, 79
- Drugi plik jest umieszczany na ostatnim miejscu w widoku indeksu miniatur.



- W przypadku próby podziału filmu, który został wcześniej zabezpieczony migającą żółtą wskazówką zabezpieczenia (⚠). Aby podzielić plik, należy wyłączyć funkcje zabezpieczenia. ↗strona 78
- Podczas określania punktów podziału przydatne są funkcje wyszukiwania i odtwarzania w zwolnionym tempie.
- Punkt rzeczywistego podziału może zostać wskazany na ok. 0,5 sekundy przed lub po wskazanym punkcie podziału.
- Nie można podzielić filmu krótszego niż 3 sekundowy.
- Dzielenie zdjęć jest niemożliwe.
- Funkcja dzielenia działa tylko w trybie widoku indeksu miniatur.
- Jeśli film jest dzieleny, pierwszy obraz podzielonego filmu zostaje ponownie zapisany w liście odtwarzania.
 - Dostęp do tej funkcji można uzyskać również za pomocą przycisku Q.MENU.
 - Naciśnij przycisk Q.MENU. → Wybierz opcję „Edit” (Edytuj). → Wybierz opcję „Divide” (Podziel).

ROZDEŁOWANIE VIDEO

- Ta funkcja pracuje iba w trybie prehrávania. ↗strona 17
- Video môžete rozdeliť toľkokrát, koľko chcete, aby ste vymazali časť, ktorú už viac nepotrebuje. Videá budú rozdelené do skupín po dvoch.

1. Dotknite sa záložky ponuky (☰) → „Edit” → „Divide.”

- Ak na obrazovke nie je miniatúra videa, ktoré chcete editovať, dotknite sa záložky hore (▲) alebo dolu (▼), aby ste zmenili stranu.

2. Dotknite na požadovaného videa.

- Vybraté video bude pozastavené.

3. Vyhľadajte začiatkový bod vymazania dotknutím sa záložky príslušnej pre prehrávanie (▶, ⏪, ⏩, ⏮, ⏭ alebo ▶).

4. V bode rozdelenia sa dotknite záložky pozastavenia (⏸) a potom sa dotknite záložky strihu (✂).

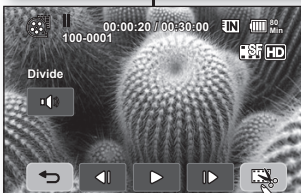
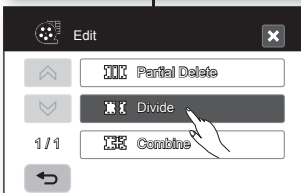
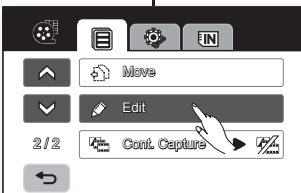
- Zobrazí sa odkaz „Divide a file at this point?”.

5. Dotknite sa „Yes.”

- Po rozdelení bude pôvodné video rozdelené na dve videá.
- Po rozdelení môžete vymazať nepotrebné videá alebo skombinovať s inými želanými videami. ↗strana 74, 79
- Druhé video je umiestnené ako posledné v prehľade indexu miniatúr.










- Indikátor ochrany (⚠) bude blikať, ak sa pokúšate rozdeliť video, ktoré bolo predtým chránené. Ak ho chcete rozdeliť, musíte najskôr deaktivovať funkciu ochrany. ↗strana 78
- Pri určovaní bodu rozdelenia sú užitočné funkcie vyhľadávania a pomalého prehrávania.
- Bod rozdelenia sa môže nachádzať približne 0,5 sekundy pred alebo po určenom bode.
- Video, ktorého nahrata dĺžka je 3 sekundy a menej, nemôžete rozdeliť.
- Fotografie rozdeľovať nemôžete.
- Funkcia rozdeľovania bude fungovať iba v náhľade indexu miniatúr.
- Keď je video rozdelené, prvý obraz rozdelených obrazov sa opätovne uloží do zoznamu súborov.
 - Taktiež doň môžete vstúpiť pomocou tlačidla Q.MENU.
 - Stlačte tlačidlo Q.MENU. → Dotknite sa „Edit” (Upravovať) → Dotknite sa „Divide” (Rozdeliť).



edytowanie filmów

ŁĄCZENIE DWÓCH FILMÓW








- Funkcja ta działa wyłącznie w trybie odtwarzania. ↪strona 17
 - Można łączyć ze sobą dwa różne filmy.
1. Dotknij zakładkę Menu () → „Edit” (Edytuj) → „Combine (Połącz)”
 - Jeśli miniatura filmu, który ma być edytowany, nie jest widoczna na ekranie, dotknij ikonę Góra () lub Dół (), aby przewinąć do kolejnej grupy.
 2. Dotknij filmy, które mają zostać połączone.
 - Na wybranych filmach pojawi się wskaźnik ().
 - Każde dotknięcie miniatury obrazu powoduje przełączanie pomiędzy wyborem do połączenia (na obrazie pojawi się wskaźnik ()) a cofnięciem wyboru (wskaźnik () nie znajduje się na obrazie).
 3. Dotknij ikonę OK (). Wyświetlony zostanie komunikat „Combine selected two files?” (Połączyć dwa wybrane pliki?).
 4. Dotknij opcję „Yes” (Tak).
 - Dla połączonego obrazu wyświetlana będzie miniatura pierwszego filmu.



- Nie można połączyć dwóch plików o różnych formatach zapisywania (HD/SD).
 - Nie można łączyć filmów za zabezpieczenia. Aby połączyć pliki, należy wyłączyć funkcję zabezpieczenia. ↪strona 79
 - Dwa pliki zostaną połączone w wybranej kolejności i zapisane jako film.
 - Pliki oryginalne nie zostaną zachowane
 - Łączenie zdjęć nie jest możliwe.
 - Dostęp do tej funkcji można uzyskać również za pomocą przycisku Q.MENU.
- Naciśnij przycisk Q.MENU. → Wybierz opcję „Edit (Edytuj)”. → Wybierz opcję „Combine (Połącz)”.
- Jednorazowo można łączyć tylko 2 pliki filmowe.

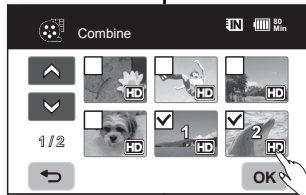
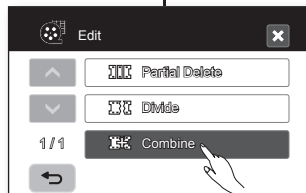
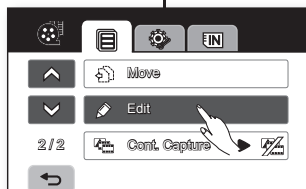
upravovanie videí

KOMBINOVANIE DVOCH VIDEÍ

- Táto funkcia pracuje iba v režime prehrávania. ↪strana 17
 - Môžete kombinovať dve rôzne videá.
1. Dotknite sa záložky ponuky () → „Edit” → „Combine.”
 - Ak na obrazovke nie je miniatura videa, ktoré chcete editovať, dotknite sa záložky hore () alebo dolu (), aby ste prešli na ďalšiu skupinu možností.
 2. Dotknite sa videí, ktoré sa majú skombinovať.
 - Na vybraných videách sa zobrazia indikátor ().
 - Dotykom obrazu miniatúr prepínate medzi obrazom miniatúr vybraného na kombinovanie (na obraze sa zobrazia indikátor ()) alebo nie (indikátor () z obrazu zmizne).
 3. Dotknite sa záložky OK (). Zobrazí sa odkaz „Combine selected two files?”.
 4. Dotknite sa „Yes.”
 - V kombinovanom videozázname sa zobrazia miniatúry prvého videa.



- Nie je možné skombinovať dva súbory, ktoré majú rôzny formát záznamu (HD/SD).
- Chránené obrázky nemôžete kombinovať. Najskôr musíte odobkovať ochrannú funkciu. ↪strana 79
- Dve videá sú kombinované vo vybranom poradí a opätovne uložené ako video.
- Originálne videá nebudú uchované.
- Fotografie kombinovať nemôžete.
- Taktiež doň môžete vstúpiť pomocou tlačidla Q.MENU. Stlačte tlačidlo Q.MENU. → Dotknite sa „Edit”. → Dotknite sa „Combine”.
- Naraz môžete kombinovať maximálne 2 videá.



LISTA ODTWARZANIA

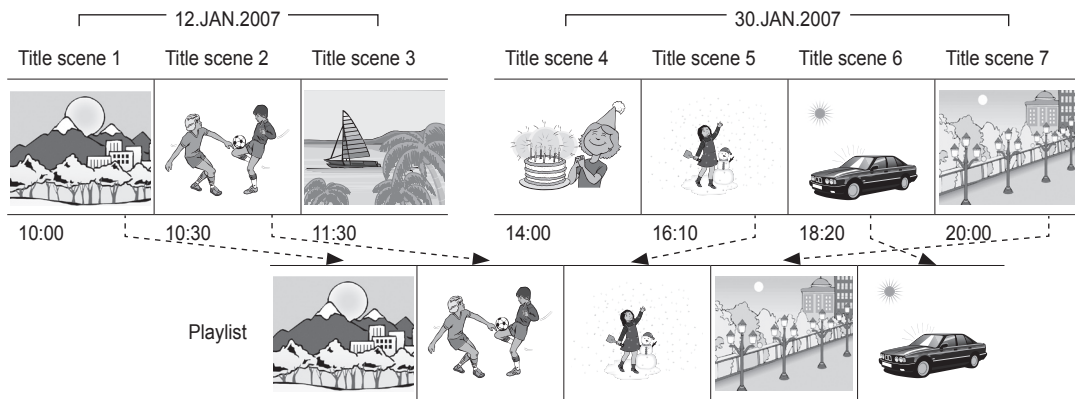
Czym jest lista odtwarzania?

Lista odtwarzania jest tworzona jedynie z danych plików filmowych, dzięki czemu nie zajmuje dużo miejsca w pamięci. Podczas tworzenia lub usuwania listy odtwarzania oryginalne filmy nie są usuwane. Dodawanie lub usuwanie filmów z listy odtwarzania nie ma wpływu na oryginalne pliki filmowe.

ZOZNAM SÚBOROV URČENÝCH NA PREHRÁVANIE

Čo je „Zoznam súborov určených na prehrávanie“?

Zoznam súborov určených na prehrávanie je tvorený len údajmi o videách, takže potrebuje menšiu kapacitu pamäte. Pri vytváraní alebo vymazávaní zoznamu súborov určených na prehrávanie nebude originálne video vymazané. Pridávanie alebo vymazávanie videí zo zoznamu súborov určených na prehrávanie neovplyvňuje aktuálne videá.



edytowanie filmów

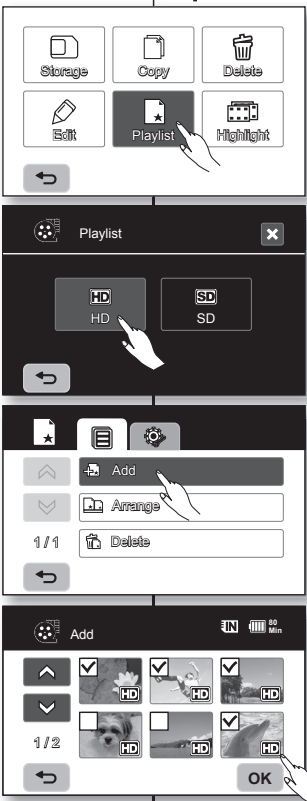
upravovanie videí

Tworzenie listy odtwarzania

- Funkcja ta działa wyłącznie w trybie odtwarzania przy użyciu przycisku **Q.MENU**. → strona 47
 - Listę odtwarzania można utworzyć w kamerze, gromadząc ulubione filmy spośród wszystkich nagranych. Tworzenie listy nie polega na kopiowaniu plików, więc nie zajmuje ona wiele przestrzeni w pamięci.
- Naciśnij przycisk **Q.MENU**.
 - Dotknij opcję **Playlist (Playlista)** → **HD*** lub **SD*** (aby utworzyć listę dla danej jakości filmów) → zakładkę Menu (☰) → opcję **Add (Dodaj)**.
 - Wybierz i dotknij filmy, które chcesz dodać do listy odtwarzania.
 - Na wybranych obrazach pojawi się wskaźnik (✓).
 - Każde dotknięcie miniatury obrazu powoduje przełączanie pomiędzy wybraniem do listy odtwarzania (na obrazie pojawi się wskaźnik (✓)) a cofnięciem wyboru (wskaźnik (✓) nie znajduje się na obrazie).
 - Nie można wybrać pliku filmowego o innej jakości (HD/SD) niż wybrany plik filmowy.
 - Dotknij ikonę **OK (OK)**.
 - Zostanie wyświetlony komunikat **Add selected files to Playlist?** (Dodać wybrane pliki do listy odtwarzania?).
 - Dotknij opcję **Yes (Tak)**.
 - Po zakończeniu tworzenia listy odtwarzania zostanie wyświetlony widok miniatur listy odtwarzania.
 - Można odtwarzać listę odtwarzania w taki sam sposób jak film. → strona 39



- Jeśli na nośniku pamięci brakuje przestrzeni, utworzenie nowej listy odtwarzania może nie być możliwe. Należy usunąć niepotrzebne filmy.
- Lista odtwarzania może obejmować do 64 filmów.
- Podczas odtwarzania listy, licznik odnosi się do całkowitej liczby plików na liście.
- Można dodać film do listy odtwarzania w taki sam sposób, jak podano wyżej.



Vytvorenie zoznamu súborov určených na prehrávanie

- Táto funkcia pracuje iba v režime prehrávania pomocou tlačidla **Q.MENU**. → strona 47
 - Zoznam súborov určených na prehrávanie môžete vytvoriť na tejto HD videokamere získaním vašich obľúbených súborov z nahratých videí. Pretože zoznam súborov určených na prehrávanie nie je vytvorený kopírovaním údajov, spotrebujete jeho vytvorením iba malé množstvo kapacity pamäte.
- Stlačte tlačidlo **Q.MENU**.
 - Touch the **Playlist** → **HD*** or **SD*** (creating playlist according to movie quality) → Menu (☰) tab → **Add.**
 - Vyberte a dotknite sa videa, ktoré chcete pridať do zoznamu súborov určených na prehrávanie.
 - Na vybraných videách sa zobrazí indikátor (✓).
 - Dotyk obrazu miniatúr prepínať medzi obrazom určených na prehrávanie (Indikátor (✓) sa objaví na obraze) alebo nie (Indikátor (✓) sa z obrazu vymaže).
 - Nemôžete vybrať rozdielnu kvalitu (HD/SD) videa od vybraného obrazu.
 - Dotknite sa záložky **OK (OK)**.
 - Zobrazí sa správa **Add selected files to Playlist?**.
 - Dotknite sa **Yes.**
 - Keď je tvorenie zoznamu súborov určených na prehrávanie ukončené, zobrazí sa náhľad miniatúr tohto zoznamu.
 - Zoznam súborov určených na prehrávanie môžete prehrať rovnakým spôsobom ako prehrávate video. → strona 39



- Ak je dostupné voľné miesto na uloženie nedostatočné, vytvorenie nového zoznamu súborov určených na prehrávanie titulov sa nemusí dať uskutočniť. Vymažte nepotrebné videá. V zozname titulov sa môže nachádzať až 64 videí.
- Pri prehrávaní zoznamu súborov určených na prehrávanie počítačlo odkazuje na počítačlo celého zoznamu.
- Video do zoznamu súborov určených na prehrávanie môžete pridať rovnakým spôsobom, ako je uvedené vyššie.

Ustalanie kolejności filmów na liście odtwarzania

Można układać filmy znajdujące się na liście odtwarzania, przesuując je na żądane pozycje.

1. Dotknij opcję **„Playlist” (Playlista)** → **„HD”(HD)** lub **„SD”(SD)** (w zależności od jakości filmu) → zakładkę Menu (☰) → opcję **„Arrange (Aranzacja)”**.
2. Dotknij film, który ma zostać przeniesiony.
 - Wskaźnik (✓) jest wyświetlany przy wybranych filmach.
 - Każde dotknięcie miniatury obrazu powoduje przełączanie pomiędzy wybraniem do ułożenia (na obrazie pojawi się wskaźnik (✓)) a cofnięciem wyboru (brak wskaźnika (✓)).
 - Obok obrazu wyświetlony zostanie również pasek.
3. Aby przesunąć pasek w wybrane miejsce, dotknij ikonę Poprzedni (◀) lub Następny (▶), a następnie dotknij ikonę **OK (OK)**.
 - Wybrany film zostanie przeniesiony w nowe miejsce.

Usuwanie filmów z listy odtwarzania

Z listy można usuwać niechciane filmy.

1. Dotknij opcję **„Playlist” (Playlista)** → **„HD”(HD)** lub **„SD”(SD)** (w zależności od jakości filmu) → zakładkę Menu (☰) → opcję.
2. Dotknij film, który ma zostać usunięty.
 - Wskaźnik (☒) jest wyświetlany przy wybranych filmach.
 - Każde dotknięcie miniatury obrazu powoduje przełączanie pomiędzy wybraniem do usunięcia (na obrazie pojawi się wskaźnik (☒)) a cofnięciem wyboru (brak wskaźnika (☒)).
3. Dotknij ikonę **OK (OK)**.
 - Zostanie wyświetlony komunikat **„Delete selected files from Playlist? Original file is not deleted.” (Usuń pliki z listy odtw? Plik oryginalny nie jest usuwany.)**
4. Dotknij opcję **„Yes” (Tak)**.
 - Wybrane obrazy zostaną usunięte z listy odtwarzania.

Usporiadanie poradnia widei w zozname súborov určených na prehrávanie

Widei v zozname súborov určených na prehrávanie môžete usporiadať v rámci zoznamu ich presunutím na želanú pozíciu.

1. Dotknite sa záložky **„Playlist”** → **„HD”** alebo **„SD”** (zoradenie zoznamu súborov určených na prehrávanie podľa kvality videa) → záložka ponuky (☰) → **„Arrange.”**
2. Dotknite sa videa, ktoré chcete presunúť.
 - Na vybratých videách sa zobrazí indikátor (✓).
 - Dotykom miniatúr videa prepínate medzi miniatúrou videa, vybratou na usporiadanie (na obrázku sa zobrazí indikátor (✓)) alebo nie (indikátor (✓) z obrázku zmizne).
 - Veďľa videa sa taktiež objavi líšta.
3. Dotknite sa záložky predchádzajúci (◀) alebo nasledujúci (▶) a líštu presuňte do požadovanej polohy, potom sa dotknite záložky **OK (OK)**.
 - Vybraté video sa presunie na novú pozíciu.

Vymazávanie widei v zozname súborov určených na prehrávanie

Nežiadúce widei môžete v zozname súborov určených na prehrávanie vymazať.

1. Dotknite sa záložky **„Playlist”** → **„HD”** alebo **„SD”** (vymazanie zoznamu súborov určených na prehrávanie podľa kvality videa) → záložka ponuky (☰) → **„Delete.”**
2. Dotknite sa videa, ktoré chcete vymazať.
 - Na vybratých videách sa zobrazí indikátor (☒).
 - Dotykom miniatúr videa prepínate medzi miniatúrou videa, vybratou na vymazanie (na obrázku sa zobrazí indikátor (☒)) alebo nie (indikátor (☒) z obrázku zmizne).
3. Dotknite sa záložky **OK (OK)**.
 - Zobrazí sa správa **„Delete selected files from Playlist? Original file is not deleted.”**
4. Dotknite sa **„Yes.”**
 - Vybraté zoznamy titulov budú vymazané.

zarządzanie obrazami

Rozdział ten przedstawia informacje dotyczące narzędzi zarządzania plikami filmowymi i zdjęciami, służących m.in. do zabezpieczania, usuwania, kopiowania oraz przenoszenia. Zarządzanie obrazami nie jest możliwe przy niskim poziomie naładowania akumulatora.

ZABEZPIECZENIE PRZED PRZYPADKOWYM USUNIĘCIEM

- Funkcja ta działa wyłącznie w trybie odtwarzania.
→ strona 17
 - Ważne obrazy można zabezpieczyć przed przypadkowym usunięciem.
 - W przypadku formatowania usunięte zostaną wszystkie pliki, łącznie z plikami zabezpieczonymi. → strona 68
- Dotknij zakładkę Film (🎬) lub Zdjęcie (📷).
 - Dotknij zakładkę Menu (☰) → „Protect” (Zabezpiecz).
 - Dotknij wybraną opcję na wyświetlaczu („Multi Select” (Wybrane), „All On” (Włącz wszystko) lub „All Off” (Wyłącz wszystko)).
 - „Multi Select” (Wybrane): Ochrona poszczególnych plików.
 - Dotknij obraz, aby go wybrać do zabezpieczenia. Wskaźnik (👤) wyświetlany jest na wybranych obrazach. Każde dotknięcie miniatury obrazu powoduje przełączenie pomiędzy wybraniem do zabezpieczenia (na obrazie pojawi się wskaźnik (👤)) a cofnięciem wyboru (wskaźnik (👤) nie znajduje się na obrazie). Dotknij ikonę OK (OK).
 - „All On” (Włącz wszystko): Ochrona wszystkich plików.
 - Aby zabezpieczyć wszystkie pliki, dotknij opcję „All On” (Włącz wszystko)
 - „All Off” (Wyłącz wszystko): Zwolnienie zabezpieczenia ze wszystkich chronionych obrazów jednocześnie.
 - Zostanie wyświetlony komunikat stosowny do wybranej opcji. Dotknij opcję „Yes” (Tak).
 - Po zakończeniu wszystkie wybrane obrazy będą zabezpieczone.



- Funkcja ta działa tak samo w trybie pełnego wyświetlania obrazów (wyświetlanie pojedynczego obrazu).
- Zabezpieczone obrazy będą oznaczone wskaźnikiem (👤) po wyświetleniu.
- Jeżeli zabezpieczenie przed zapisem na karcie pamięci jest ustawione w pozycji blokady, nie będzie można ustawić zabezpieczenia obrazów.
→ strona 29

riadenie obrazu

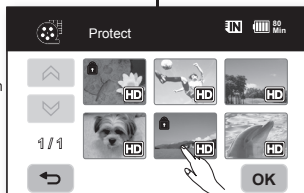
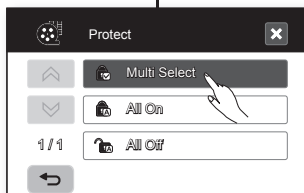
Táto kapitola popisuje informácie o nástrojoch riadenia súborov videa alebo fotografií, ak sú napríklad ochrana, mazanie, kopírovanie a presúvanie. Upravovanie obrazu sa neadá uskutočniť, ak je slabá batéria.

OCHRANA PROTI NÁHODNÉMU VYMAZANIU

- Táto funkcia pracuje iba v režime prehrávania. → strona 17
 - Dôležité snímky môžete chrániť proti náhodnému vymazaniu.
 - Ak však vykonáte formátovanie, vymažú sa všetky snímky vrátane chránených. → strona 68
- Dotknite sa záložky video (🎬) alebo fotografie (📷).
 - Dotknite sa záložky ponuky (☰) → „Protect”.
 - Dotknite sa požadovanej záložky na obrazovke („Multi Select”, „All On” alebo „All Off”).
 - „Multi Select”: Chráni jednotlivé obrazy.
 - Ak chcete chrániť individuálne obrazy, dotknite sa obrazov, ktoré chcete chrániť. Na vybraných videách sa zobrazí indikátor (👤). Dotykom obrazu miniatúr preplnate medzi obrazom miniatúr vybraného na ochranu (indikátor (👤) sa objaví na obraze) alebo nie (indikátor (👤) z obrazu zmizne).
Dotknite sa záložky OK (OK).
 - „All On”: Chráni všetky obrazy.
 - Ak chcete chrániť všetky obrazy, jednoducho sa dotknite „All On”.
 - „All Off”: Uvoľní všetky chránené obrazy naraz.
- Podľa vybranej možnosti sa zobrazí odkaz. Dotknite sa „Yes.”
 - Po ukončení budú všetky vybrané obrazy chránené.



- Táto funkcia pracuje rovnako aj v režime zobrazenia na celú obrazovku (na obrazovke sa zobrazí jeden obraz).
- Chránené obrazy sa pri zobrazení označia indikátorom (👤).
- Ak je na pamäťovej karte nastavená ochrana proti zápisu, ochranu obrazu nemôžete nastaviť.
→ strona 29



USUWANIE OBRAZÓW

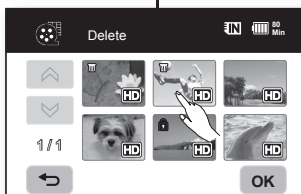
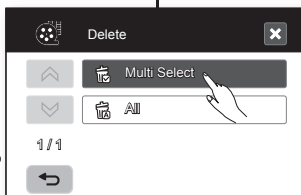
- Funkcja ta działa wyłącznie w trybie odtwarzania. ↗strona 17
 - Można usuwać obrazy nagrane na nośniku pamięci.
 - Usuniętych obrazów nie można odzyskać.
- Dotknij zakładkę Film (🎬) lub Zdjęcie (📷).
 - Dotknij zakładkę Menu (☰) → opcję „Delete” (🗑️) (Usuń).
 - Dotknij wybraną opcję na wyświetlaczu („Multi Select” (Wybrane) lub „All” (Wszystkie)).
 - „Multi Select” (Wybrane): Usuwanie poszczególnych plików.
 - Aby usunąć poszczególne obrazy, wybierz obraz do usunięcia. Wskaźnik (👉) jest wyświetlany przy wybranych filmach. Każde dotknięcie miniatury obrazu powoduje przełączenie pomiędzy wyborem do usunięcia (na obrazie pojawi się wskaźnik (👉)) a cofnięciem wyboru (wskaźnik (👉) nie znajduje się na obrazie). Dotknij ikonę OK (OK).
 - „All” (Wszystkie): Usuwanie wszystkich obrazów.
 - Aby usunąć wszystkie obrazy, dotknij opcję „All” (Wszystkie)
4. Zostanie wyświetlony komunikat stosowny do wybranej opcji. Dotknij opcję „Yes” (Tak).
- Po zakończeniu wybrane obrazy zostaną usunięte. (Usunięte pliki znikną również z listy odtwarzania. ↗strona 76)



- Funkcja ta działa tak samo w trybie pełnego wyświetlania obrazów (wyświetlanie pojedynczego obrazu).
- Aby zabezpieczyć ważne obrazy przed przypadkowym usunięciem, należy włączyć ich zabezpieczenie. ↗strona 78
- W przypadku próby usunięcia obrazu, który został wcześniej zabezpieczony migać zacznie wskaźnik zabezpieczenia (🔒). ↗strona 78
- Aby usunąć obraz, należy wyłączyć funkcję zabezpieczenia.
- Jeżeli zabezpieczenie przed zapisem na karcie pamięci jest ustawione w pozycji blokady, nie można usuwać plików.
- Aby usunąć wszystkie pliki jednocześnie, można również sformatować nośnik pamięci. Należy pamiętać, że wówczas usunięte zostaną wszystkie dane, łącznie z zabezpieczonymi plikami. ↗strona 68
- Przy użyciu menu podręcznego można usunąć wyłącznie wszystkie pliki (usuwanie poszczególnych plików nie jest możliwe).

MAZANIE OBRÁZKOV

- Táto funkcia pracuje iba v režime prehrávania. ↗strana 17
 - Môžete vymazať obrazy nahraté v pamätovom médiu.
 - Odstáraný obrázok nemožno obnoviť.
- Dotknite sa záložky video (🎬) alebo fotografie (📷).
 - Dotknite sa záložky ponuky (☰) → „Delete.”
3. Dotknite sa požadovanej záložky na obrazovke („Multi Select” alebo „All”).
- „Multi Select”: Vymaže jednotlivé obrazy.
 - Ak chcete vymazať individuálne obrazy, dotknite sa obrazov, ktoré chcete vymazať. Na vybratých videách sa zobrazia indikátory (👉). Dotyk obrazu miniatúr prepína medzi obrazom miniatúr vybraného na vymazanie (indikátor (👉) sa objaví na obrázku) alebo nie (indikátor (👉) zmizne z obrázku). Dotknite sa záložky OK (OK).
 - „All”: Vymaže všetky obrazy.
 - Ak chcete vymazať všetky obrazy, jednoducho sa dotknite „All.”
4. Podľa vybranej možnosti sa zobrazí odkaz. Dotknite sa „Yes.”
- Po ukončení budú všetky vybrané obrazy vymazané. (Zároveň vymazané súbory zmiznú zo zoznamu súborov určených na prehrávanie. ↗strana 76)
- Táto funkcia pracuje rovnako aj v režime zobrazenia na celú obrazovku (na obrazovke sa zobrazí jeden obraz).
 - Ak chcete dôležitý obraz zabezpečiť proti náhodnému vymazaniu, aktivujte ochranu obrazu. ↗strana 78.
 - Indikátor ochrany (🔒) bude blikať, ak sa pokúsite vymazať obrázok, ktorý bol predtým chránený. ↗strana 78
 - Pre vymazanie obrázku musíte uvoľniť funkciu ochrany.
 - Ak je aktivovaná ochrana proti zápisu na pamätovú kartu, vymazanie nemôžete previesť. Môžete tiež naformátovať pamätové médium, aby ste vymazali všetky obrázky naraz.
 - Majte na pamäti, že sa vymažú všetky súbory a údaje, vrátane chránených súborov. ↗strana 68
 - V rýchlej ponuke môžete vymazať iba všetky súbory (súbory nemôžete mazať jednotlivito).



zarządzanie obrazami

KOPIOWANIE OBRAZÓW (TYLKO VP-HMX10A/HMX10C/ HMX10CN/HMX10ED)

- Funkcja ta działa wyłącznie w trybie odtwarzania.
→ strona 17
- Można kopiować obrazy pomiędzy pamięcią wbudowaną a kartą pamięci.
- Obrazy są kopiowane na nośnik docelowy i jednocześnie oryginalne obrazy pozostają na nośniku wyjściowym. (Kopiowanie odbywa się z obecnie używanego nośnika na inny. Na przykład, jeśli używana jest pamięć wewnętrzna, pliki są kopiowane na kartę pamięci.)
- Należy upewnić się, czy włożono kartę pamięci.
- 1. Dotknij zakładkę Film () lub Zdjęcie ().
- 2. Dotknij zakładkę Menu () → opcję „Copy” (Kopiuji).
- 3. Dotknij wybraną opcję na wyświetlaczu („Multi Select” (Wybrane) lub „All” (Wszystkie)).
 - „Multi Select” (Wybrane): Kopiowanie poszczególnych plików.
 - Wybierz obrazy do skopiowania. Wskaźnik () wyświetlany jest na wybranych obrazach. Każde dotknięcie miniatury obrazu powoduje przełączenie pomiędzy wybraniem do skopiowania (na obrazie pojawi się wskaźnik ()) a cofnięciem wyboru (wskaźnik ()) nie znajdując się na obrazie). Dotknij ikonę OK ().
 - „All” (Wszystkie): Kopiowanie wszystkich plików.
 - Aby skopiować wszystkie obrazy, dotknij opcję „All” (Wszystkie).
- 4. Zostanie wyświetlony komunikat stosowny do wybranej opcji. Dotknij opcję „Yes” (Tak).

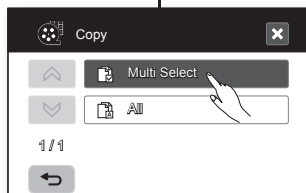
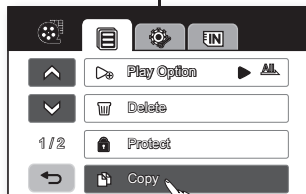


- Jeśli na nośniku danych brakuje przestrzeni, kopiowanie może być niemożliwe. Należy usunąć niepotrzebne pliki. → strona 79
- Podczas używania funkcji kopiowania należy podłączyć zasilacz sieciowy.
- W menu podręcznym zaznaczone są wszystkie miniatury filmów. Dotknij miniaturę filmu, którego nie chcesz kopiować. Wskaźnik () zniknie z obrazu. Ponadto, jeśli brakuje miejsca na nośniku docelowym, kopiowane będą pliki według kolejności zaznaczenia do momentu wyczerpania przestrzeni.

riadenie obrazu

KOPÍROVANIE OBRAZOV (LEN VP-HMX10A/HMX10C/ HMX10CN/HMX10ED)

- Táto funkcia pracuje iba v režime prehrávania.
→ strona 17
 - Obrazy môžete kopírovať medzi zabudovanou pamäťou a pamäťou karty.
 - Obrazy sa skopírujú do cieľového miesta, pričom originály zostanú v zdrojom mieste.
 - (Kopíruje sa s aktuálne používaného média na druhé. Napríklad, ak bola použitá zabudovaná pamäť, kopíruje sa do pamätevej karty.)
 - Skontrolujte, či je vložená pamäťová karta
 - 1. Dotknite sa záložky video () alebo fotografie ().
 - 2. Dotknite sa záložky ponuky () → „Copy.”
 - 3. Dotknite sa požadovanej záložky na obrazovke („Multi Select” alebo „All”).
 - „Multi Select”: Skopíruje jednotlivé obrazy.
 - Dotknite sa obrazov, ktoré chcete kopírovať. Na vybraných videách sa zobrazia indikátory (). Dotykom obrazu miniatúr prepínate medzi obrazom miniatúr vybraného na kopírovanie (indikátor ()) indikátor sa objaví na obraze) alebo nie (indikátor ()) z obrazu zmizne). Dotknite sa záložky OK ().
 - „All”: Skopíruje všetky obrazy.
 - Ak chcete kopírovať všetky obrazy, jednoducho sa dotknite „All.”
 - 4. Podľa vybranej možnosti sa zobrazí odkaz. Dotknite sa „Yes.”
- Ak je dostupné voľné miesto na uloženie nedostatčité, kopírovanie sa nemusí dať uskutočniť. Vymažte nepotrebné obrazy.
→ strona 79
 - Pri vykonávaní kopírovania sa uistite, že ste pripojili sieťový adaptér.
 - V rýchlej ponuke sa vyberú náhľady všetkých videí. Dotknite sa náhľadu videa, ktoré nechcete kopírovať. Indikátor () z videa zmizne. Ak sa v pamäťovom médiu nenachádza dostatok voľného miesta, budú vybrané súbory v poradí od prvého, až kým to voľné miesto umožní.



Remaining capacity of destination storage

PRZENOSZENIE OBRAZÓW (TYLKO VP-HMX10A/HMX10C/ HMX10CN/HMX10ED)

- Funkcja ta działa wyłącznie w trybie odtwarzania.
↳ strona 17
- Można przenosić obrazy pomiędzy pamięcią wbudowaną a kartą pamięci.
- Obrazy zostają przeniesione na docelowy nośnik pamięci. Obrazy oryginalne (z wyjątkiem plików tylko do odczytu) zostają usunięte z nośnika źródłowego. (Przeniesienie odbywa się z aktualnie używanej pamięci do innej. Na przykład, jeśli używana jest pamięć wewnętrzna, pliki są przenoszone na kartę pamięci.)
- Należy upewnić się, czy włożono kartę pamięci.
- 1. Dotknij zakładkę Film (🎞️) lub Zdjęcie (📷).
- 2. Dotknij zakładkę Menu (☰) → opcję „Move” (Przesuń).
- 3. Dotknij wybraną opcję na wyświetlaczu („Multi Select” (Wybrane) lub „All” (Wszystkie)).
 - „Multi Select” (Wybrane): Przeniesienie poszczególnych plików.
 - Wybierz obrazy do przeniesienia. Wskaźnik (☞) wyświetlany jest na wybranych obrazach. Każde dotknięcie miniatury obrazu powoduje przełączenie pomiędzy wybraniem do przeniesienia (na obrazie pojawi się wskaźnik (☞)) a cofnięciem wyboru (wskaźnik (☞) nie znajduje się na obrazie). Dotknij ikonę OK (OK).
 - „All” (Wszystkie): Przeniesienie wszystkich plików.
 - Aby przenieść wszystkie obrazy, dotknij opcję „All” (Wszystkie)
- 4. Zostanie wyświetlony komunikat stosowny do wybranej opcji. Dotknij opcję „Yes” (Tak).



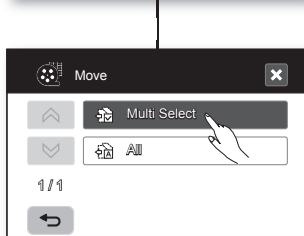
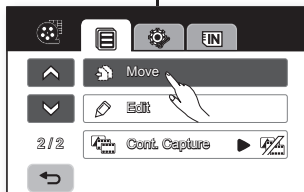
- Nie można przenosić plików zabezpieczonych. Aby przenieść obraz, należy wyłączyć funkcję zabezpieczenia. ↳ strona 78
- Jeżeli zabezpieczenie przed zapisem na karcie pamięci jest ustawione w pozycji blokady, nie można przenieść plików.
- Jeśli na nośniku danych brakuje przestrzeni, przeniesienie może nie być możliwe. Należy usunąć niepotrzebne pliki. ↳ strona 79
- Podczas używania funkcji przeniesienia należy podłączyć zasilacz sieciowy.

PRESÚVANIE OBRAZOV (LEN VP-HMX10A/HMX10C/ HMX10CN/HMX10ED)

- Táto funkcia pracuje iba v režime prehrávania.
↳ strona 17
- Obrazy môžete presúvať medzi zabudovanou pamäťou a pamäťovou kartou.
- Obrazy sa presunú na miesto cieľového uloženia. Originálne obrazy (okrem súborov iba na čítanie) v zdrojovom uložení sú vymazané. (Presúva sa aktuálne použiteľnej pamäte do druhej pamäte. Napríklad, ak bola použitá zabudovaná pamäť, presúva sa do pamätevej karty.)
- Skontrolujte, či je vložená pamäťová karta.
- 1. Dotknite sa záložky video (🎞️) alebo fotografie (📷).
- 2. Dotknite sa záložky ponuky (☰) → „Move.”
- 3. Dotknite sa požadovanej záložky na obrazovke („Multi Select“ alebo „All“).
 - „Multi Select“: Presúva jednotlivé obrazy.
 - Dotknite sa obrazov, ktoré chcete presunúť. Na vybratých videách sa zobrazí indikátor (☞). Dotykom obrazu miniatúr prepínate medzi obrazom miniatúr vybraného na ochranu (indikátor (☞) sa objaví na obraze) alebo nie (indikátor (☞) z obrazu zmizne). Dotknite sa záložky OK (OK).
 - „All“: Presunie všetky obrazy.
 - Ak chcete presunúť všetky obrazy, jednoducho sa dotknite „All.”
- 4. Podľa vybranej možnosti sa zobrazí odkaz. Dotknite sa „Yes.”



- Chránené obrazy sa nedajú presúvať. Pre vymazanie takéhoto obrazu musíte zrušiť ochrannú funkciu. ↳ strona 78
- Ak je aktivovaná ochrana proti zápisu na pamäťovú kartu, nemôžete previesť presunutie.
- Ak je dostupné voľné miesto na uloženie nedostatocné, presunutie sa nemusí dať uskutočniť. Vymažte nepotrebné obrazy. ↳ strona 79
- Pri vykonávaní presunutia sa uistite, že ste pripojili sieťový adaptér.



Remaining capacity of destination storage

drukowanie zdjęć

Można drukować zdjęcia, wsuwając kartę ustawień DPOF do drukarki obsługującej format DPOF lub podłączając kamerę HD do drukarki obsługującej protokół PictBridge.

USTAWIENIA WYDRUKU DPOF

- Funkcję nadruku (DPOF) można ustawić tylko dla zdjęć zapisanych na karcie pamięci.
 - Funkcja ta działa wyłącznie w trybie otwarcia. →strona 17
 - Ta kamera HD jest zgodna z formatem DPOF (Digital Print Order Format). Można wybierać, które obrazy i w ilu kopiach mają zostać wydrukowane z kamery. Funkcja ta przydatna jest do drukowania za pomocą drukarki obsługującej format DPOF lub w przypadku drukowania zdjęć z nośnika pamięci w laboratorium fotograficznym.
1. Dotknij zakładkę Zdjęcia (Z).
 - Dotknij zakładkę Menu (M) → zakładkę Zapis danych (C) → opcję „Card (Karta pamięci)”.
 3. Dotknij zakładkę Menu (M) → opcję „Print Mark” (DPOF) (Nadruk(DPOF)).
 4. Dotknij ikonę wybranej opcji na wyświetlaczu („Select” (Wybierz), „Set All” (Ustaw wszyst.) lub „Reset All” (Resetuj wszyst.)).
 - „Select” (Wybierz): Oznaczenie poszczególnych obrazów do drukowania.
 - Dotknij obraz, aby wybrać go do drukowania.
 - Wskaźnik (A) wyświetlany jest na wybranych obrazach. Każde dotknięcie miniaturowy obrazu powoduje przełączanie pomiędzy wybraniem do drukowania (na (A) obrazie pojawi się wskaźnik) a cofnięciem wyboru (brak (A) wskaźnika). Dotknij ikonę OK (OK).
 - „Set All” (Ustaw wszyst.): Oznaczenie wszystkich obrazów do drukowania.
 - Wyświetlony dotknij opcję „Set All” (Ustaw wszyst.).
 - „Reset All” (Resetuj wszyst.): Cofnięcie oznaczeń do drukowania.
 - Dotknij opcję „Reset All” (Resetuj wszyst.).
 5. Zostanie wyświetlony komunikat stosowny do wybranej opcji. Dotknij opcję „Yes” (Tak).

Liczbę wydruków można ustawić wyłącznie w trybie widoku pojedynczego. Wybierz zdjęcie do wydruku w trybie widoku pojedynczego, a następnie dotknij zakładkę Menu (M) → opcję „Print Mark (DPOF)” (Nadruk(DPOF)) → ikonę zmniejszenia (Z) lub zwiększenia (Z) (wybierz liczbę wydruków). Z każdego obrazu można wydrukować 99 kopii.



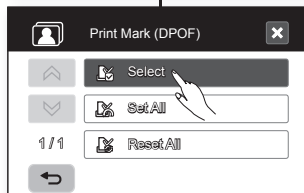
- Funkcja ta działa tak samo w trybie pełnego wyświetlania obrazów (wyświetlanie pojedynczego obrazu).
- Obrazy zaznaczone do drukowania będą po wyświetleniu oznaczone wskaźnikiem (A).
- Wykonanie funkcji „Reset All (Resetuj wszyst.)” i „Set All (Ustaw wszyst.)” może trochę potrwać, w zależności od liczby zapisanych obrazów.

tlaczenie fotografii

Fotografie możecie tłaczyć, ak do tłaiczarne, koja rze kompatybilna s DPOF vlozicie nastavovaciu kartu DPOF, alebo ak HD videokameru pripojite k tlaiczarne PictBridge.

NASTAVENIE TLACENE DPOF

- Značku tlače (DPOF) môžete nastaviť iba na fotografie, ktoré sú uložené v pamätovke karty.
 - Táto funkcia pracuje iba v režime prehliadania. →strana 17
1. Z HD videokamera je kompatibilná s DPOF (Formát digitálnej tlače). S touto HD videokamerou môžete vybrať fotografie, ktoré chcete tlačiť a aj ich množstvo. Táto funkcia je užitočná pri tlačením na tlačiarni, ktorá je kompatibilná s DPOF alebo pri prenosení pamätového média do fotografického laboratória na tlač.
 1. Dotknite sa záložky fotografie (Z).
 2. Dotknite sa záložky ponuky (M) → záložky pamäte (C) → „Card”.
 3. Dotknite sa záložky ponuky (M) → „Print Mark (DPOF)”.
 4. Dotknite sa požadovanej záložky na obrazovke („Select,” „Set All” alebo „Reset All”).
 - „Select”: Tlač jednotlivou označených obrázkov.
 - Dotknite sa obrazu a vyberte, ktoré obrázky chcete tlačiť.
 - Na vybraných obrazoch sa zobrazia indikátor (A). Dotyk miniatúr fotografií prepínať medzi miniatúrou fotografie, vybratou na tlač (na (A) obrázku sa zobrazia indikátor) alebo nie (indikátor (A) z obrázku zmizne). Dotknite sa záložky OK (OK).
 - „Set All”: Oznacenie všetkých fotografií pre tlač.
 - Jednoducho sa dotknite „Set All”.
 - „Reset All”: Odstráni označenia tlače.
 - Dotknite sa „Reset All”.
 5. Podľa vybranej možnosti sa zobrazí odkaz a dotknite sa „Yes”.



Množstvo pre tlač môžete nastaviť iba v jednoduchom zobrazení. V jednoduchom zobrazení na displeji vyberte fotografiu, ktorú chcete tlačiť a dotknite sa záložky ponuky (M) → „Print Mark (DPOF)” záložka → znížiť (Z) alebo zvýšiť (Z) (zvoľte počet výtlačkov). Z každého obrázku môžete vytlačiť až 99 kopii.



- Táto funkcia pracuje rovnako aj v režime zobrazenia na celú obrazovku (na obrazovke sa zobrazí jeden obraz).
- Pri fotografiách určených na tlač sa zobrazia indikátor (A) pri ich zobrazení.
- Možnosť „Reset All” a „Set All” môžu trvať dlhšiu dobu, záleží od množstva uložených obrazov.

DRUKOWANIE BEZPOŚREDNIE PRZY UŻYCIU DRUKARKI PICTBRIDGE

Jeśli drukarka obsługuje protokół PictBridge, można drukować zdjęcia za podłączenia kamery przewodem USB bezpośrednio do drukarki. Można także skorzystać z ustawień DPOF.

→ strona 82

UWAGA: Po wybraniu z menu opcji „PictBridge” (PictBridge) należy podłączyć przewód USB.

1. Ustaw opcję „USB Connect” (Złącze USB) na „PictBridge” (PictBridge).
→ strona 70
2. Podłącz kamerę HD do drukarki, korzystając z dostarczonego przewodu USB.
3. Włącz drukarkę.
 - Zostanie wyświetlony widok miniatur obrazów.
4. Wybierz zdjęcie do wydruku, a następnie dotknij przycisk Drukuj ().
 - Aby wyszukać zdjęcie, dotknij ikonę Poprzednie zdjęcie () lub Następne zdjęcie ().
 - Wybrane zdjęcie zostanie wydrukowane.
 - Po podłączeniu na ekranie LCD zostanie wyświetlone menu szybkiego drukowania. Aby wyświetlić menu PictBridge, dotknij zakładkę Menu (). Więcej informacji o menu PictBridge znajduje się na stronie 84.

Ustawianie liczby kopii do druku

Dotknij ikonę zmniejszenia () lub zwiększenia (), aby wybrać liczbę wydruków.

- Jeśli obraz zostanie przesunięty na poprzedni lub następny, liczba kopii zostanie wyzerowana.

Anulowanie ustawień drukowania

Dotknij ikonę Powrót () na ekranie.

Zatrzymanie drukowania po rozpoczęciu drukowania

Podczas drukowania wyświetlany jest ekran potwierdzenia. Dotknij opcję „Cancel” (Anuluj) na ekranie.

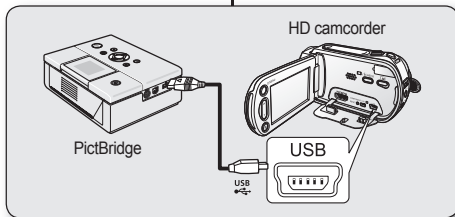
PRIAMA TŁAČ S TLAČIARŇOU PICTBRIDGE

Ak je vaša tlačiareň kompatibilná s PictBridge, fotografie môžete tlačiť jednoducho pripojením videokamery s USB káblom priamo k tlačiarňam. Nastavenie DPOF môžete použiť tiež.

→ strona 82

POZNÁMKA: Po výbere „PictBridge” v ponuke, pripojte USB kábel.

1. Nastavte „USB Connect” na „PictBridge”.
→ strona 70
2. Pripojte HD videokameru k tlačiarňam pomocou priloženého USB kábla.
3. Zapnite tlačiareň.
 - Objaví sa index náhľadov fotografií.
4. Dotknite sa fotografie, ktorá sa má tlačiť a potom sa dotknite záložky tlač ().
 - Pre vyhľadanie fotografie sa dotknite záložky predchádzajúceho obrázku () alebo nasledujúceho obrázku ().
 - Vybraná fotografia bude vytlačená.
 - Po pripojení sa na LCD obrazovke zobrazí ponuka jednoduchého tlačenia. Pre zobrazenie ponuky PictBridge menu, sa dotknite záložky ponuky (). Viac informácií o ponuke PictBridge nájdete na strane 84.



Nastavenie množstva kópií pre tlač

Dotknite sa záložky zníženia () alebo zvýšenia () a vyberte počet výtlačkov.

- Ak obrázok prejde na predchádzajúci alebo nasledujúci, počet kópií sa vynuluje.

Zrušenie nastavenia tlače

Dotknite sa záložky návratu () na obrazovke.

Zastavenie tlače po spustení tlačenia

Počas tlačenia sa zobrazí potvrdzujúca obrazovka.

Dotknite sa „Cancel” na obrazovke.

drukowanie zdjęć

Menu PictBridge

Ustawianie opcji nadruku daty/czasu

Dotknij zakładki Menu (☰) → opcję „Date/Time” (Data/Czas) → „Off” (Wyłącz), „Data” (Data), „Time” (Czas) lub „Data&Time” (Data&Czas) → ikonę Powrót (↶).

Drukowanie z zastosowaniem ustawień DPOF

Jeśli drukarka jest zgodna z formatem DPOF, można zastosować ustawienia DPOF. →strona 82



- Jeśli drukarka nie została wykryta lub jeśli chcesz wykonać kolejne wydruki przy użyciu drukarki po drukowaniu bezpośrednim, odłącz przewód USB, wybierz ponownie z menu opcję „PictBridge” (PictBridge), a następnie ponownie podłącz przewód.
- Jeśli w menu „USB Connect” (Złącze USB) wybrana jest opcja „Mass Storage” (Pamięć mas.), nie można podłączyć do kamery drukarki PictBridge, a po próbie takiego połączenia wyświetlony zostanie komunikat „Fail USB Connecting” (Nieudane połączenie USB). Należy wówczas dotknąć ikonę „Switch Mode” (Przełącz tryb) → i ikonę „PictBridge” (PictBridge) na ekranie. Wyświetlony zostanie komunikat „Connecting as Printer Mode” (Połączenie w trybie drukarki).
- W niektórych przypadkach nawiązanie połączenia pomiędzy kamerą a drukarką może nie być możliwe. Jeśli połączenie się nie powiedzie, odłącz przewód USB, wyłącz drukarkę i ponownie ją włącz. Następnie podłącz przewód USB i wybierz w kamerze HD opcję „PictBridge” (PictBridge).
- Nie wszystkie drukarki obsługują opcję nadruku daty/czasu. Informacje na ten temat można uzyskać od producenta drukarki. Jeśli drukarka nie obsługuje tej opcji, nie można skonfigurować menu „Date/Time” (Data/Czas).
- PictBridge™ jest zastrzeżonym znakiem towarowym stowarzyszenia Camera & Imaging Products Association (CIPA) i jest to standard przesyłu obrazów opracowany przez firmę Canon, Fuji, HP, Olympus, Seiko, Epson i Sony.
- Należy korzystać z przewodu USB dostarczonego wraz z kamerą HD.
- Należy korzystać z zasilacza sieciowego podczas bezpośredniego drukowania przy użyciu protokołu PictBridge. Wyłączenie kamery HD podczas drukowania może spowodować uszkodzenie danych na nośniku pamięci.
- Drukowanie filmów nie jest możliwe.
- W zależności od drukarki można ustawić różne opcje drukowania. Szczegółowych informacji należy szukać w instrukcji obsługi drukarki.
- W trakcie drukowania nie należy wyjmować przewodu USB ani karty pamięci.
- Drukowanie zdjęć nagranych za pomocą innych urządzeń nie jest możliwe.

łańczenie fotografii

Ponuka PictBridge

Nastawienie možnosti wyłączenia datumu/czasu

Dotknij te zakładki ponuky (☰) → „Date/Time” → „Off,” „Date,” „Time” albo „Data & Time” → „Data&Time” → zakładka návratu (↶).

Ťlačenie pomocou nastavenia DPOF

Ak je Ťlačiareň kompatibilná s DPOF, môžete použiť nastavenie DPOF. →strana 82



- Ak nie je rozpoznaná Ťlačiareň alebo ak chcete Ťlačiť opätovne po priamom Ťlačení s Ťlačiarňou PictBridge, odstráňte USB kábel, opätovne vyberte v ponuke PictBridge a potom kábel opätovne pripojte.
- Ak je ponuka „USB Connect” nastavená na „Mass Storage”, nemôžete k videokamere pripojiť Ťlačiareň, ktorá je kompatibilná s PictBridge, pričom sa objaví správa „Fail USB Connecting”. Musíte sa dotknúť záložky „Switch Mode” → a záložky „PictBridge” na obrazovke, pričom sa zobrazí odkaz „Connecting as Printer Mode”.
- V niektorých prípadoch sa HD videokamera nemusí dať pripojiť k Ťlačiarňam. Ak pripojenie zlyhá, odpojte USB kábel a Ťlačiareň vypnite a opätovne zapnite. Potom pripojte USB kábel a nastavte HD videokameru na „PictBridge”.
- Možnosť Ťlačiť dátumu/casu nemusí byť podporovaná všetkými Ťlačiarňami. Prevrate to u výrobcu Ťlačiarne. Ak Ťlačiareň túto možnosť nepodporuje, ponuku „Date/Time” nemôžete nastaviť.
- PictBridge™ je registrovaná ochranná známka združenia CIPA (Camera & Imaging Products Association), standard na prenos obrazových súborov vyvinutý spoločnosťami Canon, Fuji, HP, Olympus, Seiko Epson a Sony.
- Použitie USB kábel dodávaný s HD videokamerou.
- Počas priamej Ťlače PictBridge používajte napájací adaptér. Vypnutím HD videokamery počas Ťlače môže dôjsť k poškodeniu údajov na pamätovom médiu.
- Videozáznamy Ťlačiť nemôžete.
- Možnosti nastavenia Ťlače závisia od typu Ťlačiarne. Podrobnosti sú uvedené v návode na použitie k Ťlačiarňam.
- Počas Ťlače neodstraňujte USB kábel ani pamätovú kartu.
- Fotografie, snímané na iných zariadeniach sa nemusia dať vyŤlačiť.

podłączanie do komputera

W niniejszym rozdziale opisano sposób podłączania kamery do komputera za pomocą przewodu USB w celu wykonania różnych czynności.

- ❗ Przed podłączeniem przewodu USB do komputera zapoznaj się z poniższymi instrukcjami dotyczącymi instalacji oprogramowania i parametrów technicznych komputera.

WYMAGANIA SYSTEMOWE

CyberLink DVD Suite

Aby korzystać z aplikacji CyberLink DVD Suite, muszą być spełnione poniższe wymagania.

System operacyjny	Windows Vista lub XP (Windows XP Service Pack 2)
Procesor	Zalecany Intel® Pentium® 4, 3,2 GHz/AMD Athlon 64FX, 2,6 GHz
RAM	512 MB (zaleca się 1 GB lub więcej)
USB	USB 2.0
Wyświetlacz	1024 x 768, głębia koloru 16-bitowa lub większa
Inne	Przeglądarka Internet Explorer w wersji 5.5 lub nowszej
Obsługiwane nośniki	DVD-R/-RW, DVD+R/+RW, DVD-RAM, CD-R/RW Listę zgodnych nagrywarek DVD/CD można znaleźć na stronie internetowej CyberLink: http://www.cyberlink.com/english/products/powerproducer/4/comp_dvd_drive.jsp
Karta graficzna	nVIDIA GeForce 7600GT lub nowsza seria ATI X1600 lub nowsza



- Aplikacja DVD Suite dostosowana jest do procesorów Intel Core 2 Duo z technologią MMX, SSE, SSE2, 3DNow! oraz Intel Hyper Threading.
- Powyższe informacje na temat wymagań systemowych nie gwarantują, że dostarczone oprogramowanie będzie działać na wszystkich komputerach osobistych spełniających wymag.
- W przypadku przedniego zainstalowania kodeka Unified Codec na komputerze może wystąpić błąd w programie CyberLink DVD Suite. Usunąć istniejący kodek przed kontynuowaniem instalacji pakietu.
- W przypadku wystąpienia zniekształconego ekranu lub niewłaściwego wyświetlania kolorów należy uaktualnić sterownik karty wideo do najnowszej wersji. Najnowszą wersję sterownika do monitora można pobrać odpowiedniej strony obsługi technicznej producenta.

pripojenie k počítaču

Táto kapitola vysvetľuje ako pripojiť počítač pomocou USB kábla pre rôzne funkcie.

- ❗ Pri pripájaní USB kábla k počítaču sa obráťte na pokyny k inštalácii softvéru a dostupné špecifikácie počítača.

POŽIADAVKY NA SYSTÉM

CyberLink DVD Suite

Ak chcete používať program CyberLink DVD Suite, musia byť splnené nasledujúce požiadavky.

OS	Windows Vista alebo XP (Windows XP Service Pack 2)
CPU	Intel® Pentium® 4, 3,2 GHz / AMD Athlon 64FX, 2,6 GHz odporúčané
RAM	512 MB (odporúčame 1 GB a viac)
USB	USB2.0
Displej	1024 x 768, 16-bit farieb alebo viac
Ďalšie	Internet Explorer 5.5 alebo novší
Podporované médiá	DVD-R/-RW, DVD+R/+RW, DVD-RAM, CD-R/RW Informácie o kompatibilitě DVD/CD napařovačiek nájdete na webovej stránke CyberLink: http://www.cyberlink.com/english/products/powerproducer/4/comp_dvd_drive.jsp
Grafická karta	nVIDIA GeForce 7600GT alebo výkonnejšia ATI X1600 séria alebo vyššia



- DVD Suite je optimalizovaný na procesory Intel Core 2 Duo a procesory s MMX, SSE, SSE2, 3DNow! a s technológiou Intel Hyper Threading.
- Vyššie uvedené informácie o systémových požiadavkách nezaručujú, že poskytnutý softvér bude fungovať na všetkých osobných počítačoch, ktoré tieto požiadavky spĺňajú.
- Ak máte vo svojom počítači už nainštalovaný jednotný kodek, môže to spôsobiť chybu pri programe CyberLink DVD Suite. Pred pokračovaním v inštalácii programu odstráňte prosím existujúci kodek.
- Ak zbadáte narušenie obrazovky alebo displej s abnormálnymi farbami, musíte aktualizovať existujúci ovládač videa na najnovší. Najnovší ovládač pre váš monitor si môžete stiahnuť z príslušnej webovej stránky zákazníckeho strediska výrobcu.

podłączanie do komputera

INSTALACJA APLIKACJI CyberLink DVD Suite

Program DVD Suite służy do łatwej obróbki plików MPEG, AVI oraz innych formatów wideo, obrazów nieruchomych i innych materiałów tworzących film.

Zanim rozpocznesz:

Zamknij wszystkie pozostałe otwarte aplikacje. (Sprawdź, czy nie ma ikon innych programów na pasku stanu).

1. Włóż dostarczoną płytę CD-ROM do komputera.
 - W ciągu kilku sekund wyświetlony zostanie ekran instalacji.
Jeśli ekran nie zostanie wyświetlony, kliknij dwukrotnie ikonę płyty CD-ROM w oknie „Mój komputer”.
 - Kliknij polecenie „Install Now” (Zainstaluj teraz).
2. Wybierz żądany język i kliknij przycisk „OK”.
3. Zostanie wyświetlony ekran „CyberLink DVD Suite Install Shield Wizard”.
 - Kliknij przycisk „Next”.
4. Zostanie wyświetlony ekran „License Agreement”.
 - Kliknij przycisk „Yes”.

pripojenie k počítaču

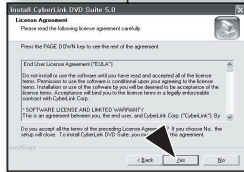
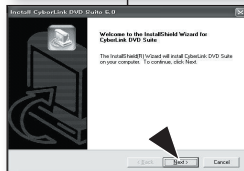
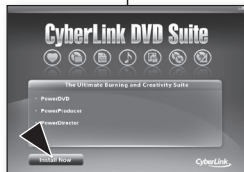
INŠTALÁCIA CyberLink DVD Suite

DVD Suite je softvér pre jednoduchú úpravu MPEG, AVI a iných video súborov, fotografií a iného obsahu pre zhotovenie filmu.

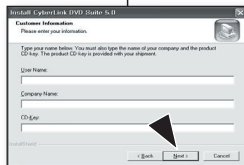
Skôr ako začnete:

Ukončite prácu so všetkými softvérmí, s ktorými pracujete. (Skontrolujte, či sa na lište nenachádzajú žiadne ikony ďalších aplikácií)

1. Vložte dodaný disk CD-ROM do počítača.
 - Za niekoľko sekúnd sa objaví obrazovka nastavenia.
Ak sa obrazovka nastavenia neobjaví, dvakrát kliknite na ikonu CD-ROM v okne „Mój počítač”.
 - Kliknite na „Install Now.”
2. Vyberte požadovaný jazyk a kliknite na „OK”.
3. Zobrazí sa obrazovka „CyberLink DVD suite install Shield Wizard”.
 - Kliknite na „Next”
4. Zobrazí sa obrazovka „License Agreement”.
 - Kliknite na „Yes”



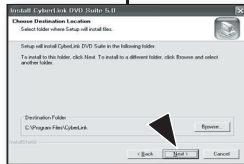
5. Zostanie wyświetlony ekran „Customer Information”.
- Kliknij przycisk „Next”.



5. Zobrazí sa obrazovka „Customer Information”.
- Kliknite na „Next”.

6. Zostanie wyświetlony ekran „Choose Destination Location”.

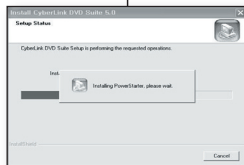
- Wybierz miejsce, w którym aplikacja zostanie zainstalowana.
- Kliknij przycisk „Next”.



6. Zobrazí sa obrazovka „Choose Destination Location”.
- Vyberte cieľové umiestnenie, do ktorého chcete inštalovať.
 - Kliknite na „Next”.

7. Zostanie wyświetlony ekran „Setup status”.

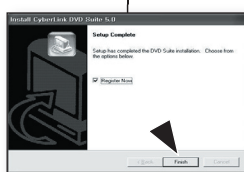
- Instalacja odbywa się w następującej kolejności: „Power Starter” → „Power DVD” → „Power Director” → „Menus” → „Power Producer” → „Power Producer Template”.
- Poczekaj, aż instalacja zostanie zakończona. Zostanie wówczas wyświetlony ekran „Setup Complete”.



7. Objaví sa obrazovka „Set up status”.
- Inštalácia postupuje v nasledovnom poradi: „Power Starter” → „Power DVD” → „Power Director” → „Menus” → „Power Producer” → „Power Producer Template”.
 - Chvíľu počkajte, kým sa inštalácia neukončí a zobrazí sa obrazovka „Set up Complete”.

8. Zostanie wyświetlony ekran „Setup Complete”.

- Kliknij przycisk „Finish”.
- Na pulpicie zostanie utworzona ikona aplikacji „CyberLink DVD Suite”.



8. Zobrazí sa „Setup Complete”.
- Kliknite na „Finish”.
 - Na pracovnej ploche sa vytvorí ikona „CyberLink DVD Suite”.



- W przypadku rozpoczęcia procesu instalacji, gdy program jest już zainstalowany, rozpocznie się odinstalowywanie. W takim przypadku ponownie zainstaluj aplikację po zakończeniu odinstalowywania.
- Niniejsza instrukcja zawiera wyłącznie informacje o instalacji programu i podłączeniu komputera PC. Aby uzyskać więcej informacji o programie, zapoznaj się z plikami „Online Help/Read me”, znajdującymi się na płycie z aplikacją CyberLink DVD Suite.
- Podczas korzystania z ekranu podglądu aplikacji Power Producer może występować utrata klatek. Nie ma to jednak żadnego wpływu na film nagrywany na płycie DVD.



- Ak vykonáte inštaláciu softvéru, ktorý už bol nainštalovaný, spustí sa odinštalovanie. V takom prípade vykonajte po odinštalovaní inštaláciu opätovne.
- Tento návod popisuje iba inštaláciu softvéru a pripojenie počítača. Viac informácií o softvéri nájdete na CD CyberLink DVD Suite, v časti „Online help/Read me”.
- Počas používania Power Director môže obrazovka náhľadu niektoré snímky vynechať. Neovplyvňuje to však žiadny napálený obraz na titule DVD.

podłączanie do komputera

PODŁĄCZANIE PRZEWODU USB

Aby kopiować filmy i zdjęcia do komputera, podłącz kamerę HD do komputera za pomocą przewodu USB.

1. Ustaw opcję „USB Connect“ (Złącze USB) na „Mass Storage“ (Pamięć mas.). ↪ strona 70
2. Podłącz kamerę HD do komputera za pomocą przewodu USB.



- Przy wkładaniu lub wyjmowaniu przewodu USB do/z gniazda USB nie należy wywierać nadmiernej siły.
- Włóż wtyczkę USB po sprawdzeniu, czy kierunek styków jest właściwy.
- Należy stosować przewód USB dostarczony wraz z kamerą.

Odłączanie przewodu USB

Najpierw odłącz przewód USB i wyłącz kamerę HD. Po zakończeniu transmisji danych należy odłączyć przewód w następujący sposób:

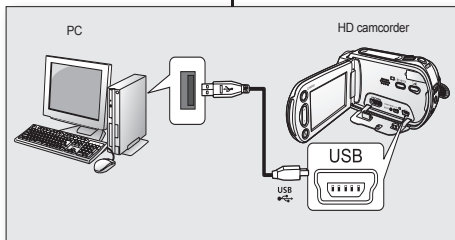
1. Kliknij ikonę „Bezpieczne usuwanie sprzętu” na pasku zadań.
2. Wybierz opcję „Masowe urządzenie magazynujące USB” lub „Dysk USB” i kliknij przycisk „Zatrzymaj”.
3. Kliknij przycisk „OK”.
4. Odłącz przewód USB od kamery HD i komputera.



- Jako źródło zasilania zaleca się stosowanie zasilania sieciowego zamiast akumulatora.
- Gdy przewód USB jest podłączony, włączenie bądź wyłączenie kamery może spowodować nieprawidłowe działanie komputera.
- Odłączenie przewodu USB od komputera lub kamery w trakcie przesyłania danych spowoduje zatrzymanie przesyłania i może uszkodzić dane.
- Podłączenie przewodu USB do komputera poprzez koncentrator USB lub równocześnie z innymi urządzeniami USB może spowodować nieprawidłowe działanie kamery. W takim wypadku należy odłączyć od komputera wszystkie urządzenia USB i ponownie podłączyć kamerę HD.

pripojenie k počítaču

PRIPOJENIE USB KÁBLA



Ak do vášho počítača chcete kopírovať videá a fotografie, HD videokameru pripojte k počítaču pomocou USB kábla.

1. Nastavte „USB Connect“ na „Mass Storage“. ↪ strona 70
2. HD videokameru pripojte k počítaču pomocou kábla USB.



- Pri vkladani a vyberani USB kábla do/z USB konektora nevyvíjajte nadmernú silu.
- Po kontrole správneho smeru vloženia pripojte USB.
- Použite dodaný USB kábel.

Odpojenie kábla USB

Najskôr odpojte USB kábel a vypnite HD videokameru.



Po dokončení prenosu údajov musíte kábel odpojiť nasledujúcim spôsobom:

1. Kliknite na ikonu „Odpojiť“ alebo vybrať „hardvér“ na pracovnej lište.
2. Zvoľte „USB Mass Storage Device“ alebo „USB Disk,“ a potom kliknite na „Stop.“
3. Kliknite na „OK.“
4. USB kábel odpojte od HD videokamery a počítača.





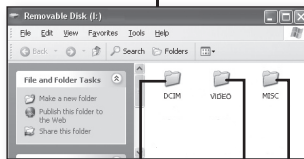
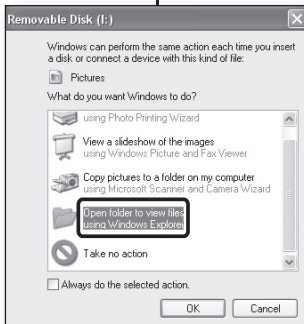
- Odporúčame vám, aby ste namiesto batérie používali sieťový adaptér.
- Keď je pripojený USB kábel, vypnutie alebo zapnutie videokamery môže spôsobiť poruchu počítača.
- Ak odpojiť USB kábel od počítača alebo HD videokamery počas prenosu, prenos údajov sa zastaví a môže dôjsť k ich porušeniu.
- Ak pripájate kábel USB k počítaču cez rozbočovač USB HUB alebo ho pripájate súčasne s iným USB zariadením, HD videokamera nemusí pracovať správne. V tomto prípade odstráňte z počítača všetky USB zariadenia a HD videokameru znovu pripojte.

WYŚWIETLANIE ZAWARTOŚCI NOŚNIKA PAMIĘCI

- Przesuń przełącznik **POWER** w dół, aby włączyć kamerę HD.
 - Ustaw opcję „**USB Connect**” (**Złącze USB**) na „**Mass Storage**” (**Pamięć mas.**).
→strona 70
(W momencie zakupu kamery opcja ta jest domyślnie ustawiona na „**Mass Storage**” (**Pamięć mas.**)).
 - Ustaw odpowiedni nośnik pamięci. (Tylko VP-HMX10A/HMX10C/HMX10CN/HMX10ED) →strona 26
(Aby nagrywać na karcie pamięci, włóż kartę pamięci).
 - Podłącz kamerę HD do komputera za pomocą przewodu USB. →strona 88
 - Po chwili na ekranie wyświetlone zostanie okno dysku wymiennego.
 - Po podłączeniu przewodu USB pojawią się dwa dyski wymienne (tylko VP-HMX10A/HMX10C/HMX10CN/HMX10ED). Pamięć wbudowana to pierwszy z dwóch rozpoznanych dysków wymiennych wykrytych w drzewie „Mój komputer”. Na przykład w przypadku rozpoznania napędu F: i G: przez komputer napęd F: to pamięć wbudowana, a napęd G: — karta pamięci. Można wybrać żądany typ pamięci.
 - Wybierz opcję „Otwórz folder, aby wyświetlić pliki; używanie Eksplorator Windows” i kliknij przycisk „OK”.
 - Zostaną wyświetlone foldery znajdujące się na nośniku pamięci.
 - Pliki różnych typów zapisywane są w różnych folderach.
-  • Jeśli okno dysku wymiennego nie zostanie wyświetlane, sprawdź stan połączenia (strona 88) lub wykonaj kroki 1 a 2.
-  • Jeśli okno dysku wymiennego nie zostanie otwarte automatycznie, należy otworzyć folder dysku wymiennego z okna Mój komputer.

PREZERANIE OBSAHU PAMĄTOWÉHO MÉDIA

- Vypínač **POWER** posuňte smerom nadol a zapnite HD videokameru.
 - „**USB Connect**” nastavte na „**Mass Storage**”. →strana 70
(Pri kúpe HD videokamery je východiskové nastavenie „**Mass Storage**”.)
 - Nastavte príslušné pamäťové médium. (iba pre VP-HMX10A/HMX10C/HMX10CN/HMX10ED) →strana 26
(Ak chcete nahrávať na pamäťovú kartu, vložte ju.)
 - HD videokameru pripojte k počítaču pomocou kábla USB. →strana 88
 - Po chvíli sa na obrazovke počítača zobrazia okno „Removable Disk”.
 - Pri pripájaní USB sa zobrazia dva odstrániteľné disky. (Iba pre VP-HMX10A/HMX10C/HMX10CN/HMX10ED). Zabudovaná pamäť je prvý zistený ovládač z dvoch, práve zaregistrovaných, odstrániteľných diskov v položke „Tento počítač”. Keď sú napríklad na počítači zistené disky (F:) a (G:), je to zabudovaná pamäť a pamäťová karta, v tomto poradí. Môžete vybrať požadovaný typ pamäte.
 - Vyberte „Otvoriť adresár na prezeranie súborov pomocou Windows Explorer” a kliknite na „OK”.
 - Objavia sa adresáre v pamäťovom zariadení.
 - Rôzne typy súborov sú uložené v rôznych adresároch.
-  • Ak sa okno „Removable Disk” neobjaví, potvrďte pripojenie (strana 88), alebo vykonajte kroky 1 a 2.
-  • Keď sa odstrániteľný disk nezobrazí automaticky, otvorte adresár odstrániteľný disk v časti Tento počítač.



podłączanie do komputera

pripojenie k počítaču

Struktura folderów i plików na nośniku pamięci

- Struktura folderów i plików na nośnikach pamięci jest następująca:
- Nie wolno dowolnie zmieniać nazw folderów lub plików ani ich usuwać. Otwieranie może stać się wówczas niemożliwe.
- Nazwy plików są zgodne z formatem DCF (Design rule for Camera File System).

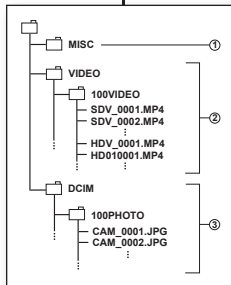
Plik konfiguracji obrazów ①

W tym pliku zapisywane są dane plików zdjęć, takie jak DPOF.

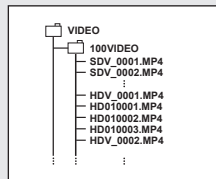
Pliki filmowe (H.264) ②

Pliki filmowe w jakości HD mają format HDV #####.MP4, a pliki filmowe w jakości SD mają format SDV #####.MP4. Numer pliku jest automatycznie zwiększany, gdy tworzony jest nowy plik filmowy. W jednym folderze można zapisać do 999 plików. Po przekroczeniu liczby 999 plików tworzony jest nowy folder.

Jeśli rozmiar pojedynczego nagrania przekracza 2 GB (ponad 22 minuty w jakości [HD] B, wysoka), plik HDV_0001.MP4 jest zamykany i tworzony jest plik HD010001.MP4.



Na przykład: Jeśli rozmiar pojedynczego nagrania przekracza 2 GB (ponad 22 minuty w jakości [HD] Super Fine ([HD] B, wysoka)), plik HDV_0001.MP4 jest zamykany i tworzony jest plik HD010001.MP4.



Plik zdjęciowy ③

Tak, jak w przypadku plików filmowych, numer pliku jest automatycznie zwiększany, gdy tworzony jest nowy plik zdjęciowy. Maksymalna dostępna liczba plików jest taka sama, jak w przypadku plików filmowych. W nowych folderze zapisywane są pliki o CAM_0001.JPG. Numer w nazwie folderu wzrasta w porządku 100PHOTO → 101PHOTO itd.

W jednym folderze można zapisać do 999 plików. Po przekroczeniu liczby 999 plików tworzony jest nowy folder.

Štruktúra adresárov a súborov na pamäťovom médiu

- Štruktúra adresárov a súborov zabudovanej pamäte je nasledovná:
- Názov adresára alebo súboru svojvoľne nemeňte, ani neodstraňujte. Nemusia byť potom prehrávané.
- Názvy súborov sa riadia DCF (Pravidlá dizajnu pre systém súborov videokamery).

Konfiguračný súbor obrazu ①

Sem sa ukládajú údaje pre súbory fotografií, ako napr. DPOF.

Súbor videa (H.264) ②

Videa v HD kvalite majú formát HDV #####.MP4 a videa v SD kvalite majú formát SDV #####.MP4. Číslo súboru sa automaticky zvýši po vytvorení nového videa. V jednom adresári môžete vytvoriť až do 999 súborov. Po vytvorení viac, ako 999 súborov sa vytvorí nový adresár. Ak je veľkosť jednej nahrávky viac ako 2 GB (viac ako 22 minút v štandarde [HD] Super Fine), súbor HDV_0001.MP4 je uzavretý a vytvorí sa súbor HD010001.MP4.

Na príklad: Ak je veľkosť jednej nahrávky viac ako 2 GB (viac ako 22 minút v režime HD Superkvalite), súbor HDV_0001.MP4 je uzavretý a vytvorí sa súbor HD010001.MP4.

Súbor fotografie ③

Tak, ako pri videách, sa číslo súboru automaticky zvýši po vytvorení novej fotografie. Maximálne množstvo povolených súborov je rovnaké, ako pri videozáznamoch. Nový adresár ukladá súbory od CAM_0001.JPG. Názov priečinku sa zvyšuje v poradí 100PHOTO → 101PHOTO atď.

V jednom adresári môžete vytvoriť až do 999 súborov. Po vytvorení viac ako 999 súborov sa vytvorí nový adresár.

Format obrazów

Film

- Pliki filmowe są kompresowane w formacie H.264. Rozszerzenie pliku to „**MP4**”.
- Rozmiar obrazu to 1280x720 (HD) lub 720x576 (SD). ↗strona 60

Zdjęcie

- Wykonane zdjęcia zostają poddane kompresji do formatu JPEG (ang. Joint Photographic Experts Group). Rozszerzenie pliku to „**JPG**”.
- Rozmiar obrazu to 2048x1536, 1440x1080 lub 640x480. ↗strona 63



- Gdy w 999. folderze utworzony zostanie 999. plik (np. plik HDV_0999.MP4 zostanie utworzony w folderze 999VIDEO), nie można utworzyć więcej folderów. Należy wówczas ustawić opcję „**File No.**” (Nr Pliku) na „**Reset**” (Resetuj).
- Nazwy plików/folderów przechowywanych na karcie pamięci można zmieniać za pomocą komputera PC. Kamera HD może jednak nie rozpoznać zmodyfikowanych plików.

PRZESYLANIE PLIKÓW Z KAMERY HD DO KOMPUTERA

Film i zdjęcia można skopiować do komputera i odtwarzać.

1. Wykonaj procedurę opisaną w rozdziale „Wyświetlanie zawartości nośnika pamięci”.
↗strona 89
 - Zostaną wyświetlone foldery znajdujące się na nośniku pamięci.
2. Utwórz nowy folder, wprowadź nazwę folderu, a następnie kliknij go dwukrotnie.
3. Wybierz folder do skopiowania, a następnie przeciągnij go i upuść do folderu docelowego.
 - Folder zostanie skopiowany z nośnika pamięci (karty pamięci (wszystkie modele) lub pamięci wbudowanej (VP-HMX10A/HMX10C/HMX10CN/HMX10ED)) do komputera.



Odtwarzanie filmu skopiowanego do komputera

Do odtwarzania filmów w komputerze używaj dostarczonego oprogramowania. Odtwarzanie plików filmowych nagranych przez tę kamerę HD może nie być możliwe przy użyciu innego oprogramowania.

Obrazowy format

Videozáznam

- Videozáznam je komprimovaný vo formáte H.264. Prípona súboru je „**MP4**”.
- Veľkosť obrazu je 1280x720 (HD) alebo 720x576 (SD). ↗strana 60

Fotografie


- Fotografie sa skomprimujú do formátu JPEG (Joint Photographic Experts Group). Prípona súboru je „**JPG**”.
- Veľkosť obrazu je 2048x1536, 1440x1080 alebo 640x480. ↗strana 63

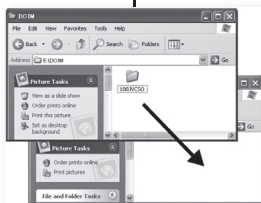
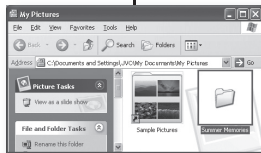


- Po vytvorení 999. súboru v 999. priečinku (napr. HDV_0999.MP4 sa vytvorí v priečinku 999VIDEO) už nie je možné vytvoriť žiadny ďalší priečinok. Vtedy nastavte „**File No.**” na „**Reset**”.
- Môžete meniť názov súboru/priečinku uloženého na pamätevej karte pomocou počítača. HD videokamera nemusí rozoznať zmenené súbory.

PRENOS SÚBOROV Z HD VIDEOKAMERY DO VÁŠHO POČÍTAČA

Videoá a fotografie môžete kopírovať do svojho počítača a potom ich prehrávať.

1. Vykonajte postup podľa časti „Prezeranie obsahu pamäťových médií.” ↗strana 89
 - Objavia sa adresáre v pamäťovom zariadení.
 2. Vytvorte nový adresár, zadajte názov adresára a potom naň dvakrát kliknite.
 3. Vyberte adresár, ktorý chcete kopírovať a preneš ho do cieľového adresára.
 - Adresár sa skopíruje z pamäťového média (zabudovanej pamäte (všetky modely) alebo pamäťovej karty (VP-HMX10A/HMX10C/HMX10CN/HMX10ED)) do počítača.
-  **Prehrávanie videa skopírovaného v počítači**
Na prehrávanie videosúborov na počítači použite dodaný softvér. Videosúbory nahraté na vašej HD videokamere sa nemusia dať prehrať v inom softvéri.



konserwacja i dodatkowe informacje

KONSERWACJA

Kamera HD jest urządzeniem o nowoczesnym wzornictwie i starannym wykonaniu i należy się nią obchodzić ostrożnie. Ponizsze wskazówki pomogą w spełnieniu wymagań związanych z gwarancją i pozwolą na bezproblemowe użytkowanie urządzenia przez wiele lat.

- **Aby bezpiecznie przechowywać kamerę HD, należy ją wyłączyć.**
 - Wyjmij akumulator i odłącz zasilacz sieciowy. →strony 13, 16
 - Wyjmij kartę pamięci. →strona 27

Ostrzeżenie dotyczące przechowywania

- **Nie pozostawiaj kamery HD w miejscu, gdzie temperatura jest wysoka przez dłuższy czas:** Temperatura wewnątrz zamkniętych pojazdów lub w bagażniku w gorące dni może być bardzo wysoka. Pozostawienie kamery HD w takim miejscu może spowodować jej nieprawidłowe działanie lub uszkodzenie. Nie wystawiaj kamery HD na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani nie umieszczaj jej w pobliżu źródeł ciepła.
- **Nie przechowuj kamery HD w miejscu o wysokiej wilgotności powietrza lub poziomie zakurzenia:** Kurz dostający się do wnętrza kamery może spowodować usterki. Jeśli wilgotność powietrza jest wysoka, obiektyw może ulec zapleśnieniu, przez co kamera może nie nadawać się do użytku. Jeśli urządzenie będzie przechowywane w szafie lub podobnym miejscu, zaleca się umieszczenie go w opakowaniu razem ze środkiem wysuszającym.
- **Nie przechowuj kamery HD w miejscach, w których może być narażona na działanie silnych pól magnetycznych lub wibracji:** Może to spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia.
- **Wyjmij akumulator z kamery i przechowuj go w chłodnym miejscu:** Pozostawienie akumulatora podłączonego do kamery lub przechowywanie go w ciepłym miejscu może skrócić jego żywotność.

Czyszczenie kamery HD

Przed rozpoczęciem czyszczenia wyłącz kamerę i wyjmij akumulator oraz odłącz zasilacz sieciowy.

- **Czyszczenie zewnętrznych części kamery**
 - Delikatnie wycieraj powierzchnię za pomocą miękkiej szmatki. Lekko pocieraj powierzchnię i nie wywieraj nadmiernej siły przy czyszczeniu.
 - Do czyszczenia kamery nie używaj benzenu ani rozcieńczalnika. Zewnętrzna powłoka może się złuszczyć, a stan powierzchni obudowy może ulec pogorszeniu.
- **Czyszczenie ekranu LCD**

Delikatnie przecieraj powierzchnię za pomocą miękkiej szmatki. Zachowaj ostrożność, aby nie uszkodzić wyświetlacza.
- **Czyszczenie obiektywu**

Użyj opcjonalnej dmuchawki w celu usunięcia brudu i małych zanieczyszczeń. Nie przecieraj obiektywu szmatką ani palcami. W razie konieczności delikatnie przetrzyj obiektyw za pomocą papieru do czyszczenia obiektywów.

 - Obiektyw może ulec zapleśnieniu, jeśli pozostawi się na nim brud.
 - Jeśli widoczność przez obiektyw się pogorszyła, wyłącz kamerę i nie korzystaj z niej przez ok. godzinę.

údržba a doplňujúce informácie

ÚDRŽBA

Vaša HD videokamera je produkt kvalitného dizajnu a odbornej práce a musí sa s ňou zaobchádzať opatrne. Prípomienky spomenuté nižšie vám pomôžu splniť všetky záručné povinnosti a dovoľia vám užívať si výrobok mnoho rokov.

- **Vypnite HD videokameru prě jej úšchovu.**
 - Vyberte batériu a sieťový adaptér. →strana 13, 16
 - Vyberte pamäťovú kartu. →strana 27

Upozornenia pri odkladaní

- **HD videokameru nenechávajte na mieste s veľmi vysokou teplotou po dlhú dobu:** Teplota vo vnútri uzavretého vozidla alebo kufrá môže byť veľmi vysoká počas letnej sezóny. Ak necháte HD videokameru na takomto mieste, môže zlyhať alebo sa môže poškodiť obal. Nevystavujte HD videokameru priamemu slnečnému svetlu a neumiestňujte ju do blízkosti ohrievačov.
- **HD videokameru neskladujte na mieste s veľmi vysokou vlhkosťou alebo na prašnom mieste:** Prach, ktorý sa dostane do HD videokameru môže spôsobiť zlyhanie. Ak je vysoká vlhkosť, obektív sa môže pokryť plesňou, alebo HD videokamera môže prestať fungovať. Odporúča sa dať HD videokameru do krabice spolu s pohlcovačom vlhkosti, ak ju skladujete v komore, atď.
- **HD videokameru neskladujte na mieste vystavenom silnému magnetizmu alebo intenzívnym vibráciám:** Toto môže spôsobiť zlyhanie.
- **Odpojte batériu od HD videokamery a uložte ju na chladné miesto:** Ponechanie batérie pripojenej alebo jej skladovanie vo vysokých teplotách môže skrátiť jej životnosť.

Čistenie HD videokamery

Préd čistením vypnite HD videokameru a odstráňte batériu a sieťový adaptér.

- **Čistenie vonkajšej časti**
 - Jemne utrite mäkkou suchou handričkou. Nepoužívajte nadmernú silu počas čistenia, jemne otírite povrch.
 - Na čistenie videokamery nepoužívajte benzén alebo riedidlo. Plášť vonkajšej časti sa môže stiahnuť alebo sa môže poškodiť obal.
- **Čistenie LCD obrazovky**

Jemne utrite mäkkou, suchou látkou. Dávajte pozor, aby ste nepoškodili monitor.
- **Pri čistení obektívu**

odstráňte nečistoty a prach ventilátorom (voliteľné príslušenstvo). Obektív neutierajte handričkou ani prstami. Ak je to nutné, utrite ho jemne s čistiacim papierom na obektív.

 - Ak obektív necháte špinavý, môže sa objaviť plesen.
 - Ak obektív vytvára trmáviš, HD videokameru vypnite a nechajte ju približne 1 hodinu v pokoji.

INFORMACJE DODATKOWE

Nośniki pamięci

- **Przestrzegaj poniższych wytycznych, które pomogą zapobiec uszkodzeniu zapisanych danych.**
 - Nie zginaj ani nie upuszczaj nośnika; nie poddawaj go silnym naciskom ani wstrząsom.
 - Nie wystawiaj nośnika na działanie wody.
 - Nie używaj, nie wymieniaj ani nie przechowuj nośników pamięci w miejscach, w których występują ładunki elektrostatyczne lub zakłócenia spowodowane urządzeniami elektrycznymi.
 - Nie wyłączaj zasilania kamery ani nie odłączaj akumulatora lub zasilacza podczas nagrywania, odtwarzania lub innych czynności wymagających dostępu do nośnika pamięci.
 - Nie zbliżaj nośnika pamięci do przedmiotów o silnym polu magnetycznym lub emitujących silne fale elektromagnetyczne.
 - Nie przechowuj nośnika pamięci w miejscach o wysokiej temperaturze i wilgotności.
 - Nie dotykaj metalowych części.
- **Kopiuj ważne pliki do komputera.** Firma Samsung nie ponosi odpowiedzialności za utratę danych. (Zaleca się również kopiowanie danych z komputera na inny nośnik pamięci.)
- **Awaria może spowodować nieprawidłowe działanie nośnika pamięci.** Firma Samsung nie udziela odszkodowania z tytułu utraty danych.
- **Szczegółowe informacje można znaleźć na stronach 26-30.**

Wyświetlacz LCD

- **Aby zapobiec uszkodzeniu wyświetlacza LCD**
 - NIE naciskaj go zbyt mocno ani nie uderzaj.
 - NIE umieszczaj kamery z wyświetlaczem LCD skierowanym w dół.
- **Aby wydłużyć okres użytkowania, unikaj pocierania wyświetlacza szorstkimi materiałami.**
- **Pamiętaj o następujących zjawiskach związanych z użytkowaniem wyświetlacza LCD. Nie świadczą one o awarii.**
 - Podczas użytkowania kamery powierzchnia wokół wyświetlacza LCD może się nagrzewać.
 - W przypadku pozostawienia włączonego zasilania przez dłuższy czas obszar w pobliżu wyświetlacza LCD może stać się gorący.

Akumulatory

Dostarczony akumulator to akumulator litowo-jonowy. Przed rozpoczęciem użytkowania dostarczonego lub opcjonalnego akumulatora należy zapoznać się z poniższymi ostrzeżeniami:

- **Aby uniknąć niebezpieczeństw**
 - NIE pal akumulatora.
 - NIE dopuszczaj do zwarcia styków. Podczas transportu przewoź akumulator w plastikowej torbie.
 - NIE modyfikuj ani nie demontuj na części.
 - NIE wystawiaj akumulatora na temperatury przekraczające 60°C, ponieważ może to doprowadzić do przegrzania, wybuchu lub zapalenia się akumulatora.

DOPLŃUJĄCE INFORMACJE

Pamięćové médiá

- **Uistite sa, že ste postupovali podľa pokynov nižšie, aby ste predišli prerušeniu alebo poškodeniu nahratých údajov.**
 - Pamäťové médiu neohýňajte, ani nedovoľte, aby vám spadlo, nevystavujte ho silnému tlaku, otrasom a vibráciám.
 - Nedovoľte, aby sa pamäťové médiu dostalo do kontaktu s vodou.
 - Pamäťové médiu nepoužívajte, nevymieňajte ani neuskadňujte na miestach, ktoré sú vystavené vysokej statickej energii alebo elektrickému rušeniu.
 - Videokameru nevyvíňajte, ani nevyberajte batériu alebo sieťový adaptér, počas nahrávania, prehrávania, alebo ak inak vstupujete do pamäťového média.
 - Pamäťové médiu nenoste do blízkosti predmetov, ktoré majú vysoké magnetické pole alebo vysielajú silné elektromagnetické vlny.
 - Pamäťové médiu neskladujte na miestach s vysokou teplotou alebo vlhkosťou.
 - Nedotýkajte sa kovových častí.
- **Nahraté súbory skopírujte do vášho počítača. Spoločnosť Samsung nepreberá zodpovednosť za stratu údajov. (Odporúčame vám, aby ste údaje skopirovali do svojho počítača, alebo do iného pamäťového zariadenia.)**
- **Porucha môže spôsobiť nesprávnu činnosť pamäťového média. Spoločnosť Samsung neposkytne žiadnu kompenzáciu za stratené údaje.**
- **Viac informácií nájdete na stranách 26-30.**

Obrazovka LCD

- **Ochrana pred poškodením LCD obrazovky**
 - Príliš na ňu netlačte, ani ňou o nič neudierajte.
 - Videokameru neukladajte s LCD obrazovkou smerom dole.
- **Aby ste predišli jej životnosti, neutierajte ju drsnou látkou.**
- **Pri použití LCD obrazovky dávajte pozor na nasledovné javy. Nie sú poruchami.**
 - Počas používania videokamery sa povrch okolo LCD obrazovky môže zohriať.
 - Ak necháte zariadenie dlhšiu dobu zapnuté, povrch okolo LCD obrazovky sa môže veľmi zohriať.

Batéria

Dodávaná jednotka batérie je litiová - iónová batéria. Pred použitím dodanej batérie alebo voliteľnej batérie sa uistite, že ste si prečítali nasledovné opatrenia:

- **Vyhnutie sa nebezpečenstvu**
 - NEVHADZUJTE do ohňa.
 - NESKRATUJTE koncovky. Pri preprave dajte batériu do plastového obalu.
 - NEUPRAVUJTE a nerozoberajte.
 - Batériu NEVYSTAVUJTE teplotám vyšším ako 60°C, pretože by mohli spôsobiť prehriatie batérie, explóziu alebo požiar.

konserwacja i dodatkowe informacje

- Aby uniknąć uszkodzeń i wydłużyć okres użytkowania
 - Nie narażaj na niepotrzebne wstrząsy.
 - Ładuj w otoczeniu, w którym temperatura mieści się w zakresach podanych poniżej.
Jest to akumulator działający w oparciu o reakcję chemiczną — zbyt niskie temperatury hamują reakcję chemiczną, a zbyt wysokie temperatury mogą uniemożliwić pełne naładowanie.
 - Przechowuj w chłodnym, suchym miejscu. Dłuższe wystawienie na działanie wysokich temperatur przyspieszy naturalne rozładowanie i skróci czas eksploatacji.
 - Jeśli akumulator jest przechowywany przez dłuższy okres, naładuj go całkowicie przynajmniej raz na 6 miesięcy.
 - W przypadku niekorzystania z akumulatora, odłącz go od ładowarki lub zasilanego urządzenia, ponieważ niektóre urządzenia pobierają prąd nawet, gdy są wyłączone.



- W tej kamerze zaleca się stosowanie wyłącznie oryginalnych akumulatorów firmy **Samsung**. Stosowanie akumulatorów producentów innych niż firma **Samsung** może spowodować uszkodzenia wewnętrznych zespołów obwodów elektrycznych odpowiedzialnych za ładowanie.
- Po ładowaniu lub użytkowaniu akumulator jest ciepły — jest to normalne zjawisko.
Specyfikacja zakresu temperatur
Ładowanie: od 10°C do 35°C
Działanie: od 0°C do 40°C
Przechowywanie: od -20°C do 60°C
- Im niższa temperatura, tym dłużej trwa ładowanie.
- **Szczegółowe informacje można znaleźć na stronach 15–16.**

Ładowanie wbudowanego akumulatora

Kamera wyposażona jest we wbudowany akumulator odpowiadający za utrzymanie daty, czasu i innych ustawień, nawet przy wyłączonym zasilaniu. Wbudowany akumulator ładuje się zawsze, gdy kamera jest podłączona do gniazda ściennego za pomocą zasilacza sieciowego lub gdy podłączony jest akumulator główny. Po 6 miesiącach niekorzystania z kamery akumulator rozładuje się całkowicie. Po naładowaniu wbudowanego akumulatora można korzystać z kamery.

Jeśli wbudowany akumulator nie jest naładowany, nie wpływa to negatywnie na działanie kamery, o ile nie jest nagrywana data.

údržba a doplňujúce informácie

- Vyhnutie sa poškodeniu a predĺženie životnosti
 - Nevystavujte nežiadúcim otrasom.
 - Nabíjajte v prostredí, kde sú teploty v rámci povoleného rozsahu, zobrazeného v nižšie uvedenej tabuľke.
Ide o batériu s chemickými reakciami - nižšie teploty brzdia chemickú reakciu, pokým vyššie teploty môžu zabrániť úplnému nabitíu.
 - Uskladňujte na chladnom, suchom mieste. Nadmerné vystavovanie vysokým teplotám predlžia prirodzené nabíjanie a skráta životnosť.
 - Batériu úplne nabíjte najmenej raz za 6 mesiacov, ak batériu dlhší čas len skladujete.
 - Keď zariadenie nepoužívate, odpojte nabíjačku alebo napájanú jednotku, pretože niektoré zariadenia využívajú elektrickú energiu, aj keď sú vypnuté.



- Odporúčame vám, aby ste v tejto videokamere používali iba originálne batérie spoločnosti **Samsung**. Použitie iných, ako originálnych batérií spoločnosti **Samsung** môže spôsobiť poškodenie vnútorného okruhu nabíjania.
- Je normálne, že po nabíjaní a použití sa jednotka batérie zohreje.
Presný popis rozsahu teplot
Nabíjanie: 10°C až 35°C
Prevádzka: 0°C až 40°C
Uskladnenie: -20°C až 60°C
- Čím nižšia je teplota, tým dlhšia je doba nabíjania.
- **Viac informácií nájdete na stranách 15-16.**

Nabíjanie integrovanej nabíjateľnej batérie

Vaša videokamera má zabudovanú dobíjateľnú batériu, ktorá uchováva dátum, čas a ostatné nastavenia, aj keď je zariadenie vypnuté. Zabudovaná nabíjateľná batéria sa nabíja vždy, keď pripojíte videokameru k zásuvke pomocou sieťového adaptéru, alebo po pripojení jednotky batérie. Nabíjateľná batéria sa úplne vybijie približne po 6 mesiacoch, ak videokameru vôbec nepoužívate. Vašu videokameru používajte po nabití zabudovanej nabíjateľnej batérie.

Aj keď nie je zabudovaná nabíjateľná batéria nabitá, neovplyvní to prevádzku videokamery, až kým nebudete chcieť nahrávať dátum.

KORZYSTANIE Z KAMERY HD ZA GRANICĄ

- **Każdy kraj posiada własne systemy zasilania i systemy kodowania kolorów.**
- **Przed rozpoczęciem korzystania z kamery HD za granicą sprawdź następujące kwestie:**
- **Źródła zasilania**
Dostarczony zasilacz sieciowy automatycznie obsługuje zakres napięcia prądu zmiennego od 100 V do 240 V.
Kamery i dostarczonego zasilacza sieciowego można używać w każdym kraju/regionie, w którym zakres napięcia źródła zasilania wynosi od 100 V do 240 V, a częstotliwość — 50/60 Hz.
W zależności od typu gniazd ściennych w razie potrzeby należy użyć dostępnej na rynku przejściówki do wtyczki.
- **Oglądanie filmów nagranych w jakości HD (wysokiej rozdzielczości)**
W krajach/regionach, w których obsługiwany jest format 720/50p, można oglądać filmy w takiej samej jakości HD (wysokiej rozdzielczości) jak obrazy zapisane w kamerze. Potrzebny jest telewizor (lub monitor) w systemie PAL i obsługujący format 720/50p oraz podłączone przewody HDMI i komponentowy.
- **Oglądanie filmów nagranych w jakości SD (standardowej rozdzielczości)**
Aby oglądać filmy nagrane w jakości SD (standardowej rozdzielczości), potrzebny jest telewizor w systemie PAL z gniazdami wejściowymi audio/video. Należy podłączyć przewód komponentowy lub Multi-AV.
- **Systemy kodowania kolorów telewizorów**
Kamera obsługuje system kodowania PAL.
Jeśli chcesz oglądać nagrania na telewizorze lub przekopiować je do urządzenia zewnętrznego, musi to być telewizor obsługujący system kodowania **PAL** lub urządzenie zewnętrzne posiadające odpowiednie łącza audio/video. W przeciwnym razie należy użyć osobnego urządzenia do zmiany kodowania (konwerter systemu PAL-NTSC).

Kraje/regiony stosujące system PAL

Australia, Austria, Belgia, Bułgaria, Chiny, WNP (Wspólnota Niepodległych Państw), Czechy, Dania, Egipt, Finlandia, Francja, Niemcy, Grecja, Wielka Brytania, Holandia, Hongkong, Węgry, Indie, Iran, Irak, Kuwejt, Libia, Malezja, Mauritius, Norwegia, Rumunia, Arabia Saudyjska, Singapur, Słowacja, Hiszpania, Szwecja, Szwajcaria, Syria, Tajlandia, Tunezja itd.

Kraje/regiony stosujące system NTSC

Ameryka Środkowa, Filipiny, Japonia, Kanada, Korea, Meksyk, Tajwan, USA, Wyspy Bahama itd.



Nagrania przy użyciu kamery można wykonywać i oglądać na całym świecie korzystając z wyświetlacza LCD.

POUŻYWANIE WAŠEJ WIDEOKAMERY V ZAHRAŇIČÍ

- **Každá krajina alebo región má vlastný elektrický systém a systém farieb.**
- **Pred použitím HD videokamery v zahraničí si overte nasledujúce položky.**
- **Zdroje napájania**
Dodaný sieťový adaptér obsahuje automatický výber napätia v rozsahu od 100 V do 240 V.
Videokameru môžete so sieťovým adaptérom, ktorý je súčasťou dodávky videokamery, používať vo všetkých krajinách/regionoch s napätím v rozsahu od 100 V do 240 V, 50/60 Hz.
V prípade potreby použite bežne dostupný zástrčkový adaptér, v závislosti na tvare sieťovej zástrčky.
- **Prezeranie obrazu, zaznamenaného v režime HD (vysoké rozlíšenie)**
V krajinách/regionoch, kde je podporované 720/50p, si môžete prezerať obraz v rovnakej HD (vysoké rozlíšenie) kvalite, ako ste ho zaznamenali. Potrebujete TV (alebo monitor) so systémom PAL a kompatibilitou 720/50p, pričom musí byť pripojený HDMI kábel a komponentný kábel.
- **Prezeranie obrazu zaznamenaného v SD (štandardné rozlíšenie) kvalite**
Aby ste si mohli prezrieť obraz v SD (štandardné rozlíšenie) kvalite, potrebujete TV so systémom PAL a vstupnými konektormi audio/video. Pripojený komponentný kábel alebo Multi-AV kábel.
- **Systém farieb televizora**
Vaša videokamera využíva systém **PAL**.
Ak si chcete prezrieť vaše nahrávky na televizore, alebo ak ich chcete skopirovať do externého zariadenia, musí to byť televizor alebo externé zariadenie pripojené na systéme **PAL**, ktoré má príslušné Audio/Video konektory. V opačnom prípade budete možno musieť použiť samostatný transkóder video formátov (konvertor formátov PAL-NTSC).

Krajiny/regiony používajúce normu PAL

Austrália, Rakúsko, Belgicko, Bulharsko, Čína, CIS, Česká republika, Dánsko, Egypt, Fínsko, Francúzsko, Nemecko, Grécko, Veľká Británia, Holandsko, Hong Kong, Maďarsko, India, Irak, Kuvajt, Lýbia, Malajzia, Maurícius, Nórsko, Rumunsko, Saudská Arábia, Singapur, Slovenská Republika, Španielsko, Švédsko, Švajčiarsko, Sýria, Thajsko, Tunisko, atď.

Krajiny/regiony používajúce normu NTSC

Bahamy, Kanada, Stredná Amerika, Japonsko, Kórea, Mexiko, Filipíny, Tchajvan, Spojené štáty americké, atď.



S vašou HD videokamerou môžete nahrávať záznamy a sledovať ich na vstavanom LCD monitore kdekoľvek na svete.

rozwiązywanie problemów

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW




Przed skontaktowaniem się z autoryzowanym punktem serwisowym firmy Samsung należy wykonać poniższe proste czynności kontrolne. Pozwólą one na zaoszczędzenie czasu i kosztów związanych z niepotrzebnym wyzywaniem serwisu.

Wskaźniki i komunikaty ostrzegawcze

Akumulator

Komunikat	Ikona	Znaczenie	Działanie
Low Battery (Koniec baterii!)	-	Akumulator jest prawie rozładowany.	<ul style="list-style-type: none">Wymierni na naładowany akumulator lub podłącz zasilacz sieciowy.
Low Battery Connect AC adaptor and try again (Koniec baterii! Podłącz zasilacz i uruchom ponownie)	-	Nie można korzystać z funkcji usuwania, kopiowania i przenoszenia z powodu wyczerpanego akumulatora.	<ul style="list-style-type: none">Wymierni na naładowany akumulator lub podłącz zasilacz sieciowy.
Check the authenticity of this battery (Sprawdź autentyczność baterii)	-	Sprawdzanie autentyczności akumulatora nie udaje się.	<ul style="list-style-type: none">Sprawdź autentyczność akumulatora i wymierni na nowy.

Nośniki pamięci

Komunikat	Ikona	Znaczenie	Działanie
Memory Full! (Pamięć zapełniona) *		Brak wolnej przestrzeni do nagrywania w pamięci wbudowanej.	<ul style="list-style-type: none">Usuń niepotrzebne pliki z pamięci wbudowanej.Utwórz kopie plików w komputerze lub na innym nośniku i usuń je.Użyj karty pamięci.
Insert card (Włóż kartę)		Do gniazda karty pamięci nie włożono żadnej karty.	<ul style="list-style-type: none">Włóż kartę pamięci.Użyj wbudowanej pamięci. *
Card Full! (Karta pełna)		Brak wolnej przestrzeni do nagrywania na karcie pamięci.	<ul style="list-style-type: none">Usuń niepotrzebne pliki z karty pamięci.Utwórz kopie plików w komputerze lub na innym nośniku i usuń je.Użyj wbudowanej pamięci. *Wymierni kartę pamięci na inną, na której jest dostępna wystarczająca ilość wolnej przestrzeni.

* *: tylko VP-HMX10A/HMX10C/HMX10CN/HMX10ED

riešenie problémov

RIEŠENIE PROBLÉMOV




Skôr než sa obrátite na autorizované servisné stredisko firmy Samsung, vykonajte nasledujúce jednoduché skúšky. Môžu vám ušetriť čas a náklady na zbytočné telefonické hovory.

Varovné indikátory a odkazy

Batéria

Odkaz	Ikona	Popis problému...	Činnosť
Low Battery	-	Batéria je takmer vybitá.	<ul style="list-style-type: none">Vymeňte ju za nabitú batériu alebo pripojte sieťový adaptér.
Low Battery Connect AC adaptor and try again	-	Vymazanie, kopírovanie a presúvanie nie je možné vďaka z dôvodu vybitie batérie.	<ul style="list-style-type: none">Vymeňte ju za nabitú batériu alebo pripojte sieťový adaptér.
Check the authenticity of this battery	-	Batéria neprešla kontrolou autenticity.	<ul style="list-style-type: none">Skontrolujte autenticitu batérie a vymeňte ju za novú.

Pamäťové médiá

Odkaz	Ikona	Popis problému...	Činnosť
Memory full! *		V zabudovanej pamäti nie je dostatok miesta na nahrávanie.	<ul style="list-style-type: none">Zo zabudovanej pamäte odstráňte nepotrebné súbory.Založte si súbory v počítači alebo na inom pamäťovom médiu a vymažte súbory.Použite pamäťovú kartu.
Insert card		V priečniku na kartu nie je vložená žiadna karta.	<ul style="list-style-type: none">Vložte pamäťovú kartu.Použite zabudovanú pamäť. *
Card Full!		Na pamäťovej karte nie je dostatok miesta na nahrávanie.	<ul style="list-style-type: none">Vymažte nepotrebné súbory z pamäťovej karty.Založte si súbory v počítači alebo na inom pamäťovom médiu a vymažte súbory.Použite zabudovanú pamäť. *Vymeňte pamäťovú kartu za novú s dostatkom voľného miesta.

* *: len VP-HMX10A/HMX10C/HMX10CN/HMX10ED

Komunikat	Ikona	Znaczenie	Działanie
Card Locked (Karta zablokowana)		Zabezpieczenie przed zapisem na karcie SD lub SDHC zostało ustawione w pozycji blokady.	<ul style="list-style-type: none"> Zwolnij zabezpieczenie przed zapisem.
Card Error (Błąd karty)		Wystąpił problem z kartą pamięci i urządzenie jej nie wykrywa.	<ul style="list-style-type: none"> Wymień kartę pamięci na inną.
Not Formatted (Nie sformatowany)		Karta pamięci nie jest sformatowana.	<ul style="list-style-type: none"> Sformatuj kartę pamięci używając menu kamery.
Not supported format (Nieznany format)		Dany format obrazu nie jest obsługiwany przez kamerę. Obrazy zostały nagrane w innym formacie przy użyciu innego urządzenia.	<ul style="list-style-type: none"> Dany format obrazu nie jest obsługiwany. Sprawdź, jakie formaty są obsługiwane. →strona 91 Sformatuj kartę pamięci przy użyciu menu kamery.
Not Supported Card (Nieobsługiwana karta)		Karta pamięci nie jest obsługiwana przez kamerę.	<ul style="list-style-type: none"> Wymień kartę pamięci na inną.
Low Speed Card. Please record a Lower quality. (Karta o niskiej prędkości. Nagrywaj w niższej jakości.)	-	Karta pamięci nie jest wystarczająco wydajna, by nagrywać.	<ul style="list-style-type: none"> Nagrywaj w niższej jakości. Zmierz kartę pamięci na szybszą. →strona 27

Nagrywanie

Komunikat	Ikona	Znaczenie	Działanie
Open Lens Cover (Otwórz osłonę obiektyw.)		Osłona obiektywu jest zamknięta.	<ul style="list-style-type: none"> Otwórz osłonę obiektywu.
Write Error (Błąd zapisu.)	-	Wystąpił problem podczas zapisywania danych na nośniku pamięci.	<ul style="list-style-type: none"> Po skopiowaniu ważnych plików do komputera lub na inny nośnik pamięci sformatuj nośnik pamięci przy użyciu menu kamery.
Release the EASY.Q (Zwolnij EASY.Q)	-	Niektórych funkcji nie można ręcznie konfigurować, gdy włączony jest tryb EASY.Q.	<ul style="list-style-type: none"> Wyłącz funkcję EASY.Q.
Recovering Data... (Odzyskuję dane...)	-	Plik nie został prawidłowo utworzony.	<ul style="list-style-type: none"> Poczekaj do końca odzyskiwania danych. Nigdy nie wyłączaj zasilania ani nie wyjmij karty pamięci podczas nagrywania.

Odkaz	Ikona	Popis problému...	Činnost'
Card Locked		Prepínač ochrany proti zápisu na karte SD alebo SDHC je uzamknutý.	<ul style="list-style-type: none"> Uvoľníte prepínač ochrany proti zápisu.
Card error		Pamätová karta má problém, ktorý nie je možné rozpoznať.	<ul style="list-style-type: none"> Vymeňte pamätovú kartu za inú.
Not Formatted		Pamätová karta nie je naformátovaná.	<ul style="list-style-type: none"> Naformátujte pamätovú kartu pomocou položky ponuky.
Not Supported Format		Táto videokamera tento formát obrazu nepodporuje. Obrazy sú nahrané v rozdielnych formátoch z iného zariadenia.	<ul style="list-style-type: none"> Formát obrazu nie je podporovaný. Skontrolujte formát podporovaného súboru. →strana 91 Pamätovú kartu naformátujte pomocou položiek ponuky.
Not Supported Card		Táto videokamera túto pamätovú kartu nepodporuje.	<ul style="list-style-type: none"> Vymeňte pamätovú kartu za inú.
Low Speed Card. Please record a Lower quality.	-	Pamätová karta nemá na nahrávanie dostatočnú výkonnosť.	<ul style="list-style-type: none"> Video nahrajte v nižšej kvalite. Vymeňte pamätovú kartu za rýchlejšiu. →strana 27

Nahrávanie

Odkaz	Ikona	Popis problému...	Činnost'
Open Lens Cover		Kryt objektivu je zatvorený.	<ul style="list-style-type: none"> Otvorte kryt objektivu.
Write Error	-	Vyskytla sa chyba počas zapisovania údajov na pamätové médium.	<ul style="list-style-type: none"> Naformátujte pamätové médium pomocou položky ponuky potom, ako ste si založovali súboru na počítači alebo inom pamätovom zariadení.
Release the EASY.Q	-	Niektoré funkcie sa nedajú ovládať ručne, ak je aktivované EASY.Q.	<ul style="list-style-type: none"> Vypnite funkciu EASY.Q.
Recovering Data ...	-	Súbor nebol vytvorený normálne.	<ul style="list-style-type: none"> Počkajte, kým sa obnova údajov nedokončí. Nikdy nevyvípajte ani nevyberajte pamätovú kartu počas nahrávania.

rozwiązywanie problemów

Komunikat	Ikona	Znaczenie	Działanie
Activate remote control (Aktywuj pilota zdalnego)		Funkcja sterowania zdalnego została wyłączona.	<ul style="list-style-type: none"> Ustaw funkcję „Remote” (Pilot) na „On” (Włączony).
Number of video files is full. Cannot record video. (Liczba plików wideo osiągnęła limit. Nie można nagrać wideo.)	-	Osiągnięta została maksymalna liczba plików i folderów, więc nie można dalej nagrywać.	<ul style="list-style-type: none"> Ustaw opcję „File No.” (Nr Pliku) na „Reset” (Resetuj).
Number of photo files is full. Cannot take a photo. (Liczba plików zdjęć osiągnęła limit. Nie można zrobić zdjęcia.)	-	Osiągnięta została maksymalna liczba plików i folderów, więc nie można zrobić więcej zdjęć.	<ul style="list-style-type: none"> Ustaw opcję „File No.” (Nr Pliku) na „Reset” (Resetuj).

Odtwarzanie

Komunikat	Ikona	Znaczenie	Działanie
Not enough free space in Memory. (Za mało wolnego miejsca w pamięci.)*	-	Nie można korzystać z funkcji edycji plików, ponieważ w pamięci wbudowanej jest za mało miejsca.	<ul style="list-style-type: none"> Usuń niepotrzebne pliki z pamięci. Utwórz kopie plików w komputerze lub na innym nośniku i usuń je.
Not enough free space in Card (Za mało wolnego miejsca na karcie).	-	Nie można korzystać z funkcji edycji plików, ponieważ na karcie pamięci jest za mało miejsca.	<ul style="list-style-type: none"> Usuń niepotrzebne pliki z nośnika pamięci. Utwórz kopie plików w komputerze lub na innym nośniku i usuń je.
Different format (Inny format)	-	Nie można użyć funkcji łączenia, ponieważ dwa pliki mają różne formaty.	<ul style="list-style-type: none"> Nie można połączyć dwóch plików o różnych formatach zapisywania.
Read Error (Błąd odczytu)	-	Wystąpiły problemy podczas odczytywania danych z nośnika pamięci.	<ul style="list-style-type: none"> Po skopiowaniu ważnych plików do komputera lub na inny nośnik pamięci sformatuj nośnik pamięci przy użyciu menu kamery.

- *: tylko VP-HMX10A/HMX10C/HMX10CN/HMX10ED

riešenie problémov

Odkaz	Ikona	Popis problému...	Činnosť
Activate remote control.		Funkcia diaľkového ovládania bola vypnutá.	<ul style="list-style-type: none"> Zapnite funkciu „Remote” na „On”.
Number of video files is full. Cannot record video.	-	Počet prečinkov a súborov dosiahol maximum a nemôžete ďalej nahrávať.	<ul style="list-style-type: none"> Nastavte „File No.” na „Reset”.
Number of photo files is full. Cannot take a photo.	-	Počet prečinkov a súborov dosiahol maximum a nemôžete ďalej zaznamenávať snímky.	<ul style="list-style-type: none"> Nastavte „File No.” na „Reset”.

Prehrávanie

Odkaz	Ikona	Popis problému...	Činnosť
Not enough free space in Memory.*	-	Nie je možné vykonať funkcie editovania súboru, pretože nie je dostatok voľnej zabudovanej pamäte.	<ul style="list-style-type: none"> Vymažte nepotrebné súbory z pamätevej karty. Založte si súbory v počítači alebo na inom pamäťovom médiu a vymažte súbory.
Not enough free space in Card.	-	Nie je možné vykonať funkcie editovania súboru, pretože nie je dostatok voľnej pamäte na pamäťovej karte.	<ul style="list-style-type: none"> Vymažte nepotrebné súbory z pamätevej karty. Založte si súbory v počítači alebo na inom pamäťovom médiu a vymažte súbory.
Different format	-	Nie je možné vykonať funkciu skombinovania, pretože dva súbory majú rôzne formáty.	<ul style="list-style-type: none"> Nie je možné skombinovať dva súbory, ktoré majú rôzny formát záznamu.
Read Error	-	Vyskytla sa chyba počas načítavania údajov z pamäťového média.	<ul style="list-style-type: none"> Naformátujte pamäťové médium pomocou položky ponuky potom, ako ste si založovali súbory na počítači alebo inom pamäťovom zariadení.

- *: len VP-HMX10A/HMX10C/HMX10CN/HMX10ED

USB

Komunikat	Ikona	Znaczenie	Działanie
Fail Printer Connecting (Nieudane połączenie z drukarką)	-	Wystąpiły problemy z nawiązaniem połączenia pomiędzy drukarką a interfejsem USB.	<ul style="list-style-type: none"> Sprawdź przewód USB. Wykonaj ponownie procedurę podłączania zgodnie z podanymi instrukcjami. Przełącz opcję „USB connect” (Złącze USB) na „Mass Storage” (Pamięć mas.).
Fail USB Connecting (Nieudane połączenie USB)	-	Wystąpiły problemy z nawiązaniem połączenia pomiędzy komputerem a interfejsem USB.	<ul style="list-style-type: none"> Sprawdź przewód USB. Wykonaj ponownie procedurę podłączania zgodnie z podanymi instrukcjami. Przełącz opcję „USB connect” (Złącze USB) na „PictBridge” (PictBridge).
Ink Error (Błąd atramentu)	-	Wystąpił problem z kaseta z atramentem.	<ul style="list-style-type: none"> Sprawdź kaseta z atramentem. Włóż nową kaseta z atramentem.
Paper Error (Błąd papieru)	-	Wystąpiły problemy z papierem.	<ul style="list-style-type: none"> Sprawdź papier w drukarce. Jeśli zabrakło papieru, uzupełnij go.
File Error (Błąd pliku)	-	Wystąpiły problemy z plikiem.	<ul style="list-style-type: none"> Kamera HD nie obsługuje tego formatu plików. Spróbuj użyć innego pliku nagranego na kamerze HD.
Printer Error (Błąd drukarki)	-	Wystąpiły problemy z drukarką.	<ul style="list-style-type: none"> Wyłącz i włącz drukarkę. Skontaktuj się z punktem obsługi producenta drukarki.
Print Error (Błąd drukowania)	-	Wystąpiły problemy podczas drukowania.	<ul style="list-style-type: none"> W trakcie drukowania nie należy odłączać źródła zasilania ani wyjmować karty pamięci.



UWAGA

Jeśli dojdzie do skroplenia się pary wodnej, przed użyciem należy za pewien czas odłożyć kamerę.

Czym jest skrapianie się pary?

- Do skroplenia się pary może dojść, gdy kamera zostanie przeniesiona do miejsca, w którym temperatura jest inna niż w poprzednim otoczeniu. Para wodna skrapla się na zewnętrznych bądź wewnętrznych soczewkach obiektywu kamery oraz na soczewce związanej z otwieraniem. Jeśli zasilanie zostanie włączone, gdy obecna będzie skroplona para, może dojść do nieprawidłowego działania lub uszkodzenia kamery.
- Co można zrobić?
 - Wyłącz zasilanie i odłącz akumulator. Przed użyciem pozostaw kamerę w suchym pomieszczeniu do wyschnięcia, na 1–2 godziny.
- Kiedy dochodzi do skroplenia się pary?
 - Gdy urządzenie zostanie przeniesione do miejsca o wyższej temperaturze lub w przypadku nagłego wzrostu temperatury.
 - W przypadku korzystania z kamery w zimie na zewnątrz, a następnie przeniesienia kamery do pomieszczenia.
 - W przypadku nagrywania na zewnątrz w lecie po wyjściu z klimatyzowanego pomieszczenia lub samochodu.

Przed wysłaniem kamery do naprawy.

- Jeśli problem nie został rozwiązany mimo zastosowania się do podanych tu instrukcji, skontaktuj się z najbliższym autoryzowanym punktem serwisowym firmy Samsung.
 - W zależności od problemu konieczne może być zesretowanie lub wymiana pamięci wewnętrznej, co spowoduje usunięcie danych. Przed wysłaniem kamery do naprawy utwórz kopie zapasowe danych z kamery na komputerze.
- Firma Samsung nie ponosi żadnej odpowiedzialności za utratę danych.

USB

Odkaz	Ikona	Popis problému...	Činnosť
Fail Printer Connecting	-	Vyskytli sa problémy počas pripojenia USB rozhrania k tlačiarňami.	<ul style="list-style-type: none"> Skontrolujte USB kábel. Skúste znovu previesť popísaný postup pripojenia. Prerépte funkciu „USB connect” na „Mass Storage.”
Fail USB Connecting	-	Vyskytli sa problémy počas pripojenia USB rozhrania k počítaču.	<ul style="list-style-type: none"> Skontrolujte USB kábel. Skúste znovu previesť popísaný postup pripojenia. Prerépte funkciu „USB connect” na „PictBridge.”
Ink Error!	-	Problémy s náplňou.	<ul style="list-style-type: none"> Skontrolujte náplň. Vložte novú náplň.
Paper Error	-	Problémy s papierom.	<ul style="list-style-type: none"> Skontrolujte papier v tlačiarňi. Ak sa minul papier, vložte ďalší.
File Error	-	Problémy so súborom.	<ul style="list-style-type: none"> Vaša HD videokamera nepodporuje tento formát súboru. Vyskúšajte iný súbor, ktorý ste nahrali na vašej HD videokamere
Printer Error	-	Problémy s tlačiarňou.	<ul style="list-style-type: none"> Tlačiarňu vypnite a zapnite. Kontaktujte servisné centrum výrobcu tlačiarne.
Print Error	-	Vyskytli sa problémy počas tlače.	<ul style="list-style-type: none"> Počas tlače neodstraňujte zdroj energie ani nevberajte pamäťovú kartu.



UPOZORNĚNIE

Ak je videokamera zarosená, pred použitím ju na chvíľu odložte na bok

- Čo je zarosenie?
 - Zarosenie sa vyskytne, keď HD videokameru preniesite na miesto s výrazne odlišnou teplotou od predchádzajúceho miesta. Zarosenie sa vytvorí na externých alebo interných šošovkách HD videokamery a na reflexnom objektíve. Ak sa tak stane, môže to spôsobiť poruchu alebo poškodenie HD videokamery, ak ju budete používať zarosenú.
- Čo môžem robiť?
 - Zariadenie vypnite, vyberte batériu a 1-2 hodiny pred použitím ju nechajte na suchom mieste.
- Kedysa objaví zarosenie?
 - Keď zariadenie premiestnite na miesto s vyššou teplotou ako malo predchádzajúce miesto, alebo keď ho použijete náhle v horúcej oblasti, vznikne kondenzácia.
 - Ak nahrávate vonku počas zimy a potom následne prejdete do interiéru.
 - Keď nahrávate vonku v horúcom počasí potom, ako ste vyšli z interiéru alebo z auta, kde bola zapnutá klimatizácia.

Poznámka predtým, ako odosiete vašu videokameru do opravy.

- Ak nasledujúce pokyny nepomôžu odstrániť problém, spojte sa s najbližším autorizovaným servisným strediskom firmy Samsung.
 - Záleží od problému, ale možno bude potrebné inicializovať vnútornú pamäť a údaje budú vymazané. Údaje si zálohujte na váš počítač ešte predtým, ako odosiete vašu videokameru do opravy.
- Spoločnosť Samsung neručí za žiadnu stratu vašich údajov.

rozwiązywanie problemów

- ❖ Jeśli problem nie został rozwiązany mimo zastosowania się do podanych tu instrukcji, skontaktuj się z najbliższym autoryzowanym punktem serwisowym firmy Samsung.

Objawy i rozwiązania

Zasilanie

Objaw	Wyjaśnienie/rozwiązanie
Kamera się nie włącza.	<ul style="list-style-type: none">• Być może nie włożono akumulatora. Włóż akumulator do kamery.• Włożony akumulator może być rozładowany. Naładuj akumulator lub wymień na naładowany.• W przypadku stosowania zasilacza sieciowego upewnij się, czy został poprawnie podłączony do gniazda ściennego.
Zasilanie wyłącza się automatycznie.	<ul style="list-style-type: none">• Czy funkcja „Auto Power Off” (Autom. wyłączenie) jest ustawiona na „5 min”? Jeśli przez około 5 minut nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, kamera HD zostanie automatycznie wyłączona („Auto Power Off” (Autom. wyłączenie)). Aby wyłączyć tę opcję, zmień ustawienie opcji „Auto Power Off” (Autom. wyłączenie) na „Off” (Wyłącz). ↪strona 69• Akumulator jest prawie wyczerpany. Naładuj akumulator lub wymień na naładowany.
Nie można wyłączyć zasilania.	<ul style="list-style-type: none">• Wyjmij akumulator lub odłącz zasilacz sieciowy, a następnie ponownie podłącz zasilanie do kamery i włącz ją.• Naciśnij przycisk RESET, a następnie ponownie podłącz zasilanie do kamery i włącz ją. ↪strona 17
Akumulator szybko się rozładowuje.	<ul style="list-style-type: none">• Temperatura jest zbyt niska.• Akumulator nie jest całkowicie naładowany. Naładuj ponownie akumulator.• Nastąpił koniec żywotności akumulatora i nie można go już naładować. Użyj innego akumulatora.

riešenie problémov

- ❖ Ak nasledujúce pokyny nepomôžu odstrániť problém, spojte sa s najbližším autorizovaným servisným strediskom firmy Samsung.

Symptómy a riešenia


Napájanie

Symptóm	Vysvetlenie/Riešenie
HD videokamera sa nezapne.	<ul style="list-style-type: none">• V HD videokamere sa nenachádza batéria. Do HD videokamery vložte batériu.• Vložená batéria môže byť vybitá. Batériu nabite, alebo ju vymeňte za nabitú.• Pri použití sieťového adaptéra sa uistite, že ste ho k zásuvke pripojili správne.
Zariadenie sa automaticky vypne.	<ul style="list-style-type: none">• Je „Auto Power Off“ nastavené na „5 min“? Ak 5 minút nestlačíte žiadne tlačidlo, HD videokamera sa automaticky vypne („Auto Power Off“). Ak chcete túto možnosť vypnúť, zmeňte nastavenie „Auto Power Off“ na „Off“ ↪strana 69• Batéria je takmer vybitá. Batériu nabite, alebo ju vymeňte za nabitú.
Napájanie sa nedá zapnúť.	<ul style="list-style-type: none">• Vyberte batériu alebo odpojte sieťový adaptér a pred zapnutím videokameru opätovne pripojte k zdroju napájania.• Stlačte tlačidlo RESET a pred zapnutím videokamery k nej znovu pripojte zdroj napájania. ↪strana 17
Batéria je rýchlo vybitá.	<ul style="list-style-type: none">• Teplota prostredia je príliš nízka.• Batéria nie je úplne nabitá. Batériu opätovne nabite.• Batéria ukončila životnosť a už sa nedá nabíjať. Použite inú batériu.

Wyświetlacz

Objaw	Wyjaśnienie/rozwiązanie
Na ekranie telewizora lub wyświetlaczu LCD wyświetlane są zniekształcone obrazy lub wzdułz górnej i dolnej lub prawej i lewej krawędzi widoczne są pasy.	<ul style="list-style-type: none">Sytuacja taka może mieć miejsce przy nagrywaniu lub oglądaniu obrazów w formacie 16:9 na ekranie telewizora o formacie 4:3 lub odwrotnie. Aby uzyskać więcej informacji, patrz dane techniczne wyświetlacza. ↗ strona 45
Na wyświetlaczu LCD widoczny jest nieznany obraz.	<ul style="list-style-type: none">Kamera HD pracuje w trybie demonstracji. Aby obraz demonstracyjny nie był wyświetlany, zmień ustawienie opcji „Demo” (Demonstracja) na „Off” (Wyłącz). ↗ strona 71
Na ekranie wyświetlany jest nieznany wskaźnik lub napis.	<ul style="list-style-type: none">Na ekranie wyświetlany jest wskaźnik lub komunikat ostrzegawczy. ↗ strony 96–99
Na ekranie LCD pozostaje ślad po obrazie.	<ul style="list-style-type: none">Sytuacja taka może wystąpić, jeśli odłączono zasilacz sieciowy lub wyjęto akumulator, nie wyłączszy uprzednio zasilania.
Obraz na wyświetlaczu LCD jest ciemny.	<ul style="list-style-type: none">Otoczenie jest zbyt jasne. Wyreguluj jasność i kąt nachylenia wyświetlacza LCD.Użyj funkcji wzmocnienia LCD.


Nagrywanie

Objaw	Wyjaśnienie/rozwiązanie
Naciskanie przycisku uruchamiania/zatrzymywania nagrywania nie powoduje rozpoczęcia nagrywania.	<ul style="list-style-type: none">Naciśnij przycisk MODE, aby ustawić tryb Film (). ↗ strona 17Brak wolnej przestrzeni do nagrywania na nośniku pamięci.Sprawdź, czy karta pamięci została włożona lub czy włączona jest zabezpieczenie przed zapisem.
Rzeczywisty czas nagrywania jest krótszy niż szacunkowy czas nagrywania.	<ul style="list-style-type: none">Szacunkowy czas nagrywania jest obliczany dla określonych warunków pracy.Jeśli nagrywany obiekt szybko się porusza, rzeczywisty czas nagrywania może być krótszy.

Disплеje

Symptóm	Vysvetlenie/Riešenie
Obrazovka televizora alebo LCD displej zobrazujú skreslené obrazy, alebo majú pásiky úplne hore/dole alebo úplne vľavo/vpravo.	<ul style="list-style-type: none">Môže sa to vyskytnúť pri nahrávaní alebo prezeraní s pomerom strán 16:9 na televizore s pomerom 4:3 a opačne. Viac informácií nájdete v časti popis displeja. ↗ strona 45
Na LCD obrazovke sa objaví neznámy obraz.	<ul style="list-style-type: none">HD videokamera je v režime „Demo”. Ak nechcete vidieť demo obraz, zmeňte nastavenie „Demo” na „Off.” ↗ strona 71
Na obrazovke sa objaví neznámy indikátor.	<ul style="list-style-type: none">Na obrazovke sa zobrazí varovný indikátor alebo odkaz. ↗ strany 96–99
Na LCD obrazovke zostane obraz.	<ul style="list-style-type: none">Stáva sa to v prípadoch, keď odpojíte napájací adaptér alebo batériu a zariadenie predtým nevypnete.
Obraz na LCD obrazovke vyzerá tmavo.	<ul style="list-style-type: none">Okolité osvetlenie je príliš jasné. Nastavte jas a uhol LCD displeja.Použite funkciu LCD vylepšenia.

Nahrávanie

Symptóm	Vysvetlenie/Riešenie
Stlačením tlačidla spustenie/zastavenie nahrávania sa nahrávanie nespustí.	<ul style="list-style-type: none">Stlačením tlačidla MODE nastavte Video (). ↗ strany 17Na pamätovom médiu nie je dostatok voľného miesta na nahrávanie.Skontrolujte, či je vložená pamätová karta alebo je jazyček nastavený na uzamknutie.
Aktuálna doba nahrávania je menšia, ako odhadovaná doba nahrávania.	<ul style="list-style-type: none">Odhadovaná doba nahrávania je vypočítaná podľa niektorých údajov.Pri nahrávaní predmetu, ktorý sa pohybuje rýchlo, môže byť doba nahrávania skrátená.

rozwiązywanie problemów

Objaw	Wyjaśnienie/rozwiązanie
Nagrywanie zostaje automatycznie przerwane.	<ul style="list-style-type: none"> Na nośniku pamięci nie ma więcej miejsca na nagrywanie. Skopiuj ważne pliki do komputera i sformatuj nośnik pamięci lub usuń niepotrzebne pliki. Jeśli pliki są często nagrywane lub usuwane, działanie nośnika pamięci będzie się pogarszało. W takim przypadku ponownie sformatuj nośnik pamięci. Jeśli korzystasz z karty pamięci o niskiej szybkości, kamera HD automatycznie zatrzyma nagrywanie filmu, a na ekranie LCD zostanie wyświetlony stosowny komunikat.
W przypadku nagrywania obiektu oświetlonego jasnym światłem pojawia się pionowa linia.	<ul style="list-style-type: none"> Nie jest to objaw awarii.
Gdy podczas nagrywania ekran zostanie wystawiony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, staje się on na chwilę czerwony lub czarny.	<ul style="list-style-type: none"> Nie jest to objaw usterki.
Data/czas nie są wyświetlane podczas nagrywania.	<ul style="list-style-type: none"> Opcja „Date/Time” (Data/Czas) jest ustawiona na „Off” (Wyłącz). Ustaw opcję „Date/Time” (Data/Czas) na „On” (Włączony). ↗strona 66
Nie można nagrywać zdjęć.	<ul style="list-style-type: none"> Ustaw kamerę w trybie Zdjęcie. ↗strona 17 Jeśli na karcie pamięci znajduje się blokada zabezpieczająca przed zapisem, zwołnij ją. Nośnik pamięci jest zapelniony. Użyj nowej karty pamięci lub sformatuj nośnik pamięci. ↗strona 68 lub usuń niepotrzebne obrazy. ↗strona 79
Podczas nagrywania zdjęcia dźwięk migawki nie jest emitowany.	<ul style="list-style-type: none"> Ustaw opcję „Shutter Sound” (Dźwięk migawki) na „On” (Włączony).
Sygnal dźwiękowy nie jest emitowany.	<ul style="list-style-type: none"> Ustaw opcję „Beep Sound” (Dźwięk Beep) na „On” (Włączony). Sygnal jest tymczasowo wyłączony podczas nagrywania filmu.

riešenie problémov

Symptóm	Vysvetlenie/Riešenie
Nahrávanie sa automaticky zastaví.	<ul style="list-style-type: none"> Na pamätovom médiu nie je dostatok voľného miesta pre ďalšie nahrávanie. Zložujte si dôležité údaje v počítači a naformátujte pamätové médium alebo vymažte nepotrebné súbory. Ak budete vykonávať časté nahrávanie alebo mazanie súborov, výkonnosť pamätového média bude zhoršená. V takom prípade pamätové médium znovu naformátujte. Ak používate pamätovú kartu s nízkou rýchlosťou zapisovania, HD videokamera automaticky prestane nahrávať video a na LCD obrazovke sa zobrazí zodpovedajúci odkaz.
Pri nahrávaní predmetu, ktorý je osvetlený jasným svetlom sa zobrazí kolmá čiara.	<ul style="list-style-type: none"> Nie je to porucha.
Ak je obrazovka počas nahrávania na priamom slnečnom žiarení, sčervenie alebo tmavne.	<ul style="list-style-type: none"> Nie je to porucha.
Počas nahrávania sa nezobrazuje dátum/čas.	<ul style="list-style-type: none"> „Date/Time“ je nastavený na „Off.“ Nastavte „Date/Time“ na „On“. ↗strana 66
Fotografia sa nedá nahráť.	<ul style="list-style-type: none"> HD videokameru nastavte do režimu fotografie. ↗strana 17 Uvoľnite ochranu proti zápisu na pamätovej karte, ak sa tam nachádza. Pamätové médium je plné. Použite novú pamätovú kartu alebo naformátujte pamätové médium. ↗strana 68 Alebo vymažte nepotrebné snímky. ↗strana 79
Pri nahrávaní fotografie nepočujete zvuk uzávierky.	<ul style="list-style-type: none"> Nastavte „Shutter Sound“ na „On.“
Nepočujete pípnutie.	<ul style="list-style-type: none"> Nastavte „Beep Sound“ na „On.“ Počas nahrávania videa je pípanie vypnuté.

Objav	Wyjaśnienie/rozwiązanie
Występuje różnica czasu pomiędzy momentem naciśnięcia przycisku uruchamiania/zatrzymywania nagrywania a momentem rzeczywistego uruchomienia/zatrzymania nagrywania filmu.	<ul style="list-style-type: none"> W kamerze może występować niewielkie opóźnienie momentu rzeczywistego uruchomienia/zatrzymania nagrywania filmu względem momentu naciśnięcia przycisku uruchamiania/zatrzymywania nagrywania. Nie jest to objaw błędů.
Nie można zmienić formatu filmu (16:9/4:3).	<ul style="list-style-type: none"> Nie można zmienić formatu filmu z 16:9 na 4:3. Maksymalny wyświetlany dostępny czas nagrywania to 999 minut, a maksymalna liczba zapisanych zdjęć na wyświetlaczu to 99999, ale rzeczywista liczba może być większa od wyświetlanej. Wyświetlane wartości na liczniku nie mają wpływu na rzeczywisty czas nagrywania. Na przykład, jeśli rzeczywisty czas nagrywania wynosi 1066 minut na wyświetlaczu pojawi się liczba 999.
Dostępny czas nagrywania i liczba możliwych do zapisania zdjęć nie jest zmniejsza się.	

Nośniki pamięci

Objav	Wyjaśnienie/rozwiązanie
Nie można korzystać z funkcji karty pamięci.	<ul style="list-style-type: none"> Włóż kartę pamięci prawidłowo do kamery. ↪ strona 27 Jeśli używana karta pamięci została sformatowana w komputerze, sformatuj ją ponownie w kamerze. ↪ strona 68
Nie można przenieść ani usunąć obrazu.	<ul style="list-style-type: none"> Jeśli na karcie pamięci (karta pamięci SDHC/SD) znajduje się blokada zabezpieczająca przed zapisem, zwolnij ją. ↪ strona 29 Przenoszenie lub usuwanie zabezpieczonych obrazów jest niemożliwe. Zwolnij zabezpieczenie obrazu w urzędzeniu. ↪ strona 78
Nie można sformatować karty pamięci.	<ul style="list-style-type: none"> Jeśli na karcie pamięci (karta pamięci SDHC/SD) znajduje się blokada zabezpieczająca przed zapisem, zwolnij ją. ↪ strona 29 Karta pamięci nie jest obsługiwana przez kamerę lub wystąpiły problemy z kartą.
Nazwa pliku nie jest prawidłowo wyświetlana.	<ul style="list-style-type: none"> Plik może być uszkodzony. Format pliku nie jest obsługiwany przez kamerę. Jeśli struktura katalogu jest zgodna z uniwersalnym standardem, wyświetlana jest tylko nazwa pliku.

Symptóm	Vysvetlenie/Riešenie
Medzi bodom, kde stlačíte tlačidlo spustenia/zastavenia nahrávania a bodom, kde nahané video začína/zastavuje je časový rozdiel.	<ul style="list-style-type: none"> Medzi bodom, kde stlačíte tlačidlo spustenia/zastavenia nahrávania a aktuálnym bodom, kde nahané video začína/zastavuje, môže byť mierne omeškanie. Nie je to porucha.
Pomer strán videa (16:9/4:3) sa nedá zmeniť.	<ul style="list-style-type: none"> Pomer strán videa 16:9 sa nedá zmeniť na 4:3. Maximálna dostupná doba nahrávania je 999 minút a maximálne množstvo zobrazených nahrávacích fotografií je 99 999, dokonca aj keď aktuálny počet prevyšuje zobrazenú hodnotu. Dostupná doba nahrávania však nie je ovplyvnená zobrazeným počtom. Napríklad, ak je aktuálna dostupná doba nahrávania „1 066“ minút, na obrazovke sa zobrazí „999“.
Dostupná doba nahrávania alebo množstvo nahrávacích fotografií neklesá.	

Pamätové médiá

Symptóm	Vysvetlenie/Riešenie
Funkcie pamätovej karty sa nedajú ovládať.	<ul style="list-style-type: none"> Pamätovú kartu vložte do videokamery správne. ↪ strona 27 Ak použijete pamätovú kartu formátovanú na počítači, formátujte ju opätovne na vašej videokamere. ↪ strona 68
Obraz nemôžete presunúť ani vymazať.	<ul style="list-style-type: none"> Uvoľnite zámok na jazyku ochrany proti prepísaniu na pamätovej karte (SDHC/SD pamätová karta), ak sa tam nachádza. ↪ strona 29 Nemôžete presunúť alebo vymazať chránené snímky. Ochranu obrazu vypnite na zariadení, na ktorom ste ochranu zapli. ↪ strona 78
Pamätovú kartu nemôžete formátovať.	<ul style="list-style-type: none"> Uvoľnite zámok na jazyku ochrany proti prepísaniu na pamätovej karte (SDHC/SD pamätová karta), ak sa tam nachádza. ↪ strona 29 Vaša kamera túto pamätovú kartu nepodporuje alebo sú s kartou nejaké problémy.
Údaje názvu súboru sa nezobrazia správne.	<ul style="list-style-type: none"> Súbor môže byť poškodený. Formát súboru nie je podporovaný HD videokamerou. Ak štruktúra súboru nevyhovuje medzinárodným normám, zobrazí sa iba názov súboru.

rozwiązywanie problemów

Regulacja obrazu podczas nagrywania

Objaw	Wyjaśnienie/rozwiązanie
Ostrość nie ustawia się automatycznie.	<ul style="list-style-type: none">• Ustaw opcję „Focus” (Ostrość) na wartość „Auto”. (Auto) ↪strona 56• Warunki nagrywania nie są odpowiednie dla funkcji automatycznej regulacji ostrości. Wyreguluj ostrość ręcznie. ↪strona 57• Na powierzchni obiektywu nagromadził się kurz. Przeczyść obiektyw i sprawdź ostrość.• Nagrywanie odbywa się w ciemnym miejscu. Oświetl miejsce nagrywania.
Wyświetlany obraz jest zbyt jasny, migoczący lub zmieniają się kolory.	<ul style="list-style-type: none">• Może to wystąpić, jeśli nagranie odbywa się w miejscu, w którym źródłem światła jest lampka fluorescencyjna sodowa lub rтęciovą. Aby zminimalizować to zjawisko, anuluj ustawienie „Scene Mode (AE)” (Tryb sceny (AE)). ↪strona 52
Balans kolorów obrazu nie jest naturalny.	<ul style="list-style-type: none">• Wyreguluj balans bieli. Wybierz odpowiednie ustawienie opcji „White Balance” (Balans bieli). ↪strona 53
Obiekt bardzo szybko przemieszczający się przez kadr wydaje się wygięty.	<ul style="list-style-type: none">• Jest to nazywane zjawiskiem płaszczyzny ostrości. Nie jest to objaw awarii. Ze względu na sposób, w jaki urządzenie obrazujące (czujnik CMOS) odczytuje sygnały wideo obiekt szybko przemieszczający się przez kadr może wydawać się wygięty, w zależności od warunków nagrywania.

Odtwarzanie w kamerze HD

Objaw	Wyjaśnienie/rozwiązanie
Użycie funkcji odtwarzania (odtwarzanie/pauza) nie powoduje rozpoczęcia odtwarzania.	<ul style="list-style-type: none">• Pliki nagrane przy użyciu innego urządzenia mogą nie być odtwarzane przez tę kamerę HD.• Sprawdź kompatybilność karty pamięci. ↪strona 29

riešenie problémov

Nastavenie obrazu počas nahrávania

Symptóm	Vysvetlenie/Riešenie
Přístroj nezaostřeje automaticky.	<ul style="list-style-type: none">• Nastavte „Focus” na „Auto.” ↪strana 56• Podmienky nahrávania nie sú vhodné na automatické zaostrovanie. Ručné nastavenie zaostrenia. ↪strana 57• Objektív je na povrchu zaprášený. Vyčistite šošovku a skontrolujte zaostrenie.• Nahrávanie prebieha za nedostatočných svetelných podmienok. Rozsviette a miesto osvetlite.
Obraz je príliš svetlý, bliká alebo mení farby.	<ul style="list-style-type: none">• Toto sa môže vyskytnúť pri nahrávaní pod osvetlením zo žiarivky alebo neónovej lampy. Pre zabránenie alebo minimalizáciu tohoto javu vypnite „Scene Mode (AE)”. ↪strana 52
Vyváženie farieb snímky nie je prirodzené.	<ul style="list-style-type: none">• Je potrebné nastavenie vyváženia bielych. Nastavte správne „White Balance.” ↪strana 53
Předmět, který prejde popri objektive veľmi rýchlo sa zdá byť ohnutý.	<ul style="list-style-type: none">• Toto sa nazýva fenomén fokálnej roviny. Nie je to porucha. Je to zapríčinené spôsobom, akým obrazové zariadenie (senzor CMOS) číta videosiřnály, preto rýchlo pohybujúci sa předmět môže vyzerať ohnutý v závislosti na podmienkach snímania.

Prehrávanie na vašej HD videokamere

Symptóm	Vysvetlenie/Riešenie
Pomocou funkcie prehrávania (Prehrávät/Pauza) sa prehrávanie nespúšťa.	<ul style="list-style-type: none">• Súbory s videom nahrané na iných zariadeniach sa nemusia dať na vašej HD videokamere prehrávať.• Skontrolujte kompatibilitu pamäte. ↪strana 29

Objaw	Wyjaśnienie/rozwiązanie
Obrazy zapisywane na nośniku pamięci nie są wyświetlane w rozmiarze rzeczywistym.	<ul style="list-style-type: none"> Zdjęcia nagrane na innym urządzeniu mogą nie być wyświetlane w rzeczywistym rozmiarze. Nie jest to objaw błędu.
Odtwarzanie jest nagle przerywane.	<ul style="list-style-type: none"> Sprawdź, czy zasilacz sieciowy lub akumulator jest właściwie podłączony i zabezpieczony.

Odtwarzanie w innych urządzeniach (w telewizorze itp.)

Objaw	Wyjaśnienie/rozwiązanie
W podłączonym urządzeniu nie jest widoczny obraz lub nie słychać dźwięku.	<ul style="list-style-type: none"> Podłącz linię audio przewodu komponentowego lub Multi-AV do kamery i do podłączonego urządzenia (telewizora, nagrywarki HD itp.). (Kolor czerwony — prawa strona, kolor biały — lewa strona) Połączenie przewodu (przewód Multi-AV, komponentowy itp.) nie jest prawidłowe. Upewnij się, że przewód jest podłączony do właściwego gniazda. ↪strony 43–44 W przypadku stosowania przewodu S-Video pamiętaj, aby osobno podłączyć również czerwoną i białą wtyczkę przewodu Multi-AV, ponieważ przewód S-Video nie obsługuje sygnałów audio. ↪strona 44, 46 W przypadku stosowania przewodu komponentowego upewnij się, że podłączona jest zarówno czerwona, jak i biała wtyczka. ↪strony 43-44

Symptóm	Vysvetlenie/Riešenie
Fotografie uložené v pamäťovom médiu nie sú zobrazené v skutočnej veľkosti.	<ul style="list-style-type: none"> Fotografie nahraté na inom zariadení sa nemusia zobrazovať v skutočnej veľkosti. Nie je to porucha.
Prehrávanie sa neočakávane preruší.	<ul style="list-style-type: none"> Skontrolujte, či je sieťový adaptér alebo batéria pripevnená a zabezpečená.

Prehrávanie na ďalších zariadeniach (televízor, atď.)

Symptóm	Vysvetlenie/Riešenie
Na pripojenom zariadení nevidíte obraz, alebo nepočujete zvuk.	<ul style="list-style-type: none"> K videokamere alebo k pripojenému zariadeniu (TV, HD rekordér, atď) pripojte komponentný kábel alebo Multi-AV kábel. (červená farba – pravý, biela farba – ľavý) Pripojenie kábla (Multi-AV kábel, komponentný kábel, atď.) nie je správne. Uistite sa, že kábel je pripojený k správnejmu konektoru. ↪strany 43-44 Ak používate kábel S-Video uistite sa, že ste červené a biele koncovky vášho Multi-AV kábla pripojili jednotlivo, pretože kábel S-Video nepodporuje zvuk. ↪strana 44, 46 Keď používate komponentný kábel uistite sa, že sú červené a biele konektory vášho komponentného kábla pripojené. ↪strany 43-44

rozwiązywanie problemów

Objaw	Wyjaśnienie/rozwiązanie
Obraz jest zniekształcony na ekranie telewizora.	<ul style="list-style-type: none">Taka sytuacja ma miejsce, gdy typ telewizora wybrany w kamerze HD jest inny niż rzeczywisty format telewizora. Ustaw typ telewizora odpowiadający formatowi obrazu telewizora. ↳strona 70
W telewizorze podłączonym za pośrednictwem przewodu HDMI nie jest widoczny obraz lub nie słychać dźwięku.	<ul style="list-style-type: none">Jeśli nagranie jest chronione prawami autorskimi, sygnał nie jest emitowany przez gniazdo HDMI.

Podłączanie/podkładanie dźwięku w innych urządzeniach (nagrywarka, komputer, drukarka itp.)

Objaw	Wyjaśnienie/rozwiązanie
Nie można prawidłowo podkładać dźwięku przy użyciu przewodu HDMI.	<ul style="list-style-type: none">Nie można podkładać dźwięku przy użyciu przewodu HDMI.
Nie można prawidłowo podkładać dźwięku przy użyciu przewodu Multi-AV.	<ul style="list-style-type: none">Przewód Multi-AV nie jest prawidłowo podłączony. Upewnij się, że przewód Multi-AV jest podłączony do właściwego gniazda, tzn. do gniazda wejściowego urządzenia używanego do podkładania dźwięku do obrazów z kamery. ↳strona 46
Wykonywanie wydruków za pomocą drukarki z funkcją PictBridge jest niemożliwe.	<ul style="list-style-type: none">Drukarka może nie drukować obrazów edytowanych na komputerze lub nagranych za pomocą innego urządzenia. Nie jest to objaw błędu.

riešenie problémov

Symptóm	Vysvetlenie/Riešenie
Na televizore sa zobrazí skreslený obraz.	<ul style="list-style-type: none">Tento jav nastane vtedy, keď je typ TV HD videokamery iný ako má televizor. Nastavte typ TV správne podľa pomeru strán vášho televizora. ↳strana 70
Z televizora, ktorý je pripojený pomocou HDMI kábla nevidíte obraz ani nepočujete zvuk.	<ul style="list-style-type: none">Obraz nevychádza z konektora HDMI, ak je v obraze zahrnutý autorským právom chránený obsah.

Pripojenie/kopírovanie na iných zariadeniach (rekordér, PC, tlačiareň, atď.)

Symptóm	Vysvetlenie/Riešenie
Pomocou HDMI kábla nemôžete správne prehrávať.	<ul style="list-style-type: none">Pomocou HDMI kábla nemôžete prehrávať obrázky.
Pomocou Multi-AV kábla nemôžete správne prehrávať.	<ul style="list-style-type: none">Multi-AV kábel nie je správne pripojený. Uistite sa, že kábel multi - AV je pripojený k správnejmu konektoru, t.j. k vstupnému konektoru zariadenia na prehrávanie obrazu z vašej videokamery. ↳strana 46
Na tlačiami PictBridge sa nedá tlačiť.	<ul style="list-style-type: none">Vaša tlačiareň nemusí tlačiť snímky upravované na počítači alebo nahraté pomocou iného zariadenia. Nie je to porucha.

Podłączanie do komputera

Objaw	Wyjaśnienie/rozwiązanie
Komputer nie rozpoznaje kamery.	<ul style="list-style-type: none"> System operacyjny Macintosh nie obsługuje kamery HD. Odłącz przewód USB od komputera i kamery, ponownie uruchom komputer, a następnie jeszcze raz prawidłowo połącz obydwa urządzenia.
Pliki filmowe nie są prawidłowo odtwarzane na komputerze.	<ul style="list-style-type: none"> Aby móc odtwarzać pliki nagrane na kamerze HD, potrzebny jest kodek wideo. Zainstaluj oprogramowanie dostarczone wraz z kamerą, ↗strony 86-87 Zainstaluj oprogramowanie z płyty CD z zestawu kamery. Producent nie gwarantuje kompatybilności z wersjami z innych płyt CD. Upewnij się, że złącze jest włożone prawidłową stroną, a następnie podłącz przewód USB do gniazda USB kamery tak, aby było dobrze osadzone. Odłącz przewód od komputera i kamery, a następnie ponownie uruchom komputer. Wówczas jeszcze raz podłącz prawidłowo przewód.
Nie można korzystać z dołączonego oprogramowania (DVD Suite) na komputerze Macintosh.	<ul style="list-style-type: none"> Nie można użyć oprogramowania DVD Suite na komputerze Macintosh.
Oprogramowanie PowerDirector nie działa prawidłowo.	<ul style="list-style-type: none"> Zamknij aplikację DVD Suite i uruchom komputer ponownie.
Obraz lub dźwięk z kamery nie jest prawidłowo odtwarzany w komputerze.	<ul style="list-style-type: none"> W zależności od komputera odtwarzanie filmu lub dźwięku może być tymczasowo przerywane. Ani film, ani dźwięk skopiowany do komputera nie jest uszkodzony. Jeśli kamera jest podłączona do komputera, który nie obsługuje standardu Hi-Speed USB (USB2.0), obraz lub dźwięk może nie być prawidłowo odtwarzany. Ani film, ani dźwięk skopiowany do komputera nie jest uszkodzony.
Ekran odtwarzania jest wstrzymywany lub zniekształcony.	<ul style="list-style-type: none"> Sprawdź wymagania systemowe do odtwarzania filmów. ↗strona 85 Zamknij wszystkie pozostałe aplikacje uruchomione na komputerze. Jeśli nagrany film odtwarzany jest za pomocą kamery podłączonej do komputera, obraz może nie być płynny, w zależności od prędkości przesyłu. Skopijuj plik na komputer, a następnie odtwórz go.

Priipojenie k počítaču

Symptóm	Vysvetlenie/Riešenie
Počítač nevie rozoznať vašu HD videokameru.	<ul style="list-style-type: none"> HD videokamera sa nedá používať v prostredí Macintosh. Z počítača a videokamery odpojte USB kábel, reštartujte počítač a potom ich pripojte správne.
Video sa na počítači nedá prehrať správne.	<ul style="list-style-type: none"> Na prehrávania nahraného súboru na HD videokamere je potrebný video kodek. Nainštalujte softvér, ktorý je dodávaný s videokamerou. ↗strany 86-87 Inštalujte pomocou CD disku so softvérom, ktoré je dodávané s touto videokamerou. Nezanedbajte kompatibilitu s inými verziami CD. Uistite sa, že konektor ste vložili v správnom smere a USB kábel pevne pripojte ku konektoru USB na videokamere. Kábel odpojte od počítača a videokamery, počítač reštartujte. Opäť ho správne pripojte.
Dodaný softvér (DVD Suite) nie je možné použiť na počítačoch Macintosh.	<ul style="list-style-type: none"> Nemôžete použiť DVD Suite s počítačom Macintosh.
DVD Suite nepracuje správne.	<ul style="list-style-type: none"> Opustite DVD Suite a reštartujte systém Windows.
Obraz alebo zvuk z vašej videokamery sa nedajú na vašom počítači správne prehrať.	<ul style="list-style-type: none"> Prehrávanie videa alebo zvuku sa môže počasne zastaviť v závislosti od vášho počítača. Video alebo zvuk kopirované do vášho počítača tým nie sú ovplyvnené. Ak je vaša videokamera pripojená k počítaču, ktorý nepodporuje vysokorychlostné pripojenie USB (USB 2.0), obraz alebo zvuk nemusia byť prehrané správne. Obraz alebo zvuk kopirované do vášho počítača tým nie sú ovplyvnené.
Obrazovka prehrávania je pozastavená, alebo je skreslená.	<ul style="list-style-type: none"> Na prehrávanie videa skontrolujte systémové požiadavky. ↗strana 85 Na aktuálnom počítači ukončíte všetky ostatné spustené aplikácie. Ak prehrávate video z videokamery pripojenej k vášmu počítaču, obraz nemusí byť prehrávaný plynule, záleží od rýchlosti prenosu. Súbor skopijnite do počítača a potom ho prehrajte.

rozwiązywanie problemów

Opólna obsługa

Objaw	Wyjaśnienie/rozwiązanie
Data i godzina są nieprawidłowe.	<ul style="list-style-type: none">• Czy kamera nie była używana przez dłuższy czas? Wbudowany akumulator podtrzymujący może być rozładowany. ↪strona 25
Jeśli kamera nie włącza się lub nie działa po naciśnięciu żadnego przycisku.	<ul style="list-style-type: none">• Zresetuj system (naciśnij przycisk RESET). ↪strona 17

Menu

Objaw	Wyjaśnienie/rozwiązanie
Pozycje w menu są wyszarzone.	<ul style="list-style-type: none">• Wyszarzone pozycje nie są dostępne w bieżącym trybie nagrywania/odtwarzania.• Niektórych funkcji nie można włączyć jednocześnie. Poniższa lista przedstawia przykłady niemożliwych kombinacji funkcji i opcji menu.• Menu menu podręczne nie są dostępne w trybie EASY Q.• Następujących pozycji menu nie można użyć podczas nagrywania; „White Balance (Balans bieli) (Custom WB [BB użytK.]”, „Quality (Jakość)”, „Wind Cut (Red. szumów)”, „Digital Zoom (Zoom cyfrowy)”, wybór pamięci oraz menu Ustawień. <p><u>Nie można używać</u> „Scene Mode (AE)” (Tryb sceny (AE))</p> <p>„Digital Zoom” (Zoom cyfrowy)</p> <p><u>Ze względu na następujące ustawienia</u> „Exposure” (Ekspozycja); „Manual” (Ręcznie) „Shutter” (Migawka); „Manual” (Ręcznie) „Anti-Shake” (EIS) (Stabilizacja (EIS)), „Cont. Shot” (Zdjęcia Ciągłe)</p>

riešenie problémov

Celková prevádzka

Symptóm	Vysvetlenie/Riešenie
Dátum a čas sú nesprávne.	<ul style="list-style-type: none">• Nepoužívala sa videokamera dlhšiu dobu? Záloha zabudovanej nabíjateľnej batérie môže byť vybitá. ↪strana 25
Videokamera sa nezapne, alebo nereaguje na stlačenie žiadneho tlačidla.	<ul style="list-style-type: none">• Vykonajte reset systému (stlačte tlačidlo RESET). ↪strana 17

Ponuka

Symptóm	Vysvetlenie/Riešenie
Položky ponuky sú šedé.	<ul style="list-style-type: none">• V súčasnom režime nahrávania/prehrávania nemôžete zvoliť šedé položky.• Niektoré funkcie nemôžete aktivovať súčasne. Nasledujúci zoznam zobrazuje príklady neuskutočniteľných kombinácií funkcií a položky ponuky.• Ponuku a rýchlu ponuku nemôžete v režime EASY Q používať.• Nasledujúcu ponuku nemôžete používať počas nahrávania, „White Balance (Custom WB)” (Vyváženie bielej farby (Užívateľské vyváženie bielej farby)), „Quality” (Kvalita), „Wind Cut” (Protihlukový filter), „Digital Zoom” (Digitálna transfokácia), výberu pamäti a ponuky nastavení. <p><u>Nie je možné použiť</u> „Scene Mode (AE)”</p> <p>„Digital Zoom”</p> <p><u>Kvôli nasledujúcim nastaveniam</u> „Exposure; Manual” „Shutter; Manual” „Anti-Shake (EIS); “Cont. Shot”</p>

parametry techniczne

Nazwa modelu: VP-HMX10/HMX10A/HMX10C/HMX10N/
HMX10CN/HMX10ED

System	
Sygnal wideo	PAL
Format kompresji obrazu	H.264 (MPEG-4.AVC)
Format kompresji dźwięku	AAC (Advanced Audio Coding)
Urządzenie obrazujące	1/4.5" CMOS (maks./efektywna: 1,61M/1,56M pikseli)
Obiektyw	Elektroniczny obiektyw powiększający F1.8, 10x (optyczny), 2x (cyfrowy)
Ogniskowa	3,3–33 mm
Średnica filtra	Ø30
Wyświetlacz LCD	
Rozmiar/liczba punktów	2,7 cali szerokości 230 K
Rodzaj wyświetlacza LCD	Wyświetlacz LCD TFT
Złącza	
Wyjście kompozytowe	1Vp-p (75 Ω z terminatorem)
Wyjście komponentowe	Y: 1Vp-p, 75 Ω, Pb/Pr, Cb/Cr: 0,350Vp-p, 75Ω
Wyjście HDMI	Złącze typu A
Wyjście audio	-7,5dBs (600 Ω z terminatorem)
Wyjście USB	Złącze typu Mini-B
Mikrofon zewnętrzny	Ø3,5 stereo
Informacje ogólne	
Źródło zasilania	Prąd stały 8,4 V; akumulator litowo-jonowy 7,4 V
Rodzaj źródła zasilania	Akumulator litowo-jonowy, zasilanie sieciowe (100–240 V) 50/60 Hz
Zużycie energii (nagrywanie)	3,9 W (włączony wyświetlacz LCD)
Temperatura eksploatacji	0°–40°C (32°F–104°F)
Temperatura przechowywania	-20°C–60°C (-4°F–140°F)
Wymiary (Sz. x W. x Gł.)	Wysokość 61,5 mm, długość 67,5 mm, szerokość 120,5 mm
Waga	330 g (bez akumulatora litowo-jonowego)
Mikrofon wewnętrzny	Wielokierunkowy mikrofon stereofoniczny
Pilot	Wewnątrz budynków: ponad 15 m (w linii prostej); na dworze: około 5 m (w linii prostej)

- Podane parametry techniczne oraz wygląd mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

technické údaje

Názov modelu: VP-HMX10/HMX10A/HMX10C/HMX10N/
HMX10CN/HMX10ED

Systém	
Videosignál	PAL
Formát kompresie obrazu	H.264 (MPEG-4.AVC)
Formát kompresie zvuku	AAC (Advanced Audio Coding)
Optický snímací modul	1/4.5" CMOS (Complementary Metal-Oxide Semiconductor) (Max/efektívne : 1,61M/1,56M pixelov)
Objektív	F1.8 10x (optický), 2x (digitálny), elektronický objektív transformátora
Ohnisková vzdialenosť	3,3 ~ 33mm
Priemer filtra	Ø30
Obrazovka LCD	
Rozmer/počet bodov	2,7 palca široká 230k
Typ LCD monitora	TFT LCD
Konektory	
Kompozitný výstup	1Vp-p (75 Ω terminácia)
Komponentný výstup	Y: 1Vp-p, 75Ω, Pb/Pr, Cb/Cr: 0,350Vp-p, 75Ω
Výstup HDMI	Konektor typu A
Audio výstup	-7,5 dBs (600 Ω terminácia)
Výstup USB	Konektor typu Mini-B
Externý mikrofon	Stereo konektor Ø 3,5 mm
Všeobecné	
Zdroj napájania	DC 8,4 V, lítium-iónová batéria 7,4 V
Typ napájacieho zdroja	Lítium-iónová batéria, sieťový adaptér (100 V - 240 V) 50/60 Hz
Spotreba energie (Záznam)	3,9 W (LCD zap.)
Prevádzková teplota	0° - 40° C
Skladovacia teplota	-20° C - 60° C
Vonkajšie rozmery (ŠxVxH)	Šírka 61,5 mm, výška 67,5 mm, dĺžka 120,5 mm
Hmotnosť	330 g (0,72 lb, 11,64 oz) (bez lítium-iónovej batérie)
Vstavaný mikrofon	Všesmerový stereofónny mikrofon
Diaľkový ovládač	Dosah v interiéri: viac než 15 m (priama vzdialenosť), Dosah v exteriéri: približne 5 m (priama vzdialenosť)

- Tieto technické údaje a vzhľad sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Kontakt z firmą SAMSUNG na całym świecie

W przypadku jakiegokolwiek pytania lub komentarzy związanych z produktami firmy Samsung prosimy o kontakt z centrum obsługi klienta.

kontaktujcie spoločnosť SAMSUNG celosvetovo

Ak máte akékoľvek otázky alebo pripomienky k výrobkom spoločnosti Samsung, kontaktujte zákaznícke centrum SAMSUNG.

Region	Country	Contact Centre ☎	Web Site
North America	CANADA	1-800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com/ca
	MEXICO	01-800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com/mx
	U.S.A.	1-800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com/us
	ARGENTINE	0800-333-3743	www.samsung.com/ar
	BRAZIL	0800-124-421 4004-0000	www.samsung.com/br
	CHILE	800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com/cl
	NICARAGUA	00-1800-5077267	www.samsung.com/nicar
	HONDURAS	800-7919067	www.samsung.com/hond
	COSTA RICA	0-800-507-7267	www.samsung.com/cr
	ECUADOR	1-800-10-7267	www.samsung.com/ec
Latin America	EL SALVADOR	800-9926	www.samsung.com/salv
	GUATEMALA	1-800-299-0013	www.samsung.com/gu
	JAMAICA	1-800-234-7267	www.samsung.com/jam
	PANAMA	800-1767	www.samsung.com/pa
	PUERTO RICO	1-800-682-3180	www.samsung.com/pr
	REP. DOMINICANA	1-800-751-2676	www.samsung.com/do
	TRINIDAD & TOBAGO	1-800-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com/tr
	VENEZUELA	0-800-100-5303	www.samsung.com/ve
	COLOMBIA	01-8000112112	www.samsung.com/co
	BELGIUM	02 231 4418	www.samsung.com/be
Europe	CZECH REPUBLIC	800 726 788 (800 - SAMSUNG)	www.samsung.com/cz
	DENMARK	70 70 19 70	www.samsung.com/dk
	FINLAND	000 9227 915	www.samsung.com/fin
	FRANCE	3260 SAMSUNG (€ 0.15/Min), 08 25 08 65 65 (€ 0.15/Min)	www.samsung.com/fr
	GERMANY	01805 - SAMSUNG(726-7864 € 0.14/Min)	www.samsung.de
	HUNGARY	06-90-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com/hu
	ITALY	800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com/it
	LUXEMBURG	02 261 03 710	www.samsung.com/lu
	NETHERLANDS	0900-SAMSUNG (726-7864 € 0.10/Min)	www.samsung.com/nl
	NORWAY	815-96 480	www.samsung.com/no
CIS	POLAND	0 801 801 881 022-807-933-33	www.samsung.com/pl
	PORTUGAL	800-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com/pt
	SLOVAKIA	0800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com/sk
	SLOVANIA	900-1-SAMSUNG(72678)	www.samsung.com/si
	SPAIN	902-1-SAMSUNG(72678)	www.samsung.com/es
	SWEDEN	0771-400 200	www.samsung.com/se
	U.K.	0845 SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/uk
	IRE	0818 717 100	www.samsung.com/ie
	AUSTRIA	0800-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com/at
	SWITZERLAND	0800-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com/ch
CIS	RUSSIA	8-800-555-55-55	www.samsung.ru
	KAZHASTAN	8-10-800-500-55-500	www.samsung.com/kz_ru
	UZBEKISTAN	8-10-800-500-55-500	www.samsung.com/kz_ru
	KYRGYZSTAN	00-800-500-55-500	
	TADJIKISTAN	8-10-800-500-55-500	
	UKRAINE	8-800-502-0000	www.samsung.ua
	LITHUANIA	8-800-77777	www.samsung.lt
	LATVIA	8000-7267	www.samsung.com/lv
	ESTONIA	800-7267	www.samsung.ee
	AUSTRALIA	1300 362 803	www.samsung.com/au
Asia Pacific	NEW ZEALAND	0800 SAMSUNG (0800 726 786)	www.samsung.com/nz
	CHINA	800 910-8888 400-910-8888 010-6475 1880	www.samsung.com/cn
	HONG KONG	3698 4698	www.samsung.com/hk
	INDIA	3030 8282 1800 110011 1-800-3000-8282	www.samsung.com/in
	INDONESIA	0800-112-8888	www.samsung.com/id
	JAPAN	0120-327-527	www.samsung.com/jp
	MALAYSIA	1800-88-9999	www.samsung.com/my
	PHILIPPINES	800-10-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com/ph
	SINGAPORE	1800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com/sg
	THAILAND	1800-29-3232 02-689-3232	www.samsung.com/th
Middle East & Africa	TAIWAN	0800-362-999	www.samsung.com/tw
	VIE NAM	1 800 588 889	www.samsung.com/vn
	KENYA	444 77 11	www.samsung.com/ke
	SOUTH AFRICA	0860-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com/za
	U.A.E.	800-SAMSUNG (726-7864), 8000-4726	www.samsung.com/ae



Zgodność z przepisami o zakazie użycia substancji niebezpiecznych (RoHS)

Nasz produkt spełnia wymagania określone w przepisach "Zakaz użycia niektórych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych" (RoHS), a w szczególności nie jest w nim używana żadna z 6 substancji niebezpiecznych: kadm (Cd), ołów (Pb), rtęć (Hg), chrom sześciowartościowy (Cr+6), bifenyly polibromowane (PBB), polibromowane etery difenylove (PBDE).



Zhoda s RoHS

Náš výrobok je zhodný so smernicou o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronicznych zariadeniach. V našich výrobkoch nepoužívame 6 nebezpečných materiálov: Kadmium (Cd), Olovo (Pb), Ortuť (Hg), Šestimocný chróm (Cr+6), Polybromované bifenyly (PBB-y) a Polybromované difenylove étery (PBDE-y).

Code No. AD68-01308K